

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

1 APRIL 1985

## ALGEMENE STAND VAN DE SCHATKIST PER 31 DECEMBER 1983 VOORGELEGD DOOR DE MINISTER VAN FINANCIEN

### INHOUD

	Bladz.
Toelichting...	3
Hoofdstuk I. — Het begrotingsjaar 1983 ...	4
Hoofdstuk II. — Het begrotingsjaar 1982 ...	8
Hoofdstuk III. — Het begrotingsjaar 1981 ...	9
Hoofdstuk IV. — De kastoestand ...	12
Hoofdstuk V. — Evolutie van de Rijksschuld in 1983 ...	14
Hoofdstuk VI. — Voorlopige rekening en balans op 31 december 1983 ...	19

### BIJLAGEN

I. — Einduitslag van het begrotingsjaar 1981:	
Tabel A/1. — Ontvangsten:	
Ontwikkeling per artikel ...	22
Samenvatting per hoofdstuk ...	44
Tabel A/2. — Ontvangsten van de Gewesten en Gemeenschappen ...	
	47
Tabel B. — Uitgaven:	
Ontwikkeling per begroting:	
a) lopende uitgaven ...	48
b) kapitaaluitgaven ...	52
c) aflossing van de schuld ...	54
Tabel C. — Uitgaven:	
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting ...	56
II. — Voorlopige uitslag van het begrotingsjaar 1983:	
Tabel A/1. — Ontvangsten (nationaal):	
Ontwikkeling per artikel ...	70
Samenvatting per hoofdstuk ...	92
Tabel A/2. — Ontvangsten van de Gewesten en Gemeenschappen ...	
	94
Tabel B. — Uitgaven:	
Ontwikkeling per begroting:	
a) lopende uitgaven ...	98
b) kapitaaluitgaven ...	102
c) aflossing van de schuld ...	104

# Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

1<sup>er</sup> AVRIL 1985

## SITUATION GENERALE DU TRESOR PUBLIC AU 31 DECEMBRE 1983 PRESENTÉE PAR LE MINISTRE DES FINANCES

### TABLE DES MATIERES

	Pages
Exposé ...	3
Chapitre I. — L'année budgétaire 1983 ...	4
Chapitre II. — L'année budgétaire 1982 ...	8
Chapitre III. — L'année budgétaire 1981 ...	9
Chapitre IV. — La situation de caisse ...	12
Chapitre V. — Evolution de la Dette publique en 1983 ...	14
Chapitre VI. — Compte provisoire et bilan au 31 décembre 1983.	19

### ANNEXES

I. — Résultat définitif de l'année budgétaire 1981:	
Tableau A/1. — Recettes:	
Développement par article ...	22
Récapitulation par chapitre ...	44
Tableau A/2. — Recettes des Régions et Communautés	
	47
Tableau B. — Dépenses:	
Développement par budget:	
a) dépenses courantes ...	48
b) dépenses en capital ...	52
c) amortissement de la dette ...	54
Tableau C. — Dépenses:	
Développement par chapitre et par budget ...	56
II. — Résultat provisoire de l'année budgétaire 1983:	
Tableau A/1. — Recettes (national):	
Développement par article ...	70
Récapitulation par chapitre ...	92
Tableau A/2. — Recettes des Régions et Communautés	
	94
Tableau B. — Dépenses:	
Développement par budget:	
a) dépenses courantes ...	98
b) dépenses en capital ...	102
c) amortissement de la dette ...	104

	Bladz.		Pages
Tabel C. — Uitgaven:		Tableau C. — Dépenses:	
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting ... ..	106	Développement par chapitre et par budget ... ..	106
III. — Toestand van de Rijksschuld. — Jaar 1983:		III. — Situation de la Dette publique. — Année 1983:	
A. — Geconsolideerde schuld:		A. — Dette consolidée:	
1. In Belgische frank:		1. En francs belges:	
— directe ... ..	122	— directe ... ..	122
— indirecte ... ..	124	— indirecte ... ..	124
2. In vreemde munt:		2. En monnaies étrangères:	
— directe ... ..	128	— directe ... ..	128
— indirecte ... ..	132	— indirecte ... ..	132
B. — Directe schuld op halflange termijn:		B. — Dette directe à moyen terme:	
In Belgische frank ... ..	133	En francs belges ... ..	133
C. — Directe schuld op korte termijn:		C. — Dette directe à court terme:	
1. In Belgische frank ... ..	134	1. En francs belges ... ..	134
2. In vreemde munt... ..	135	2. En monnaies étrangères ... ..	135
D. — Directe intergouvernementele schuld ... ..	136	D. — Dette directe intergouvernementale... ..	136
E. — Gewaarborgde schuld ... ..	137	E. — Dette garantie ... ..	137
IV. — Toelichtingen betreffende de uitgifte van geconsolideerde leningen in 1983 ... ..	141	IV. — Notices relatives à l'émission d'emprunts consolidés en 1983	141
V. — Verrichtingen van de Nationale Kas voor Rampenschade	144	V. — Activités de la Caisse nationale des Calamités ... ..	144
VI. — Internationale financiële akkoorden ... ..	146	VI. — Accords financiers internationaux ... ..	146
VII. — Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat	147	VII. — Principales participations et créances de l'Etat ... ..	147
VIII. — Begrotingsuitslagen sedert 1830 ... ..	153	VIII. — Résultats budgétaires depuis 1830 ... ..	153

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ik heb de eer de algemene stand van de Schatkist per 31 december 1983 aan de Wetgevende Kamers over te leggen.

Hij bevat in de eerste plaats een voorlopig resultaat op 28 februari 1984 van de begroting 1983.

Van de begroting 1982, waarvan vooralsnog geen definitieve uitslag bekend is en reeds voorlopige resultaten per 28 februari 1983 in de vorige « Algemene Stand van de begroting » op 31 december 1982 werden gepubliceerd, is een beknopte voorlopige stand op 31 december 1983 opgenomen.

Daarna is het definitief resultaat van de begroting 1981, zoals het aan het Rekenhof werd verzonden, ingelast.

Volgen dan een overzicht van de kasverrichtingen, de evolutie van de rijksschuld en de voorlopige balans van de Thesaurie op 31 december 1983. Tenslotte vullen toelichtingen en tabellen deze toestand aan.

Verder zij vermeld dat de rekening van de uitvoering van de begroting 1981 en die van de Thesaurie 1981 respectievelijk naar het Rekenhof werden verzonden op 31 juli en 4 september 1984.

De wet houdende eindregeling van de begroting 1979 werd nog niet goedgekeurd.

De synthetische rekening en rekening van de vermogenswijzigingen van 1979 en 1980 werden respectievelijk op 24 januari 1984 en 24 september 1984 naar het Rekenhof gestuurd.

Een reeks decreten houdende de eindregeling van gemeenschapsbegrotingen van 1979 werden goedgekeurd en gepubliceerd zoals vermeld in de algemene stand van de Schatkist per 31 december 1982.

Brussel, 1 april 1985.

*De Minister van Financiën,*

F. GROOTJANS.

## EXPOSE

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives la situation générale du Trésor public au 31 décembre 1983.

Elle contient en premier lieu un résultat provisoire, au 28 février 1984, du budget de 1983.

En ce qui concerne le budget de 1982, dont les chiffres définitifs ne sont pas encore connus et dont les résultats provisoires au 28 février 1983 ont été publiés dans la situation générale du Trésor public au 31 décembre 1982, une situation provisoire succincte au 31 décembre 1983 est insérée.

Vient ensuite le résultat définitif du budget de 1981, tel qu'il a été transmis à la Cour des comptes.

On trouvera plus loin un aperçu des opérations de caisse, de l'évolution de la dette publique ainsi que le bilan provisoire de la Trésorerie au 31 décembre 1983. Enfin, des explications et des tableaux complètent cette situation.

Signalons encore que le compte d'exécution de 1981 et le compte de la Trésorerie de 1981 ont été soumis à la Cour des comptes respectivement le 31 juillet et le 4 septembre 1984.

La loi contenant le règlement définitif du budget de l'année 1979 n'a pas encore été votée.

Le compte synthétique et le compte des variations du patrimoine de 1979 et 1980 ont été soumis à la Cour des comptes respectivement les 24 janvier 1984 et 24 septembre 1984.

Une série de décrets portant règlement définitif des budgets communautaires ont été votés et publiés comme renseigné dans « la Situation générale du Trésor public » au 31 décembre 1982.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> avril 1985.

*Le Ministre des Finances,*

F. GROOTJANS.

## HOOFDSTUK I

## Het begrotingsjaar 1983

## A. — Ramingen, kredieten.

Krachtens de wet van 30 december 1982 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 1983), werden de lopende ontvangsten voor 1983 begroot op 1 264 125 miljoen frank — waarvan 1 208 970 miljoen frank fiscale ontvangsten. De kapitaalontvangsten werden begroot op 14 105 miljoen frank, waarvan 13 200 miljoen frank fiscale.

Voor de lopende uitgaven werd oorspronkelijk 1 529 824 miljoen frank uitgetrokken. Volgens de op 28 februari 1984 bekende gegevens voorzag het bijblad in bijkredieten ten bedrage van 38 768 miljoen frank voor het lopend jaar, 10 685 miljoen frank voor vorige begrotingsjaren, en 29 884 miljoen frank verminderingen. Het totaal goedgekeurd krediet op de lopende begroting werd aldus op 1 549 393 miljoen frank gebracht.

Als men daarbij rekening houdt met transfers (780 miljoen frank) en transporten van het begrotingsjaar 1982 (10 291 miljoen frank gefusioneerde en 38 043 miljoen frank gewone), kwam er eind februari 1984 totaal 1 598 507 miljoen frank voor lopende uitgaven beschikbaar.

Waren op dit tijdstip evenwel niet bekend, de overdrachten van de begroting 1983 naar die van 1984 en de annulaties.

Het op diezelfde datum totaal goedgekeurde betalingskrediet voor kapitaaluitgaven beliep 210 439 miljoen frank. Hetzij: 177 651 miljoen frank oorspronkelijk uitgetrokken, 38 166 miljoen frank bijkredieten voor het lopend begrotingsjaar, 1 229 miljoen frank voor vorige begrotingsjaren en 6 607 miljoen frank verminderingen. Transfers (– 255 miljoen frank) en kredietoverdrachten van 1982 (51 062 miljoen frank gefusioneerde en 4 772 miljoen frank gewone) brachten het totaal kapitaalkredieten op 266 018 miljoen frank.

Annulaties en transporten naar 1984 konden, zoals voor de lopende begroting, ook hier niet in aanmerking genomen worden.

Inzake aflossing van geconsolideerde leningen — Wegenfonds niet inbegrepen — voorzag de oorspronkelijke begrotingswet op de begrotingen van de Schuld en Openbare Werken in een gezamenlijk krediet van 93 198 miljoen frank, door gewone transporten van 1982 (1 598 miljoen frank) verhoogd tot 94 796 miljoen frank.

Een bijkrediet van 15 miljoen, een vermindering van 4 251 miljoen en een transfert van – 528 miljoen brachten dit krediet op 90 032 miljoen frank.

## B. — Voorlopige toestand van de begroting 1983.

Tot einde februari 1984 werden 1 209 685 miljoen frank lopende ontvangsten en 1 529 669 miljoen frank lopende uitgaven geboekt. Op de kapitaalbegroting werd 5 159 miljoen frank ontvangen en 214 537 miljoen frank uitgegeven.

De geconsolideerde staatsleningen brachten in 1983 netto 288 017 miljoen frank op en voor de delging van staatsschuld werd 73 768 miljoen frank op de begroting aangerekend, waarvan 73 465 miljoen frank op de begroting van de Rijksschuld en 303 miljoen frank op de begroting van Openbare Werken.

## CHAPITRE I

## L'année budgétaire 1983

## A. — Evaluations, crédits.

En vertu de la loi du 30 décembre 1982 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983 (*Moniteur belge* du 11 janvier 1983), les recettes courantes pour 1983 ont été évaluées à 1 264 125 millions de francs — dont 1 208 970 millions de francs au titre de recettes fiscales — et les recettes de capital à 14 105 millions de francs, dont 13 200 millions de francs de recettes fiscales.

Pour les dépenses courantes, un montant de 1 529 824 millions de francs a été prévu à l'origine. Suivant les données disponibles au 28 février 1984, le feuilleton prévoyait des crédits supplémentaires à concurrence de 38 768 millions de francs pour l'année en cours et de 10 685 millions de francs pour les exercices budgétaires antérieurs; des réductions ont été demandées pour un montant de 29 884 millions de francs. Ces adaptations ont porté à 1 549 393 millions de francs le total des crédits approuvés pour le budget des opérations courantes.

Si l'on tient compte en outre des transferts (780 millions de francs) et des reports de l'année budgétaire 1982 (10 291 millions de francs de crédits fusionnés et 38 043 millions de francs de crédits ordinaires), on disposait donc, fin février 1984, d'un montant total de 1 598 507 millions de francs pour les dépenses courantes.

On ne connaissait cependant pas encore, à ce moment, les reports du budget de 1983 à celui de 1984, ni les annulations.

Les crédits de paiement votés à cette même date pour les dépenses de capital s'élevaient au total à 210 439 millions de francs, 177 651 millions de francs de crédits initiaux, 38 166 millions de francs de crédits supplémentaires pour l'exercice budgétaire en cours, 1 229 millions de francs pour les exercices budgétaires antérieurs et 6 607 millions de francs à titre de réductions. Les transferts (– 255 millions de francs) et les reports de crédits de 1982 (51 062 millions de francs de crédits fusionnés et 4 772 millions de francs de crédits ordinaires) ont porté à 266 018 millions de francs le total des crédits disponibles pour les dépenses de capital.

Tout comme pour le budget des opérations courantes, il n'a pu être tenu compte, pour les opérations de capital, des annulations et des reports à 1984.

En ce qui concerne l'amortissement des emprunts consolidés — non compris le Fonds des Routes — la loi budgétaire initiale prévoyait aux budgets de la Dette et des Travaux publics un crédit global de 93 198 millions de francs. Par suite des reports de crédits ordinaires de 1982 (1 598 millions de francs) les crédits disponibles pour les amortissements en 1983 sont passés à 94 796 millions de francs.

Un crédit supplémentaire de 15 millions, une réduction de 4 251 millions et un transfert de – 528 millions ont porté le crédit total au montant de 90 032 millions de francs.

## B. — Situation provisoire du budget de 1983.

Jusqu'à fin février 1984, on a enregistré pour 1 209 685 millions de francs de recettes courantes et pour 1 529 669 millions de francs de dépenses courantes. Le budget des opérations de capital comportait 5 159 millions de francs à titre de recettes et 214 537 millions de francs à titre de dépenses.

Les emprunts d'Etat consolidés ont rapporté en 1983 un montant net de 288 017 millions de francs et pour l'amortissement de la dette publique un montant de 73 768 millions de francs a été imputé au budget, dont 73 465 millions de francs au budget de la Dette publique et 303 millions de francs au budget des Travaux publics.

Deze cijfers zijn uiteraard nog voorlopig en zullen desgevallend in een volgende algemene stand worden aangepast.

Hierna een beknopt overzicht van die verrichtingen, waarvan bijzonderheden in bijlage II.

Ces chiffres sont évidemment provisoires et seront adaptés dans une prochaine situation générale.

On trouvera ci-après un aperçu succinct de ces opérations, au sujet desquelles des précisions sont fournies à l'annexe II.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Begroting 1983	Verrichtingen tijdens het jaar — Opérations pendant l'année		Voorlopig totaal einde februari 1984 — Total provisoire fin février 1984	Budget 1983
	1983	1984		
<b>I. — NATIONAAL</b>				<b>I. — NATIONAL</b>
<b>A. — LOPENDE VERRICHTINGEN :</b>				<b>A. — OPERATIONS COURANTES :</b>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
<i>Fiscale :</i>				<i>Fiscales :</i>
Directe belastingen ... ..	717 138	—	717 138	Contributions directes.
Douanen en Accijnzen ... ..	95 111	—	95 111	Douanes et Accises.
Registratie, B.T.W., enz.	330 337	—	330 337	Enregistrement, T.V.A., etc.
	<b>1 142 586</b>	<b>—</b>	<b>1 142 586</b>	
Niet-fiscale ontvangsten ... ..	66 479	620	67 099	Recettes non fiscales.
	<b>1 209 065</b>	<b>620</b>	<b>1 209 685</b>	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Lonen (11) ... ..	214 067	773	214 840	Rémunérations (11).
Goederen en diensten (12) ... ..	46 780	3 042	49 822	Biens et services (12).
Materieel en onderhoud (13) ... ..	20 356	1 455	21 811	Matériel et entretien (13).
Interesten en verliezen (20) ... ..	293 779	7 439	301 218	Intérêts et pertes (20).
Inkomensoverdrachten (30) ... ..	128 634	4 197	132 831	Transferts de revenus (30).
Inkomensoverdrachten (40) ... ..	651 053	2 689	653 742	Transferts de revenus (40).
Diverse (0) ... ..	152 828	2 577	155 405	Divers (0).
	<b>1 507 497</b>	<b>22 172</b>	<b>1 529 669</b>	
<b>B. — KAPITAALVERRICHTINGEN :</b>				<b>B. — OPERATIONS DE CAPITAL :</b>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
<i>Fiscale</i> ... ..	2 341	—	2 341	<i>Fiscales.</i>
<i>Niet-fiscale</i> ... ..	2 886	-68	2 818	<i>Non fiscales.</i>
	<b>5 227</b>	<b>-68</b>	<b>5 159</b>	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Vermogensoverdrachten (50) ... ..	13 557	564	14 121	Transferts de capitaux (50).
Vermogensoverdrachten (60) ... ..	53 456	2 184	55 640	Transferts de capitaux (60).
Investerings (70) ... ..	24 471	2 822	27 293	Investissements (70).
Deelnemingen (80) ... ..	41 714	33 904	75 618	Participations (80).
Diverse (0) ... ..	41 344	521	41 865	Divers (0).
	<b>174 542</b>	<b>39 995</b>	<b>214 537</b>	
<b>C. — VERRICHTINGEN GECONSOLIDEERDE LENINGEN :</b>				<b>C. — OPERATIONS EMPRUNTS CONSOLI- DES :</b>
Ontvangsten (netto-opbrengst) <sup>(1)</sup> ... ..	288 017	—	288 017	Recettes (produit net) <sup>(1)</sup> .
Uitgaven (delging) ... ..	76 841	-3 073	73 768	Dépenses (amortissement).

<sup>(1)</sup> Op de begroting brengt men de netto-opbrengst in ontvangst, d.i. het nominaal produkt, eventueel verminderd met de uitgiftepremie, het commissie-loon en de terugbetaling buiten begroting. Bij het opmaken van de toestand van de Schuld (zie bijlage III) baseert men zich daarentegen op nominale gegevens en op een aan de koers van dat ogenblik aangepaste buitenlandse schuld.

<sup>(1)</sup> Dans le budget, on reprend en recettes le produit net, c'est-à-dire le produit nominal, diminué éventuellement de la prime d'émission, de la commission et du remboursement hors budget. Lorsqu'on établit la situation de la Dette (voir annexe III), on se base au contraire sur des données nominales et sur une dette extérieure ajustée suivant le cours de change du moment.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Begroting 1983	Verrichtingen tijdens het jaar — Opérations pendant l'année		Voorlopig totaal einde februari 1984 — Total provisoire fin février 1984	Budget 1983
	1983	1984		
<b>II. — REGIO'S EN GEMEENSCHAPPEN</b>				<b>II. — REGIONS ET COMMUNAUTES</b>
<b>A. — LOPENDE VERRICHTINGEN:</b>				<b>A. — OPERATIONS COURANTES:</b>
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Vlaamse Gemeenschap ... ..	39 420	-140	39 280	Communauté flamande.
Brussels Gewest ... ..	—	—	—	Région bruxelloise.
Waals Gewest ... ..	9 126	—	9 126	Région wallonne.
Franse Gemeenschap ... ..	22 263	-16	22 247	Communauté française.
	70 809	-156	70 653	
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Lonen (11) ... ..	4 456	59	4 515	Salaires (11).
Goederen en diensten (12) ... ..	9 965	590	10 555	Biens et services (12).
Materieel en onderhoud (13) ... ..	5	—	5	Matériel d'entretien (13).
Interesten en verliezen (20) ... ..	—	—	—	Intérêts et pertes (20).
Inkomstenoverdrachten (30) ... ..	18 440	1 451	19 891	Transferts de revenus (30).
Inkomstenoverdrachten (40) ... ..	34 355	6 953	41 308	Transferts de revenus (40).
Diverse (0) ... ..	11 238	898	12 136	Divers (0).
	78 459	9 951	88 410	
<b>B. — KAPITAALVERRICHTINGEN:</b>				<b>B. — OPERATIONS DE CAPITAL:</b>
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Vlaamse Gemeenschap ... ..	20 562	—	20 562	Communauté flamande.
Brussels Gewest ... ..	—	—	—	Région bruxelloise.
Waals Gewest ... ..	12 452	—	12 452	Région wallonne.
Franse Gemeenschap ... ..	3 690	—	3 690	Communauté française.
	36 704	—	36 704	
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Vermogensoverdrachten (50) ... ..	3 965	666	4 631	Transferts de capitaux (50).
Vermogensoverdrachten (60) ... ..	26 469	3 054	29 523	Transferts de capitaux (60).
Investerings (70) ... ..	2 196	179	2 375	Investissements (70).
Kredieten-deelnemingen (80) ... ..	2 375	330	2 705	Crédits-participations (80).
Diverse (0) ... ..	1 186	113	1 299	Divers (0).
	36 191	4 342	40 533	

*Geconsolideerde stand:* Nationaal + gewesten en gemeenschappen, verminderd met de overboekingen tussen de beide sectoren (nl. de dotaties van de Gewesten en Gemeenschappen).

*Lopende verrichtingen:*

Ontvangsten fiscale ... ..	1 142 586
niet-fiscale (1) ... ..	73 175
	1 215 761
Uitgaven (2) ... ..	1 552 760
Saldo ... ..	-336 999

*Situation consolidée:* National + régions et communautés, diminués des virements dans les écritures entre les deux secteurs. (notamment les dotations aux régions et aux communautés).

*Opérations courantes:*

Recettes fiscales ... ..	1 142 586
non fiscales (1) ... ..	73 175
	1 215 761
Dépenses (2) ... ..	1 552 760
Solde ... ..	-336 999

<i>Kapitaalverrichtingen:</i>		<i>Opérations capital:</i>	
Ontvangsten fiscale ... ..	2 341	Recettes fiscales ... ..	2 341
niet-fiscale <sup>(1)</sup> ... ..	2 819	non fiscales <sup>(1)</sup> ... ..	2 819
	<u>5 160</u>		<u>5 160</u>
Uitgaven <sup>(4)</sup> ... ..	218 275	Dépenses <sup>(4)</sup> ... ..	218 275
	Saldo ... ..		Solde ... ..
	- 213 115		- 213 115
<i>Geconsolideerde Schuld:</i>		<i>Dette consolidée:</i>	
Leningsopbrengst ... ..	288 017	Produit d'emprunts ... ..	288 017
Aflossing <sup>(5)</sup> ... ..	73 768	Amortissement <sup>(5)</sup> ... ..	73 768
	<u>+ 214 249</u>		<u>+ 214 249</u>
	Saldo ... ..		Solde ... ..
	+ 214 249		+ 214 249
Begrotingssaldo ... ..	- 335 865	Solde budgétaire ... ..	- 335 865

<sup>(1)</sup> Inclusief 6 076 miljoen ontvangsten van de Gewesten en Gemeenschappen.

<sup>(2)</sup> Inclusief de uitgaven op overgedragen kredieten + de uitgaven van de Gewesten en gemeenschappen verminderd met de dotaties hetzij 64 577 miljoen + 742 miljoen, uitgegeven op het dienstjaar 1983 maar in ontvangst genomen op het dienstjaar 1984.

<sup>(3)</sup> Inclusief de ontvangsten van de Gewesten en Gemeenschappen verminderd met de dotaties hetzij 36 703 miljoen.

<sup>(4)</sup> Inclusief de uitgaven van de Gewesten en de Gemeenschappen verminderd met de dotaties hetzij 36 703 + 92 miljoen uitgegeven op het dienstjaar 1983 maar in ontvangst genomen op het dienstjaar 1984.

<sup>(5)</sup> Samentelling van de aanrekeningen Schuld, Openbare Werken en Verkeerswezen zonder Wegenfonds.

<sup>(1)</sup> Y compris 6 076 millions de recettes des Régions et Communautés.

<sup>(2)</sup> Y compris les dépenses sur crédits reportés et les dépenses des Régions et Communautés diminuées des dotations soit 64 577 millions + 742 millions dépensés sur l'exercice 1983 mais pris en recette sur l'exercice 1984.

<sup>(3)</sup> Y compris les recettes des Régions et Communautés diminuées des dotations soit 36 703 millions.

<sup>(4)</sup> Y compris les dépenses des Régions et Communautés diminuées des dotations soit 36 703 millions + 92 millions dépensés sur l'exercice 1983 mais pris en recette sur l'exercice 1984.

<sup>(5)</sup> Addition des imputations Dette, Travaux publics et Communications sans amortissement du Fonds des Routes.

## HOOFDSTUK II

Het begrotingsjaar 1982, einde december 1983

Een voorlopige uitslag per 28 februari 1983, van het begrotingsjaar 1982 komt reeds voor in de algemene stand op 31 december 1982.

De op 31 december 1983 aangepaste cijfers zien er als volgt uit: <sup>(1)</sup>

(In miljoenen frank)

## CHAPITRE II

L'année budgétaire 1982, fin décembre 1983

Un résultat provisoire, au 28 février 1983, de l'année budgétaire 1982 figure déjà dans la situation générale au 31 décembre 1982.

Les chiffres ajustés au 31 décembre 1983 se présentent comme suit: <sup>(1)</sup>

(En millions de francs)

Begroting 1982	Verrichtingen tijdens het jaar — Opérations pendant l'année		Voorlopig totaal einde december 1983 — Total provisoire fin décembre 1983	Budget 1982
	1982	1983		
<b>A. — LOPENDE VERRICHTINGEN:</b>				<b>A. — OPERATIONS COURANTES:</b>
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
<i>Fiscale:</i>				<i>Fiscales:</i>
Directe belastingen ... ..	696 546	—	696 546	Contributions directes.
Douanen en Accijnzen ... ..	79 872	—	79 872	Douanes et Accises.
Registratie, B.T.W., enz.	299 696	—	299 696	Enregistrement, T.V.A., etc.
	1 076 114	—	1 076 114	
Niet-fiscale ontvangsten... ..	76 990	-688	76 302	Recettes non fiscales.
	1 153 104	-688	1 152 416	
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Lonen (11) ... ..	210 721	305	211 026	Rémunérations (11).
Goederen en diensten (12) ... ..	54 794	2 612	57 406	Biens et services (12).
Materieel en onderhoud (13) ... ..	20 495	792	21 287	Matériel et entretien (13).
Interessen en verliezen (20) ... ..	283 854	-1 977	281 877	Intérêts et pertes (20).
Inkomenoverdrachten (30) ... ..	137 611	1 798	139 409	Transferts de revenus (30).
Inkomenoverdrachten (40) ... ..	630 872	9 456	640 328	Transferts de revenus (40).
Diverse (0) ... ..	83 086	168	83 254	Divers (0).
	1 421 433	13 154	1 434 587	
Saldo ... ..			-282 171	Solde.
<b>B. — KAPITAALVERRICHTINGEN:</b>				<b>B. — OPERATIONS DE CAPITAL:</b>
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
<i>Fiscale</i> ... ..	11 453	—	11 453	<i>Fiscales.</i>
<i>Niet-fiscale</i> ... ..	2 162	—	2 162	<i>Non fiscales.</i>
	13 615	—	13 615	
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Vermogenoverdrachten (50) ... ..	15 420	1 773	17 193	Transferts de capitaux (50).
Vermogenoverdrachten (60) ... ..	74 174	3 965	78 139	Transferts de capitaux (60).
Investerings (70) ... ..	27 034	1 739	28 773	Investissements (70).
Deelnemingen (80) ... ..	41 121	1 843	42 964	Participations (80).
Diverse (0) ... ..	4 112	855	4 967	Divers (0).
	161 861	10 175	172 036	
Saldo ... ..			-158 421	Solde.
<b>C. — VERRICHTINGEN GECONSOLIDEERDE LENINGEN:</b>				<b>C. — OPERATIONS EMPRUNTS CONSOLIDEES:</b>
Ontvangsten (netto-opbrengst) <sup>(2)</sup> ... ..	240 161	—	240 161	Recettes (produit net) <sup>(2)</sup> .
Uitgaven (delging) ... ..	82 943	-646	82 297	Dépenses (amortissements).
Saldo ... ..			+157 864	Solde.

<sup>(1)</sup> Inbegrepen de Regio's en Gemeenschappen.<sup>(2)</sup> Op de begroting brengt men de netto-opbrengst in ontvangst d.i. het nominaal produkt, eventueel verminderd met de uitgiftepremie, het commissie-loon en de terugbetaling buiten begroting. Bij het opmaken van de toestand van de Schuld (zie bijlage III) baseert men zich daarentegen op nominale gegevens en op een aan de koers van dat ogenblik aangepaste buitenlandse schuld.<sup>(1)</sup> Y compris les dépenses des Régions et Communautés.<sup>(2)</sup> Dans le budget, on reprend en recettes le produit net, c'est-à-dire le produit nominal, diminué éventuellement de la prime d'émission, de la commission et du remboursement hors budget. Lorsqu'on établit la situation de la Dette (voir annexe III), on se base au contraire sur des données nominales et sur une dette extérieure ajustée suivant le cours de change du moment.



## HOOFDSTUK III

## Het begrotingsjaar 1981

Voorlopige resultaten op 28 februari 1982 en 31 december 1982 van de begroting 1981 komen voor in de algemene stand per 31 december 1981, respectievelijk 31 december 1982. De aan het Rekenhof toegezonden definitieve uitslag, waarvan detail in bijlage I, ziet er beknopt als volgt uit:

## I. — Nationaal

## A. Ontvangsten.

(In miljoenen frank)

	Ramingen — Evaluation	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	
Lopende:			Courantes:
— fiscale ... ..	1 015 637	953 476	— fiscales.
— niet-fiscale ... ..	39 026	57 044	— non-fiscales.
	1 054 663	1 010 520	
Kapitaal:			Capital:
— fiscale ... ..	12 800	12 173	— fiscales.
— niet-fiscale ... ..	1 575	1 748	— non-fiscales.
	14 375	13 921	
Leningsopbrengst ... ..	143 337	143 337	Produit d'emprunts.
Totaal ... ..	1 212 375	1 167 778	Total.

## CHAPITRE III

## L'année budgétaire 1981

Des résultats provisoires, au 28 février 1982 et au 31 décembre 1982, du budget de 1981 figurent dans la situation générale respectivement au 31 décembre 1981 et au 31 décembre 1982. On trouvera ci-après, de manière succincte, le résultat définitif transmis à la Cour des comptes. Des détails sont donnés à l'annexe I.

## I. — National

## A. Recettes.

(En millions de francs)

B. Uitgaven <sup>(2)</sup>.

(In miljoenen frank)

	Betalingskredieten begroting en bijblad — Crédits de paiement Budget et feuilleton	Overdrachten — Reports	Aanvullende en vervallen kredieten — Crédits complémentaires ou à annuler	Vastgestelde rechten — Droits constatés	
Lopende ... ..	1 194 392 + 100 822 - 18 132	+49 529 +17 028 <sup>(1)</sup> -36 490 -13 925 <sup>(1)</sup>	+7 695 -6 155	1 294 764	Courantes.
Kapitaal ... ..	1 277 082 154 089 + 16 268 - 10 309	+16 142 + 4 612 +66 406 <sup>(1)</sup> - 4 159 -42 629 <sup>(1)</sup>	+1 540 + 4 -2 694	1 294 764 181 568	Capital.
Schulddelging ... ..	160 048 77 237 + 10 - 2 616	+24 230 + 126 - 173	-2 690 - 126	181 588 74 458	Amortissement.
	74 631	- 47	- 126	74 458	
Totaal Nationaal.	1 511 761	+40 325	-1 276	1 550 810	Total national.

B. Dépenses <sup>(2)</sup>.

(En millions de francs)

<sup>(1)</sup> Gefusioneerde overdrachten.<sup>(2)</sup> Inclusief het Brussels gewest en de persoonsgebonden materies van de Duitstalige gemeenschap.<sup>(1)</sup> Reports fusionnés.<sup>(2)</sup> Y compris la Région bruxelloise et les matières personnalisables de la Communauté allemande.

## II. — Gewesten en gemeenschappen

## A. Ontvangsten.

(In miljoenen frank)

	Ramingen — Evaluation	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées
1. nederlandse culturele gemeenschap:		
— Lopende ontvangsten ... ..	33 873	33 873
— Kapitaalontvangsten ... ..	17 933	17 920
	51 806	51 793
2. Franse culturele gemeenschap:		
— Lopende ontvangsten ... ..	19 980	19 980
— Kapitaalontvangsten ... ..	3 548	3 548
	23 528	23 528
3. Waals Gewest:		
— Lopende ontvangsten ... ..	6 536	6 536
— Kapitaalontvangsten ... ..	10 297	10 297
Totaal ... ..	16 833	16 833
Algemeen Totaal ... ..	92 167	92 154

## II. — Régions et communautés

## A. Recettes.

(En millions de francs)

	Ramingen — Evaluation	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées
1. Communauté culturelle néerlandaise:		
— Recettes courantes.		
— Recettes en capital.		
2. Communauté culturelle française:		
— Recettes courantes.		
— Recettes en capital.		
3. Région wallonne:		
— Recettes courantes.		
— Recettes en capital.		
Total.		
Total général.		

## B. Uitgaven.

(In miljoenen frank)

	Betalingskredieten begroting en bijblad — Crédits de paiement Budget et feuilleton	Overdrachten — Reports	Aanvullende en vervallen kredieten — Crédits complémentaires ou à annuler	Vastgestelde rechten — Droits constatés
1. Nederlandse culturele Gemeenschap:				
— Lopende uitgaven ...	37 509 + 866 - 193	+ 5 644 <sup>(1)</sup> - 5 316 <sup>(1)</sup>	+ 641	39 151
— Kapitaaluitgaven ... ..	38 182 14 435 + 738 - 1 345	+ 328 + 12 619 - 6 809 <sup>(1)</sup>	+ 641 + 7	39 151 19 645
	13 828	+ 5 810	+ 7	19 645
2. Franse culturele gemeenschap:				
— Lopende uitgaven ...	52 010 20 156 775 - 392	6 138 + 2 386 <sup>(1)</sup> + 31 - 3 397 - 63	648 + 332 - 21	58 796 19 807
— Kapitaaluitgaven ... ..	20 539 3 560 + 136 - 508	- 1 043 + 2 667 <sup>(1)</sup> + 10 - 474 - 1 323	311	19 807 4 068
	3 188	880		4 068
	23 727	- 163	311	23 875

## B. Dépenses.

(En millions de francs)

	Betalingskredieten begroting en bijblad — Crédits de paiement Budget et feuilleton	Overdrachten — Reports	Aanvullende en vervallen kredieten — Crédits complémentaires ou à annuler	Vastgestelde rechten — Droits constatés
1. Communauté culturelle néerlandaise:				
— Opérations courantes.				
— Opérations en capital.				
2. Communauté culturelle française:				
— Opérations courantes.				
— Opérations en capital.				

<sup>(1)</sup> Gefusioneerde overdrachten.<sup>(1)</sup> Reports fusionnés.

## B. Uitgaven.

(In miljoenen frank)

## B. Dépenses.

(En millions de francs)

	Betalingskredieten begroting en bijblad — <i>Crédits de paiement Budget et feuilletton</i>	Overdrachten — <i>Reports</i>	Aanvullende en vervallen kredieten — <i>Crédits complémentaires ou à annuler</i>	Vastgestelde rechten — <i>Droits constatés</i>	
3. Duitse culturele gemeenschap:					3. Communauté culturelle allemande:
— Lopende uitgaven ...	184	36 <sup>(1)</sup>	+ 3	165	— Opérations courantes.
	1	- 1			
	- 2	- 56 <sup>(1)</sup>			
	183	- 21	+ 3	165	
— Kapitaaluitgaven ...	159	+ 293 <sup>(1)</sup>		147	— Opérations en capital.
	1	- 305 <sup>(1)</sup>			
	- 1				
	159	- 12	—	147	
4. Waals Gewest:	342	- 33	3	312	4. Région wallonne:
— Lopende uitgaven ...	6 542	+ 1 850 <sup>(1)</sup>	+ 7	7 437	— Opérations courantes.
	+ 58	- 1 020 <sup>(1)</sup>			
	6 600	830	7	7 437	
— Kapitaaluitgaven ...	10 127	+ 5 889 <sup>(1)</sup>	+ 288	11 939	— Opérations en capital.
	+ 201	- 4 566 <sup>(1)</sup>			
	10 328	1 323	288	11 939	
	16 928	2 153	295	19 376	
<b>Totalen voor de Gewesten en Gemeenschappen.</b>	<b>93 007</b>	<b>8 095</b>	<b>1 257</b>	<b>102 359</b>	<b>Totaux pour les Régions et Communautés.</b>

## Begroting 1981 — Geconsolideerde stand

<b>Lopende verrichtingen:</b>	
— Ontvangsten ...	1 010 520
— Uitgaven <sup>(2)</sup> ...	1 300 935
Saldo ...	- 290 415
<b>Kapitaalverrichtingen:</b>	
— Ontvangsten ...	13 921
— Uitgaven <sup>(3)</sup> ...	185 622
Saldo ...	- 171 701
<b>Geconsolideerde Schuld:</b>	
— Leningsopbrengst ...	143 337
— Schulddelging ...	- 74 458
Saldo ...	+ 68 879
<b>Budgetair saldo</b>	<b>- 393 237</b>

## Budget 1981 — Situation consolidée

<b>Opérations courantes:</b>	
— Recettes ...	1 010 520
— Dépenses <sup>(2)</sup> ...	1 300 935
Saldo ...	- 290 415
<b>Opérations en capital:</b>	
— Recettes ...	13 921
— Dépenses <sup>(3)</sup> ...	185 622
Saldo ...	- 171 701
<b>Dette consolidée:</b>	
— Produit d'emprunts ...	143 337
— Amortissement ...	- 74 458
Saldo ...	+ 68 879
<b>Solde budgétaire</b>	<b>- 393 237</b>

<sup>(1)</sup> Gefusioneerde overdrachten.<sup>(2)</sup> Inclusief 66 560 miljoen uitgaven van de Gewesten en Gemeenschappen verminderd met de dotaties hetzij 60 389 miljoen.<sup>(3)</sup> Inclusief 35 799 miljoen uitgaven van de Gewesten en Gemeenschappen verminderd met de dotaties hetzij 31 765 miljoen.<sup>(1)</sup> Reports fusionnés.<sup>(2)</sup> Y compris 66 560 millions de dépenses des Régions et Communautés, diminuées des dotations, soit 60 389 millions.<sup>(3)</sup> Y compris 35 799 millions de dépenses des Régions et Communautés, diminuées des dotations, soit 31 765 millions.

## HOOFSTUK IV

## De kastoestand

De kastoestand wordt per kalenderjaar opgemaakt. Hij bevat alleen de verrichtingen die de Schatkist beïnvloeden. Overboekingen, zonder werkelijke weerslag op de kas, komen er niet in voor. Mede daardoor zijn de begrotingsuitslagen uit de kastoestand niet vergelijkbaar met die uit de begrotingsrekening, welke op basis van aanrekening is opgesteld.

In de onderstaande tabel vindt men een beknopt overzicht van de kasresultaten sedert 1980 en hun verband met de evolutie van de Rijksschuld.

(In miljoenen frank)

## CHAPITRE IV

## La situation de caisse

La situation de caisse s'établit par année civile. Elle comprend uniquement les opérations qui influencent la Trésorerie. Les virements dans les écritures qui n'ont pas d'incidence réelle sur la caisse, n'y figurent pas. Il en découle notamment que les résultats budgétaires, en matière de situation de caisse, ne sont pas comparables avec ceux repris dans les comptes du budget, qui sont établis sur base des imputations.

Le tableau ci-après donne un aperçu succinct des résultats de caisse depuis 1980 et du lien entre ces résultats et l'évolution de la dette publique.

(En millions de francs)

	1980	1981	1982	1983	
<b>Lopende verrichtingen :</b>					<b>Opérations courantes :</b>
— ontvangsten ... .. .	991 717	1 012 349	1 150 959	1 214 611	— recettes.
— uitgaven ... .. .	1 139 141	1 276 850	1 458 791	1 549 446	— dépenses.
	- 147 424	- 264 501	- 307 832	- 334 835	
<b>Kapitaalverrichtingen :</b>					<b>Opérations de capital :</b>
— ontvangsten ... .. .	12 689	13 891	13 615	5 230	— recettes.
— uitgaven ... .. .	157 322	184 361	192 634	180 416	— dépenses.
	- 144 633	- 170 470	- 179 019	- 175 186	
<b>Begrotingssaldo ... .. .</b>	- 292 057	- 434 971	- 486 851	- 510 021	<b>Solde budgétaire.</b>
<b>Derden- en kasgeld ... .. .</b>	+ 1 024	- 2 115	- 8 757	+ 4 854	<b>Fonds de tiers et encaisse.</b>
<b>Contractuele delging (inclusief Wegenfonds) ... .. .</b>	- 80 381	- 89 662	- 110 097	- 96 002	<b>Amortissement contractuel (y compris le Fonds des Routes).</b>
<b>Kastekort ... .. .</b>	- 371 414	- 526 748	- 605 705	- 601 169	<b>Déficit de caisse.</b>
<b>Beweging incasso N.B.B. ... .. .</b>	+ 7	- 21	+ 10	+ 6	<b>Mouvement encaisse B.N.B.</b>
	- 371 407	- 526 769	- 605 695	- 601 163	
<b>Dit tekort werd gefinancierd door :</b>					<b>Ce déficit est financé par :</b>
— de netto-opbrengst van geconsolideerde leningen ... .. .	+ 211 997	+ 177 241	+ 277 447	+ 409 286	— le produit net des emprunts consolidés.
— het saldo van de vlottende schuld ... .. .	+ 159 410	+ 349 528	+ 328 248	+ 191 877	— le solde de la dette flottante.
	+ 371 407	+ 526 769	+ 605 695	+ 601 163	
<b>Om vanuit het kasresultaat tot de werkelijke evolutie van de Rijksschuld te komen dient men :</b>					<b>Pour obtenir l'évolution réelle de la dette publique à partir du résultat de caisse, il faut :</b>
— de contractuele aflossingen van de Rijksschuld er af te trekken ... .. .	- 80 381	- 89 662	- 110 097	- 96 002	— soustraire les amortissements contractuels de la dette d'Etat.
— bepaalde verschillen, al naar het geval, er bij te voegen of af te trekken <sup>(1)</sup> .	+ 9 641	+ 38 265	+ 47 326	+ 66 906	— ajouter ou soustraire, selon le cas, certaines différences <sup>(1)</sup> .
<b>Werkelijke evolutie van de Rijksschuld.</b>	<b>+ 300 667</b>	<b>+ 475 372</b>	<b>+ 542 924</b>	<b>+ 572 067<sup>(2)</sup></b>	<b>Evolution réelle de la Dette publique.</b>

(<sup>1</sup>) a) het verschil tussen bruto en netto-produkt bij emissies;  
b) het verschil tussen de nominale delging en haar werkelijke kostprijs;  
c) de wisselverschillen inzake buitenlandse schuld;  
d) de opbrengst van directe of indirecte leningen (exclusief deze van het Wegenfonds) die, alhoewel in de toestand van de Schuld ingeschreven, niet in ontvangst op de Rijksmiddelenbegroting worden geboekt.)

(<sup>2</sup>) Exclusief de stijging met 26 095 miljoen frank tengevolge van de overneming door de Staat in de loop van 1983 van leningen van intercommunalen voor Autosnelwegen en van leningen door het Wegenfonds aan intercommunalen afgestaan.

(<sup>1</sup>) a) la différence entre le produit brut et net lors des émissions;  
b) la différence entre l'amortissement nominal et son coût réel;  
c) les différences de change en ce qui concerne la dette extérieure;  
d) le produit des emprunts directs ou indirects (excepté ceux du Fonds des Routes) qui, bien qu'il soit repris dans la situation de la Dette, n'est pas porté en recette au budget des Voies et Moyens.

(<sup>2</sup>) Non compris l'augmentation de 26 095 millions de francs suite à la reprise dans le courant de l'année 1983, des emprunts émis par les intercommunales des Autoroutes et des emprunts cédés par le Fonds des Routes aux intercommunales.

## Evolutie van de Schuld sinds 1980 :

(In miljoenen frank)

## Evolution de la Dette depuis 1980 :

(En millions de francs)

	1980	1981	1982	1983	
Nominale evolutie van de schuld ... ..	+ 317 840	+ 482 343	+ 645 854	+ 630 968	Evolution nominale de la dette.
Invloed certificaten I.M.F. (1) ... ..	- 17 173	- 6 971	- 7 468	- 32 806	Influence des certificats F.M.I. (1).
Werkelijke evolutie van de schuld ... ..	+ 300 667	+ 475 372	+ 638 386	+ 598 162	Mouvement réel de la dette.
waarvan :					dont :
Geconsolideerd :					Dette consolidée :
— in Belgische frank ... ..	+ 69 564	+ 26 630	+ 160 437	+ 300 456	— en francs belges.
— in vreemde munt ... ..	+ 71 693	+ 99 214	+ 149 701	+ 105 285	— en monnaies étrangères.
	+ 141 257	+ 125 844	+ 310 138	+ 405 741	
Vlottend :					Dette flottante :
— N.B.B. (marge) ... ..	—	—	—	—	— B.N.B. (marge).
— Rentenfonds... ..	+ 24 675	+ 74 800	+ 40 450	- 3 975	— Fonds des Rentes.
— Financiële instellingen ... ..	+ 106 952	+ 134 817	+ 183 655	+ 85 828	— Institutions financières.
— Vreemde munt ... ..	+ 24 619	+ 135 639	+ 104 274	+ 75 668	— Monnaies étrangères.
— Postrek. particulieren... ..	+ 3 465	+ 3 048	- 1 021	- 2 664	— Chèques postaux particuliers.
— Diversen ... ..	- 301	+ 1 224	+ 890	+ 20	— Divers.
— Speciale thesaurierekening... ..	—	—	—	+ 37 000	— Compte de trésorerie spécial.
	+ 159 410	+ 349 528	+ 328 248	+ 191 877	
	+ 300 667	+ 475 372	+ 638 386	+ 597 618(2)	

(1) Aangezien de fluctuatie van de certificaten I.M.F. geen invloed heeft op de kasverrichtingen, is er in de werkelijke evolutie van de Rijksschuld geen rekening mee gehouden, in tegenstelling tot de nominale evolutie in hoofdstuk V.

(2) Inclusief de stijging van 95 465 miljoen frank tengevolge van de overneming door de Staat (in de loop van 1983) van leningen van intercommunales voor Autosnelwegen en van leningen door het Wegenfonds aan intercommunales afgestaan.

(1) Etant donné que la fluctuation des certificats F.M.I. n'a pas d'incidence sur les opérations de caisse, il n'en est pas tenu compte dans le mouvement réel de la Dette publique, contrairement à l'évolution nominale au chapitre V.

(2) Y compris l'augmentation de 95 465 millions de francs suite à la reprise, dans le courant de l'année 1983, d'emprunts émis par les intercommunales des Autoroutes et d'emprunts cédés par le Fonds des Routes aux intercommunales.

## HOOFDSTUK V

## Evolutie van de Rijksschuld in 1983

De Rijksschuld — de intergouvernementele schulden niet inbegrepen — beliep 3 084 995 miljoen frank op 31 december 1982 en bereikte een bedrag van 3 715 963 miljoen frank op 31 december 1983; derhalve bedroeg de stijging in 1983 630 968 miljoen frank.

De overname door het Wegenfonds op 30 mei 1983 van de leningen van de Intercommunale voor de autosnelweg E 3 en van de leningen vroeger afgestaan aan deze Intercommunale, heeft gedeeltelijk bijdragen tot deze stijging voor een bedrag van 26 095 miljoen frank <sup>(1)</sup>.

Onderstaande tabel geeft de evolutie per schuldcategorie:

(In miljoenen frank)

## CHAPITRE V

## Evolution de la Dette publique en 1983

La Dette publique — les dettes intergouvernementales non comprises — qui, au 31 décembre 1982 s'élevait à 3 084 995 millions de francs, a atteint au 31 décembre 1983 le montant de 3 715 963 millions de francs, accusant ainsi pour l'année 1983 une augmentation de 630 968 millions de francs.

La reprise par le Fonds des Routes, le 30 mai 1983, des emprunts de l'intercommunale autoroutière E 3, ainsi que des emprunts cédés antérieurement à celle-ci, a contribué à cette augmentation pour une part de 26 095 millions de francs <sup>(1)</sup>.

Le tableau ci-après indique l'évolution par catégorie de dettes:

(En millions de francs)

	Stand op 31.XII.1982 — Situation au 31.XII.1982	Stand op 31.XII.1983 — Situation au 31.XII.1983	Evolutie — Evolution	
<b>A. — Geconsolideerde schuld:</b>				<b>A. — Dette consolidée:</b>
1. Directe in Belgische frank ... ..	1 184 222	1 402 689	+ 218 467	1. Directe en francs belges.
2. Indirecte in Belgische frank ... ..	240 597	312 487	+ 71 890	2. Indirecte en francs belges.
3. Indirecte in Belgische frank overgenomen door het Wegenfonds op 1 januari 1982 en 30 mei 1983 ... ..	84 706	94 805	+ 10 099	3. Indirecte en francs belges reprise le 1 <sup>er</sup> janvier 1982 et le 30 mai 1983 par le Fonds des Routes.
	1 509 525	1 809 981	+ 300 456	
4. Directe in vreemde munt ... ..	328 478	433 913	+ 105 435	4. Directe en monnaies étrangères.
5. Indirecte in vreemde munt ... ..	4 803	5 198	+ 395	5. Indirecte en monnaies étrangères.
	333 281	439 111	+ 105 830	
<b>B. — Schuld op halflange termijn:</b>				<b>B. — Dette à moyen terme:</b>
1. Directe in Belgische frank ... ..	3 355	45 455	+ 42 100	1. Directe en francs belges.
2. Directe in vreemde munt ... ..	—	1 752	+ 1 752	2. Directe en monnaies étrangères.
	3 355	47 207	+ 43 852	
<b>C. — Schuld op korte termijn:</b>				<b>C. — Dette à court terme:</b>
1. Directe in Belgische frank ... ..	929 754	1 036 670	+ 106 916	1. Directe en francs belges.
2. Directe in vreemde munt ... ..	309 080	382 994	+ 73 914	2. Directe en monnaies étrangères.
	1 238 834	1 419 664	+ 180 830	
<b>Totalen ... ..</b>	<b>3 084 995</b>	<b>3 715 963</b>	<b>+ 630 968</b>	<b>Totaux.</b>

De gedetailleerde evolutie per lening is opgenomen in bijlage III.

De voornaamste wijzigingen die zich in 1983 in de Rijksschuld voordeden worden hierna nader toegelicht:

## A. — Geconsolideerde schuld.

## 1. Directe in Belgische frank.

1.1. De uitgaven van de directe geconsolideerde schuld in Belgische frank totaliseerden een nominaal kapitaal van 345 121 miljoen frank.

De netto-opbrengst van deze uitgaven bedroeg 339 665 miljoen frank en werd als volgt geboekt:

— 274 671 miljoen frank op diverse artikelen van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983;

L'évolution par emprunt est détaillée à l'annexe III.

Les principaux mouvements qui, en 1983, ont influencé l'encours de la Dette publique sont détaillés ci-après:

## A. — Dette consolidée.

## 1. Directe en francs belges.

1.1. Les émissions de la dette consolidée directe en francs belges ont porté sur un capital nominal total de 345 121 millions de francs.

Elles se traduisent par une recette nette de 339 665 millions de francs ventilée comme suit:

— 274 671 millions de francs, à divers articles du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983;

<sup>(1)</sup> Wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 7 maart 1983.

<sup>(1)</sup> Loi du 2 juillet 1981 et arrêté royal du 7 mars 1983.

- 56 014 miljoen frank op diverse artikelen van de afzonderlijke sectie van de Rijksschuldbegroting, in uitvoering van de wet van 30 december 1982 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983;
- 103 miljoen frank afgestaan aan het Brussels Gewest in uitvoering van de wet van 8 januari 1981 en het koninklijk besluit van 30 maart 1981 (storting op artikel 60.02.00.74.A — Titel IV — afzonderlijke sectie van de begroting van het Brussels Gewest voor 1983);
- 1 481 miljoen frank afgestaan aan het Brussels Gewest in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982 (Storting op artikel 60.03.01.78.A — Titel IV — Deel I — afzonderlijke sectie van de begroting van het Brussels Gewest voor 1983);
- 2 778 miljoen frank afgestaan aan het Fonds voor Industriële Vernieuwing in uitvoering van het koninklijk besluit van 20 augustus 1979 (storting op artikel 60.04.02.51.A — Titel IV — Afzonderlijke sectie van de begroting van Economische Zaken voor 1983);
- 2 400 miljoen frank aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van de pensioenregeling der zelfstandigen krachtens de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de Middenstand (storting op artikel 66.02.00.47 van de afzonderlijke sectie van de begroting van Middenstand 1983);
- 2 218 miljoen frank aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, algemeen stelsel en stelsel der zelfstandigen krachtens de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de sociale zekerheid en de welvaartsvastheid in 1982 (storting op artikel 66.10.00.26 van de afzonderlijke sectie van de begroting van Sociale Voorzorg 1983).

1.2. De verminderingen van de directe geconsolideerde schuld in Belgische frank beliepen nominaal 126 654 miljoen frank, te weten :

a) 70 579 miljoen frank, voor de contractuele aflossingen ten laste van diverse artikelen van de Rijksschuldbegroting;

b) 55 980 miljoen frank, ten laste van diverse artikelen van de afzonderlijke sectie van voornoemde begroting, nl. :

— 1 704 miljoen frank obligaties van de lening 8,50% 1970-1983 terugbetaald op de eindvervaldag van 21 september 1983;

— 25 758 miljoen frank obligaties van de lening 8,50% 1975-1983 waarvan 20 723 miljoen frank aanvaard werden als inschrijving op de Staatslening 1983-1990-1994 en waarvan 5 035 miljoen terugbetaald werden op de eindvervaldag van 15 juni 1983;

— 28 518 miljoen frank obligaties van de lening 9% 1975-1983 waarvan 21 906 miljoen frank aanvaard werden als inschrijving op de Staatslening 12,75% 1983-1991 en waarvan 6 612 miljoen terugbetaald werden op de eindvervaldag van 30 april 1983;

c) 95 miljoen frank ten laste van artikel 42.02 van de begroting van Pensioenen voor de aflossing van de leningen door de Staat afgesloten bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas met het oog op de financiering van de pensioenregeling van de vrijwillig verzekerden.

1.3. Per saldo, steeg de directe geconsolideerde schuld in Belgische frank dus met 218 467 miljoen frank.

Het detail van deze verrichtingen is opgenomen in bijlage III, tabel A.1.

— 56 014 millions de francs, à divers articles de la section particulière du budget de la Dette publique et ce, en vertu de la loi du 30 décembre 1982 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983;

— 103 millions de francs rétrocédés à la Région bruxelloise, en vertu de la loi du 8 janvier 1981 et de l'arrêté royal du 30 mars 1981 (versement à l'article 60.02.00.74.A — Titre IV — section particulière du budget de la Région bruxelloise de 1983);

— 1 481 millions de francs rétrocédés à la Région bruxelloise en vertu de l'arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982 (versement à l'article 60.03.01.78.A. — Titre IV — Partie I — section particulière du budget de la Région bruxelloise de 1983);

— 2 778 millions de francs rétrocédés au Fonds de Rénovation Industrielle en vertu de l'arrêté royal du 20 août 1979 (versement à l'article 60.04.02.A — Titre IV — Section particulière du budget des affaires économiques de 1983);

— 2 400 millions de francs affectés à l'amortissement de la dette cumulée du régime de pension des travailleurs indépendants, en vertu de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes (versement à l'article 66.02.00.47 de la section particulière du budget des Classes moyennes de 1983);

— 2 218 millions de francs affectés à l'amortissement de la dette cumulée assurance maladie-invalidité obligatoire, régime général et régime des travailleurs indépendants, en vertu de la loi de redressement du 10 février 1981 relative à la sécurité sociale et au bien-être en 1982 (versement à l'article 66.10.00.26 de la section particulière du budget des Affaires sociales de 1983).

1.2. Les diminutions de la dette consolidée directe en francs belges se sont élevées en nominal à 126 654 millions de francs belges, se répartissant comme suit :

a) 70 579 millions de francs : amortissements contractuels à charge de divers articles du budget de la Dette publique;

b) 55 980 millions de francs à charge de divers articles de la section particulière dudit budget, soit :

— 1 704 millions de francs d'obligations de l'emprunt 8,50% 1970-1983, remboursées à l'échéance finale du 21 septembre 1983;

— 25 758 millions de francs d'obligations de l'emprunt 8,50% 1975-1983 dont 20 723 millions acceptées en paiement de souscription à l'emprunt de l'Etat 1983-1990-1994 et 5 035 millions remboursées à l'échéance finale du 15 juillet 1983;

— 28 518 millions de francs d'obligations de l'emprunt 9% 1975-1983 dont 21 906 millions acceptées en paiement de souscriptions à l'emprunt de l'Etat 12,75% 1983-1991 et 6 612 millions remboursées à l'échéance finale du 30 avril 1983;

c) 95 millions de francs à charge de l'article 42.02 du budget des Pensions, constituant l'amortissement des emprunts contractés par l'Etat auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en vue du financement du régime de pension des assurés libres.

1.3. Par solde, la dette consolidée directe en francs belges a donc augmenté de 218 467 millions de francs.

Le détail de ces opérations est repris à l'annexe III, tableau A.1.

## 2. Indirecte in Belgische frank.

2.1. Het Wegenfonds heeft op de binnenlandse kapitaalmarkt de lening 13% 1983-1991 uitgegeven voor een bedrag van 53 miljard frank alsook de lening 11,50% 1983-1991 voor een bedrag van 72,8 miljard frank.

2.2. Een bedrag van 689 miljoen frank, zijnde het saldo van de lening 1982-1997 groot 1 639 miljoen is opgenomen door de « Office de la Navigation ».

De « Office de la Navigation » heeft eveneens 2 opnamen verricht van de lening 1983-1998, voor een totaal bedrag van 325 miljoen frank.

2.3. De Dienst voor de Scheepvaart heeft op de binnenlandse kapitaalmarkt de lening 1983-1998 uitgegeven, voor een totaal bedrag van 1 500 miljoen frank.

2.4. De koninklijke besluiten van 4 en 7 maart 1983, genomen in het kader van de programmawet van 2 juli 1981 laten de afschaffing toe op 30 maart 1983 van de Intercommunale E 3 en de gedeelten van de leningen van het Wegenfonds afgestaan aan de Intercommunale E 3, evenzo de leningen van de Intercommunale E 3 zelf, zijnde een totaal bedrag van 26 095 miljoen frank, zijn teruggenomen door het Wegenfonds op 30 maart 1983 en werden opgenomen in de stand van de Staatsschuld.

2.5. De vermindering van de indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank bereikte nominaal 72 420 miljoen frank, als volgt onderverdeeld:

a) 20 306 miljoen frank: contractuele aflossingen van de leningen van het Wegenfonds, « l'Office de la Navigation » en de Dienst voor de Scheepvaart;

b) 52 114 miljoen frank terugbetalingen op de eind- of facultatieve vervaldag, zijnde:

- 29 393 miljoen frank obligaties van de lening 1980-1983-1988 waarvan 20 179 miljoen aanvaard tot inschrijving op de Staatslening 12,75% 1983-1991 en 9 214 miljoen terugbetaald op de facultatieve vervaldag van 30 april 1983;
- respectievelijk 118 en 760 miljoen frank obligaties van de leningen 6% 1963-1983 en 6,75% 1978-1983 van het Wegenfonds, terugbetaald op de eindvervaldag van 25 november 1983 en 9 december 1983;
- 16 277 miljoen frank obligaties van de 8,25% lening 1975-1983 waarvan 13 845 miljoen frank aanvaard werden tot inschrijving op de Staatslening 12% en 11,50% 1983-1990-1994 en 2 432 miljoen frank terugbetaald op de eindvervaldag van 9 juli 1983;
- 1 952 miljoen frank obligaties van de lening 7,25% 1973-1983 van de Intercommunale voor Autosnelweg E 9-E 40 waarvan 316 miljoen frank aanvaard werden als inschrijving op de Staatslening 12,75% 1983-1991 en waarvan 1 636 miljoen terugbetaald werden op de eindvervaldag van 26 maart 1983;
- 3 614 miljoen frank obligaties van de lening 7,75% 1971-1983 van de Intercommunale voor de Autosnelweg E 5 waarvan 558 miljoen frank aanvaard werden als inschrijving op de Staatslening 1983-1990-1994 en waarvan 3 056 miljoen terugbetaald werden op de eindvervaldag van 28 juni 1983.

2.6. Ten gevolge van bovenvermelde verrichtingen steeg de geconsolideerde indirecte schuld in Belgische frank met netto 81 989 miljoen frank.

De voorwaarden van de in 1983 op de Belgische openbare kapitaalmarkt geplaatste langlopende leningen worden in bijlage IV gedetailleerd.

## 2. Indirecte en francs belges.

2.1. Le Fonds des Routes a émis sur le marché intérieur des capitaux, l'emprunt 13% 1983-1991, d'un montant de 53 milliards de francs, ainsi que l'emprunt 11,50% 1983-1991, d'un montant de 72,8 milliards de francs.

2.2. Un montant de 689 millions de francs représentant le solde de l'emprunt 1982-1997 de 1 639 millions de francs, a été prélevé par l'Office de la Navigation.

Celui-ci a également procédé à deux prélèvements de l'emprunt 1983-1998, pour un montant total de 325 millions de francs.

2.3. Le « Dienst voor de Scheepvaart » a émis sur le marché intérieur des capitaux, l'emprunt 1983-1998 d'un montant de 1,5 milliards de francs.

2.4. Les arrêtés royaux des 4 et 7 mars 1983, pris dans le cadre de la loi-programme du 2 juillet 1981, ayant permis la suppression, au 30 mai 1983, de l'intercommunale autoroutière E 3, les parties d'emprunts du Fonds des Routes cédées à l'intercommunale autoroutière E 3, de même que les emprunts propres de l'intercommunale, soit un montant total de 26 095 millions de francs, ont été repris par le Fonds des Routes le 30 mai 1983 et figurent depuis lors à la situation de la Dette publique.

2.5. Les diminutions de la dette consolidée indirecte en francs belges se sont élevées en nominal à 72 420 millions de francs, se répartissant comme suit:

a) 20 306 millions de francs: amortissements contractuels des emprunts du Fonds des Routes, de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart »;

b) 52 114 millions de francs de remboursements à l'échéance finale ou facultative, soit:

- 29 393 millions de francs d'obligations de l'emprunt 1980-1983-1988 dont 20 179 millions acceptées en paiement de souscription à l'emprunt de l'Etat 12,75% 1983-1991 et 9 214 millions remboursées à l'échéance facultative du 30 avril 1983;
- respectivement 118 et 760 millions de francs d'obligations des emprunts 6% 1963-1983 et 6,75% 1978-1983 du Fonds des Routes remboursées aux échéances finales du 25 novembre 1983 et 9 décembre 1983;
- 16 277 millions de francs d'obligations de l'emprunt 8,25% 1975-1983 dont 13 845 millions acceptées en paiement de souscription à l'emprunt de l'Etat 12% et 11,50% 1983-1990-1994 et 2 432 millions remboursées à l'échéance finale du 9 juillet 1983;
- 1 952 millions de francs d'obligations de l'emprunt 7,25% 1973-1983 de l'intercommunale autoroutière E 9-E 40 dont 316 millions acceptées en paiement de souscription à l'emprunt de l'Etat 12,75% 1983-1991 et 1 636 millions remboursées à l'échéance finale du 26 mars 1983;
- 3 614 millions de francs d'obligations de l'emprunt 7,75% 1971-1983 de l'intercommunale autoroutière E 5 dont 558 millions acceptées en paiement de souscription à l'emprunt de l'Etat 1983-1990-1994 et 3 056 millions remboursées à l'échéance finale du 28 juin 1983.

2.6. Du fait des opérations susmentionnées, la dette consolidée indirecte en francs belges a augmenté de 81 989 millions de francs.

Les caractéristiques des emprunts consolidés placés en 1983 sur le marché public belge des capitaux figurent à l'annexe IV.



### 3. *Directe in vreemde munt*

3.1. In 1983 werd op de buitenlandse kapitaalmarkten leningen in deviezen uitgegeven ten belope van:

- DM 150 miljoen, FS 130 miljoen, \$ 5 miljoen en Yen 20 miljard waarvan de tegenwaarde geboekt werd op de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983;
- DM 50 miljoen, FS 175 miljoen, Fl 65 miljoen, Yen 20 miljard en \$ 70 miljoen, bestemd tot consolidatie van Schatkistbons.

3.2. Bovendien nam de Schatkist haar toevlucht tot uitgiften onder de vorm van kredietopeningen met variabele rentevoet, betreffende achtereenvolgens:

- 510 miljoen \$;
- 1010 miljard Yen;
- het equivalent van 90 miljoen \$ opgenomen ten bedrage van 120 miljoen DM en 82 miljoen FS.

De opbrengst van deze uitgiften is bestemd tot consolidatie van Schatkistbons ten belope van \$ 430 miljoen, FS 30 miljoen en 10 miljard Yen.

Daar de tranches van deze kredieten onderworpen zijn aan contractuele aanpassingen afhankelijk van de evolutie van de wisselkoersen, kan dit voor de Schatkist leiden tot kapitaalwinst of -verlies.

Zo heeft de Schatkist in 1982 kunnen genieten van een kapitaaloverschot ter waarde van DM 228 miljoen, FS 10 miljoen en 27 miljoen gulden.

3.3. De tegenwaarde in Belgische frank van deze uitgiften en aanpassingen bedroeg globaal 58 853 miljoen frank.

Anderzijds beliepen de contractuele aflossingen van vroegere uitgiften 774 miljoen frank.

3.4. De monetaire herschikking van maart 1983 alsook de aanhoudende stijging van de wisselkoersen van de vlottende munten in 1983 hebben geleid tot een aangroei van het bedrag, uitgedrukt in Belgische frank, van de directe geconsolideerde schuld in vreemde munt, voor een bedrag van 47 356 miljoen frank.

3.5. Per saldo, vermeerderde de directe geconsolideerde schuld in vreemde munt met 105 435 miljoen frank.

Deze operaties zijn in detail weergegeven in bijlage III, tabel A.2.

### 4. *Indirecte in vreemde munt*

4.1. Als gevolg van contractuele aanpassingen wegens de evolutie van de wisselkoersen, boekte de Schatkist een netto kapitaalwinst in 1983 equivalent aan FS 6 miljoen en DM 4 miljoen.

De tegenwaarde in Belgische frank van deze uitgifte bedroeg 220 miljoen frank.

4.2. Bij deze effectieve vermeerdering komt ook nog een zuivere statistische aangroei als gevolg van monetaire aanpassingen en van de stijging van de wisselkoersen, voor een bedrag van 275 miljoen frank.

4.3. De contractuele aflossingen zijn verhoogd tot 100 miljoen frank.

4.4. Per saldo, vermeerderde de indirecte geconsolideerde schuld in vreemde munt met 395 miljoen frank.

### B. *Schuld op halflange termijn*

— De schuld op halflange termijn in Belgische frank vermeerderde met 42 100 miljoen frank.

— De schuld op halflange termijn in vreemde munt vermeerderde eveneens met 1 752 miljoen frank.

### 3. *Directe en monnaies étrangères*

3.1. En 1983, des emprunts en devises ont été émis sur les marchés étrangers des capitaux à concurrence de:

- 150 millions de DM, 130 millions de FS, 5 millions de \$ et 20 milliards de Yen, dont la contre-valeur en francs belges a été versée au budget des Voies et Moyens pour l'année 1983;
- 50 millions de DM, 175 millions de FS, 70 millions de \$, 65 millions de Fl et 20 milliards de Yen qui ont été affectés à la consolidation de Bons du Trésor.

3.2. Par ailleurs, le Trésor a eu recours à des émissions sous forme de crédits à taux variable, portant successivement sur:

- 510 millions de \$;
- 1010 milliards de Yen;
- l'équivalent de 90 millions de \$ prélevé à concurrence de 120 millions de DM et 82 millions de FS.

Le produit de ces émissions a été affecté à la consolidation de Bons du Trésor à concurrence de 430 millions de \$, 30 millions de FS et 10 milliards de Yen.

Comme les tranches de ces crédits sont sujettes à des ajustements contractuels liés à l'évolution des cours de change, il peut en résulter pour le Trésor des gains ou des pertes en capital.

De ce fait, le Trésor a bénéficié en 1982 d'un surplus net de capital qui correspond à 228 millions de DM, 10 millions de FS et 27 millions de Fl.

3.3. La contre-valeur en francs belges de ces émissions et ajustements a porté globalement sur 58 853 millions de francs.

Par contre, les amortissements contractuels des émissions antérieures se sont élevés à 774 millions de francs.

3.4. Les ajustements monétaires de mars 1983, de même que la hausse persistante du cours des monnaies flottantes durant l'année 1983, ont entraîné un gonflement du montant, exprimé en francs belges, de la dette consolidée directe en monnaies étrangères, pour un montant de 47 356 millions de francs.

3.5. Par solde, la dette consolidée directe en monnaies étrangères a augmenté de 105 935 millions de francs.

Le détail de ces opérations est repris à l'annexe III, tableau A.2.

### 4. *Indirecte en monnaies étrangères*

4.1. Suite aux ajustements contractuels liés à l'évolution des cours de change, le Trésor a bénéficié en 1983 d'un surplus net de capital équivalent à 6 millions de FS et 4 millions de DM.

La contre-valeur en francs belges de cette augmentation de capital s'élevait à 220 millions de francs.

4.2. A cette augmentation effective, s'ajoute un accroissement purement statistique d'un montant de 275 millions de francs, résultant des ajustements monétaires et de la hausse des cours de change.

4.3. Les amortissements contractuels se sont élevés à 100 millions de francs.

4.4. Par solde, la dette consolidée indirecte en monnaies étrangères a augmenté de 395 millions de francs.

### B. *Dette a moyen terme*

— La dette à moyen terme en francs belges a augmenté de 42 100 millions de francs.

— La dette à moyen terme en monnaies étrangères a également augmenté de 1 752 millions de francs.

**C. Schuld op korte termijn***1. Directe in Belgische frank*

De omloop van de kortlopende schuld in Belgische frank steeg van 929 754 tot 1 036 670 miljoen frank, hetgeen een verhoging met 106 916 miljoen frank betekent.

*2. Directe in vreemde munt*

In de loop van het jaar 1983 is de omloop van de schuld op korte termijn in vreemde munt gestegen van 309 080 miljoen tot 382 994 miljoen frank. Dit is een verhoging van 73 914 miljoen frank.

De diverse schommelingen van de kortlopende schuld in Belgische frank worden respectievelijk in bijlage III C, 1 en 2, vermeld.

**D. Intergouvernementele schulden**

Deze schulden worden nog slechts pro memorie in de stand van de Rijksschuld vermeld.

**C. Dette à court terme***1. Directe en francs belges*

La circulation de la dette à court terme en francs belges a été portée de 929 754 à 1 036 670 millions de francs, soit une augmentation de 106 916 millions de francs.

*2. Directe en monnaies étrangères*

Pendant l'année 1983, la dette à court terme est passée de 309 080 à 382 994 millions de francs, soit une augmentation de 73 914 millions de francs.

Les diverses fluctuations de la dette à court terme font l'objet respectivement des annexes III C, 1 et 2.

**D. Dette intergouvernementale**

Ces dettes ne sont plus reprises que pour mémoire dans la situation de la Dette publique.

## HOOFDSTUK VI

## Voorlopige rekening en balans op 31 december 1983

a) *Voorlopige rekening*

De ontvangsten en uitgaven op deze rekening zijn de optelling van de maandelijkse voorlopige gegevens, ingedeeld in begrotings- en thesaurieverrichtingen.

De begrotingsverrichtingen betreffen zowel de lopende en de kapitaalbegroting als de verrichtingen inzake geconsolideerde leningen (produkt en delging). Ze wijzen op een tekort van 277 873 miljoen frank (hoofdstuk I).

De thesaurieverrichtingen, d.w.z. de verrichtingen buiten begroting voor derden of de Schatkist, vertonen daarentegen een ontvangstoverschot van 278 461 miljoen frank.

Het verschil tussen beide (+ 588 miljoen frank) stemt overeen met de vermeerdering van de kasvoorraad van de Schatkist die van 2 048 miljoen op 31 december 1982 steeg tot 2 636 miljoen frank op 31 december 1983.

(In miljoenen frank)

## CHAPITRE VI

## Compte provisoire et bilan au 31 décembre 1983

a) *Compte provisoire*

Les recettes et les dépenses figurant sur ce compte résultent de l'addition des données provisoires mensuelles, réparties en opérations budgétaires et opérations de trésorerie.

Les opérations budgétaires concernent aussi bien le budget des opérations courantes, le budget des opérations de capital que les opérations en matière d'emprunts consolidés (produit et amortissement). Elles accusent un déficit de 277 873 millions de francs (chapitre I).

Les opérations de trésorerie, c'est-à-dire les opérations hors budget pour des tiers ou pour le trésor, présentent par contre un excédent de 278 461 millions de francs.

La différence entre les deux (+ 588 millions de francs) correspond à l'augmentation de l'encaisse du trésor qui est passée de 2 048 millions de francs au 31 décembre 1982 à 2 636 millions de francs au 31 décembre 1983.

(En millions de francs)

	Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Vershil — Différence	
<b>I. — Begrotingsverrichtingen</b>				<b>I. — Opérations budgétaires</b>
Begroting 1982 en vorige ... ..	- 888	+ 20 414	- 21 302	Budget 1982 et antérieurs.
Begroting 1983 ... ..	1 502 309	1 758 880	- 256 571	Budget 1983.
<b>Totaal ... ..</b>	<b>1 501 421</b>	<b>1 779 294</b>	<b>- 277 873</b>	<b>Total.</b>
<b>II. — Thesaurieverrichtingen</b>				<b>II. — Opérations de trésorerie</b>
Regio's en Gemeenschappen ... ..	107 513	114 650	- 7 137	Régions et Communautés.
Vlottende schuld ... ..	7 650 673	7 425 990	+ 224 683	Dette flottante.
Verrichtingen voor orde ... ..	5 591 189	5 489 229	+ 101 960	Opérations pour ordre.
Andere thesaurieverrichtingen ... ..	25 317 937	25 357 453	- 39 516	Autres opérations de trésorerie.
	38 667 312	38 387 322	+ 279 990	
	40 168 733	40 166 616	+ 2 117	

b) *Voorlopige balans van de Schatkist*

(In miljoenen frank)

b) *Bilan provisoire du Trésor*

(En millions de francs)

	Per 1.1. 1983 — Au 1.1.1983	Per 31.XII.1983 — Au 31.XII. 1983	Evolutie — Evolution	
<b>ACTIEF</b>				<b>ACTIF</b>
1. Algemene kasvoorraad van de Schatkist...	+ 2 048	+ 2 636	+ 588	1. Encaisse générale du Trésor.
2. Vorderingen op de begrotingen ... ..	+ 1 302 858	+ 1 580 731	+ 277 873	2. Créances sur les budgets.
3. Overgangsrekeningen ... ..	- 35 988	+ 5 057	+ 41 045	3. Comptes transitoires.
4. Regio's en Gemeenschappen ... ..	—	+ 7 137	+ 7 137	4. Régions et Communautés.
<b>Totaal ... ..</b>	<b>+ 1 268 918</b>	<b>+ 1 595 561</b>	<b>+ 326 643</b>	<b>Total.</b>
<b>PASSIEF</b>				<b>PASSIF</b>
4. Verrichtingen voor orde ... ..	+ 26 728	+ 128 688	+ 101 960	4. Opérations pour ordre.
5. Vlottende schuld ... ..	+ 1 242 190	+ 1 466 873	+ 224 683	5. Dette flottante.
<b>Totaal ... ..</b>	<b>+ 1 268 918</b>	<b>+ 1 595 561</b>	<b>+ 326 643</b>	<b>Total.</b>

## Toelichtingen

1. *Algemene kasvoorraad van de Schatkist*

De volgende elementen vormen de kasvoorraad op 31 december 1983:

	In miljoenen frank
a) de rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank van België, Rijkskassier ... ..	49
b) het incasso van de gewone rijksrekenplichtingen <sup>(1)</sup> ... ..	2 587
	<hr/>
	2 636

2. *Vorderingen op de begroting*

De budgettaire uitgaven worden normaal gedekt door de ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting en de opbrengst van geconsolideerde leningen. Wanneer deze evenwel niet volstaan en men financiert met vlottende schuld of derdengeld, ontstaat een vordering van de Schatkist op de begroting. Deze vordering bedraagt, gecumuleerd sedert 1830, 1 580 731 miljoen frank op 31 december 1983. Bijlage IX — bijgewerkt tot einde februari 1984 — verstrekt hieromtrent gegevens per begrotingsjaar.

3. *Overgangsrekeningen*

Overgangsrekeningen behelzen diverse geldverhandelingen, zoals stortingen door of transfers tussen de rijksrekenplichtingen onderling, en verrichtingen door de Thesaurie bij het uitvoeren van haar opdracht. Onder deze laatste valt onder meer de betaling einde december van de bezoldigingen voor de maand januari van het volgend begrotingsjaar.

Zo keerde de Schatkist einde december 1982 21 799 miljoen frank uit voor de wedden van januari 1983 en einde december 1983 23 328 miljoen frank voor die van januari 1984.

4. *Verrichtingen voor orde*

In de voorlopige balans beschouwt men zowel de verrichtingen op de afzonderlijke sectie van de begroting als die op de artikelen welke in de ramingsstaat van de thesaurieverrichtingen voor orde voorkomen, als voor-orde-verrichtingen.

Uitzondering hierop vormen de verrichtingen betreffende de vlottende schuld en het postrekeningtegoed der particulieren die in 5 hierna een aparte behandeling krijgen.

5. *Vlottende schuld*

Onder vlottende schuld verstaat men kortlopend krediet en leningen op halflange termijn. Opbrengst en terugbetaling worden als thesaurieverrichtingen geboekt en komen in de « algemene rekening » voor op de ordeverrichtingen van de Thesaurie.

De vlottende schuld omvat bovendien het postrekeningtegoed van de particulieren en het beroep op de kredietlijnen van de Schatkist bij de Nationale Bank en het Rentenfonds.

Bijlage III geeft nadere bijzonderheden nopens deze verrichtingen.

<sup>(1)</sup> Het incasso van de gewone rijksrekenplichtigen — grotendeels bij het Bestuur der Registratie — slaat alleen op geld of geldwaardige stukken. Hun postchecktegoed (60 083 miljoen frank op 31 december 1983) komt niet voor in het activa (kasgeld) of het passiva (verrichtingen voor orde) van de algemene stand van de Schatkist.

## Commentaires

1. *Encaisse générale du Trésor*

L'encaisse se compose des éléments suivants au 31 décembre 1983:

	En millions de francs
a) le compte courant du trésor à la Banque Nationale de Belgique, Caissier de l'Etat ... ..	49
b) l'encaisse des comptables ordinaires de l'Etat <sup>(1)</sup> ... ..	2 587
	<hr/>
	2 636

2. *Créances sur le budget*

Les dépenses budgétaires sont normalement couvertes par les recettes portées au budget des Voies et Moyens et par le produit des emprunts consolidés. Cependant, si ces ressources ne suffisent pas et que le financement s'opère par la dette flottante ou par l'emploi de fonds de tiers, il en résulte une créance du trésor sur le budget. Cette créance cumulée depuis 1830 s'élève à 1 580 731 millions de francs au 31 décembre 1983. L'annexe IX — tenue à jour jusqu'à fin février 1984 — reproduit à ce sujet des données par année budgétaire.

3. *Comptes transitoires*

Les comptes transitoires englobent diverses opérations de trésorerie, notamment des versements ou des transferts entre les comptables de l'Etat et des opérations effectuées par le Trésor dans l'exécution de sa mission. Ces dernières opérations comprennent notamment le paiement, à fin décembre, des rémunérations pour le mois de janvier de l'année budgétaire suivante.

C'est ainsi que, fin décembre 1982, le Trésor a déboursé 21 799 millions de francs pour les traitements de janvier 1983 et fin décembre 1983, 23 328 millions de francs pour ceux de janvier 1984.

4. *Opérations pour ordre*

Dans le bilan provisoire, on considère comme opérations pour ordre, celles relatives à la section particulière du budget ainsi que celles relatives aux articles qui figurent dans l'état des prévisions des opérations d'ordre de trésorerie.

Exception est faite pour les opérations en rapport avec la dette flottante et l'avoir des particuliers en compte de chèques postaux qui sont traités à part au point 5 ci-après.

5. *Dette flottante*

Par dette flottante, on entend le crédit à court terme et les emprunts à moyen terme. Le produit et le remboursement sont enregistrés comme opérations de trésorerie et figurent dans le « Compte général » aux opérations pour ordre de la Trésorerie.

La dette flottante comprend notamment l'avoir des particuliers en compte de chèques postaux et le recours au crédit du Trésor auprès de la Banque Nationale et du Fonds des Rentes.

L'annexe III donne des précisions au sujet de ces opérations.

<sup>(1)</sup> L'encaisse des comptables ordinaires de l'Etat — qui se situe principalement à l'Administration de l'Enregistrement — ne concerne que des espèces ou des titres valant espèces. Leurs avoirs en comptes de chèques postaux (60 083 millions de francs au 31 décembre 1983) ne figurent ni à l'actif (encaisse) ni au passif (opérations pour ordre) de la situation générale du Trésor.

[ 21 ]

BIJLAGE I

—

EINDUITSLAG VAN HET BEGROTINGSJAAR 1981

—

ANNEXE I

—

RESULTAT DEFINITIF DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1981

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
<b>TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN</b>		
<b>Sectie I — Fiscale ontvangsten</b>		
<b>HOOFDSTUK I</b>		
<b>ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Verkeersbelasting op de autovoertuigen ... ..	9 860
36.02	Belasting op de spelen en de weddenschappen ... ..	2 450
36.03	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen ... ..	1 150
<i>Directe belastingen:</i>		
37.01	Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing:	
	1. Onroerende voorheffing ... .. 1 730	
	2. Roerende voorheffing ... .. 68 330	
		70 060
37.02	Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de niet-loontrekkers (natuurlijke personen en vennootschappen) ... ..	128 400
37.03	Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen) ... ..	200
37.04	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen ... ..	3 100
37.05	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen ... ..	20 050
37.06	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing ... ..	402 260
37.08	Anderen diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten ... ..	70
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>		
38.01	Boeten inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde belastingen ... ..	190
	<b>Totaal voor hoofdstuk I ... ..</b>	<b>637 790</b>
<b>HOOFDSTUK II</b>		
<b>ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Invoerrechten ... ..	125
36.02	Accijnzen en verbruikstaks:	
<b>A. — Accijnzen:</b>		
	a) Benzol ... ..	—
	b) Bier ... ..	3 800
	c) Mousseerende gegiste dranken ... ..	515
	d) Gegiste vrucht dranken ... ..	2 350
	e) Brandewijn ... ..	8 775
	f) Alcoholvrije dranken ... ..	1 850
	g) Vloeibaar aardgas en andere vloeibare koolwaterstofgassen ... ..	—
	h) Minerale olie ... ..	40 350
	i) Suiker en raffinagestroop ... ..	220
	j) Tabak ... ..	16 595
	k) Koffie ... ..	—
<b>B. — Verbruikstaks:</b>		
	Alcohol en brandewijn ... ..	74 455
36.03	Belasting op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken ... ..	670
36.04	Diverse en toevallige ontvangsten ... ..	100
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>		
38.01	Opbrengst der contentieuze zaken ... ..	95
	<b>Totaal voor hoofdstuk II ... ..</b>	<b>75 445</b>

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<b>TITRE I — RECETTES COURANTES</b>		
Section I — Recettes fiscales		
CHAPITRE I		
ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES		
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs		
<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>		
9 953	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles ... ..	36.01
1 981	Taxe sur les jeux et paris ... ..	36.02
676	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement ... ..	36.03
<i>Impôts directs :</i>		
Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte:		
1 831	1. Précompte immobilier ... ..	37.01
	1 730	
65 607	2. Précompte mobilier ... ..	68 330
114 791	Impôt non ventilé versé par anticipation par les non-salariés (personnes physiques et sociétés).	37.02
- 97	Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge des non-résidents (personnes physiques et sociétés).	37.03
- 1 248	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des sociétés ... ..	37.04
14 974	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques ... ..	37.05
394 042	Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel ... ..	37.06
69	Autres produits divers et recettes accidentelles ... ..	37.08
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>		
222	Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées ... ..	38.01
<b>602 801</b>	<b>Total pour le chapitre I.</b>	
CHAPITRE II		
ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES		
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs		
<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>		
59	Droits d'entrée... ..	36.01
<i>Droits d'accise et taxe de consommation :</i>		
A. — Droits d'accise :		
	a) Benzol.	
	b) Bières.	
	c) Boissons fermentées mousseuses.	
	d) Boissons fermentées de fruits.	
	e) Eaux-de-vie.	
	f) Boissons non alcoolisées.	
	g) Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux, liquéfiés.	
	h) Huiles minérales.	
	i) Sucres et sirops de raffinage.	
	j) Tabacs.	
	k) Cafés.	
B. — Taxe de consommation :		
Alcools et eaux-de-vie :		
2		
3 635	Taxe sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses ... ..	36.03
234		
2 356	Recettes diverses et accidentelles ... ..	36.04
7 093		
1 632		
127		
38 884		
212		
15 566		
61		
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>		
107	Produit du contentieux ... ..	38.01
<b>70 267</b>	<b>Total pour le chapitre II.</b>	

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
<b>HOOFDSTUK III</b>		
<b>ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taken	273 702
36.02	Registratierechten ... ..	24 500
36.03	Griffierechten ... ..	420
36.04	Hypotheekrechten ... ..	570
36.05	Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging ... ..	8
<i>Directe belastingen:</i>		
37.01	Taks op de verenigingen zonder winstoogmerken ... ..	342
<i>Overige inkomsoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>		
38.01	Boeten inzake belastingen ... ..	1 220
38.02	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken ... ..	1 640
Totaal voor hoofdstuk III ... ..		302 402
Totaal voor sectie I ... ..		1 015 637
<b>Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten.</b>		
<b>HOOFDSTUK I</b>		
<b>MINISTERIE VAN FINANCIEN</b>		
<b>§ 1. Administratie van de Thesaurie en Staatsschuld.</b>		
<i>Terugbetalingen:</i>		
11.01	Terugbetalingen:	
	1. a) van wedden, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd ... ..	1 507
	b) van pensioenen ten onrechte uitgekeerd.	246
	2. van wedden uitbetaald door de ministeriele departementen, ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organismen gederacheerde of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten ... ..	685
12.01	Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten ... ..	480
<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>		
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten:</i>		
16.01	Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten ... ..	1 400
<b>Rente en winsten van bedrijven</b>		
<i>Rente van overheidsvorderingen:</i>		
26.01	Interesten aan de Staat verschuldigd herkomstig van de bedrijven ... ..	358
26.02	Interesten van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23) interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika ... ..	603
26.03	Rente aan de Staat verschuldigd, herkomstig uit het buitenland ... ..	113
<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven:</i>		
27.01	Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen ... ..	12 485
27.02	Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven ... ..	105



## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>CHAPITRE III</b>	
	<b>ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs</b>	
	<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
258 075	Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre ... ..	36.01
18 558	Droits d'enregistrement ... ..	36.02
388	Droits de greffe ... ..	36.03
323	Droits d'hypothèque ... ..	36.04
7	Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite ... ..	36.05
	<i>Impôts directs :</i>	
329	Taxe sur les associations sans but lucratif... ..	37.01
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
1 085	Amendes en matière d'impôts ... ..	38.01
1 643	Amendes de condamnations en matières diverses ... ..	38.02
280 408	<b>Total pour le chapitre III.</b>	
953 476	<b>Total pour la section I.</b>	
	<b>Section II. — Recettes non fiscales.</b>	
	<b>CHAPITRE I</b>	
	<b>MINISTÈRE DES FINANCES</b>	
	<b>§ 1. Administration de la Trésorerie et de la Dette publique.</b>	
	<i>Remboursements :</i>	
	<b>Remboursements :</b>	11.01
1 564	1. a) de traitements, salaires, etc., liquidés indûment;	
427	b) de pensions liquidées indûment.	
709	2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans des organismes parastataux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour missions syndicale et autres.	
471	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.	12.01
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
1 708	Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises</b>	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
367	Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises ... ..	26.01
	Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23), intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.-	26.02
677		
174	Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger ... ..	26.03
	<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>	
28 895	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières ... ..	27.01
117	Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	27.02

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	1 165
08.01	Ontvangsten herkomstig uit andere diensten ... ..	176
	Totaal ... ..	19 323
	<b>§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.</b>	
	<i>Terugbetalingen :</i>	
11.01	Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen ... ..	235
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>	
16.01	Opbrengsten van de domeinen ... ..	700
	<b>Rente en winsten van bedrijven :</b>	
	<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>	
26.01	Nalatigheidsinteressen inzake belastingen. — Schadevergoedingen en moratoire interessen in allerlei zaken ... ..	1 400
	<i>Overige opbrengsten van het patrimonium :</i>	
28.01	Retributies voor het gebruik van domeingoederen ... ..	250
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen ... ..	25
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	45
	Totaal ... ..	2 655
	<b>§ 3. Administratie der Directe Belastingen.</b>	
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>	
16.01	Diverse ontvangsten ... ..	19
	<b>Rente en winsten van bedrijven :</b>	
	<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>	
26.01	Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen) ... ..	1 800
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Retributiegelden wegens vervolgingen... ..	13
	<b>Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid :</b>	
	<i>Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</i>	
48.01	Vergelding der administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen ... ..	650
	Totaal ... ..	2 482
	<b>§ 4. Administratie der Douane en Accijnzen.</b>	
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	210
	<b>§ 5. Administratie van het kadaster.</b>	
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>	
16.01	Diverse ontvangsten ... ..	120

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<i>Divers :</i>	
2 532	Produits divers ... ..	06.01
140	Recettes en provenance d'autres services ... ..	08.01
37 781	Total.	
	§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines.	
	<i>Remboursements :</i>	
233	Remboursements de traitements, pensions et indemnités ... ..	11.01
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
517	Produits des domaines ... ..	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises :</b>	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
1 604	Intérêts moratoires en matière d'impôts. — Dommages et intérêts moratoires en matières diverses.	26.01
	<i>Autres produits du patrimoine :</i>	
246	Redevances pour l'occupation de biens domaniaux ... ..	28.01
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
18	Déficit des comptables et recettes diverses ... ..	38.01
	<i>Divers :</i>	
30	Produits divers ... ..	06.01
2 618	Total.	
	§ 3. Administration des Contributions directes.	
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services :</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
25	Recettes diverses ... ..	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises :</b>	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
2 315	Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages) ... ..	26.01
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
9	Rétributions du chef de poursuites ... ..	38.01
	<b>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public :</b>	
	<i>Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés :</i>	
563	Remboursement des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales.	48.01
2 912	Total.	
	§ 4. Administration des Douanes et Accises.	
	<i>Divers :</i>	
238	Produits divers ... ..	06.01
	§ 5. Administration du cadastre.	
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services :</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
80	Recettes diverses ... ..	16.01

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
	§ 6. Diverse administraties.	
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	32
	Totaal voor hoofdstuk I ... ..	24 822
	HOOFDSTUK II	
	DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER	
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	72
	Totaal voor hoofdstuk II ... ..	72
	HOOFDSTUK III	
	MINISTERIE VAN JUSTITIE	
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>	
16.01	Opbrengsten van het <i>Belgisch Staatsblad</i> ... ..	285
	<b>Rente en winsten van bedrijven :</b>	
	<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven :</i>	
27.01	Winsten van de Regie van de gevangenisarbeid en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen ... ..	12
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	36
	Totaal voor hoofdstuk III ... ..	333
	HOOFDSTUK IV	
	MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN	
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	8
	Totaal voor hoofdstuk IV ... ..	8
	HOOFDSTUK V	
	MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten ... ..	100
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	10
	Totaal voor hoofdstuk V ... ..	110
	HOOFDSTUK VI	
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING	
	<i>Terugbetalingen :</i>	
12.01	Terugbetalingen van uitgaven ... ..	58

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>§ 6. Diverses administrations.</b>	
32	<i>Divers:</i> Produits divers ... ..	06.01
43 691	Total pour le chapitre I.	
	<b>CHAPITRE II</b> <b>SERVICES DU PREMIER MINISTRE</b>	
36	<i>Divers:</i> Produits divers ... ..	06.01
36	Total pour le chapitre II.	
	<b>CHAPITRE III</b> <b>MINISTERE DE LA JUSTICE</b>	
	<b>Produits de la vente de bien non durables et de services :</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
308	Produits du <i>Moniteur belge</i> ... ..	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises :</b>	
	<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>	
12	Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire et bénéfices réalisés par les fermes autonomes.	27.01
33	<i>Divers:</i> Produits divers ... ..	06.01
353	Total pour le chapitre III.	
	<b>CHAPITRE IV</b> <b>MINISTERE DE L'INTERIEUR</b>	
	<i>Divers:</i> Produits divers ... ..	06.01
11	Total pour le chapitre IV.	
	<b>CHAPITRE V</b> <b>MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR</b> <b>ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
87	Produits des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports ... ..	38.01
	<i>Divers:</i> Produits divers ... ..	06.01
11	Total pour le chapitre V.	
98		
	<b>CHAPITRE VI</b> <b>MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE</b>	
	<i>Remboursements :</i>	
51	Remboursements de dépenses ... ..	12.01

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</b>	
	<i>Verkoop van duurzame militaire goederen :</i>	
17.01	Terugbetaling door de Duitse Bondsrepubliek van de sommen die aan België toekomen als residuele waarde van verbeteringswerken uitgevoerd aan de teruggegeven installaties ( <i>pro memoria</i> ) ... ..	—
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	0
	Totaal voor hoofdstuk VI ... ..	58
	<b>HOOFDSTUK VII</b>	
	<b>MINISTERIE VAN LANDBOUW</b>	
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	15
	Totaal voor hoofdstuk VII ... ..	15
	<b>HOOFDSTUK VIII</b>	
	<b>MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>	
36.01	Annuiteiten voor octrooien ... ..	150
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	99
	Totaal voor hoofdstuk VIII ... ..	249
	<b>HOOFDSTUK IX</b>	
	<b>MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>	
36.01	Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer, het bestuur der Luchtvaart en door het Commissariaat-Generaal voor Toerisme ... ..	573
	<b>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</b>	
38.01	Loods- en sleepgelden, zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst ...	921
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	37
08.01	Terugbetalingen van begrotingsvoorschotten door het Zeewezen en de Binnenvaart.	33
	Totaal voor hoofdstuk IX ... ..	1 564
	<b>HOOFDSTUK X</b>	
	<b>BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Private radio- en televisieontvangstoestellen. — Nettobetalingen ... ..	11 431
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	3
	Totaal voor hoofdstuk X ... ..	11 434

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>Produits de la vente de bien non durables et de services:</b>	
	<i>Ventes de biens militaires durables:</i>	
—	Remboursement par la République fédérale d'Allemagne des sommes revenant à la Belgique au titre de valeur résiduelle d'aménagements effectuées aux installations restituées (pour mémoire).	17.01
—	<i>Divers:</i>	
51	Produits divers ... ..	06.01
	Total pour le chapitre VI.	
	<b>CHAPITRE VII</b>	
	<b>MINISTERE DE L'AGRICULTURE</b>	
	<i>Divers:</i>	
15	Produits divers ... ..	06.01
15	Total pour le chapitre VII.	
	<b>CHAPITRE VIII</b>	
	<b>MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs:</b>	
	<i>Impôts indirects et prélèvements:</i>	
131	Annuités de brevets ... ..	36.01
	<i>Divers:</i>	
96	Produits divers ... ..	06.01
227	Total pour le chapitre VIII.	
	<b>CHAPITRE IX</b>	
	<b>MINISTERE DES COMMUNICATIONS</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs:</b>	
	<i>Impôts indirects et prélèvements:</i>	
574	Redevances perçues par les Administrations des Transports et de l'Aéronautique et par le Commissariat général au Tourisme.	36.01
	<b>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises:</b>	
1 039	Droits de pilotage et de remorquage, commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage.	38.01
	<i>Divers:</i>	
29	Produits divers ... ..	06.01
53	Remboursement d'avances budgétaires par la Marine et la Navigation intérieure ...	08.01
1 695	Total pour le chapitre IX.	
	<b>CHAPITRE X</b>	
	<b>ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs:</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises:</i>	
10 557	Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. — Redevances nettes ... ..	38.01
	<i>Divers:</i>	
3	Produits divers ... ..	06.01
10 560	Total pour le chapitre X.	

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
<b>HOOFDSTUK XI</b>		
<b>MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN</b>		
Inkomensoverdrachten van andere sectoren:		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Opbrengsten van rivieren en kanalen ... ..	78
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	32
Totaal voor hoofdstuk XI ... ..		110
<b>HOOFDSTUK XII</b>		
<b>MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID</b>		
Inkomensoverdrachten van andere sectoren:		
<i>Inkomensoverdrachten van het buitenland:</i>		
39.01	Tussenkoms van de E.G.K.S. in de betaling van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die, ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolennijn- en staalindustrie, werden ontslagen ( <i>pro memorie</i> ) ... ..	—
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	64
Totaal voor hoofdstuk XII ... ..		64
<b>HOOFDSTUK XIII</b>		
<b>MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG</b>		
Rente en winsten van bedrijven:		
<i>Rente van overheidsvorderingen:</i>		
26.01	Interessen aan de Sraat toekomende uit hoofde van door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid geinde contributies bij toepassing van de wet van 3 april 1962 en het koninklijk besluit van 24 december 1962, betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders en bedienden ( <i>pro memorie</i> ) ... ..	—
Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid:		
<i>Terugbetalingen van inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid:</i>		
42.01	Terugbetalingen van uitgaven ... ..	0
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	21
08.01	Terugbetaling door de regies die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen en het Ministerie van Economische Zaken, van de voor hun rekening betaalde bijslag door bemiddeling van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers ( <i>pro memorie</i> ). ... ..	—
Totaal voor hoofdstuk XIII ... ..		21
<b>HOOFDSTUK XIV</b>		
<b>MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR</b>		
Inkomensoverdrachten van andere sectoren:		
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven:</i>		
38.01	Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. — Inschrijvingsrechten en schoolgeld. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten ... ..	39
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	3
Totaal voor hoofdstuk XIV ... ..		42



## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>CHAPITRE XI</b>	
	<b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
91	Produits des rivières et canaux ... ..	36.01
	<i>Divers :</i>	
16	Produits divers ... ..	06.01
107	Total pour le chapitre XI.	
	<b>CHAPITRE XII</b>	
	<b>MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Transferts de revenus de l'étranger :</i>	
—	Intervention de la C.E.C.A. dans le paiement de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier ( <i>pour mémoire</i> ).	39.01
	<i>Divers :</i>	
14	Produits divers ... ..	06.01
14	Total pour le chapitre XII.	
	<b>CHAPITRE XIII</b>	
	<b>MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE</b>	
	<b>Intérêts et profits d'entreprises :</b>	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
—	Intérêts revenant à l'Etat du chef des contributions perçues par l'Office National de la Sécurité Sociale en application de la loi du 3 avril 1962 et de l'arrêté royal du 24 décembre 1962 relatifs à la pension de retraite et de survie des ouvriers et des employés ( <i>pour mémoire</i> ).	26.01
	<b>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public :</b>	
	<i>Remboursements de transferts de revenus à la sécurité sociale :</i>	
—	Remboursements de dépenses ... ..	42.01
	<i>Divers :</i>	
46	Produits divers ... ..	06.01
—	Remboursement, par les régies dépendant des Ministères des Communications et des Affaires économiques, des allocations payées, pour leur compte, à l'intervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ( <i>pour mémoire</i> ).	08.01
46	Total pour le chapitre XIII.	
	<b>CHAPITRE XIV</b>	
	<b>MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
42	Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat. — Droits d'inscription et minerval. — Produits divers des établissements et services.	38.01
	<i>Divers :</i>	
4	Produits divers ... ..	06.01
46	Total pour le chapitre XIV.	

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

**Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)**  
(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>
	<b>HOOFDSTUK XV</b>	
	<b>MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>	
38.01	Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. — Inschrijvingsrechten en schoolgeld. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten ... ..	48
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	8
	Totaal voor hoofdstuk XV ... ..	56
	<b>HOOFDSTUK XVI</b>	
	<b>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN</b>	
	<i>Diversen :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	68
	Totaal voor hoofdstuk XVI ... ..	68
	Totaal voor sectie II ... ..	39 026
	Totaal voor de lopende ontvangsten ... ..	1 054 663
	<b>TITEL II. — KAPITAALONTVANGSTEN</b>	
	—	
	<b>Sectie I. — Fiscale ontvangsten.</b>	
	<b>HOOFDSTUK I</b>	
	<b>ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN</b>	
	<b>Vermogensoverdrachten van andere sectoren :</b>	
	<i>Vermogensheffingen :</i>	
57.01	Successierechten ... ..	12 800
57.02	Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) ... ..	(1) —
	Totaal voor sectie I ... ..	12 800

(1) Bruto-raming van 1 000 000 frank; de teruggaven worden eveneens op 1 000 000 frank geraamd.

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>CHAPITRE XV</b>	
	<b>MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
50	Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat. — Droits d'inscription et minerval. — Produits divers des établissements et services.	38.01
	<i>Divers :</i>	
3	Produits divers ... ..	06.01
53	Total pour le chapitre XV.	
	<b>CHAPITRE XVI</b>	
	<b>MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE</b>	
	<i>Divers :</i>	
41	Produits divers ... ..	06.01
41	Total pour le chapitre XVI.	
57 044	Total de la section II.	
1 010 520	Total des recettes courantes.	
	<b>TITRE II. — RECETTES EN CAPITAL</b>	
	—	
	<b>Section I. — Recettes fiscales.</b>	
	<b>CHAPITRE I</b>	
	<b>ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES</b>	
	<b>Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs :</b>	
	<i>Impôts sur le patrimoine :</i>	
12 172	Droits de succession ... ..	57.01
1	Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes) ... ..	57.02
12 173	Total de la section I.	

(1) Prévision brute de 1 000 000 de francs; les restitutions sont également évaluées à 1 000 000 de francs.

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel <i>Evaluations par article</i>
<b>Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten.</b>		
<b>HOOFDSTUK I</b>		
<b>MINISTERIE VAN FINANCIEN</b>		
§ 1. Administratie van de Thesaurie en Staatsschuld.		
Kredieten en deelnemingen:		
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidatie van deelnemingen in bedrijven:</i>		
86.01	Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan ... ..	188
86.05	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn) ... ..	314
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse vermogensontvangsten ... ..	500
Totaal ... ..		1 002
§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.		
Vermogensoverdrachten van andere sectoren:		
<i>Vermogensoverdrachten van gezinnen:</i>		
58.01	Verbeurdverklaringen en gesekwestreerde goederen ... ..	35
Investerings:		
<i>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland:</i>		
76.01	Verkoopprijzen van onroerende goederen ... ..	400
<i>Verkoop van duurzame roerende goederen:</i>		
77.01	Verkoopprijzen van buiten gebruik gestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriele departementen of Staatsinstellingen ... ..	70
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse vermogensontvangsten ... ..	61
Totaal ... ..		566
Totaal voor hoofdstuk I ... ..		1 568
<b>HOOFDSTUK II</b>		
<b>DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER</b>		
Kredieten en deelnemingen:		
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven:</i>		
86.01	Terugbetaling van een lening toegekend aan het Agentschap Belga ... ..	2
Totaal voor hoofdstuk II ... ..		2
<b>HOOFDSTUK III</b>		
<b>MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN</b>		
Kredieten en deelnemingen:		
<i>Terugbetaling van kredieten door gezinnen:</i>		
86.01	Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds ... ..	2
Totaal voor hoofdstuk III ... ..		2
<b>HOOFDSTUK IV</b>		
<b>MINISTERIE VAN JUSTITIE</b>		
Kredieten en deelnemingen:		
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven:</i>		
86.05	Stortingen van de Regie van de gevangenisarbeid ... ..	3
Totaal voor hoofdstuk IV ... ..		3
Totaal voor sectie II ... ..		1 575
Totaal voor de kapitaalontvangsten ... ..		14 375

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>Section II. — Recettes non fiscales.</b>	
	<b>CHAPITRE I</b>	
	<b>MINISTERE DES FINANCES</b>	
	<b>§ 1. Administration de la Trésorerie et de la Dette publique.</b>	
	<b>Crédits et participations:</b>	
	<i>Remboursements de crédits et liquidations de participations dans les entreprises:</i>	
179	Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat.	86.01
660	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) ... ..	86.05
482	<i>Divers:</i>	
	Recettes diverses patrimoniales ... ..	06.01
1 321	Total.	
	<b>§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines.</b>	
	<b>Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs:</b>	
	<i>Transferts de capitaux des ménages:</i>	
30	Saisies et biens sous séquestre ... ..	58.01
	<b>Investissements:</b>	
	<i>Ventes de terrains et bâtiments dans le pays:</i>	
269	Produit de la vente d'immeubles ... ..	76.01
	<i>Ventes de biens meubles durables:</i>	
63	Prix de vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.	77.01
61	<i>Divers:</i>	
	Recettes diverses patrimoniales ... ..	06.01
423	Total.	
1 744	Total pour le chapitre I.	
	<b>CHAPITRE II</b>	
	<b>SERVICES DU PREMIER MINISTRE</b>	
	<b>Crédits et participations:</b>	
	<i>Remboursements de crédits et liquidations de participations dans les entreprises:</i>	
—	Remboursement d'un prêt consenti à l'Agence Belga ... ..	86.01
—	Total pour le chapitre II.	
	<b>CHAPITRE III</b>	
	<b>MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES</b>	
	<b>Crédits et participations:</b>	
	<i>Remboursements de crédits par les ménages:</i>	
1	Versements du Fonds commun de garantie ... ..	86.01
1	Total pour le chapitre III.	
	<b>CHAPITRE IV</b>	
	<b>MINISTERE DE LA JUSTICE</b>	
	<b>Crédits et participations:</b>	
	<i>Remboursements de crédits et liquidations de participations dans les entreprises:</i>	
3	Versements de la Régie du Travail pénitentiaire ... ..	86.05
3	Total pour le chapitre IV.	
1 748	Total de la section II.	
13 921	Total des recettes en capital.	

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN		Ramingen per artikel — Evaluations par article
<b>TITEL III — OPBRENGST DER LENINGEN</b>		
96.01.02	Netto-opbrengst van de lening 13 %-13,25 % 1981-1985-1989 ... ..	2 770
96.01.04	Netto-opbrengst van de bijzondere lening 1981 - 1ste reeks ... ..	46 381
96.01.05	Netto-opbrengst van de bijzondere lening 1981 - 2de reeks ... ..	21 672
96.02.01	Netto-opbrengst van het facility agreement krediet \$ 500 000 000 ... ..	16 023
96.02.02	Netto-opbrengst van de kredietopening met variabele rentevoet III van \$ 1 100 000 000	38 061
96.02.03	Netto-opbrengst van de lening 12 % 1981-1986 van FL 100 000 000 ... ..	1 444
96.02.04	Netto-opbrengst van de lening 8,9 % 1981-1991 van Yen 10 000 000 000	1 624
96.02.05	Wijziging van het kapitaal van zekere reeksen kredieten in vreemde munt tegen variabele rentevoet ... ..	12 700
96.02.06	Netto-opbrengst van de lening 8,33 % 1981-1986 van Z.F. 35 000 000 ... ..	724
96.02.07	Netto-opbrengst van de lening \$ 50 000 000 geswapt tegen Yen 10 912 500 000, 1981-1987 - 9,15 % ... ..	1 938
	Totaal ... ..	143 337
	1. Krediet \$ 500 miljoen (1) ... ..	16 023
	2. 13-13,5 % lening 1981/1985/1989 (2) ... ..	2 770
	3. 3de Wentelkrediet \$ 1 100 miljoen (3) ... ..	38 061
	4. Consolidatielening van de Brusselse ondergeschikte besturen (wet van 8 januari 1981) (pro memorie) (4) ... ..	—
	5. Bijzondere lening 1981 (5):	
	1ste tranche 1981-1991 ... ..	46 381
	2de tranche 1981-1988 ... ..	21 672
	6. Lening K.F.T.I.C. 100 m. N. Gold (6) ... ..	1 444
	7. Aanpassing Roll-over krediet (7) ... ..	12 700
	8. 8,90 % lening 1981-1991 10 miljard Yen ... ..	1 624
	9. 8,33 % 1981-1986 FS 35 000 000 ... ..	724
	10. 9,15 % 1981/1987 Yen 10 912 500 000 ... ..	1 938
	Totaal ... ..	143 337
	(1) Krediet \$ 500 000 000 ... ..	
	— 1ste tr. \$ 200 000 000 (15 januari 1981) ... ..	
	\$ 90 000 000 ... ..	2 756
	\$ 110 000 000 ... ..	3 540
		6 296
	— 2de tr. \$ 300 000 000 (26 januari 1981) ... ..	9 727
		16 023
	(2) 13-13,25 % lening 1981-1985-1989 tegen 99,30 uitgegeven van 15 tot 30 januari 1981 (vervald 2 februari)	
	Nominale opbrengst:	
	— januari ... ..	681
	— februari ... ..	65 319
		66 000
	Netto opbrengst:	
	— januari ... ..	670
	— februari ... ..	63 790
		64 460

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	
<b>TITRE III — PRODUITS D'EMPRUNTS</b>		
2 770	Produit net de l'emprunt 13 %-13,25 % 1981-1985-1989	96.01.02
46 381	Produit net de l'emprunt spécial 1981 - 1 <sup>ère</sup> tranche	96.01.04
21 672	Produit net de l'emprunt spécial 1981 - 2 <sup>e</sup> tranche	96.01.05
16 023	Produit net du crédit facility agreement \$ 500 000 000	96.02.01
38 061	Produit net de l'ouverture de crédit à taux d'intérêt variable III de \$ 1 100 000 000	96.02.02
1 444	Produit net de l'Emprunt 12 % 1981-1986 de FL 100 000 000	96.02.03
1 624	Produit net de l'Emprunt 8,9 % 1981-1991 de Yen 10 000 000 000	96.02.04
12 700	Variations de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable	96.02.05
724	Produit net de l'Emprunt 8,33 % 1981-1986 de F.S. 35 000 000	96.02.06
1 938	Produit net de l'Emprunt \$ 50 000 000 swapés contre Yen 10 912 500 000, 1981-1987 - 9,15 %	96.02.07
143 337	Total.	
16 023	1. Crédit \$ 500 millions(1).	
2 770	2. Emprunt 13-13,5 % 1981/1985/1989 (2).	
38 061	3. 3 <sup>e</sup> Crédit Roll-over de \$ 1 100 millions (3).	
—	4. Emprunt de consolidation des pouvoirs subordonnés bruxellois (loi du 8 janvier 1981) (pour mémoire) (4)	
46 381	5. Emprunt spécial 1981 (5):	
21 672	1 <sup>re</sup> tranche 1981-1991	
1 444	2 <sup>e</sup> tranche 1981-1988	
12 700	6. Emprunt K.F.T.C.I.C. 100 m Fl P.B. (6)	
1 624	7. Ajustement crédit Roll-over (7)	
724	8. 8,90 % 1981-1991 Yen 10 milliards	
1 938	9. 8,33 % 1981-1986 FS 35 000 000	
143 337	10. 9,15 % 1981/1987 Yen 10 912 500 000	
	Total.	
16 023	(1) Crédit \$ 500 000 000	
	— 1 <sup>ère</sup> tranche \$ 200 000 000 (15 janvier 1981)	
	\$ 90 000 000 ... .. 2 756	
	\$ 110 000 000 ... .. 3 540	6 296
	— 2 <sup>e</sup> tranche \$ 300 000 000 (26 janvier 1981) ... .. 9 727	9 727
	(2) Emprunt 13-13,25 % 1981-1985-1989 émis à 99,30 du 15 au 30 janvier 1981 (éch. 2 février)	
	Produit nominal:	
	— janvier ... .. 681	
	— février... .. 65 319	66 000
	Produit net:	
	— janvier ... .. 670	
	— février... .. 63 790	64 460

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel <i>Evaluations par article</i>	
Benut voor de 10-9,75 % lening 1975/1981/1985:		
a) inschrijving:		
— januari ... .. .	- 373	
— februari ... .. .	- 13 422	
— december ... .. .	+ 2	
		- 13 793
b) vervroegde terugbetaling a pari (art. 9. RM) vanaf 31-1-81 (2 februari)		
— januari ... .. .	—	
— februari ... .. .	- 14 443	
Benut voor de lening 1973/1981/1987:		
a) inschrijving op de 13 % lening Wegenfonds 1981/1985/1989, tegen 99,30 %, uitgegeven van 19 februari tot 6 maart (vervald 9 maart)		
— februari ... .. .	- 2	
— maart ... .. .	- 9 150	- 9 152
b) vervroegde terugbetaling a pari (art. 9. VM) vanaf 14-2-1981		
— februari ... .. .	- 928	
— maart ... .. .	- 353	- 1 281
Benut voor de lening 1974/1981/1988:		
a) inschrijving op de 13 % lening Wegenfonds 1981/1985/1989, tegen 99,30 %, uitgegeven van 19 februari tot 6 maart (vervald 9 maart)		
— februari ... .. .	- 5	
— maart ... .. .	- 8 202	- 8 207
b) vervroegde terugbetaling tegen pari (art. 9. RM) vanaf 22-2-1981		
— februari ... .. .	- 3 885	
— maart ... .. .	- 926	- 4 811
Benut voor de vervroegde terugbetaling tegen pari (art. 9. RM) van de lening 1973 met 7,5 of 13,5 jaar looptijd vanaf 24-3-81		
— maart ... .. .	- 8 919	
— april ... .. .	- 1 084	- 10 003
(3) 3de Wentelkrediet van \$ 1 100 000 000:		
1ste tr. (9.2.81):		
— \$ 100 000 000 (FS 192 500 000)	3 410	
— 2de tr. (17.2.81)		
— \$ 300 000 000 ... .. .		
— D.M. 65 000 000 = BF ... .. .	1 043	
— D.M. 374 000 000 = BF ... .. .	6 001	
— F.S. 200 000 000 = BF ... .. .	3 517	10 561
— 3de tr. (27.2.81)		
— \$ 250 000 000 ... .. .		
— D.M. 120 000 000 = BF ... .. .	1 929	
— D.M. 195 000 000 = BF ... .. .	3 184	
— \$ 100 000 000 = BF ... .. .	3 429	8 542
— 4de tr. (6.3.81)		
— \$ 200 000 000 = BF ... .. .	6 957	
— 5de tr. (18.3.81)		
— \$ 250 000 000 = BF ... .. .	8 591	38 061



## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS		
	Affecté à l'emprunt 10-9,75 % 1975/1981/1985:		
	a) inscription:		
	— janvier ... ..	- 373	
	— février... ..	- 13 422	
	— décembre ... ..	+ 2	
			- 13 793
	b) remboursement facultatif au pair (art. 9 V.M.) à partir du 31-1-1981 (2 février)		
	— janvier ... ..	—	
	— février... ..	- 14 443	
	Affecté à l'emprunt 1973/1981/1987:		
	a) inscription à l'Emprunt 13 % du Fonds des Routes 1981/1985/1989, émis à 99,30 % du 19 février au 6 mars (éch. 9 mars)		
	— février... ..	- 2	
	— mars ... ..	- 9 150	- 9 152
	b) remboursement facultatif au pair (art. 9 V.M.) à partir du 14-2-1981		
	— février... ..	- 928	
	— mars ... ..	- 353	- 1 281
	Affecté à l'emprunt 1974/1981/1988:		
	a) inscription à l'Emprunt 13 % du Fonds des Routes 1981/1985/1989, émis à 99,30 % du 19 février au 6 mars (éch. 9 mars)		
	— février... ..	- 5	
	— mars ... ..	- 8 202	- 8 207
	b) remboursement facultatif au pair (art. 9 V.M.) à partir du 22-2-1981		
	— février... ..	- 3 885	
	— mars ... ..	- 926	- 4 811
	Affecté au remboursement facultatif au pair (art. 9 V.M.) de l'emprunt 1973, à 7,5 % ou 13,5 % à partir du 24-3-1981		
	— mars ... ..	- 8 919	
	— avril ... ..	- 1 084	- 10 003
	(3) 3 <sup>e</sup> Crédit Roll-over de \$ 1 100 000 000:		
	1 <sup>er</sup> tr. (9.2.81)		
	— \$ 100 000 000 (FS 192 500 000)	3 410	
	— 2 <sup>e</sup> tr. (17.2.81)		
	— \$ 300 000 000 ... ..		
	— D.M. 65 000 000 = FB ... ..	1 043	
	— D.M. 374 000 000 = FB ... ..	6 001	
	— F.S. 200 000 000 = FB ... ..	3 517	10 561
	— 3 <sup>e</sup> tr. (27.2.81)		
	— \$ 250 000 000 ... ..		
	— D.M. 120 000 000 = FB ... ..	1 929	
	— D.M. 195 000 000 = FB ... ..	3 184	
	— \$ 100 000 000 = FB ... ..	3 429	8 542
	— 4 <sup>e</sup> tr. (6.3.81)		
	— \$ 200 000 000 = FB ... ..	6 957	
	— 5 <sup>e</sup> tr. (18.3.81)		
	— \$ 250 000 000 = FB ... ..	8 591	38 061

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article	
(4) Consolidatielening van de Brusselse ondergeschikte besturen (K.B. 30.3.1981)		
1ste schijf 50 000 000 N. Gulden (2.4.1981):		
— uitgegeven ... ..	+ 730	
— overgemaakt ... ..	- 730	
2de schijf 80 000 000 D.M. (17.1.1981):		
— uitgegeven ... ..	+ 1 272	
— overgemaakt ... ..	- 1 272	
(5) Bijzondere lening 1981:		
Inschrijving van 11 tot 30.6.1981		
1ste tranche 13 % 1981/1991 uitgegeven tegen 100 %		
Nominale opbrengst:		
— juni ... ..	2 424	
— juli ... ..	52 876	55 300
Netto opbrengst:		
— juni ... ..	2 394	
— juli ... ..	51 987	54 381
Benut voor de aflossing van de gecumuleerde schuld van:		
1° het pensioenstelsel van de zelfstandigen (K.B. 26.3.1981):	- 4 000	
2° de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (K.B. 1.4.1981) ... ..	- 4 000	- 8 000
2de tranche 13 % 1981/1988 uitgegeven tegen 97 %		
Nominale opbrengst:		
— juni ... ..	1 453	
— juli ... ..	21 247	22 700
Netto opbrengst:		
— juni ... ..	1 403	
— juli ... ..	20 269	21 672
(6) Lening 12 % 1981/1986 van N. Gulden 100 000 000 « Kuwait Foreign Trading Contracting and Investment C° Kuwait » (22.7.1981).	1 444	
(7) Kontraktuele aanpassing « Roll-over »		
— januari ... ..	+ 1 709	
— februari ... ..	+ 1 259	
— maart ... ..	+ 1 789	
— april ... ..	+ 508	
— mei ... ..	+ 375	
— juni ... ..	—	
— juli ... ..	+ 2 641	
— augustus ... ..	+ 3 714	
— september ... ..	+ 1 512	
— oktober ... ..	—	
— november ... ..	- 807	
— december ... ..	—	
		12 700

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	
	(4) Emprunt de consolidation des pouvoirs subordonnés Bruxellois (A.R. 30.3.1981)	
	1 <sup>ère</sup> tr. 50 000 000 fl P.B. (2.4.1981)	
	— émis ... ..	+ 730
	— transmis ... ..	- 730
	2 <sup>e</sup> tr. 80 000 000 D.M. (17.1.1981)	
	— émis ... ..	+ 1 272
	— transmis ... ..	- 1 272
	(5) Emprunt spécial 1981 :	
	Inscription du 11 au 30.6.1981	
	1 <sup>ère</sup> tranche 13 % 1981/1991 émis à 100 %	
	Produit nominal :	
	— juin ... ..	2 424
	— juillet ... ..	52 876
		55 300
	Produit net :	
	— juin ... ..	2 394
	— juillet ... ..	51 987
		54 381
	Affecté à l'amortissement de la Dette cumulée :	
	1 <sup>o</sup> du régime de pension des travailleurs indépendants (A.R. 26.3.1981)	
		- 4 000
46 381	2 <sup>o</sup> de l'assurance maladie-invalidité obligatoire (A.R. 1.4.1981)	
		- 4 000
		- 8 000
	2 <sup>e</sup> tranche 13 % 1981/1988 émis à 97 %	
	Produit nominal :	
	— juin ... ..	1 453
	— juillet ... ..	21 247
		22 700
	Produit net :	
	— juin ... ..	1 403
21 672	— juillet ... ..	20 269
		21 672
1 444	(6) Emprunt 12 % 1981/1986 de fl P.B. 100 000 000 « Kuwait Foreign Trading Contracting and Investment C <sup>o</sup> Kuwait » (22.7.1981).	
	(7) Ajustement contractuel « Roll-over »	
	— janvier ... ..	+ 1 709
	— février ... ..	+ 1 259
	— mars ... ..	+ 1 789
	— avril ... ..	+ 508
	— mai ... ..	+ 375
	— juin ... ..	—
	— juillet ... ..	+ 2 641
	— août ... ..	+ 3 714
	— septembre ... ..	+ 1 512
	— octobre ... ..	—
	— novembre ... ..	- 807
12 700	— décembre ... ..	—

## BIJLAGE I. — TABEL A/1

**Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)**  
(In miljoenen frank)

SAMENVATTING	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>
<b>Titel I. — Lopende ontvangsten.</b>	
Sectie I. — Fiscale ontvangsten :	
Directe belastingen ... .. .	637 790
Douane en Accijnzen ... .. .	75 445
B.T.W., Registratie en Domeinen ... .. .	302 402
Totaal voor de belastingen ... .. .	1 015 637
Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten ... .. .	39 026
Totaal voor de lopende ontvangsten ... .. .	1 054 663
<b>Titel II. — Kapitaalontvangsten.</b>	
Sectie I. — Fiscale ontvangsten: successierechten ... .. .	12 800
Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten ... .. .	1 575
Totaal voor de kapitaalontvangsten ... .. .	14 375
<b>Leningsopbrengsten ... .. .</b>	<b>143 337</b>
Algemeen totaal ... .. .	1 212 375

## ANNEXE I. — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel <i>Recettes par article</i>	RECAPITULATION
602 801 70 267 280 408	<b>Titre I. — Recettes courantes.</b>  Section I. — Recettes fiscales: Contributions directes. Douanes et Accises. T.V.A., Enregistrement et Domaines.
953 476 57 044	Total pour les impôts. Section II. — Recettes non fiscales.
1 010 520	Total pour les recettes courantes.
12 173 1 748	<b>Titre II. — Recettes en capital.</b>  Section I. — Recettes fiscales: droits de succession. Section II. — Recettes non-fiscales.
13 921	Total pour les recettes en capital.
143 337	<b>Produits d'emprunts.</b>
1 167 778	Total général.

## BIJLAGE I. — TABEL A/2

## SECTOR REGIO'S EN GEMEENSCHAPPEN

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1981

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>
<b>TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN</b>		
—		
<b>A. — VLAAMSE GEMEENSCHAP</b>		
46.01	Dotatie (art. 4 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	23 020
46.02	Dotatie (art. 7 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	2 148
46.11	Dotatie (art. 3 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	8 705
		33 873
<b>B. — FRANSE GEMEENSCHAP</b>		
46.01	Dotatie (art. 4 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	18 834
46.05	Dotatie (art. 7 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	1 146
		19 980
<b>C. — WAALS GEWEST</b>		
46.01	Dotatie (art. 3 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	6 536
		6 536
Totaal voor de lopende ontvangsten ... ..		60 389
<b>TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN</b>		
—		
<b>A. — VLAAMSE GEMEENSCHAP</b>		
66.01	Dotatie (art. 4 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	4 135
66.02	Dotatie (art. 7 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	82
66.11	Dotatie (art. 3 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	13 716
		17 933
<b>B. — FRANSE GEMEENSCHAP</b>		
66.01	Dotatie (art. 4 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	3 383
66.02	Dotatie (art. 3 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	165
		3 548
<b>C. — WAALS GEWEST</b>		
66.01	Dotatie (art. 3 van de wet van 9 augustus 1980) ... ..	10 297
		10 297
Totaal voor de kapitaalontvangsten ... ..		31 778
Algemeen totaal van de ontvangsten van de Regio's en van de Gemeenschappen ...		92 167

## ANNEXE I. — TABLEAU A/2

## SECTEUR REGIONS ET COMMUNAUTES

## Recettes de l'année budgétaire 1981

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES PRODUITS	Articles
<b>TITRE I — RECETTES COURANTES</b>		
<b>A. — COMMUNAUTE FLAMANDE</b>		
23 020	Dotation (art. 4 de la loi du 9 août 1980) ... ..	46.01
2 148	Dotation (art. 7 de la loi du 9 août 1980) ... ..	46.02
8 705	Dotation (art. 3 de la loi du 9 août 1980) ... ..	46.11
33 873		
<b>B. — COMMUNAUTE FRANCAISE</b>		
18 834	Dotation (art. 4 de la loi du 9 août 1980) ... ..	46.01
1 146	Dotation (art. 7 de la loi du 9 août 1980) ... ..	46.05
19 980		
<b>C. — REGION WALLONNE</b>		
6 536	Dotation (art. 3 de la loi du 9 août 1980) ... ..	46.01
6 536		
60 389	Total pour les recettes courantes.	
<b>TITRE II — RECETTES EN CAPITAL</b>		
<b>A. — COMMUNAUTE FLAMANDE</b>		
4 135	Dotation (art. 4 de la loi du 9 août 1980) ... ..	66.01
69	Dotation (art. 7 de la loi du 9 août 1980) ... ..	66.02
13 716	Dotation (art. 3 de la loi du 9 août 1980) ... ..	66.11
17 920		
<b>B. — COMMUNAUTE FRANCAISE</b>		
3 383	Dotation (art. 4 de la loi du 9 août 1980) ... ..	66.01
165	Dotation (art. 3 de la loi du 9 août 1980) ... ..	66.02
3 548		
<b>C. — REGION WALLONNE</b>		
10 297	Dotation (art. 3 de la loi du 9 août 1980) ... ..	66.01
10 297		
31 778	Total pour les recettes en capital.	
92 154	Total général des recettes des Régions et des Communautés.	

## BIJLAGE I — TABEL B

## Lopende uitgaven voor het begrotingsjaar 1981

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar — Crédits de l'année budgétaire	Bijkrediet — Crédits supplémentaires	Verminderings — Réductions	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet — Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente	Aanvullend krediet — Crédits complémentaires	Verdeling provisioneel krediet — Répartition crédits provisionnels	Totaal krediet voor het begrotingsjaar — Total des crédits de l'année budgétaire
Rijksschuld...	160 730	36 722	1 439	—	—	—	196 013
Pensioenen ...	129 886	4 397	575	800	303	2 043	136 854
Dotatiën ...	3 606	—	—	—	—	—	3 606
Dotaties aan Gemeenschappen en aan de Gewesten ...	57 279	—	1	—	2	—	57 280
Diensten van de Eerste Minister ...	2 506	67	91	359	5	15	2 861
Justitie...	17 374	298	452	—	14	165	17 399
Binnenlandse Zaken ...	72 617	169	395	—	—	953	73 344
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	15 018	1 281	988	—	1 490	45	16 846
Landsverdediging ...	84 808	1 574	3 951	11 505	—	710	94 646
Rijkswacht ...	13 014	45	108	204	—	193	13 348
Landbouw ...	8 298	17	93	—	—	23	8 245
Economische Zaken ...	18 353	659	1 050	471	208	23	18 664
Middenstand ...	5 558	17	283	7	8	72	5 379
Verkeerswezen ...	70 929	440	1 963	70	4	997	70 477
Post, Telegrafie en Telefonie ...	16 174	15	1 198	—	—	342	15 333
Openbare Werken ...	49 255	137	1 932	138	166	109	47 873
Tewerkstelling en Arbeid ...	87 739	35 540	1 164	—	1	—	122 116
Sociale Voorzorg ...	105 680	137	167	272	—	1 437	107 359
Nationale Opvoeding:							
— franstalig stelsel ...	94 246	2 258	563	938	3 866	1 276	102 021
— nederlandstalig stelsel ...	122 150	2 378	1 014	821	1 602	1 321	127 258
— gemeenschappelijke sector ...	2 115	620	7	—	—	33	2 761
Cultuur ...	1 020	174	41	—	1	8	1 162
Volksgesondheid en Gezin ...	25 664	2 542	523	169	4	30	27 886
Financiën ...	28 773	11 335	134	476	21	-9 795	30 676
Brusselse culturele aangelegenheden ...	1 457	—	—	755	—	—	2 212
Duitse gemeenschap: persoonsgebonden materies ...	143	—	—	43	—	—	186
<b>Algemene totalen ...</b>	<b>1 194 322</b>	<b>100 822</b>	<b>18 132</b>	<b>17 028</b>	<b>7 695</b>	<b>—</b>	<b>1 301 805</b>
<i>Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap:</i>							
Nationale Opvoeding ...	4 357	50	—	579	556	—	5 542
Nederlandse cultuur ...	7 073	64	46	1 674	7	—	8 772
Middenstand ...	647	—	—	131	—	—	778
Verkeerswezen ...	193	—	—	54	—	—	247
Volksgesondheid ...	9 749	94	—	760	14	—	10 617
Landbouw ...	20	—	—	17	—	—	37
Dotatiën ...	171	27	—	—	—	—	198
Economische Zaken ...	129	11	—	127	—	—	267
Tewerkstelling en Arbeid ...	822	—	—	48	—	—	870
Justitie ...	2 391	—	65	—	—	—	2 326
Vlaamse gewestelijke aangelegenheden ...	11 957	620	82	2 254	64	—	14 813
<b>Totalen ...</b>	<b>37 509</b>	<b>866</b>	<b>193</b>	<b>5 644</b>	<b>641</b>	<b>—</b>	<b>44 467</b>
<i>Cultuurraad voor de Franse Gemeenschap:</i>							
Nationale Opvoeding ...	1 321	—	—	16	—	—	1 337
Franse cultuur ...	7 946	359	84	1 380	32	—	9 633
Middenstand ...	456	—	22	107	—	—	541
Verkeerswezen ...	147	7	4	37	—	—	187
Volksgesondheid ...	6 470	128	195	709	—	—	7 112
Landbouw ...	11	—	7	8	—	—	12
Dotatiën ...	184	—	—	94	—	—	278
Economische Zaken ...	109	6	—	18	—	—	133
Tewerkstelling en Arbeid ...	943	—	29	17	300	—	1 231
Justitie ...	2 569	275	51	—	—	—	2 793
<b>Totalen ...</b>	<b>20 156</b>	<b>775</b>	<b>392</b>	<b>2 386</b>	<b>332</b>	<b>—</b>	<b>23 257</b>



## ANNEXE I — TABLEAU B

## Dépenses courantes de l'année budgétaire 1981

(En millions de francs)

Uitgaven — Dépenses	Van het vorige begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getrans- porteerd krediet — Dépenses sur crédits reportés	Naar het volgende begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés à l'année budgétaire suivante	Naar het volgende begrotings- jaar getrans- porteerd te fusioneren krediet — Crédits à fusionner reportés à l'année budgétaire suivante	Te annuleren krediet — Crédits à annuler	Vastgestelde uitgaven (= Eindkrediet) — Dépenses constatées (= Crédits définitifs)	B U D G E T S
194 522	3 350	2 710	1 490	—	641	197 232	Dette publique.
133 204	6 327	6 295	3 457	175	50	139 499	Pensions.
3 560	235	172	46	—	63	3 732	Dotations.
57 260	36	—	21	—	35	57 260	Dotations aux Communautés et aux Régions.
1 613	298	188	852	392	114	1 801	Services du Premier Ministre.
16 291	2 183	1 140	1 109	—	1 042	17 431	justice.
67 596	6 642	6 428	5 748	—	214	74 024	Intérieur.
14 480	2 761	2 300	2 342	—	485	16 780	Affaires étrangères et Commerce extérieur.
82 985	3 603	3 364	3 506	8 154	240	86 349	Défense nationale.
12 405	912	879	740	204	32	13 284	Gendarmerie.
7 548	712	336	695	—	378	7 884	Agriculture.
16 995	2 588	2 284	1 129	539	305	19 279	Affaires économiques.
5 014	316	180	354	3	144	5 194	Classes moyennes.
68 131	1 531	1 391	2 257	90	139	69 522	Communications.
14 970	23	17	363	—	6	14 987	Postes, Télégraphes et Téléphones.
45 399	2 916	3 276	1 696	115	303	48 675	Travaux publics.
120 649	1 241	1 027	1 467	—	214	121 676	Emploi et Travail.
104 201	666	508	2 906	252	158	104 709	Prévoyance sociale.
99 417	3 489	2 890	2 046	555	602	102 307	Education nationale :
125 576	1 028	720	1 052	627	311	126 296	— régime français.
2 614	248	187	148	—	60	2 801	— régime néerlandais.
913	210	191	248	—	20	1 104	— secteur commun.
26 720	6 637	6 339	1 166	—	298	33 059	Culture.
26 976	1 577	1 276	1 652	2 049	300	28 252	Santé publique et Famille.
1 593	—	—	—	618	1	1 593	Finances.
34	—	—	—	152	—	34	Affaires culturelles bruxelloises.
1 250 666	49 529	44 098	36 490	13 925	6 155	1 294 764	Communauté allemande : matières personnalisables.
							Totaux généraux.
							<i>Conseil culturel</i>
							<i>de la Communauté néerlandaise :</i>
4 860	—	—	—	682	—	4 860	Education nationale.
7 499	—	—	—	1 273	—	7 499	Culture néerlandaise.
608	—	—	—	170	—	608	Classes moyennes.
169	—	—	—	78	—	169	Communications.
9 843	—	—	—	774	—	9 843	Santé publique.
16	—	—	—	21	—	16	Agriculture.
168	—	—	—	30	—	168	Dotations.
256	—	—	—	11	—	256	Affaires économiques.
838	—	—	—	32	—	838	Emploi et Travail.
1 267	—	—	—	1 059	—	1 267	Justice.
13 627	—	—	—	1 186	—	13 627	Affaires régionales flamandes.
39 151	—	—	—	5 316	—	39 151	Totaux.
							<i>Conseil culturel</i>
							<i>de la Communauté française :</i>
1 195	31	10	121	21	21	1 205	Education nationale.
8 665	—	—	926	42	—	8 665	Culture française.
452	—	—	89	—	—	452	Classes moyennes.
142	—	—	45	—	—	142	Communications.
6 304	—	—	808	—	—	6 304	Santé publique.
6	—	—	6	—	—	6	Agriculture.
94	—	—	184	—	—	94	Dotations.
127	—	—	6	—	—	127	Affaires économiques.
744	—	—	487	—	—	744	Emploi et Travail.
2 068	—	—	725	—	—	2 068	Justice.
19 797	31	10	3 397	63	21	19 807	Totaux.

## BIJLAGE I — TABEL B

## Lopende uitgaven voor het begrotingsjaar 1981

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar — Crédits de l'année budgétaire	Bijkrediet — Crédits supplémentaires	Verminderingen — Réductions	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet — Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente	Aanvullend krediet — Crédits complémentaires	Totaal krediet voor het begrotingsjaar — Total des crédits de l'année budgétaire
<i>Duitse Cultuurgemeenschap :</i>						
Duitse cultuur ... ..	133	1	1	25	3	161
Nationale Opvoeding ... ..	15	—	1	—	—	14
Middenstand ... ..	27	—	—	6	—	33
Verkeerswezen ... ..	2	—	—	1	—	3
Volksgezondheid ... ..	7	—	—	3	—	10
Landbouw ... ..	—	—	—	—	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	1	—	1
<b>Totalen ... ..</b>	<b>184</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>36</b>	<b>3</b>	<b>222</b>
<b>Totalen culturele uitgaven ... ..</b>	<b>57 849</b>	<b>1 642</b>	<b>587</b>	<b>8 066</b>	<b>976</b>	<b>67 946</b>
<b>Waals Gewest ... ..</b>	<b>6 542</b>	<b>58</b>	<b>—</b>	<b>1 850</b>	<b>7</b>	<b>8 457</b>

## ANNEXE I — TABLEAU B

## Dépenses courantes de l'année budgétaire 1981

(En millions de francs)

Uitgaven — Dépenses	Van het vorige begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getrans- porteerd krediet — Dépenses sur crédits reportés	Naar het volgende begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés à l'année budgétaire suivante	Naar het volgende begrotings- jaar getrans- porteerd te fusioneren krediet — Crédits à fusionner reportés à l'année budgétaire suivante	Te annuleren krediet — Crédits à annuler	Vastgestelde uitgaven (= Eindkrediet) — Dépenses constatées (= Crédits définitifs)	B U D G E T S
							<i>Communauté culturelle allemande :</i>
118	—	—	—	43	—	118	Culture allemande.
13	—	—	—	43	—	118	Education nationale.
28	—	—	—	5	—	28	Classes moyennes.
1	—	—	—	2	—	1	Communications.
5	—	—	—	5	—	5	Santé publique.
—	—	—	—	—	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	—	—	—	Dotations.
—	—	—	—	1	—	—	Affaires économiques.
165	—	—	1	56	—	165	Totaux.
59 113	31	10	3 398	5 435	21	59 123	Totaux dépenses culturelles.
7 240	—	197	—	1 020	—	7 437	Région wallonne.

## BIJLAGE I — TABEL B

## Kapitaaluitgaven voor het begrotingsjaar 1981

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar <i>Crédits de l'année budgétaire</i>	Bijkrediet <i>Crédits supplémentaires</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet <i>Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente</i>	Aanvullend krediet <i>Crédits complémentaires</i>	Totaal krediet voor het begrotingsjaar <i>Total des crédits de l'année budgétaire</i>
Rijksschuld...	401	—	—	—	—	401
Pensioenen ...	—	—	—	—	—	—
Dotatiën ...	599	—	—	—	—	599
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	31 691	—	—	286	—	31 977
Diensten van de Eerste Minister ...	2 668	90	90	1 153	—	3 821
Justitie... ..	151	—	18	—	—	133
Binnenlandse Zaken... ..	552	3	21	247	—	781
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	4 898	414	408	4 977	—	9 881
Landsverdediging ... ..	1 896	2 143	925	265	—	3 379
Rijkswacht ... ..	555	8	22	295	—	836
Landbouw ... ..	1 905	1	125	869	—	2 650
Economische Zaken... ..	9 782	28	6 000	2 455	—	6 265
Middenstand ... ..	8	—	—	—	—	8
Verkeerswezen ... ..	29 694	3 744	1 727	16 642	—	48 353
Post, Telegrafie en Telefonie ... ..	1	—	—	—	—	1
Openbare Werken ... ..	31 609	1 127	130	10 005	—	42 611
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	15	—	—	—	—	15
Sociale Voorzorg ... ..	6	7 000	—	—	—	7 006
Nationale Opvoeding:						
— franstalig stelsel ... ..	1 591	—	5	742	2	2 330
— nederlandsstalig stelsel ... ..	1 616	—	26	684	—	2 274
— gemeenschappelijke sector ... ..	16 433	—	13	192	—	16 612
Cultuur ... ..	50	1	—	—	—	51
Volksgezondheid en Gezin ... ..	7 509	8	649	1 390	—	8 258
Financiën ... ..	7 958	1 701	150	23 189	—	32 698
Brusselse culturele aangelegenheden ... ..	2 428	—	—	2 943	2	5 373
Duitse gemeenschap: persoonsgebonden materies ...	73	—	—	72	—	145
<b>Algemene totalen ... ..</b>	<b>154 089</b>	<b>16 268</b>	<b>10 309</b>	<b>66 406</b>	<b>4</b>	<b>226 458</b>
<i>Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschappen:</i>						
Nationale Opvoeding ... ..	120	—	—	93	—	213
Nederlandse Cultuur ... ..	1 705	154	572	1 009	—	2 296
Middenstand ... ..	—	—	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	441	—	59	245	7	634
Volksgezondheid ... ..	1 107	352	9	558	—	2 008
Landbouw ... ..	1	—	—	1	—	2
Dotatiën ... ..	—	—	—	—	—	—
Economische Zaken... ..	—	—	—	—	—	—
Openbare Werken ... ..	—	—	—	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	573	70	—	191	—	834
Justitie... ..	3	—	—	—	—	3
Eerste Minister ... ..	15	—	—	—	—	15
Binnenlandse Zaken... ..	10	—	5	—	—	5
Vlaamse gewestelijke aangelegenheden... ..	10 460	162	700	10 522	—	20 444
<b>Totalen ... ..</b>	<b>14 435</b>	<b>738</b>	<b>1 345</b>	<b>12 619</b>	<b>7</b>	<b>26 454</b>
<i>Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap:</i>						
Nationale Opvoeding ... ..	165	—	—	—	—	165
France Cultuur ... ..	1 848	40	306	1 029	—	2 611
Middenstand ... ..	—	—	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	479	96	100	684	—	1 159
Volksgezondheid ... ..	599	—	97	584	—	1 086
Landbouw ... ..	—	—	—	—	—	—
Dotatiën ... ..	—	—	—	—	—	—
Economische Zaken... ..	—	—	—	—	—	—
Openbare Werken ... ..	—	—	—	13	—	13
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	442	—	—	357	—	799
Eerste Minister ... ..	16	—	—	—	—	16
Justitie... ..	5	—	—	—	—	5
Binnenlandse Zaken... ..	6	—	5	—	—	1
<b>Totalen ... ..</b>	<b>3 560</b>	<b>136</b>	<b>508</b>	<b>2 667</b>	<b>—</b>	<b>5 855</b>

## ANNEXE I — TABLEAU B

## Dépenses de capital de l'année budgétaire 1981

(En millions de francs)

Uitgaven — Dépenses	Van het begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getrans- porteed krediet — Dépenses sur crédits reportés	Naar het volgende begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés à l'année budgétaire suivante	Naar het volgende begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits à fusionner reportés à l'année budgétaire suivante	Te annuleren krediet — Crédits à annuler	Vastgestelde uitgaven (= Eindkrediet) — Dépenses constatées (= Crédits définitifs)	B U D G E T S
76	330	19	325	—	311	95	Dette publique.
—	—	—	—	—	—	—	Pensions.
596	131	131	3	—	—	727	Dotations.
31 680	7	—	11	288	5	31 680	Dotations aux Communautés et aux Régions.
1 630	12	3	4	2 187	9	1 633	Services du Premier Ministre.
44	113	89	88	—	25	133	Justice.
525	49	10	24	103	169	535	Intérieur.
5 323	56	52	76	4 419	67	5 375	Affaires étrangères et Commerce extérieur.
2 892	3	—	—	485	5	2 892	Défense nationale.
378	98	85	112	244	115	463	Gendarmerie.
1 697	54	48	60	893	5	1 745	Agriculture.
4 658	44	33	40	1 567	11	4 691	Affaires économiques.
3	5	3	5	—	2	6	Classes moyennes.
37 530	41	27	45	10 778	14	37 557	Communications.
1	—	—	—	—	—	1	Postes, Télégraphes et Téléphones.
36 690	80	72	534	5 362	33	36 762	Travaux publics.
7	7	5	8	—	2	12	Emploi et Travail.
7 002	3	2	3	—	2	7 004	Prévoyance sociale.
1 452	609	228	598	280	381	1 680	Education nationale :
848	784	478	723	703	306	1 326	— régime français.
15 977	408	14	409	226	394	15 991	— régime néerlandais.
30	21	18	20	—	4	48	— secteur commun.
3 993	504	240	142	4 122	265	4 233	Culture.
24 170	1 253	712	929	7 599	541	24 882	Santé publique et Famille.
2 074	—	—	—	3 272	27	2 074	Finances.
43	—	—	—	101	1	43	Affaires culturelles bruxelloises.
							Communauté allemande : matières personnalisables.
179 319	4 612	2 269	4 159	42 629	2 694	181 588	Totaux généraux.
							<i>Conseil culturel</i>
							<i>de la Communauté néerlandaise :</i>
51	—	—	—	162	—	51	Education nationale.
2 078	—	—	—	218	—	2 078	Culture néerlandaise.
—	—	—	—	—	—	—	Classes moyennes.
550	—	—	—	84	—	550	Communications.
1 665	—	—	—	343	—	1 665	Santé publique.
—	—	—	—	2	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	—	—	—	Dotations.
—	—	—	—	—	—	—	Affaires économiques.
758	—	—	—	76	—	758	Travaux publics.
2	—	—	—	1	—	2	Emploi et Travail.
—	—	—	—	15	—	—	Justice.
4	—	—	—	1	—	4	Premier Ministre.
14 537	—	—	—	5 907	—	14 537	Intérieur.
							Affaires régionales flamandes.
19 645	—	—	—	6 809	—	19 645	Totaux.
							<i>Conseil culturel</i>
							<i>de la Communauté française :</i>
12	10	10	153	—	—	22	Education nationale.
1 853	—	—	159	599	—	1 853	Culture française.
—	—	—	—	—	—	—	Classes moyennes.
441	—	—	56	662	—	441	Communications.
1 050	—	—	3	33	—	1 050	Santé publique.
—	—	—	—	—	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	—	—	—	Dotations.
—	—	—	—	—	—	—	Affaires économiques.
700	—	—	99	13	—	700	Travaux publics.
—	—	—	—	16	—	—	Emploi et Travail.
2	—	—	3	—	—	2	Premier Ministre.
—	—	—	1	—	—	—	Justice.
							Intérieur.
4 058	10	10	474	1 323	—	4 068	Totaux.

## BIJLAGE I — TABEL B

## Kapitaaluitgaven voor het begrotingsjaar 1981 (vervolg)

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar — Crédits de l'année budgétaire	Bijkrediet — Crédits supplémentaires	Verminderingen — Réductions	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet — Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente	Aanvullend krediet — Crédits complémentaires	Totaal krediet voor het begrotingsjaar — Total des crédits de l'année budgétaire
<i>Duitse Cultuurgemeenschap:</i>						
Duitse Cultuur ... ..	87	1	—	149	—	237
Culturele Zaken ... ..	—	—	—	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	72	—	1	144	—	215
Volksgesondheid ... ..	—	—	—	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—	—	—
Dotatiën ... ..	—	—	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—	—	—
Openbare Werken ... ..	—	—	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>159</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>293</b>	<b>—</b>	<b>452</b>
<b>Totaal culturele uitgaven ... ..</b>	<b>18 154</b>	<b>875</b>	<b>1 854</b>	<b>15 579</b>	<b>7</b>	<b>32 761</b>
WaaIs Gewest ... ..	10 127	201	—	5 889	288	16 505

## AFLOSSING VAN DE SCHULD

(In miljoenen frank)

Rijksschuld... ..	76 213	10	2 616	—	—	74 307
Openbare Werken ... ..	324	—	—	—	—	324
Verkeerswezen ... ..	—	—	—	—	—	—
<b>Totaal ... ..</b>	<b>77 237</b>	<b>10</b>	<b>2 616</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>74 631</b>

## ANNEXE I — TABLEAU B

## Dépenses de capital de l'année budgétaire 1981 (suite)

(En millions de francs)

Uitgaven — Dépenses	Van het vorige begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getrans- porteerd krediet — Dépenses sur crédits reportés	Naar het volgende begrotings- jaar getranspor- teerd krediet — Crédits reportés à l'année budgétaire suivante	Naar het volgende begrotings- jaar getrans- porteerd te fusioneren krediet — Crédits à fusionner reportés à l'année budgétaire suivante	Te annuleren krediet — Crédits à annuler	Vastgestelde uitgaven (= Eindkrediet) — Dépenses constatées (= Crédits définitifs)	B U D G E T S
							<i>Communauté culturelle allemande :</i>
52	—	—	—	185	—	52	Culture allemande.
—	—	—	—	—	—	—	Affaires culturelles.
—	—	—	—	—	—	—	Classes moyennes.
95	—	—	—	120	—	95	Communications.
—	—	—	—	—	—	—	Santé publique.
—	—	—	—	—	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	—	—	—	Dotations.
—	—	—	—	—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	—	—	—	—	Travaux publics.
147	—	—	—	305	—	147	Totaux.
23 850	10	10	474	8 437	—	23 860	Totaux dépenses culturelles.
11 939	—	—	—	4 566	—	11 939	Région wallonne.

## AMORTISSEMENT DE LA DETTE

(En millions de francs)

74 307	16	—	—	—	16	74 307	Dette publique.
151	11 <sup>c</sup>	—	173	—	110	151	Travaux publics.
—	—	—	—	—	—	—	Communications.
74 458	126	—	173	—	126	74 458	Totaux.

## BIJLAGE I — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1981 — lopende verrichtingen

## UITGAVEN OP KREDIETEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 1981 (per hoofdstuk)

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
Rijkschuld ... ..	3	132	—	193 118
Pensioenen ... ..	31 497	—	—	—
Dotatiën ... ..	550	60	—	—
Dotaties aan de Gewesten en aan de Gemeenschap- pen	—	—	—	—
Eerste Minister ... ..	844	318	—	—
Justitie ... ..	13 989	2 266	—	—
Binnenlandse Zaken ... ..	1 979	511	—	—
Buitenlandse Zaken ... ..	2 972	800	—	—
Landsverdediging ... ..	42 586	20 329	18 762	—
Rijkswacht ... ..	10 335	2 046	—	—
Landbouw ... ..	2 209	724	—	—
Economische Zaken ... ..	2 445	1 272	—	—
Middenstand ... ..	409	115	—	—
Verkeerswezen ... ..	2 029	683	—	14 770
P.T.T. ... ..	17	18	—	—
Openbare Werken ... ..	6 298	913	1 576	413
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	1 052	242	—	—
Sociale Voorzorg ... ..	516	172	—	—
Nationale opvoeding:				
— nederlandsstalig stelsel ... ..	28 719	2 583	—	27
— franstalig stelsel... ..	25 876	2 475	—	36
— gemeenschappelijke sector ... ..	866	281	—	—
Cultuur... ..	274	94	—	—
Volksgesondheid... ..	1 866	1 350	—	—
Financiën ... ..	22 903	3 897	—	19
Brusselse culturele aangelegenheden ... ..	4	66	—	—
Duitse Gemeenschap: persoonsgebonden materies.	—	7	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>200 238</b>	<b>41 354</b>	<b>20 338</b>	<b>208 383</b>
<i>Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap:</i>				
Nationale Opvoeding... ..	578	89	—	—
Nederlandse Cultuur ... ..	216	337	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	124	—	—
Volksgesondheid... ..	—	985	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	2	1	—	—
Justitie ... ..	—	1 249	—	—
Eerste Minister ... ..	—	—	—	—
Binnenlandse Zaken ... ..	—	—	—	—
Vlaamse gewestelijke aangelegenheden ... ..	—	240	—	—
Dotatiën ... ..	168	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>964</b>	<b>3 025</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<i>Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap:</i>				
Nationale Opvoeding... ..	11	46	—	—
Franse Cultuur ... ..	566	462	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	116	—	—
Volksgesondheid... ..	—	803	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	9	—	—	—
Justitie ... ..	—	2 037	—	—
Eerste Minister ... ..	—	—	—	—
Dotatiën ... ..	94	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>680</b>	<b>3 464</b>	<b>—</b>	<b>—</b>



## ANNEXE I — TABLEAU C

Exécution du budget de l'année budgétaire 1981 — opérations courantes  
 DEPENSES SUR CREDITS PROPRES A L'ANNEE BUDGETAIRE 1981 (par chapitre)

(En millions de francs)

Inkomens- overdrachten	Inkomens- overdrachten	Diversen	Totaal	BUDGETS
—	—	—	—	
<i>Transferts de revenus</i>	<i>Transferts de revenus</i>	<i>Divers</i>	<i>Total</i>	
30	40	0		
13	23	1 233	194 522	Dette publique.
15 876	84 170	1 661	133 204	Pensions.
—	—	2 950	3 560	Dotations.
—	—	57 260	57 260	Dotations aux Régions et aux Communautés.
233	83	—	1 613	Premier Ministre.
12	3	135	16 291	justice.
544	64 534	21	67 596	Intérieur.
7 511	3 197	28	14 480	Affaires étrangères.
988	320	—	82 985	Défense nationale.
11	13	—	12 405	Gendarmerie.
435	4 180	—	7 548	Agriculture.
5 894	6 376	1 008	16 995	Affaires économiques.
5	4 485	—	5 014	Classes moyennes.
50 192	457	—	68 131	Communications.
8 599	—	6 336	14 970	P.T.T.
651	35 288	260	45 399	Travaux publics.
51	78 458	40 846	120 649	Emploi et Travail.
11 418	92 095	—	104 201	Prévoyance sociale.
—	—	—	—	Education nationale :
389	87 958	5 900	125 576	— régime néerlandais.
471	65 455	5 104	99 417	— régime français.
193	1 258	16	2 614	— secteur commun.
154	391	—	913	Culture.
13 021	8 434	2 049	26 720	Santé publique.
102	55	—	26 976	Finances.
25	1 487	11	1 593	Affaires culturelles bruxelloises.
10	17	—	34	Communauté allemande : matières personnalisables.
116 798	538 737	124 818	1 250 666	Totaux.
1 688	2 436	69	4 860	<i>Conseil culturel</i>
2 096	727	4 123	7 499	<i>de la Communauté néerlandaise :</i>
—	608	—	608	Education nationale.
20	25	—	169	Culture néerlandaise.
6 859	1 999	—	9 843	Classes moyennes.
—	256	—	256	Communications.
1	15	—	16	Santé publique.
12	823	—	838	Affaires économiques.
18	—	—	1 267	Agriculture.
—	—	—	—	Emploi et Travail.
—	—	—	—	Justice.
—	—	—	—	Premier Ministre.
277	13 100	10	13 627	Intérieur.
—	—	—	168	Affaires régionales flamandes.
—	—	—	—	Dotations.
10 971	19 989	4 202	39 151	Totaux.
769	369	—	1 195	<i>Conseil culturel</i>
2 286	1 633	3 718	8 665	<i>de la Communauté française :</i>
—	452	—	452	Education nationale.
21	5	—	142	Affaires culturelles françaises.
3 822	1 679	—	6 304	Classes moyennes.
—	6	—	6	Communications.
15	720	—	744	Santé publique.
31	—	—	2 068	Agriculture.
—	—	—	—	Emploi et Travail.
—	—	—	—	Justice.
—	—	—	—	Premier Ministre.
—	127	—	94	Dotations.
—	—	—	127	Affaires économiques.
6 944	4 991	3 718	19 797	Totaux.

## BIJLAGE I — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1981 — lopende verrichtingen (vervolg)

## UITGAVEN OP KREDIETEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 1981 (per hoofdstuk)

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
<i>Duitse Cultuurgemeenschap:</i>				
Duitse Cultuur ... ..	8	4	—	—
Nationale Opvoeding... ..	—	—	—	—
Cultuur... ..	—	—	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—	—
Volksgezondheid... ..	—	5	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	—	—	—
	8	9	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>1 652</b>	<b>6 498</b>	—	—
Waals Gewest ... ..	60	269	—	—

## ANNEXE I — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1981 — opérations courantes (suite)

## DEPENSES SUR CREDITS PROPRES A L'ANNEE BUDGETAIRE 1981 (par chapitre)

(En millions de francs)

Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 30	Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 40	Diversen — <i>Divers</i> 0	Totaal — <i>Total</i>	BUDGETS
19	10	77	118	<i>Communauté culturelle allemande :</i>
12	—	1	13	Culture allemande.
—	—	—	—	Education nationale.
—	—	—	—	Culture.
—	—	28	28	Dotations.
1	—	—	1	Classes moyennes.
—	—	—	5	Communications.
—	—	—	—	Santé publique.
—	—	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	—	Emploi et Travail.
32	10	106	165	
17 947	24 990	8 026	59 113	Totaux.
266	6 824	18	7 437	Région wallonne.

## BIJLAGE I — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1981 — lopende verrichtingen

## UITGAVEN OP OVERGEDRAGEN KREDIETEN (per hoofdstuk)

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
Rijksschuld ... ..	—	16	—	2 653
Pensioenen ... ..	160	—	—	—
Dotatiën ... ..	—	8	—	—
Dotaties aan de Gewesten en aan de Gemeenschappen.	—	—	—	—
Eerste Minister ... ..	41	93	—	54
Justitie ... ..	78	727	—	—
Binnenlandse Zaken ... ..	110	97	—	—
Buitenlandse Zaken ... ..	142	330	—	—
Landsverdediging ... ..	1 078	1 347	814	—
Rijkswacht ... ..	326	540	—	—
Landbouw ... ..	56	148	—	—
Economische Zaken ... ..	34	135	—	—
Middenstand ... ..	20	32	—	—
Verkeerswezen ... ..	386	316	—	50
P.T.T. ... ..	7	10	—	—
Openbare Werken ... ..	86	138	1 659	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	24	47	—	—
Sociale Voorzorg ... ..	19	101	—	—
Nationale Opvoeding:				
— nederlandsstalig stelsel ... ..	95	354	—	—
— franstalig stelsel ... ..	55	557	—	—
— gemeenschappelijke sector ... ..	5	30	—	—
Cultuur... ..	1	26	—	—
Volksgesondheid... ..	47	213	—	—
Financiën ... ..	205	845	—	5
Brusselse culturele aangelegenheden ... ..	—	—	—	—
Duitse Gemeenschap: persoonsgebonden materies.	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>2 976</b>	<b>6 110</b>	<b>2 473</b>	<b>2 762</b>
<i>Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap:</i>				
Culturele Commissies... ..	—	—	—	—
Nationale Opvoeding... ..	—	—	—	—
Cultuur... ..	—	—	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—	—
Volksgesondheid... ..	—	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—
Justitie ... ..	—	—	—	—
Sociale Voorzorg ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<i>Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap:</i>				
Culturele Commissies... ..	—	—	—	—
Nationale Opvoeding... ..	—	8	—	—
Cultuur... ..	—	—	—	—
Dotatiën ... ..	—	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—	—
Volksgesondheid... ..	—	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—
Justitie ... ..	—	—	—	—
Sociale Voorzorg ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## ANNEXE I — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1981 — opérations courantes

## DEPENSES SUR CREDITS REPORTES (par chapitre)

(En millions de francs)

Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 30	Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 40	Diversen — <i>Divers</i> 0	Totaal — <i>Total</i>	BUDGETS
2	—	39	2 710	Dette publique.
162	5 844	129	6 295	Pensions.
—	—	163	172	Dotations.
—	—	—	188	Dotations aux Régions et aux Communautés.
6	75	254	1 140	Premier Ministre.
14	6 199	8	6 428	Justice.
1 520	308	—	2 300	Intérieur.
122	3	—	3 364	Affaires étrangères.
13	—	—	879	Défense nationale.
97	35	—	336	Gendarmerie.
525	1 580	10	2 284	Agriculture.
—	128	—	180	Affaires économiques.
594	45	—	1 391	Classes moyennes.
—	—	—	17	Communications.
262	879	252	3 276	P.T.T.
4	3	949	1 027	Travaux publics.
221	167	—	508	Emploi et Travail.
17	155	99	720	Prévoyance sociale.
34	2 115	129	2 890	Education nationale :
27	118	7	187	— régime néerlandais.
88	74	2	191	— régime français.
383	241	5 455	6 339	— secteur commun.
221	—	—	1 276	Culture.
—	—	—	—	Santé publique.
—	—	—	—	Finances.
—	—	—	—	Affaires culturelles bruxelloises.
—	—	—	—	Communauté allemande : matières personnalisables.
4 312	17 969	7 496	44 098	Totaux.
—	—	—	—	<i>Conseil culturel de la Communauté néerlandaise :</i>
—	—	—	—	Commissions culturelles.
—	—	—	—	Education nationale.
—	—	—	—	Culture.
—	—	—	—	Dotations.
—	—	—	—	Classes moyennes.
—	—	—	—	Communications.
—	—	—	—	Santé publique.
—	—	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	—	Justice.
—	—	—	—	Prévoyance sociale.
—	—	—	—	Emploi et Travail.
—	—	—	—	Totaux.
—	—	—	—	<i>Conseil culturel de la Communauté française :</i>
2	—	—	10	Commissions culturelles.
—	—	—	—	Education nationale.
—	—	—	—	Culture.
—	—	—	—	Dotations.
—	—	—	—	Classes moyennes.
—	—	—	—	Communications.
—	—	—	—	Santé publique.
—	—	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	—	Justice.
—	—	—	—	Prévoyance sociale.
—	—	—	—	Emploi et Travail.
2	—	—	10	Totaux.

## BIJLAGE I — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1981 — lopende verrichtingen(vervolg)

## UITGAVEN OP OVERGEDRAGEN KREDIETEN (per hoofdstuk)

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
<i>Duitse Cultuurgemeenschap :</i>				
Nationale Opvoeding... ..	—	—	—	—
Cultuur... ..	—	—	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—	—
Volksgesondheid... ..	—	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	—	—	—
	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	—	<b>8</b>	—	—

ANNEXE I — TABLEAU C

Exécution du budget de l'année budgétaire 1981 — opérations courantes (suite)

DEPENSES SUR CREDITS REPORTEES (par chapitre)

(En millions de francs)

Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 30	Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 40	Diversen — <i>Divers</i> 0	Totaal — <i>Total</i>	BUDGETS
—	—	—	—	<i>Communauté culturelle allemande :</i>
—	—	—	—	Education nationale.
—	—	—	—	Culture.
—	—	—	—	Dotations.
—	—	—	—	Classes moyennes.
—	—	—	—	Communications.
—	—	—	—	Santé publique.
—	—	—	—	Agriculture.
—	—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	—	Emploi et Travail.
—	—	—	—	
2	—	—	10	Totaux.

## BIJLAGE I — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1981 — kapitaalverrichtingen

## UITGAVEN OP KREDIET VAN HET BEGROTINGSJAAR 1981 (per hoofdstuk)

(In miljoenen frank.)

BEGROTINGEN	Vermogens- overdrachten	Vermogens- overdrachten	Investeringen
	—	—	—
	<i>Transferts de capitaux</i>	<i>Transferts de capitaux</i>	<i>Investissements</i>
	50	60	70
Rijksschuld ... ..	16	39	—
Dotatiën ... ..	—	—	1
Dotaties aan Gewesten en aan de Gemeenschappen	—	—	—
Eerste Minister ... ..	8	—	8
Justitie ... ..	1	—	43
Binnenlandse Zaken ... ..	—	391	134
Buitenlandse Zaken ... ..	5 235	2	22
Landsverdediging ... ..	947	450	1 297
Rijkswacht ... ..	—	—	378
Landbouw ... ..	277	1 345	75
Economische Zaken ... ..	6	3 115	16
Middenstand ... ..	—	—	3
Verkeerswezen ... ..	166	11 427	259
P.T.T. ... ..	—	—	1
Openbare Werken ... ..	118	14 946	19 846
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	—	7
Sociale Voorzorg ... ..	—	—	2
Nationale Opvoeding:			
— nederlandsstalig stelsel ... ..	—	170	609
— franstalig stelsel ... ..	—	248	1 039
— gemeenschappelijke sector ... ..	—	15 805	133
Cultuur ... ..	4	—	16
Volksgesondheid ... ..	24	3 718	105
Financiën ... ..	4	1 787	71
Brusselse culturele aangelegenheden ... ..	81	1 899	79
Duitse gemeenschap: persoonsgebonden materies.	—	43	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>6 887</b>	<b>55 335</b>	<b>24 144</b>
<i>Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap:</i>			
Nederlandse Cultuur ... ..	76	735	741
Nationale Opvoeding ... ..	—	3	48
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	758	—
Middenstand ... ..	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	255	—	295
Volksgesondheid ... ..	63	1602	—
Landbouw ... ..	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—
Openbare Werken ... ..	—	—	—
Justitie ... ..	—	—	2
Binnenlandse Zaken ... ..	—	4	—
Vlaamse gewestelijke zaken ... ..	2 379	10 978	1 042
<b>Totalen ... ..</b>	<b>2 773</b>	<b>14 080</b>	<b>2 128</b>
<i>Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap:</i>			
Binnenlandse Zaken ... ..	—	—	—
Franse Cultuur ... ..	119	884	534
Nationale Opvoeding ... ..	—	—	12
Middenstand ... ..	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	274	—	167
Volksgesondheid ... ..	20	1 030	—
Landbouw ... ..	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	699	1
Justitie ... ..	—	—	2
<b>Totalen ... ..</b>	<b>413</b>	<b>2 613</b>	<b>716</b>
<i>Duitse Cultuurgemeenschap:</i>			
Nationale Opvoeding ... ..	—	—	—
Duitse Cultuur ... ..	11	35	6
Landbouw ... ..	—	—	—
Volksgesondheid ... ..	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	25	—	70
<b>Totalen ... ..</b>	<b>36</b>	<b>35</b>	<b>76</b>
<b>Totalen Cultuurraden ... ..</b>	<b>3 222</b>	<b>16 728</b>	<b>2 920</b>



## Exécution du budget de l'année budgétaire 1981 — opérations de capital

## DEPENSES SUR CREDITS PROPRES A L'ANNEE BUDGETAIRE 1981 (par chapitre)

(En millions de francs.)

Deelnemingen — Participations 80	Diversen — Divers 0	Totaal — Total	BUDGETS
21	—	76	Dette publique.
—	595	596	Dotations.
—	31 680	31 680	Dotations aux Régions et aux Communautés.
—	1 614	1 630	Premier Ministre.
—	—	44	Justice.
—	—	525	Intérieur.
63	1	5 323	Affaires étrangères.
248	—	2 892	Défense nationale.
—	—	378	Gendarmerie.
—	—	1 697	Agriculture.
1 458	63	4 658	Affaires économiques.
—	—	3	Classes moyennes.
25 678	—	37 530	Communications.
—	—	1	P.T.T.
—	1 780	36 690	Travaux publics.
—	—	7	Emploi et Travail.
7 000	—	7 002	Prévoyance sociale.
—	69	848	Education nationale:
—	165	1 452	— régime néerlandais.
39	—	15 977	— régime français.
10	—	30	— secteur commun.
1	145	3 993	Culture.
22 308	—	24 170	Santé publique.
15	—	2 074	Finances.
—	—	43	Affaires culturelles bruxelloises.
56 841	36 112	179 319	Communauté allemande : matières personnalisables.
—	—	—	Totaux.
520	6	2 078	<i>Conseil culturel</i>
—	—	51	<i>de la Communauté néerlandaise :</i>
—	—	758	Culture néerlandaise.
—	—	—	Education nationale.
—	—	550	Emploi et Travail.
—	—	1 665	Classes moyennes.
—	—	—	Communications.
—	—	—	Santé publique.
—	—	—	Agriculture.
—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	Travaux publics.
—	—	2	Justice.
—	—	4	Intérieur.
138	—	14 537	Affaires régionales flamandes.
658	6	19 645	Totaux.
—	—	—	<i>Conseil culturel</i>
316	—	1 853	<i>de la Communauté française :</i>
—	—	12	Intérieur.
—	—	—	Culture française.
—	—	—	Education nationale.
—	—	—	Classes moyennes.
—	—	441	Communications.
—	—	1 050	Santé publique.
—	—	—	Agriculture.
—	—	—	Affaires économiques.
—	—	700	Emploi et travail.
—	—	2	Justice.
316	—	4 058	Totaux.
—	—	—	<i>Communauté culturelle allemande :</i>
—	—	52	Education nationale.
—	—	—	Culture allemande.
—	—	—	Agriculture.
—	—	—	Santé publique.
—	—	—	Classes moyennes.
—	—	95	Communications.
—	—	147	Totaux.
974	6	23 850	Totaux Conseils culturels.

## BIJLAGE I — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1981 — kapitaalverrichtingen

## UITGAVEN OP OVERGEDRAGEN KREDIETEN (per hoofdstuk)

(In miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Vermogens- overdrachten	Vermogens- overdrachten	Investerings
	— <i>Transferts de capitaux</i>	— <i>Transferts de capitaux</i>	— <i>Investissements</i>
	50	60	70
Rijksschuld ... ..	19	—	—
Dotatiën ... ..	—	—	2
Dotatiën aan Gewesten en aan de Gemeenschappen	—	—	—
Eerste Minister ... ..	—	—	3
Justitie ... ..	2	—	85
Binnenlandse Zaken ... ..	—	1	9
Buitenlandse Zaken ... ..	—	—	32
Landsverdediging ... ..	—	—	—
Rijkswacht ... ..	—	—	85
Landbouw ... ..	19	—	28
Economische Zaken ... ..	—	—	33
Middenstand ... ..	—	—	3
Verkeerswezen ... ..	—	—	27
P.T.T. ... ..	—	—	—
Openbare Werken ... ..	2	5	65
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	5	—
Sociale Voorzorg ... ..	—	—	2
Nationale Opvoeding:			
— nederlandsstalig stelsel ... ..	—	166	312
— franstalig stelsel... ..	—	—	228
— gemeenschappelijke sector ... ..	—	—	14
Cultuur ... ..	—	4	14
Volksgesondheid... ..	—	9	75
Financiën ... ..	4	100	133
Brusselse culturele aangelegenheden	—	—	—
Duitse gemeenschap: persoonsgebonden materies.	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>46</b>	<b>290</b>	<b>1 150</b>
<i>Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap:</i>			
Culturele Commissies... ..	—	—	—
Nationale Opvoeding... ..	—	—	—
Cultuur ... ..	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—
Volksgesondheid... ..	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—
Openbare Werken ... ..	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<i>Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap:</i>			
Culturele Commissies... ..	—	—	—
Nationale Opvoeding... ..	—	—	10
Cultuur ... ..	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—
Volksgesondheid... ..	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—
Openbare Werken ... ..	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>
<i>Duitse Cultuurgemeenschap:</i>			
Nationale Opvoeding... ..	—	—	—
Cultuur ... ..	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—
Volksgesondheid... ..	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Totalen Cultuurraden ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>

## ANNEXE I — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1981 — opérations de capital

## DEPENSES SUR CREDITS REPORTEES (par chapitre)

(En millions de francs)

Deelnemingen — <i>Participation</i> 80	Diversen — <i>Divers</i> 0	Totaal — <i>Total</i>	BUDGETS
—	—	19	Dette publique.
—	129	131	Dotations.
—	—	—	Dotations aux Régions et aux Communautés.
—	—	3	Premier Ministre.
—	2	89	Justice.
—	—	10	Intérieur.
—	20	52	Affaires étrangères.
—	—	—	Défense nationale.
—	—	85	Gendarmerie.
—	1	48	Agriculture.
—	—	33	Affaires économiques.
—	—	3	Classes moyennes.
—	—	27	Communications.
—	—	—	P.T.T.
—	—	72	Travaux publics.
—	—	5	Emploi et Travail.
—	—	2	Prévoyance sociale.
—	—	—	Education nationale :
—	—	478	— régime néerlandais.
—	—	228	— régime français.
—	—	14	— secteur commun.
—	—	18	Culture.
1	155	240	Santé publique.
475	—	712	Finances.
—	—	—	Affaires culturelles bruxelloises.
—	—	—	Communauté allemande : matières personnalisables.
476	307	2 269	Totaux.
—	—	—	<i>Conseil culturel</i>
—	—	—	<i>de la Communauté néerlandaise :</i>
—	—	—	Commissions culturelles.
—	—	—	Education Nationale.
—	—	—	Culture.
—	—	—	Dotations.
—	—	—	Classes moyennes.
—	—	—	Communications.
—	—	—	Santé publique.
—	—	—	Agriculture.
—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	Travaux publics.
—	—	—	Totaux.
—	—	—	<i>Conseil culturel</i>
—	—	—	<i>de la Communauté française :</i>
—	—	10	Commissions culturelles.
—	—	—	Education nationale.
—	—	—	Culture.
—	—	—	Classes moyennes.
—	—	—	Communications.
—	—	—	Santé publique.
—	—	—	Agriculture.
—	—	—	Affaires économiques.
—	—	—	Travaux publics.
—	—	10	Totaux.
—	—	—	<i>Communauté culturelle allemande :</i>
—	—	—	Education nationale.
—	—	—	Culture.
—	—	—	Agriculture.
—	—	—	Santé publique.
—	—	—	Classes moyennes.
—	—	—	Communications.
—	—	—	Totaux.
—	—	10	Totaux Conseils culturels.



[ 69 ]

BIJLAGE II

---

**VOORLOPIGE UITSLAG VAN HET BEGROTINGSJAAR 1983**

**PER 28 FEBRUARI 1984**

---

ANNEXE II

---

**RESULTAT PROVISOIRE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1983**

**AU 28 FEVRIER 1984**

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel <i>Evaluations par article</i>
<b>TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN</b>		
<b>Sectie I — Fiscale ontvangsten</b>		
<b>HOOFDSTUK I</b>		
<b>ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Verkeersbelasting op de autovoertuigen ... ..	15 380
36.02	Belasting op de spelen en de weddenschappen ... ..	604
36.03	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen ... ..	219
<i>Directe belastingen:</i>		
37.01	Niet verdeelde belasting geïnd als voorheffing:	
	1. Onroerende voorheffing ... ..	1 324
	2. Roerende voorheffing ... ..	89 210
		90 534
37.02	Niet verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuurlijke personen en vennootschappen) ... ..	142 240
37.03	Niet verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen) ... ..	360
37.04	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen ... ..	4 450
37.05	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen ... ..	15 700
37.06	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing ... ..	486 900
37.08	Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten ... ..	100
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>		
38.01	Boeten inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde belastingen ... ..	280
<b>Totaal voor hoofdstuk I ... ..</b>		<b>756 767</b>
<b>HOOFDSTUK II</b>		
<b>ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Invoerrechten ... ..	100
36.02	Accijnzen en verbruikstaks:	
	A. — Accijnzen:	
	a) Benzol ... ..	—
	b) Bier ... ..	4 800
	c) Mousseerende gegiste dranken ... ..	250
	d) Gegiste vruchtendranken ... ..	3 000
	e) Alcohol ... ..	8 000
	f) Alcoholvrije dranken ... ..	2 420
	g) Vloeibaar aardgas en andere vloeibare koolwaterstofgassen ... ..	240
	h) Minerale olie ... ..	43 395
	i) Suiker en raffinagestroop ... ..	240
	j) Tabak ... ..	25 998
	k) Koffie ... ..	360
		88 703
	B. — Verbruikstaks:	
36.03	Openingsbelasting en vergunningsrecht op het slijten van geestrijke dranken ... ..	535
36.04	Diverse en toevallige ontvangsten ... ..	80
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>		
38.01	Opbrengst der contentieuze zaken ... ..	110
<b>Totaal voor hoofdstuk II ... ..</b>		<b>89 528</b>

## Recettes de l'année budgétaire 1983

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<b>TITRE I — RECETTES COURANTES</b>		
Section I — Recettes fiscales		
CHAPITRE I		
ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES		
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs		
<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>		
16 677	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles ... ..	36.01
529	Taxe sur les jeux et paris ... ..	36.02
176	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement ... ..	36.03
<i>Impôts directs :</i>		
Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte :		
1 287	1. Précompte immobilier ... ..	37.01
84 153	2. Précompte mobilier ... ..	89 210
85 440		
143 385	Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et les non-salariés (personnes physiques et sociétés).	37.02
583	Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge des non-résidents (personnes physiques et sociétés).	37.03
- 1 305	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des sociétés ... ..	37.04
26 631	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques ... ..	37.05
444 571	Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel ... ..	37.06
117	Autres produits divers et recettes accidentelles ... ..	37.08
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>		
334	Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées ... ..	38.01
717 138	<b>Total pour le chapitre I.</b>	
CHAPITRE II		
ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES		
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs		
<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>		
186	Droits d'entrée... ..	36.01
Droits d'accise et taxe de consommation :		
A. — Droits d'accise :		
—	a) Benzol ... ..	—
5 069	b) Bières ... ..	4 800
286	c) Boissons fermentées mousseuses ... ..	250
3 207	d) Boissons fermentées de fruits ... ..	3 000
6 926	e) Alcools ... ..	8 000
2 497	f) Boissons non alcoolisées ... ..	2 420
67	g) Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux, liquéfiés ... ..	240
48 400	h) Huiles minérales ... ..	43 395
226	i) Sucres et sirops de raffinage ... ..	240
27 714	j) Tabacs... ..	25 998
220	k) Cafés ... ..	360
—		
92	B. — Taxe de consommation :	
97	Taxe d'ouverture et droit de licence sur le débit des boissons spiritueuses ... ..	36.03
124	Recettes diverses et accidentelles ... ..	36.04
<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>		
—	Produit du contentieux ... ..	38.01
95 111	<b>Total pour le chapitre II.</b>	

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
<b>HOOFDSTUK III</b>		
<b>ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen.	336 275
36.02	Registratierechten ... ..	21 500
36.03	Griffierechten ... ..	500
36.04	Hypotheekrechten ... ..	480
36.05	Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging ... ..	10
<i>Directe belastingen:</i>		
37.01	Taks op de verenigingen zonder winstoogmerken ... ..	430
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>		
38.01	Boeten inzake belastingen ... ..	1 180
38.02	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken ... ..	2 300
Totaal voor hoofdstuk III ... ..		362 675
Totaal voor sectie I ... ..		1 208 970
<b>Sectie II — Niet-fiscale ontvangsten</b>		
<b>HOOFDSTUK I</b>		
<b>MINISTERIE VAN FINANCIEN</b>		
<b>§ 1. Administratie van de Thesaurie en Staatsschuld</b>		
<i>Terugbetalingen:</i>		
11.01	Terugbetalingen:	
	1. a) van wedden, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd ... ..	1 646
	b) van pensioenen ten onrechte uitgekeerd ... ..	312
	2. van wedden uitbetaald door de ministeriele departementen, ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerde of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beamtten ... ..	748
12.01	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten ... ..	469
<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>		
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten:</i>		
16.01	Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten ... ..	1 341
<b>Rente en winsten van bedrijven</b>		
<i>Rente van overheidsvorderingen:</i>		
26.01	Interessen aan de Staat verschuldigd herkomstig van de bedrijven ... ..	324
26.02	Interessen van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23) interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika ... ..	883
26.03	Rente aan de Staat verschuldigd, herkomstig uit het buitenland ... ..	532
<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven:</i>		
27.01	Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen ... ..	27 107
27.02	Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven ... ..	65



## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>CHAPITRE III</b> <b>ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT</b> <b>ET DES DOMAINES</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs</b>	
	<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
304 514	Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre ... ..	36.01
21 340	Droits d'enregistrement ... ..	36.02
491	Droits de greffe ... ..	36.03
287	Droits d'hypothèque ... ..	36.04
7	Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite ... ..	36.05
	<i>Impôts directs :</i>	
395	Taxe sur les associations sans but lucratif... ..	37.01
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
1 233	Amendes en matière d'impôts ... ..	38.01
2 070	Amendes de condamnations en matières diverses ... ..	38.02
330 337	<b>Total pour le chapitre III.</b>	
1 142 586	<b>Total de la section I.</b>	
	<b>Section II — Recettes non fiscales</b>	
	<b>CHAPITRE I</b>	
	<b>MINISTÈRE DES FINANCES</b>	
	<b>§ 1. Administration de la Trésorerie et de la Dette publique</b>	
	<i>Remboursements :</i>	
1 984	<b>Remboursements :</b>	11.01
493	1. a) de traitements, salaires, etc., liquidés indûment.	
	b) de pensions liquidées indûment.	
95	2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans des organismes parastataux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autres.	
832	<b>Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.</b>	12.01
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
2 130	<b>Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.</b>	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises</b>	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
284	<b>Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises ... ..</b>	26.01
	<b>Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23), et intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.</b>	26.02
897		
11 061	<b>Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger ... ..</b>	26.03
	<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>	
26 245	<b>Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières ... ..</b>	27.01
144	<b>Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique.</b>	27.02

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	2 314
08.01	Ontvangsten herkomstig uit andere diensten ... ..	267
		36 008
	<b>§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen</b>	
	<i>Terugbetalingen:</i>	
11.01	Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen ... ..	240
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten:</i>	
16.01	Opbrengsten van de domeinen ... ..	300
	<b>Rente en winsten van bedrijven</b>	
	<i>Rente van overheidsvorderingen:</i>	
26.01	Nalatigheidsinteressen inzake belastingen. — Schadevergoedingen en moratoire interessen in allerlei zaken ... ..	1 724
	<i>Overige opbrengsten van het patrimonium:</i>	
28.01	Retributies voor het gebruik van domeingoederen ... ..	270
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>	
38.01	Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen ... ..	20
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	39
		2 593
	<b>§ 3. Administratie der Directe Belastingen</b>	
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten:</i>	
16.01	Diverse ontvangsten ... ..	24
	<b>Rente en winsten van bedrijven</b>	
	<i>Rente van overheidsvorderingen:</i>	
26.01	Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen) ... ..	2 500
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>	
38.01	Retributiegelden wegens vervolgingen... ..	10
	<b>Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid</b>	
	<i>Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:</i>	
48.01	Vergelding der administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen ... ..	700
		3 234
	<b>§ 4. Administratie der Douane en Accijnzen</b>	
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	244
		—
	<b>§ 5. Administratie van het Kadaster</b>	
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten:</i>	
16.01	Diverse opbrengsten ... ..	95
		—

## ANNEXE II — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
3 821	<i>Divers :</i>	
274	Produits divers ... ..	06.01
48 260	Recettes en provenance d'autres services ... ..	08.01
259	§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines	
	<i>Remboursements :</i>	
	Remboursements de traitements, pensions et indemnités ... ..	11.01
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
173	Produits des domaines ... ..	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises :</b>	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
1 888	Intérêts moratoires en matière d'impôts. — Dommages et intérêts moratoires en matières diverses.	26.01
	<i>Autres produits du patrimoine :</i>	
256	Redevances pour l'occupation de biens domaniaux ... ..	28.01
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
49	Déficit des comptables et recettes diverses ... ..	38.01
	<i>Divers :</i>	
47	Produits divers ... ..	06.01
2 672		
	§ 3. Administration des Contributions directes	
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
28	Recettes diverses ... ..	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises</b>	
	<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
2 538	Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages) ... ..	26.01
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
4	Rétributions du chef de poursuites ... ..	38.01
	<b>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</b>	
	<i>Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés :</i>	
951	Remboursements des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales.	48.01
3 521		
	§ 4. Administration des Douanes et Accises	
	<i>Divers :</i>	
287	Produits divers ... ..	06.01
287		
	§ 5. Administration du Cadastre	
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
105	Recettes diverses ... ..	16.01
105		

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
	§ 6. Diverse administraties	
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	33
	Totaal voor hoofdstuk I ... ..	42 207
	HOOFDSTUK II DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER	
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	100
	Totaal voor hoofdstuk II ... ..	100
	HOOFDSTUK III MINISTERIE VAN JUSTITIE	
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten:</i>	
16.01	Opbrengsten van het Belgisch Staatsblad ... ..	340
	<b>Rente en winsten van bedrijven</b>	
	<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven:</i>	
27.01	Winsten van de Regie van de gevangenisarbeid en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen ... ..	14
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	32
	Totaal voor hoofdstuk III ... ..	386
	HOOFDSTUK IV MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN	
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	9
	Totaal voor hoofdstuk IV ... ..	9
	HOOFDSTUK V MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>	
38.01	Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten ... ..	105
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	7
	Totaal voor hoofdstuk V ... ..	112
	HOOFDSTUK VI MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING	
	<i>Terugbetalingen:</i>	
12.01	Terugbetalingen van uitgaven ... ..	54

## ANNEXE II -- TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	§ 6. Diverses administrations	
	<i>Divers :</i>	
—	Produits divers ... ..	06.01
54 845	Total pour le chapitre I.	
	CHAPITRE II SERVICES DU PREMIER MINISTRE	
	<i>Divers :</i>	
24	Produits divers ... ..	06.01
24	Total pour le chapitre II.	
	CHAPITRE III MINISTERE DE LA JUSTICE	
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
390	Produits du <i>Moniteur belge</i> ... ..	16.01
	<b>Intérêts et profits d'entreprises</b>	
	<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>	
20	Bénéfices de la Régie du travail pénitentiaire et bénéfices réalisés par les fermes autonomes.	27.01
	<i>Divers :</i>	
12	Produits divers ... ..	06.01
422	Total pour le chapitre III.	
	CHAPITRE IV MINISTERE DE L'INTERIEUR	
	<i>Divers :</i>	
2	Produits divers ... ..	06.01
2	Total pour le chapitre IV.	
	CHAPITRE V MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
52	Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports ... ..	38.01
	<i>Divers :</i>	
9	Produits divers ... ..	06.01
61	Total pour le chapitre V.	
	CHAPITRE VI MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	
	<i>Remboursements :</i>	
241	Remboursements de dépenses ... ..	12.01

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
	<b>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</b>	
	<i>Verkoop van duurzame militaire goederen:</i>	
17.01	Terugbetaling door de Duitse Bondsrepubliek van de sommen die aan België toekomen als residuele waarde van verbeteringswerken uitgevoerd aan de teruggegeven installaties ( <i>pro memoria</i> ) ... ..	—
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	—
	Totaal voor hoofdstuk VI ... ..	54
	<b>HOOFDSTUK VII MINISTERIE VAN LANDBOUW</b>	
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	16
	Totaal voor hoofdstuk VII ... ..	16
	<b>HOOFDSTUK VIII MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren.</b>	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>	
36.01	Annuiteiten voor octrooien ... ..	135
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	79
	Totaal voor hoofdstuk VIII ... ..	214
	<b>HOOFDSTUK IX MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren.</b>	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>	
36.01	Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer, het Bestuur der Luchtvaart en door het Commissariaat-Generaal voor Toerisme ... ..	695
	<b>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.</b>	
38.01	Loods- en sleepgelden, zeevaartpolitie, zeevaartinspectie- en metingsdienst ... ..	1 267
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	37
08.01	Terugbetaling van begrotingsvoorschotten door het Zeewezen en de Binnenvaart ... ..	1
	Totaal voor hoofdstuk IX ... ..	2 000
	<b>HOOFDSTUK X BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren.</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:</i>	
38.01	Private radio- en televisieontvangstoestellen. — Nettobetalingen ... ..	9 647
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	3
	Totaal voor hoofdstuk X ... ..	9 650

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>Produits de la vente de biens non durables et de services</b>	
	<i>Ventes de biens militaires durables :</i>	
—	Remboursement par la République fédérale d'Allemagne des sommes revenant à la Belgique au titre de valeur résiduelle d'aménagements effectués aux installations restituées (pour mémoire).	17.01
8	<i>Divers :</i>	
249	Produits divers ... ..	06.01
	Total pour le chapitre VI.	
	<b>CHAPITRE VII</b> <b>MINISTERE DE L'AGRICULTURE</b>	
	<i>Divers :</i>	
20	Produits divers ... ..	06.01
20	Total pour le chapitre VII.	
	<b>CHAPITRE VIII</b> <b>MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.</b>	
	<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
124	Annuités de brevets ... ..	36.01
4	<i>Divers :</i>	
128	Produits divers ... ..	06.01
	Total pour le chapitre VIII.	
	<b>CHAPITRE IX</b> <b>MINISTERE DES COMMUNICATIONS</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.</b>	
	<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
696	Redevances perçues par les Administrations des Transports et de l'Aéronautique et par le Commissariat général au Tourisme.	36.01
	<b>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.</b>	
1 268	Droits de pilotage et de remorquage, commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage.	38.01
	<i>Divers :</i>	
—	Produits divers ... ..	06.01
—	Remboursement d'avances budgétaires par la Marine et la Navigation intérieure ...	08.01
1 964	Total pour le chapitre IX.	
	<b>CHAPITRE X</b> <b>ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES</b>	
	<b>Transferts de revenu en provenance d'autres secteurs.</b>	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
8 995	Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. — Redevances nettes ... ..	38.01
	<i>Divers :</i>	
—	Produits divers ... ..	06.01
8 995	Total pour le chapitre X.	

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Recettes par article
<b>HOOFDSTUK XI</b>		
<b>MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren.</b>		
<i>Indirecte belastingen en heffingen:</i>		
36.01	Opbrengsten van rivieren en kanalen ... ..	100
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	20
Totaal voor hoofdstuk XI ... ..		120
<b>HOOFDSTUK XII</b>		
<b>MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren.</b>		
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	75
Totaal voor hoofdstuk XII ... ..		75
<b>HOOFDSTUK XIII</b>		
<b>MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG</b>		
<b>Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.</b>		
<i>Terugbetalingen van inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid:</i>		
42.01	Terugbetalingen van uitgaven ( <i>pro memorie</i> ) ... ..	—
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	27
08.01	Terugbetaling, door de regies die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen en het Ministerie van Economische Zaken, van de voor hun rekening betaalde bijslag door bemiddeling van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers ( <i>pro memorie</i> )	—
Totaal voor hoofdstuk XIII ... ..		27
<b>HOOFDSTUK XIV</b>		
<b>MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR</b>		
<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren.</b>		
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven:</i>		
38.01	Entreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. — Inschrijvingsrechten en schoolgeld. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten ... ..	54
<i>Diversen:</i>		
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	3
Totaal voor hoofdstuk XIV ... ..		57



## ANNEXE II — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>CHAPITRE XI</b> <b>MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b>	
	Transfert de revenus en provenances d'autres secteurs.	
	<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
110	Produits des rivières et canaux ... ..	36.01
	<i>Divers :</i>	
2	Produits divers ... ..	06.01
112	Total pour le chapitre XI.	
	<b>CHAPITRE XII</b> <b>MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL</b>	
	Transferts de revenus en provenance d'autres secteur.	
	<i>Divers :</i>	
3	Produits divers ... ..	06.01
3	Total pour le chapitre XII.	
	<b>CHAPITRE XIII</b> <b>MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE</b>	
	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
	<i>Remboursements de transferts de revenus à la sécurité sociale :</i>	
—	Remboursements de dépenses (pour mémoire) ... ..	42.01
	<i>Divers :</i>	
50	Produits divers ... ..	06.01
	Remboursement, par les régies dépendant des Ministères des Communications et des Affaires économiques, des allocations payées, pour leur compte, à l'intervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (pour mémoire).	08.01
—		
50	Total pour le chapitre XIII.	
	<b>CHAPITRE XIV</b> <b>MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE</b>	
	Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
85	Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat. — Droits d'inscription et minerval. — Produits divers des établissements et services.	38.01
	<i>Divers :</i>	
3	Produits divers ... ..	06.01
88	Total pour le chapitre XIV.	

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
	<b>HOOFDSTUK XV</b> <b>MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING</b> <b>EN FRANSE CULTUUR</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van andere sectoren</b>	
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven:</i>	
38.01	Entreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. — Inschrijvingsrechten en schoolgeld. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten ... ..	56
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	3
	Totaal voor hoofdstuk XV ... ..	59
	<b>HOOFDSTUK XVI</b> <b>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN</b>	
	<i>Diversen:</i>	
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	69
	Totaal voor hoofdstuk XVI ... ..	69
	Totaal voor sectie II ... ..	55 155
	Totaal voor de lopende ontvangsten ... ..	1 264 125
	<b>TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN</b> <hr style="width: 10%; margin: 10px auto;"/>	
	<b>Sectie I — Fiscale ontvangsten</b>	
	<b>HOOFDSTUK I</b> <b>ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE</b> <b>EN DOMEINEN</b>	
	<b>Vermogensoverdrachten van andere sectoren</b>	
	<i>Vermogensheffingen:</i>	
57.01	Successierechten ... ..	13 200
57.02	Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) (pro memorie) ... ..	—
	Totaal voor sectie I ... ..	13 200
	<b>Sectie II — Niet-fiscale ontvangsten</b>	
	<b>HOOFDSTUK I</b> <b>MINISTERIE VAN FINANCIEN</b> <b>§ 1. Administratie van de Thesaurie en Staatsschuld</b>	
	<b>Kredieten en deelnemingen.</b>	
	<i>Kredietaflossingen door en liquidatie van deelnemingen in bedrijven:</i>	
86.01	Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan ... ..	157
86.05	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn) (pro memorie) ... ..	—

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<b>CHAPITRE XV</b>	
	<b>MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE</b>	
	Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
	<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
81	Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat. — Droits d'inscription et minerval. — Produits divers des établissements et services.	38.01
	<i>Divers :</i>	
3	Produits divers ... ..	06.01
84	Total pour le chapitre XV.	
	<b>CHAPITRE XVI</b>	
	<b>MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE</b>	
	<i>Divers :</i>	
65	Produits divers ... ..	06.01
65	Total pour le chapitre XVI.	
67 099	Total de la section II.	
1 209 685	Total des recettes courantes.	
	<b>TITRE II — RECETTES EN CAPITAL</b>	
	—	
	<b>Section I — Recettes fiscales</b>	
	<b>CHAPITRE I</b>	
	<b>ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES</b>	
	<b>Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs</b>	
	<i>Impôts sur le patrimoine :</i>	
2 339	Droits de succession ... ..	57.01
2	Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes) (pour mémoire) ... ..	57.02
2 341	Total de la section I.	
	<b>Section II — Recettes non fiscales</b>	
	<b>CHAPITRE I</b>	
	<b>MINISTERE DES FINANCES</b>	
	<b>§ 1. Administration de la Trésorerie et de la Dette publique</b>	
	<b>Crédits et participations.</b>	
	<i>Remboursements de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>	
176	Amortissement par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat.	86.01
2	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) (pour mémoire).	86.05

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
06.01	<i>Diversen:</i> Diverse vermogensontvangsten ... ..	347
		504
	<b>§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen</b>	
	<b>Vermogensoverdrachten van andere sectoren</b>	
	<i>Vermogensoverdrachten van gezinnen:</i>	
58.01	Verbeurdverklaringen en gesekwestreerde goederen... ..	37
	<b>Investeringsen</b>	
	<i>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland:</i>	
76.01	Verkooprijzen van onroerende goederen ... ..	225
	<i>Verkoop van duurzame roerende goederen:</i>	
77.01	Verkooprijzen van buiten gebruik gestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen of Staatsinstellingen ... ..	70
06.01	<i>Diversen:</i> Diverse vermogensontvangsten ... ..	67
		399
	Totaal voor hoofdstuk I. ... ..	903
	<b>HOOFDSTUK II</b>	
	<b>DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER</b>	
	<b>Kredieten en deelnemingen</b>	
	<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven:</i>	
86.01	Terugbetaling van een lening toegekend aan het Agentschap Belga ... ..	2
	Totaal voor hoofdstuk II ... ..	2
	<b>HOOFDSTUK III</b>	
	<b>MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN</b>	
	<b>Kredieten en deelnemingen</b>	
	<i>Terugbetaling van kredieten door gezinnen:</i>	
87.01	Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds ... ..	—
	Totaal voor hoofdstuk III ... ..	—
	<b>HOOFDSTUK IV</b>	
	<b>MINISTERIE VAN JUSTITIE</b>	
	<b>Kredieten en deelnemingen</b>	
	<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven:</i>	
86.05	Stortingen van de Regie van de gevangenisarbeid ( <i>pro memorie</i> ) ... ..	—
	Totaal voor hoofdstuk IV ... ..	—
	<b>HOOFDSTUK V</b>	
	<b>ADMINISTRATIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE</b>	
86.01	P.T.T. ... ..	—
	Totaal voor sectie II ... ..	905
	Totaal voor de kapitaalontvangsten ... ..	14 105
	Algemeen totaal der ontvangsten ... ..	1 278 230

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
1 200	<i>Divers :</i> Recettes diverses patrimoniales ... ..	06.01
1 378		
50	§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs <i>Transferts de capitaux des ménages :</i> Saisies et biens sous séquestre ... ..	58.01
99	<b>Investissements</b> <i>Ventes de terrains et bâtiments dans le pays :</i> Produit de la vente d'immeubles ... ..	76.01
74	<i>Ventes de biens meubles durables :</i> Prix de vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.	77.01
165	<i>Divers :</i> Recettes diverses patrimoniales ... ..	06.01
388		
1 766	Total pour le chapitre I.	
	<b>CHAPITRE II SERVICES DU PREMIER MINISTRE</b>	
2	<b>Crédits et participations</b> <i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i> Remboursement d'un prêt consenti à l'Agence Belga ... ..	86.01
2	Total pour le chapitre II.	
	<b>CHAPITRE III MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES</b>	
—	<b>Crédits et participations</b> <i>Remboursement de crédits par les ménages :</i> Versements du Fonds commun de garantie ... ..	87.01
—	Total pour le chapitre III.	
	<b>CHAPITRE IV MINISTRE DE LA JUSTICE</b>	
—	<b>Crédits et participations</b> <i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i> Versements de la Régie du Travail pénitentiaire ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	86.05
—	Total pour le chapitre IV.	
	<b>CHAPITRE V ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES</b>	
1 050	P.T.T. ... ..	86.01
2 818	Total de la section II.	
5 159	Total des recettes en capital.	
1 214 844	Total général des recettes	

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
<b>Sectie III. — Leningsopbrengst</b>	
— 9,50 % lening 1983-1998 van Fl 65 000 000 (24 januari 1983) ... ..	1 151
— 5 7/8 % lening 1983-1988 van FS 100 000 000 (31 januari 1983) ... ..	2 341
— Roll-over XIV 1983-1990 \$ 59 820 828 ... ..	2 830
— 13 % lening van 1 500 000 000 BF ... ..	1 485
— Private leningen:	
12,75 % 1983-1990 — N.M.K.N. BF 2 200 000 000 ... ..	2 171
12,70 % 1983-1988 — B.B.L. BF 1 000 000 000 ... ..	1 000
12,75 % 1983-1993 — ANHYP BF 1 000 000 000 ... ..	985
— Lening van yen 10 000 000 000 1983-1993 conventie (31 januari 1983) ... ..	2 009
— Roll-over XIV — \$ 20 000 000 in FS — 7 jaar ... ..	951
— Private lening B.B.L. BF 20 000 000 000 12,70 % 1983-1988 ... ..	1 500
— Lening van yen 10 000 000 000 1983-1993 (14 maart 1983) ... ..	1 976
— Roll-over XV — \$ 50 000 000 in DM — 5 jaar ... ..	2 342
— 12,75 % lening 1983-1991 (1) ... ..	57 590
— Lening van \$ USA 100 000 000 ... ..	4 766
— Lening van DM 100 000 000 8 % 1983-1991 ... ..	1 909
— Roll-over XVII van \$ 20 000 000 in ZF — 6 jaar ... ..	782
— Lening van DM 50 000 000 1983-1991 — 8,40 % ... ..	853
— Lening van 1983-1988 — 12 % \$ 75 000 000 ... ..	3 517
— Lening 1983-1990-1994 12 % en 11,50 % (2) ... ..	84 358
— Roll-over 1983-1989 F 1 000 000 000 (3) ... ..	992
— 11 7/8 % lening SAMA in BF (3 juni 1983) ... ..	3 430
— Roll-over XVIII 1983-1988 \$ 20 000 000 (8 juni 1983) ... ..	943
— Roll-over XIX — \$ 50 000 000 (13 juni 1983) ... ..	2 356
— Lening 1983-1990 — 11,75 % ASPA N.V. BF 500 000 000 koninklijk besluit van 9 februari 1983 — ministerieel besluit van 6 juli 1983 ... ..	495
— Lening 1983-1992 — 11 5/8 % Beneluxbank BF 1.000 000.000 koninklijk besluit van 9 februari 1983 — ministerieel besluit van 6 juli 1983 ... ..	982
— Roll-over XX — 5 jaar \$ 100 000 000 (13 juli 1983) ... ..	4 712
— Lening van \$ USA 50 000 000 — Floating Rate Notes — 1983-1990 ... ..	2 329
— Lening van yen 10 000 000 000 10 jaar — 8,60 % ... ..	1 621
— Lening van yen 10 000 000 000 10 jaar — 8,50 % ... ..	1 621
— Lening van DM 50 000 000 — 1983-1989 8,50 % — conventie van 28 september 1983 ... ..	1 005
— Lening van yen 10 000 000 000 10 jaar — conventie van 28 september 1983 ... ..	1 662
— Roll-over XXII — \$ 20 000 000 8 jaar — conventie van 17 oktober 1983 ... ..	938
— Roll-over XXIII — \$ 20 000 000 8 jaar — conventie van 21 oktober 1983 ... ..	943
— Roll-over XXIV — \$ 20 000 000 8 jaar — conventie van 3 november 1983 ... ..	943
— Roll-over XXV — \$ 20 000 000 7 jaar — conventie van 31 oktober 1983 ... ..	943
— Roll-over XXVII — \$ 20 000 000 8 jaar — conventie van 4 november 1983 ... ..	942
— Roll-over XXVI — \$ 20 000 000 7 jaar — conventie van 14 november 1983 ... ..	942
— Roll-over XXVIII — \$ 20 000 000 7 jaar — conventie van 10 november 1983 ... ..	942
— Roll-over XXIX — \$ 20 000 000 8 jaar — conventie van 14 november 1983 ... ..	942
— Private leningen — Consortium banken 11,25 % — 1983-1990 BF 5 000 000 000 (koninklijk besluit van 9 februari 1983) ... ..	4 920
— Lening 11,25 % — 1983-1992 (4) ... ..	69 376
— Roll-over XXX — \$ 20 000 000 7 jaar — conventie van 28 november 1983 ... ..	1 115
— Lening van \$ 50 000 000 — Floating Rate Notes — 1983-1991 ... ..	2 744
— Aanpassing Roll-over (5) ... ..	5 663
<b>Totaal ... ..</b>	<b>288 017</b>

## ANNEXE II — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS
Section III. — Produit d'Emprunt	
1 151 2 341 2 830 1 485	— Emprunt 9,50 % 1983-1998 de Fl 65 000 000 (24 janvier 1983). — Emprunt 5 7/8 % 1983-1988 de FS 100 000 000 (31 janvier 1983). — Roll-over XIV 1983-1990 \$ 59 820 828. — Emprunt 13 % de FB 1 500 000 000.
2 171 1 000 985 2 009 951 1 500 1 976 2 342	— Emprunts privés : 12,75 % 1983-1990 — S.N.C.I. FB 2 200 000 000. 12,70 % 1983-1988 — B.B.L. FB 1 000 000 000. 12,75 % 1983-1993 — ANHYP FB 1 000 000 000. — Emprunt de yen 10 000 000 000 1983-1993 convention (31 janvier 1983). — Roll-over XIV de \$ 20 000 000 en FS — 7 ans. — Emprunt privé B.B.L. FB 20 000 000 000 12,70 % 1983-1988. — Emprunt de yen 10 000 000 000 1983-1993 (14 mars 1983). — Roll-over XV de \$ 50 000 000 en DM — 5 ans.
57 590 4 766 1 909 782 853 3 517 84 358 992 3 430 943 2 356	— Emprunt 12,75 1983-1991 (1). — Emprunt \$ US 100 000 000. — Emprunt DM 100 000 000 8 % 1983-1991. — Roll-over XVII de \$ 20 000 000 en FS — 6 ans. — Emprunt DM 50 000 000 1983-1991 — 8,40 %. — Emprunt 1983-1988 — 12 % \$ 75 000 000. — Emprunt 1983-1990-1994 12 % et 11,50 % (2). — Roll-over 1983-1989 F 1 000 000 000 (3). — Emprunt 11 7/8 % SAMA en FB (3 juin 1983). — Roll-over XVIII 1983-1988 \$ 20 000 000 (8 juin 1983). — Roll-over XIX — \$ 50 000 000 (13 juin 1983).
495  982 4 712 2 329 1 621 1 621	— Emprunt 1983-1990 — 11,75 % ASPA S.A. FB 500 000 000 arrêté royal du 9 février 1983 — arrêté ministériel du 6 juillet 1983. — Emprunt 1983-1992 — 11 5/8 % Beneluxbank FB 1 000 000 000 arrêté royal du 9 février 1983 — arrêté ministériel du 6 juillet 1983. — Roll-over XX — 5 ans \$ 100 000 000 (13 juillet 1983). — Emprunt \$ US 50 000 000 — Floating Rate Notes — 1983-1990. — Emprunt de yen 10 000 000 000 10 ans — 8,60 %. — Emprunt de yen 10 000 000 000 10 ans — 8,50 %.
1 005 1 662 938 943 943 943 942 942 942 942	— Emprunt DM 50 000 000 — 1983-1989 8,50 % — convention du 28 septembre 1983. — Emprunt de yen 10 000 000 000 10 ans — convention du 28 septembre 1983. — Roll-over XXII — \$ 20 000 000 8 ans — convention du 17 octobre 1983. — Roll-over XXIII — \$ 20 000 000 8 ans — convention du 21 octobre 1983. — Roll-over XXIV — \$ 20 000 000 8 ans — convention du 3 novembre 1983. — Roll-over XXV — \$ 20 000 000 7 ans — convention du 31 octobre 1983. — Roll-over XXVII — \$ 20 000 000 8 ans — convention du 4 novembre 1983. — Roll-over XXVI — \$ 20 000 000 7 ans — convention du 14 novembre 1983. — Roll-over XXVIII — \$ 20 000 000 7 ans — convention du 10 novembre 1983. — Roll-over XXIX — \$ 20 000 000 8 ans — convention du 14 novembre 1983.
4 920 69 376 1 115 2 744 5 663	— Emprunt privé — Consortium de banques — 11,25 % — 1983-1990 FB 5 000 000 000 (arrêté royal du 9 février 1983). — Emprunt 11,25 % — 1983-1992 (4). — Roll-over XXX — \$ 20 000 000 7 ans — convention du 28 novembre 1983. — Emprunt de \$ 50 000 000 — Floating Rate Notes — 1983-1991. — Ajustement crédit Roll-over (5).
288 017	Total.

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
<p>1. 12,75 % lening 1983-1991 uitgegeven van 24 februari 1983 tot 11 maart 1983:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Nominale opbrengst: <ul style="list-style-type: none"> <li>— februari ... .. 1 072</li> <li>— maart ... .. 110 928</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">112 000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Netto-opbrengst: <ul style="list-style-type: none"> <li>— februari ... .. 1 058</li> <li>— maart ... .. 109 151</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">110 209</p> <p>Obligaties als inschrijving aanvaard (art. 8, R.M.):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Lening E3 1971-1983: <ul style="list-style-type: none"> <li>— januari ... .. - 4</li> <li>— februari ... .. - 230</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">- 234</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Lening E9-E40 1973-1983: <ul style="list-style-type: none"> <li>— januari ... .. - 1</li> <li>— februari ... .. - 314</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">- 315</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Lening 1975-1983: <ul style="list-style-type: none"> <li>— januari ... .. - 306</li> <li>— februari ... .. - 21 599</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">- 21 905</p> <p>Lening Wegenfonds 1980-1983-1988:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— januari ... .. - 751</li> <li>— februari ... .. - 19 428</li> </ul> <p style="text-align: right;">- 20 179</p> <p>Benut voor de aflossing van de gecumuleerde schuld van:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) het pensioenstelsel der zelfstandigen (koninklijk besluit van 26 maart 1981) ... .. - 2 400</li> <li>b) de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (koninklijk besluit van 1 april 1981) ... .. - 2 218</li> </ul> <p>Benut voor de terugbetaling op haar eindvervaldag van de lening 1975-1983 8,50%:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— juli ... .. - 5 368</li> </ul> <p style="text-align: right;">- 5 368</p>	57 590
<p>2. Lening 1983-1990-1994 — 12% en 11,50%:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Nominale opbrengst: <ul style="list-style-type: none"> <li>— mei ... .. 13 736</li> <li>— juni ... .. 126 264</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">140 000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Netto-opbrengst: <ul style="list-style-type: none"> <li>— mei ... .. 13 564</li> <li>— juni ... .. 124 193</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">137 757</p> <p>Obligaties als inschrijving aanvaard (art. 8, R.M.):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Lening 1975-1983 — 8,50%: <ul style="list-style-type: none"> <li>— mei ... .. - 3 755</li> <li>— juni ... .. - 16 968</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">- 20 723</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Lening Wegenfonds 1975-1983 — 8,25%: <ul style="list-style-type: none"> <li>— mei ... .. - 1 976</li> <li>— juni ... .. - 11 869</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">- 13 845</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Lening E5 1971-1983: <ul style="list-style-type: none"> <li>— mei ... .. - 251</li> <li>— juni ... .. - 306</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: right;">- 557</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Benut voor de terugbetaling op haar eindvervaldag van de lening 1975-1983 — 8,50%: <ul style="list-style-type: none"> <li>— mei ... .. - 6 711</li> </ul> </li> <li>— Benut voor de vervroegde terugbetaling (vervaldag van 2 mei 1983) van de lening W.F. 1980-1983-1988 — 13%: <ul style="list-style-type: none"> <li>— mei ... .. - 9 844</li> </ul> </li> <li>— Benut voor de terugbetaling op haar eindvervaldag van de lening 1970-1983 — 8,50%: <ul style="list-style-type: none"> <li>— september ... .. - 1 719</li> </ul> </li> </ul>	84 358



## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS
57 590	<p>1. Emprunt 12,75 % 1983-1991 émis du 24 février 1983 au 11 mars 1983 :</p> <p>— Produit nominal :</p> <p>— février ... .. 1 072</p> <p>— mars ... .. 110 928</p> <p style="text-align: right;">112 000</p> <p>— Produit net :</p> <p>— février ... .. 1 058</p> <p>— mars ... .. 109 151</p> <p style="text-align: right;">110 209</p> <p>Obligations acceptées en souscription (art. 8, V.M.):</p> <p>— Emprunt E3 1971-1983 :</p> <p>— janvier ... .. - 4</p> <p>— février ... .. 230</p> <p style="text-align: right;">- 234</p> <p>— Emprunt E9-E40 1973-1983 :</p> <p>— janvier ... .. - 1</p> <p>— février ... .. 314</p> <p style="text-align: right;">- 315</p> <p>— Emprunt 1975-1983 :</p> <p>— janvier ... .. - 306</p> <p>— février ... .. 21 599</p> <p style="text-align: right;">- 21 905</p> <p>Emprunt Fonds des Routes 1980-1983-1988 :</p> <p>— janvier ... .. - 751</p> <p>— février ... .. 19 428</p> <p style="text-align: right;">- 20 179</p> <p>Affecté à l'amortissement de la dette cumulée :</p> <p>a) du régime de pension des travailleurs indépendants (arrêté royal du 26 mars 1981) ... .. - 2 400</p> <p>b) de l'assurance maladie-invalidité obligatoire (arrêté royal du 1 avril 1981) ... .. - 2 218</p> <p>Affecté au remboursement à son échéance finale de l'emprunt 1975-1983 8,50 % :</p> <p>— juillet ... .. - 5 368</p> <p style="text-align: right;">- 5 368</p>
84 358	<p>2. Emprunt 1983-1990-1994 — 12 % et 11,50 % :</p> <p>— Produit nominal :</p> <p>— mai ... .. 13 736</p> <p>— juin ... .. 126 264</p> <p style="text-align: right;">140 000</p> <p>— Produit net :</p> <p>— mai ... .. 13 564</p> <p>— juin ... .. 124 193</p> <p style="text-align: right;">137 757</p> <p>Obligations acceptées en souscription (art. 8, V.M.):</p> <p>— Emprunt 1975-1983 — 8,50 % :</p> <p>— mai ... .. - 3 755</p> <p>— juin ... .. 16 968</p> <p style="text-align: right;">- 20 723</p> <p>— Emprunt Fonds des Routes 1975-1983 — 8,25 % :</p> <p>— mai ... .. - 1 976</p> <p>— juin ... .. 11 869</p> <p style="text-align: right;">- 13 845</p> <p>— Emprunt E5 1971-1983 :</p> <p>— mai ... .. - 251</p> <p>— juin ... .. 306</p> <p style="text-align: right;">- 557</p> <p>— Affecté au remboursement à son échéance finale de l'emprunt 1975-1983 — 8,50 % :</p> <p>— mai ... .. - 6 711</p> <p>— Affecté au remboursement anticipé de l'emprunt F.R. 1980-1983-1988 — 13 % échéance du 2 mai 1983 :</p> <p>— mai ... .. - 9 844</p> <p>— Affecté au remboursement à son échéance finale de l'emprunt 1970-1983 — 8,50 % :</p> <p>— septembre ... .. 0 0 0 0 0 - 1 719</p>

## BIJLAGE II — TABEL A/1

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(In miljoenen frank)

AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
3. Roll-over 1983-1989 van BF 1 000 000 000 (koninklijk besluit van 9 februari 1983):	
— 1ste voorafneming 24 mei 1983 ... .. . 492	
— 2de voorafneming 2 juni 1983 ... .. . 500	
	992
4. Lening 1983-1992 — 11,25 % uitgegeven van 23 november tot 7 december 1983:	
— Nominale opbrengst:	
— november ... .. . 106	
— december ... .. . 70 394	70 500
— Netto-opbrengst:	
— november ... .. . 105	
— december ... .. . 69 271	69 376
5. Contractuele aanpassing « Roll-over »:	
— januari ... .. . - 1 207	
— februari ... .. . - 2 523	
— maart ... .. . - 193	
— april ... .. . —	
— mei ... .. . —	
— juni ... .. . + 225	
— juli ... .. . + 2 227	
— augustus ... .. . + 4 396	
— september ... .. . + 1 667	
— oktober ... .. . —	
— november ... .. . —	
— december ... .. . + 1 071	+ 5 663
	+ 5 663

## ANNEXE II — TABLEAU A/1

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	
	3. Roll-over 1983-1989 de FB 1 000 000 000 (arrêté royal du 9 février 1983):	
	— 1 <sup>er</sup> prélèvement 24 mai 1983 ... .. .	492
	— 2 <sup>e</sup> prélèvement 2 juin 1983 ... .. .	500
		992
	4. Emprunt 1983-1992 — 11,25 % émis du 23 novembre au 7 décembre 1983:	
	— Produit nominal:	
	— novembre ... .. .	106
	— décembre ... .. .	70 394
		70 500
	— Produit net:	
	— novembre ... .. .	105
	— décembre ... .. .	69 271
		69 376
	5. Ajustement contractuel « Roll-over »:	
	— janvier ... .. .	- 1 207
	— février ... .. .	- 2 523
	— mars ... .. .	- 193
	— avril ... .. .	—
	— mai ... .. .	—
	— juin ... .. .	+ 225
	— juillet ... .. .	+ 2 227
	— août ... .. .	+ 4 396
	— septembre ... .. .	+ 1 667
	— octobre ... .. .	—
	— novembre ... .. .	—
	— décembre ... .. .	+ 1 071
		+ 5 663
+ 5 663		

## BIJLAGE II — TABEL A/1

**Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)**  
(In miljoenen frank)

SAMENVATTING	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>
<b>Titel I. — Lopende ontvangsten.</b>	
Sectie I. — Fiscale ontvangsten :	
Directe belastingen ... ..	756 767
Douane en Accijnzen ... ..	89 528
B.T.W., Registratie en Domeinen ... ..	362 675
Totaal voor de belastingen ... ..	1 208 970
Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten ... ..	55 155
Totaal voor de lopende ontvangsten ... ..	1 264 125
<b>Titel II. — Kapitaalontvangsten.</b>	
Sectie I. — Fiscale ontvangsten: successierechten ... ..	13 200
Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten ... ..	905
Totaal voor de kapitaalontvangsten ... ..	14 105
<b>Titel III. — Leningsopbrengsten ... ..</b>	<b>288 017</b>
Algemeen totaal ... ..	1 566 247

## ANNEXE II — TABLEAU A/1

**Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)**  
(En millions de francs)

<p align="center">Ontvangsten per artikel — <i>Recettes par article</i></p>	<p align="center">RECAPITULATION</p>
<p align="center">717 138 95 111 330 337</p>	<p><b>Titre I. — Recettes courantes.</b></p> <p>Section I. — Recettes fiscales: Contributions directes. Douanes et Accises. T.V.A., Enregistrement et Domaines.</p>
<p align="center">1 142 586</p>	<p>Total pour les impôts.</p>
<p align="center">67 099</p>	<p>Section II. — Recettes non fiscales.</p>
<p align="center">1 209 685</p>	<p>Total pour les recettes courantes.</p>
<p align="center">2 341 2 818</p>	<p><b>Titre II. — Recettes en capital.</b></p> <p>Section I. — Recettes fiscales: droits de succession.</p> <p>Section II. — Recettes non fiscales.</p>
<p align="center">5 159</p>	<p>Total pour les recettes en capital.</p>
<p align="center">288 017</p>	<p><b>Titre III. — Produits d'emprunts.</b></p>
<p align="center">1 502 861</p>	<p>Total général.</p>

## BIJLAGE II. — TABEL A/2

## SECTOR REGIO'S EN GEMEENSCHAPPEN

## Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983

(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article
<b>I — Vlaamse Gemeenschap</b>		
<b>A. — LOPENDE ONTVANGSTEN</b>		
46.01.02	Dotatie (art. 4 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen)	25 960
46.03.02	Ristorno's (art. 9 en 10 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) ... ..	3 712
46.12.03		
46.04.02	Eigen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap ... ..	154
46.13.03		
46.11.03	Dotatie (art. 3 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen)	10 120
	Totaal ... ..	39 946
<b>B. — KAPITAALONTVANGSTEN</b>		
66.01.02	Dotatie (art. 4 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen)	4 543
66.11.03	Dotatie (art. 3 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen)	16 392
06.01	Diverse ... ..	
	Totaal ... ..	20 935
	Algemeen totaal Vlaamse Gemeenschap ... ..	60 881
<b>II — Waals Gewest</b>		
<b>A. — LOPENDE ONTVANGSTEN</b>		
12.01	Storting van niet-gebruikte sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten ... ..	5
16.01	Lopende ontvangsten, huren, enz. ... ..	—
27.01	Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare of private bedrijven ... ..	20
46.01	Dotatie bedoeld door de wet van 8 augustus 1980 ... ..	7 580
46.04	Terugbetaling van belastingen ... ..	1 568
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	2
	Totaal ... ..	9 175
<b>B. — KAPITAALONTVANGSTEN</b>		
66.01.	Dotatie voorzien door de wet van 8 augustus 1980 ... ..	12 127
66.02	Andere dotaties afkomstig van het centraal bestuur ... ..	—
	Totaal ... ..	12 127
	Algemeen totaal Waals Gewest ... ..	21 302

## ANNEXE II. — TABLEAU A/2

## SECTEUR REGIONS ET COMMUNAUTES

## Recettes de l'année budgétaire 1983

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES PRODUITS	Articles
<b>I — Région flamande</b>		
<b>A. — RECETTES COURANTES</b>		
25 859	Dotation (art. 4 de la loi ordinaire du 9 août 1980 tenant réforme des institutions).	46.01.02
3 116	Ristournes (art. 9 et 10 de la loi ordinaire du 9 août 1980 tenant réforme des institutions).	46.03.02 46.12.03
270	Recettes propres de la Communauté flamande...	46.04.02 46.13.03
10 035	Dotation (art. 3 de la loi ordinaire du 9 août 1980 tenant réforme des institutions).	46.11.03
39 280	Total.	
<b>B. — RECETTES EN CAPITAL</b>		
4 505	Dotation (art. 4 de la loi ordinaire du 9 août 1980 tenant réforme des institutions).	66.01.02
16 056	Dotation (art. 3 de la loi ordinaire du 9 août 1980 tenant réforme des institutions).	66.11.03
1	Divers ...	06.01
20 562	Total.	
59 842	Total général Communauté flamande.	
<b>II — Région wallonne</b>		
<b>A. — RECETTES COURANTES</b>		
5	Versement par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées.	12.01
188	Recettes courantes, loyers, etc. ...	16.01
15	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privées.	27.01
7 519	Dotation visée par la loi du 8 août 1980 ...	46.01
1 390	Ristourne d'impôts ...	46.04
9	Produits divers ...	06.01
9 126	Total.	
<b>B. — RECETTES EN CAPITAL</b>		
12 027	Dotation visée par la loi du 8 août 1980 ...	66.01
425	Autres dotations en provenance du pouvoir central...	66.02
12 452	Total.	
21 578	Total général Région wallonne.	

## BIJLAGE II. — TABEL A/2

**SECTOR REGIO'S EN GEMEENSCHAPPEN**  
**Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)**  
(In miljoenen frank)

Artikelen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>
	<b>III — Franse Gemeenschap</b>	
	<b>A. — LOPENDE ONTVANGSTEN</b>	
11.01	Terugbetaling van wedden, lonen, vergoedingen, enz. ... ..	—
12.01	Terugbetaling van niet-gebruikte sommen door de rekenplichtingen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten ... ..	—
06.01	Diverse opbrengsten ... ..	—
46.01	Globaal krediet voorzien bij artikel 4 van de wet van 9 augustus 1980 ... ..	21 240
46.04	Terugbetaling van belastingen voorzien bij § 2 van artikel 9 van de wet van 9 augustus 1980 ... ..	1 413
	<b>Totaal ... ..</b>	<b>22 653</b>
	<b>B. — KAPITAALONTVANGSTEN</b>	
66.01	Globaal krediet voorzien bij artikel 4 van de wet van 9 augustus 1980 ... ..	3 717
	<b>Totaal ... ..</b>	<b>3 717</b>
	<b>Algemeen totaal Franse Gemeenschap ... ..</b>	<b>26 370</b>
	<b>Totaal van de ontvangsten van de Gewesten en Gemeenschappen ... ..</b>	<b>108 553</b>



## ANNEXE II. — TABLEAU A/2

## SECTEUR REGIONS ET COMMUNAUTES

## Recettes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(En millions de francs)

Ontvangsten per artikel — Recettes par article	DESIGNATION DES PRODUITS	Articles
<b>III — Communauté française</b>		
<b>A. — RECETTES COURANTES</b>		
1	Remboursement de traitements, salaires, allocations, etc. ... ..	11.01
5	Versement des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen des avances de fonds.	12.01
4	Produits divers ... ..	06.01
21 164	Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980... ..	46.01
1 073	Ristournes d'impôts divers visées au § 2 de l'article 9 de la loi du 9 août 1980.	46.04
<b>22 247</b>	<b>Total.</b>	
<b>B. — RECETTES EN CAPITAL</b>		
3 690	Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980... ..	66.01
3 690	<b>Total.</b>	
25 937	<b>Total général Communauté française.</b>	
107 357	<b>Total des recettes des Régions et des Communautés.</b>	

## BIJLAGE II — TABEL B

**Lopende uitgaven voor het begrotingsjaar 1983**  
(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar — <i>Crédits de l'année budgétaire</i>	Bijkrediet — <i>Crédits supplémentaires</i>	Bijkrediet vorige begrotingsjaren — <i>Crédits supplémentaires d'années budgétaires antérieures</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Verdeling provisioneel krediet — <i>Répartition crédits provisionnels</i>	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet — <i>Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente</i>
Rijksschuld...	300 762	282	105	8 478	—	—
Pensioenen ...	164 508	769	101	1 555	—	138
Dotatiën ...	3 830	2	—	1	—	—
Culturele Dotaties ...	65 107	4 916	—	543	—	—
Diensten van de Eerste Minister ...	1 820	31	13	27	—	369
Justitie...	18 889	195	60	191	—	36
Binnenlandse Zaken ...	82 807	4 033	27	69	—	—
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	18 983	245	172	195	—	—
Landsverdediging ...	89 689	2 103	528	1 463	—	6 271
Rijkswacht ...	14 311	200	207	56	—	144
Landbouw ...	8 060	65	16	40	—	1
Economische Zaken ...	26 442	1 036	433	149	—	262
Middenstand ...	6 451	76	7	400	—	5
Verkeerswezen ...	75 773	815	463	681	—	76
Post, Telegrafie en Telefonie ...	15 582	106	599	445	—	—
Openbare Werken ...	56 416	2 088	942	1 080	—	115
Tewerkstelling en Arbeid ...	129 682	14 105	385	1 870	—	52
Sociale Voorzorg ...	127 388	2 775	231	402	—	240
Nationale Opvoeding:						
— franstalig stelsel ...	108 446	1 934	2 034	1 271	—	285
— nederlandstalig stelsel ...	135 515	1 278	3 018	1 354	—	928
— gemeenschappelijke sector ...	3 461	84	217	19	—	—
Cultuur ...	1 412	147	293	26	—	52
Volksgesondheid en Gezin ...	34 740	1 166	704	2 380	—	184
Financiën ...	39 750	317	130	7 189	—	1 133
<b>Algemene totalen ...</b>	<b>1 529 824</b>	<b>38 768</b>	<b>10 685</b>	<b>29 884</b>	<b>—</b>	<b>10 291</b>
<i>Vlaamse Gemeenschap:</i>						
Raad ...	156	—	—	—	—	—
Executieve ...	581	6	22	1	—	—
Ministerie ...	4 551	—	20	—	—	24
Onderwijs en Vorming ...	8 533	441	230	36	—	7
Kunst en Toerisme ...	1 223	107	41	36	—	—
Sport ...	185	8	1	—	—	—
Gezin en Welzijn ...	13 002	592	429	57	—	5
Gezondheid ...	1 258	18	23	1	—	25
Economie en Tewerkstelling ...	3 546	1 432	3	15	—	—
Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu ...	1 030	1 203	25	45	—	157
Huisvesting ...	6 579	2 551	—	—	—	7
Lokale besturen...	912	803	—	—	—	—
Dotatiën ...	189	6	—	—	—	—
Instellingen openbaar nut ...	4 180	33	74	—	—	—
<b>Totalen ...</b>	<b>45 925</b>	<b>7 200</b>	<b>868</b>	<b>191</b>	<b>—</b>	<b>225</b>
<i>Franse Gemeenschap:</i>						
Dotatiën ...	91	—	—	—	—	—
Justitie...	3 288	407	—	7	—	3
Landbouw ...	8	3	2	—	—	—
Economische Zaken ...	134	—	—	6	—	—
Middenstand ...	513	—	—	—	—	—
Verkeerswezen ...	157	—	1	—	—	—
Tewerkstelling en Arbeid ...	1 068	156	—	—	—	—
Nationale Opvoeding ...	1 332	94	—	19	—	26
Franse Cultuur ...	10 376	907	6	181	—	829
Culturele Commissies ...	197	—	—	—	—	—
Volksgesondheid ...	7 521	1 607	9	7	—	53
Onderzoek ...	—	—	—	—	—	—
Toerisme ...	—	—	—	—	—	—
<b>Totalen ...</b>	<b>24 685</b>	<b>3 174</b>	<b>18</b>	<b>220</b>	<b>—</b>	<b>911</b>

## ANNEXE II — TABLEAU B

**Dépenses courantes de l'année budgétaire 1983**  
(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Aanvullend krediet — Crédits complémentaires	Transferten — Transferts	Totaal krediet voor het begrotingsjaar — Total des crédits de l'année budgétaire	Uitgaven — Dépenses	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getransporteerd krediet — Dépenses sur crédits reportés	BUDGETS
—	528	293 199	283 560	707	404	Dette publique.
—	1 011	164 972	161 651	2 784	3 094	Pensions.
—	—	3 831	3 699	71	24	Dotations.
—	—	69 480	64 354	401	222	Dotations culturelles.
—	—	2 206	1 680	184	146	Services du Premier Ministre.
—	—	18 989	17 638	1 151	924	Justice.
—	—	86 798	80 025	2 950	2 876	Intérieur.
—	—	19 205	17 439	1 614	1 778	Affaires étrangères et Commerce extérieur.
—	415	97 543	86 620	3 104	2 888	Défense nationale.
—	—	14 806	13 964	526	500	Gendarmerie.
—	- 160	7 942	6 505	979	840	Agriculture.
—	—	28 024	26 316	2 525	2 372	Affaires économiques.
—	—	6 139	6 058	438	394	Classes moyennes.
—	—	76 446	74 219	4 109	3 752	Communications.
—	—	15 842	15 830	2 073	2 070	Postes, Télégraphes et Téléphones.
—	—	58 481	54 569	1 640	1 328	Travaux publics.
—	—	142 354	143 270	1 574	1 527	Emploi et Travail.
—	119	130 351	129 279	761	699	Prévoyance sociale.
—	—	111 428	107 507	5 573	3 132	Education nationale:
—	—	139 385	134 249	1 230	931	— régime français.
—	—	3 743	3 110	311	231	— régime néerlandais.
—	—	1 875	1 372	387	233	— secteur commun.
—	- 3	34 414	34 247	847	696	Culture.
—	—	33 011	29 986	2 104	1 461	Santé publique et Famille.
—	—	—	—	—	—	Finances.
—	780	1 560 464	1 497 147	38 043	32 522	Totaux généraux.
—	—	156	156	—	—	<i>Communauté flamande:</i>
—	—	608	536	172	89	Conseil.
—	—	4 595	3 136	157	89	Exécutif.
—	—	9 175	7 876	1 496	1 055	Ministère.
—	—	1 335	1 121	353	325	Enseignement et Formation.
—	—	194	149	38	33	Art et Tourisme.
—	—	13 971	12 944	1 884	676	Sport.
—	—	1 323	1 037	268	154	Famille et Bien-être.
—	—	4 966	3 464	545	411	Santé.
—	—	2 370	1 107	332	98	Economie et Emploi.
—	—	9 137	9 110	29	6	Environnement.
—	—	1 715	1 685	47	2	Logement.
—	—	195	189	14	14	Administrations locales.
—	—	4 287	4 087	186	167	Dotations.
—	—	—	—	—	—	Organismes d'intérêt public.
—	—	54 027	46 597	5 521	3 119	Totaux.
—	—	91	91	—	—	<i>Communauté française:</i>
—	—	3 691	3 633	—	—	Dotations.
—	—	13	2	5	4	Justice.
—	—	128	116	120	120	Agriculture.
—	1	514	286	20	19	Affaires économiques.
—	—	158	18	137	—	Classes moyennes.
—	—	1 224	1 022	27	36	Communications.
—	—	1 433	1 406	57	137	Emploi et Travail.
—	—	11 937	8 440	1 084	985	Education nationale.
—	—	197	403	—	—	Culture française.
—	—	9 183	7 704	70	72	Commissions culturelles.
—	—	—	—	—	24	Santé publique.
—	—	—	—	—	64	Recherche.
—	—	—	—	—	—	Tourisme.
—	1	28 569	23 121	1 520	1 461	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL B

Lopende uitgaven voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)  
(Voorlopige uitgaven per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar — <i>Crédits de l'année budgétaire</i>	Bijkrediet — <i>Crédits supplémentaires</i>	Bijkrediet vorige begrotingsjaren — <i>Crédits supplémentaires d'années budgétaires antérieures</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>	Verdeling provisioneel krediet — <i>Répartition crédits provisionnels</i>	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet — <i>Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente</i>
<i>Waals Gewest :</i>						
Raad ... ..	100	—	—	—	—	—
Executieve ... ..	528	4	—	2	—	—
Gewestelijke administratie ... ..	1 907	82	—	30	—	31
Toegepast onderzoek ... ..	6	2	—	—	—	—
Ruimtelijke Ordening ... ..	129	2	—	—	—	128
Regionale economische expansie ... ..	2 955	900	—	—	—	—
Tewerkstelling ... ..	150	13	—	3	—	—
Huisvesting ... ..	1 371	201	—	120	—	—
Gezin ... ..	—	—	—	—	—	29
Afval ... ..	32	—	—	4	—	155
Onthaal ... ..	—	—	—	—	—	6
Water en Leefmilieu ... ..	218	5	—	—	—	—
Jacht, Visvangst en Bossen ... ..	126	—	—	—	—	—
Energiepolitiek ... ..	35	—	—	5	—	—
Voogdij ... ..	10	8	—	—	—	—
Buitenlands Beleid ... ..	54	1	—	—	—	—
Natuurlijke Rijkdommen ... ..	5	—	—	—	—	—
Lasten van de gewestelijke schuld ... ..	5 767	4 225	—	2 000	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>13 393</b>	<b>5 443</b>	<b>—</b>	<b>2 164</b>	<b>—</b>	<b>349</b>
<i>Brussels Gewest :</i>						
Executieve ... ..	125	7	—	—	—	—
Gewestelijke administratie ... ..	209	—	—	—	—	20
Algemene Zaken ... ..	85	—	—	—	—	15
Ruimtelijke Ordening ... ..	222	10	—	—	—	62
Regionale economische expansie ... ..	403	130	—	—	—	216
Tewerkstelling ... ..	13	—	—	—	—	32
Huisvesting ... ..	805	587	—	—	—	146
Gezin ... ..	—	—	—	—	—	1
Volksgesondheid ... ..	42	38	—	—	—	116
Waterbeleid ... ..	68	31	—	—	—	24
Jacht, Visvangst en Bossen ... ..	14	—	—	—	—	10
Buitenlands Beleid ... ..	28	—	—	—	—	36
Informatica ... ..	—	—	—	—	—	13
Energie ... ..	—	—	—	—	—	—
Onderzoek ... ..	—	—	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>2 014</b>	<b>803</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>691</b>

## ANNEXE II — TABLEAU B

## Dépenses courantes de l'année budgétaire 1983 (suite)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Aanvullend krediet — Crédits complémentaires	Transferten — Transferts	Totaal krediet voor het begrotingsjaar — Total des crédits de l'année budgétaire	Uitgaven — Dépenses	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getransporteerd krediet — Dépenses sur crédits reportés	BUDGETS
						<i>Région wallonne :</i>
—	—	100	—	—	—	Conseil.
—	—	530	551	—	473	Exécutif.
—	—	1 990	1 151	926	14	Administration régionale.
—	—	8	5	29	2	Rech. appl. en matières économiques.
—	—	259	109	24	53	Aménagement du Territoire.
—	—	3 855	4 306	954	893	Expansion économique régionale.
—	—	160	2	156	47	Emploi.
—	—	1 452	608	605	6	Logement.
—	—	29	—	—	—	Famille.
—	—	183	—	21	76	Enl. tr. de déchets soi.
—	—	6	—	—	—	Accueil.
—	—	223	163	187	23	Politique de l'Eau et de l'Environnement.
—	—	126	120	20	1	Chasse, Pêche et Forêts.
—	—	30	11	24	1	Politique énergétique.
—	—	18	7	45	7	Tutelle.
—	—	55	30	6	2	Politique extérieure.
—	—	5	5	6	1	Ressources naturelles.
—	—	7 992	3 663	—	—	Charge de la dette régionale.
—	—	17 021	10 731	3 003	1 599	Totaux.
						<i>Région bruxelloise :</i>
—	—	132	119	29	6	Exécutif.
—	—	229	112	—	—	Administration régionale.
—	—	100	10	—	—	Affaires générales.
—	6	300	133	—	—	Aménagement du Territoire.
—	—	749	478	—	—	Expansion économique régionale.
—	3	48	2	—	—	Emploi.
—	—	1 538	104	—	—	Logement.
—	—	1	667	—	—	Famille.
—	-23	173	73	—	—	Santé publique.
—	23	146	43	—	—	Politique de l'Eau et de l'Environnement.
—	—	24	21	—	—	Chasse, Pêche et Forêts.
—	-9	55	8	—	—	Politique extérieure.
—	—	13	4	—	—	Informatique
—	—	—	1	—	—	Energie.
—	—	—	1	—	—	Recherche.
—	—	3 508	1 776	29	6	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL B

**Kapitaaluitgaven voor het begrotingsjaar 1983**  
(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar — <i>Crédits de l'année budgétaire</i>	Bijkrediet — <i>Crédits supplémentaires</i>	Bijkrediet vorige begrotingsjaren — <i>Crédits supplémentaires d'années budgétaires antérieures</i>	Verminderingsen — <i>Réductions</i>	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet — <i>Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente</i>
Rijksschuld...	657	—	—	—	—
Pensioenen ...	—	—	—	—	—
Dotatiën ...	367	—	—	—	—
Culturele dotatiën ...	36 767	—	—	305	146
Diensten van de Eerste Minister ...	6 425	724	—	3 000	4 111
Justitie...	188	—	3	—	1
Binnenlandse Zaken ...	566	65	2	—	167
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	5 609	73	31	—	2 430
Landsverdediging ...	4 079	67	—	31	182
Rijkswacht ...	535	2	19	80	203
Landbouw ...	1 838	6	—	1	881
Economische Zaken ...	11 254	513	1	401	1 349
Middenstand ...	6	1	—	1	—
Verkeerswezen ...	40 760	66	5	222	24 597
P.T.T. ...	51	—	—	—	—
Openbare Werken ...	36 720	1 305	25	1 115	6 928
Tewerkstelling en Arbeid ...	20	—	—	—	6
Sociale Voorzorg.	8	6	—	—	—
Nationale Opvoeding:					
— franstalig stelsel ...	1 575	17	466	282	462
— nederlandstalig stelsel ...	1 436	26	659	301	753
— gemeenschappelijke sector ...	11 651	—	—	—	254
Cultuur ...	210	13	—	9	189
Volksgesondheid en Gezin ...	4 493	1	16	841	1 846
Financiën ...	12 436	35 281	2	18	6 557
<b>Algemene totalen ...</b>	<b>177 651</b>	<b>38 166</b>	<b>1 229</b>	<b>6 607</b>	<b>51 062</b>
<i>Vlaamse Gemeenschap:</i>					
Executieve ...	16	2	—	4	—
Ministerie ...	2 479	415	1	—	67
Onderwijs en Vorming ...	639	74	1	1	48
Kunst en Toerisme ...	343	144	—	35	41
Sport ...	327	110	—	—	—
Gezin en Welzijn ...	159	7	—	—	77
Gezondheid ...	288	—	—	—	—
Economie en Tewerkstelling ...	6 563	785	—	500	100
Ruimtelijke Ordening en Milieu ...	5 205	575	1	187	2 069
Huisvesting ...	2 693	619	—	—	1
Lokale besturen...	650	241	—	—	39
Dotaties ...	40	—	—	—	—
Instellingen van Openbaar Nut	1 036	—	—	30	—
Voogdij ...	—	—	—	—	—
<b>Totalen ...</b>	<b>20 438</b>	<b>2 972</b>	<b>3</b>	<b>757</b>	<b>2 442</b>
<i>Franse Gemeenschap:</i>					
Eerste Minister ...	10	6	—	—	12
Justitie...	5	—	—	—	—
Binnenlandse Zaken ...	1	—	—	—	—
Verkeerswezen ...	463	—	2	90	696
Openbare Werken ...	—	—	—	—	12
Tewerkstelling en Arbeid ...	430	—	—	15	—
Nationale Opvoeding ...	165	68	—	59	150
Franse cultuur ...	2 103	172	1	87	521
Volksgesondheid ...	699	1	—	1	61
<b>Totalen ...</b>	<b>3 876</b>	<b>247</b>	<b>3</b>	<b>252</b>	<b>1 452</b>

## ANNEXE II — TABLEAU B

**Dépenses de capital de l'année budgétaire 1983**  
(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Aanvullend krediet — Crédits complémentaires	Transfers — Transferts	Totaal krediet voor het begrotingsjaar — Total des crédits de l'année budgétaire	Uitgaven — Dépenses	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getransporteerd krediet — Dépenses sur crédits reportés	BUDGETS
—	—	657	281	338	112	Dette publique.
—	—	—	—	—	—	Pensions.
—	—	367	365	4	—	Dotations.
—	—	36 608	36 276	22	—	Dotations culturelles.
—	-660	7 600	3 674	3	1	Services du Premier Ministre.
—	—	192	65	96	85	Justice.
—	—	800	555	10	6	Intérieur.
—	—	8 143	6 693	64	57	Affaires étrangères et Commerce extérieur.
—	—	4 297	3 788	747	681	Défense nationale.
—	—	679	310	109	102	Gendarmerie.
—	160	2 884	1 714	213	206	Agriculture.
—	—	12 716	9 824	42	33	Affaires économiques.
—	—	6	1	4	1	Classes moyennes.
—	155	65 361	45 161	41	21	Communications.
—	—	51	—	—	—	P.T.T.
—	90	43 953	35 890	142	125	Travaux publics.
—	—	26	4	41	39	Emploi et Travail.
—	—	14	4	4	3	Prévoyance sociale.
—	—	2 238	1 647	1 127	1 090	Education nationale :
—	—	2 573	1 192	768	389	— régime français.
—	—	11 905	11 229	333	6	— régime néerlandais.
—	—	403	149	90	68	— secteur commun.
—	—	5 515	3 509	90	45	Culture.
—	—	54 258	48 757	484	379	Santé publique et Famille.
—	—	—	—	—	—	Finances.
—	-255	261 246	211 088	4 772	3 449	Totaux généraux.
—	—	—	—	—	—	<i>Communauté flamande :</i>
—	—	14	8	10	10	Executif.
—	—	2 962	2 602	433	416	Ministère
—	—	761	568	224	97	Enseignement et Formation.
—	—	493	330	59	39	Art et Tourisme.
—	—	437	402	—	—	Sport.
—	—	243	180	68	2	Famille et Bien-être.
—	—	288	273	—	—	Santé publique.
—	—	6 948	6 068	1 450	413	Economie et Emploi.
—	—	7 663	3 909	869	8	Environnement.
—	—	3 313	3 208	—	—	Logement.
—	—	930	548	—	—	Administrations locales.
—	—	40	—	40	40	Dotations.
—	—	1 006	1 006	—	—	Services publics.
—	—	—	241	—	—	Tutelle.
—	—	25 098	19 343	3 153	1 025	Totaux.
—	—	—	—	—	—	<i>Communauté française :</i>
—	—	28	13	—	—	Premier Ministre.
—	—	5	—	—	—	Justice.
—	—	1	—	—	—	Intérieur.
—	—	1 071	486	28	20	Communications.
—	—	12	—	—	—	Travaux publics.
—	—	415	415	—	—	Emploi et Travail.
—	—	324	65	8	7	Education nationale.
—	—	2 710	1 877	234	199	Culture française
—	—	760	689	—	—	Santé publique.
—	—	5 326	3 545	270	226	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL B

## Kapitaaluitgaven voor het begrotingsjaar 1983 (vervolg)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Krediet voor het begrotingsjaar — <i>Crédits de l'année budgétaire</i>	Bijkrediet — <i>Crédits supplémentaires</i>	Bijkrediet vorige begrotingsjaren — <i>Crédits supplémentaires d'années budgétaires antérieures</i>	Verminderingsen — <i>Réductions</i>	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd te fusioneren krediet — <i>Crédits à fusionner reportés de l'année budgétaire précédente</i>
<i>Waals Gewest :</i>					
Executieve ... ..	21	—	—	1	—
Alg. Pol./Gewestelijke administratie ... ..	80	30	—	50	3
Toegepast onderzoek inzake economie... ..	862	—	—	5	296
Ruimtelijke ordening ... ..	577	279	—	46	260
Regionale economische expansie ... ..	5 836	440	—	140	—
Huisvesting ... ..	1 934	300	—	704	41
Afval ... ..	480	—	—	—	304
Waterbeleid ... ..	3 133	175	—	635	1 056
Jacht ... ..	144	—	—	—	90
Energiepolitiek ... ..	408	—	—	100	356
Voogdij ... ..	14	3	—	—	18
Natuurlijke Rijkdommen... ..	62	—	—	—	94
Gelijklopende kredieten ... ..	—	1 810	—	783	1 440
Lasten van de gewestelijke schuld... ..	560	65	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>14 111</b>	<b>3 102</b>	<b>—</b>	<b>2 464</b>	<b>3 958</b>
<i>Brussels Gewest :</i>					
Executieve ... ..	2	—	—	—	—
Gewestelijke administratie ... ..	3	—	—	—	1
Algemene zaken ... ..	788	—	—	—	687
Ruimtelijke Ordening ... ..	265	—	—	—	1 356
Economische Expansie ... ..	890	—	—	24	617
Huisvesting ... ..	574	5	—	—	224
Volksgesondheid ... ..	126	—	—	5	25
Waterbeleid ... ..	137	—	—	—	185
Jacht ... ..	9	—	—	—	6
Informatica ... ..	72	—	—	—	28
<b>Totalen ... ..</b>	<b>2 866</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>29</b>	<b>3 129</b>

## AFLOSSING VAN DE SCHULD

(In miljoenen frank)

Rijksschuld... ..	92 402	15	—	3 751	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—	—	—
Openbare Werken ... ..	796	—	—	500	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>93 198</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>4 251</b>	<b>—</b>



## ANNEXE II — TABLEAU B

## Dépenses de capital de l'année budgétaire 1983 (suite)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Aanvullend krediet — Crédits complémentaires	Transferten — Transferts	Totaal krediet voor het begrotingsjaar — Total des crédits de l'année budgétaire	Uitgaven — Dépenses	Van het vorige begrotingsjaar getransporteerd krediet — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Uitgaven op getransporteerd krediet — Dépenses sur crédits reportés	BUDGETS
						<i>Région wallonne :</i>
—	—	20	27	—	—	Exécutif.
—	—	63	1	38	2	Pol. gén. / Administration régionale.
—	—	1 153	647	412	—	Rech. appl. en matière économique.
—	—	1 070	406	117	1	Aménagement du Territoire.
—	—	6 136	5 705	231	81	Expansion économique régionale.
—	—	1 571	1 197	71	—	Logement.
—	—	784	459	1	—	Enlèv. tr. de déchets sol.
—	—	3 729	2 085	183	30	Politique de l'eau et de l'Environnement.
—	—	234	103	6	—	Chasse, Pêche, Forêts.
—	—	664	204	—	—	Politique énergétique.
—	—	35	15	4	—	Tutelle.
—	—	156	209	—	—	Ressources naturelles.
—	—	2 467	1 226	—	—	Crédits parallèles.
—	—	625	457	1 500	1 370	Charge de la dette régionale.
—	—	18 707	12 741	2 563	1 484	Totaux.
						<i>Région bruxelloise :</i>
—	—	2	451	1	—	Exécutif.
—	—	4	—	—	—	Administration régionale.
—	—	1 475	226	—	—	Affaires générales.
—	—	1 621	200	—	—	Aménagement du Territoire.
—	—	1 483	903	—	—	Expansion économique régionale.
—	—	803	368	—	—	Logement.
—	—	146	4	—	—	Santé publique.
—	—	322	17	—	—	Politique de l'Eau et de l'Environnement.
—	—	15	—	—	—	Chasse, Pêche et Forêts.
—	—	100	—	—	—	Informatique.
—	—	5 971	2 169	1	—	Totaux.

## AMORTISSEMENT DE LA DETTE

(En millions de francs)

—	—528	88 138	73 465	1 435	—	Dette publique.
—	—	—	—	—	—	Communications.
—	—	296	303	163	—	Travaux publics.
—	—528	88 434	73 768	1 598	—	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1983 — Lopende verrichtingen

## UITGAVEN OP KREDIETEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 1983 (per hoofdstuk)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
Rijksschuld ... ..	5	81	—	281 998
Pensioenen ... ..	36 377	—	—	—
Dotatiën ... ..	556	73	—	—
Dotatiën aan de Gewesten en Gemeenschappen ...	—	—	—	—
Eerste Minister ... ..	728	263	—	—
Justitie ... ..	14 823	2 719	—	—
Binnenlandse Zaken ... ..	2 080	622	—	—
Buitenlandse Zaken ... ..	3 409	879	—	—
Landsverdediging ... ..	44 590	20 297	19 355	—
Rijkswacht ... ..	11 436	2 493	—	—
Landbouw ... ..	1 746	675	—	—
Economische Zaken ... ..	2 539	812	—	—
Middenstand ... ..	287	139	—	—
Verkeerswezen ... ..	2 226	705	—	17 830
P.T.T. ... ..	18	15	—	—
Openbare Werken ... ..	5 956	1 183	1 249	635
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	1 034	250	—	—
Sociale Voorzorg ... ..	598	208	—	—
Nationale Opvoeding:				
— nederlandsstalig stelsel ... ..	29 020	2 826	—	38
— franstalig stelsel ... ..	26 571	3 037	—	11
— gemeenschappelijke sector ... ..	900	314	—	—
Cultuur ... ..	308	148	—	—
Volksgezondheid ... ..	1 420	1 287	—	—
Financiën ... ..	25 196	4 590	—	25
<b>Totalen ... ..</b>	<b>211 823</b>	<b>43 616</b>	<b>20 604</b>	<b>300 537</b>
<i>Vlaamse Gemeenschap</i>				
Raad ... ..	—	—	—	—
Executieve ... ..	394	141	—	—
Ministerie ... ..	2 256	343	—	—
Onderwijs en vorming ... ..	-1	180	—	—
Kunst-Toerisme ... ..	—	156	—	—
Sport ... ..	—	52	—	—
Gezin en Welzijn ... ..	—	2 651	—	—
Volksgezondheid ... ..	—	813	—	—
Economie en Tewerkstelling ... ..	—	14	—	—
Ruimtelijke ordening en Milieu ... ..	2	128	2	—
Huisvesting ... ..	28	9	—	—
Lokale Besturen ... ..	—	2	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—
Instelling van Openbaar Nut ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>2 679</b>	<b>4 489</b>	<b>2</b>	<b>—</b>
<i>Franse Gemeenschap</i>				
Franse Cultuur ... ..	1 205	529	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—
Tourisme ... ..	—	—	—	—
Volksgezondheid ... ..	—	770	—	—
Onderzoek ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling ... ..	2	17	—	—
Nationale Opvoeding ... ..	72	57	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	9	—	—
Justitie ... ..	—	3 186	—	—
Culturele Commissies ... ..	—	—	—	—
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	—	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>1 279</b>	<b>4 568</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Totalen decreten ... ..</b>	<b>3 958</b>	<b>9 057</b>	<b>2</b>	<b>—</b>

## ANNEXE II — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1983 — Opérations courantes

## DEPENSES SUR CREDITS PROPRES A L'ANNEE BUDGETAIRE 1983 (par chapitre)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Inkomens- overdrachten	Inkomens- overdrachten	Diversen	Totaal	BUDGETS
—	—	—	—	
<i>Transferts de revenus</i>	<i>Transferts de revenus</i>	<i>Divers</i>	<i>Total</i>	
30	40	0		
13	20	1 443	283 560	Dette publique.
18 405	105 005	1 864	161 651	Pensions.
—	—	3 070	3 699	Dotations.
—	—	64 354	64 354	Dotations.
398	91	200	1 680	Premier Ministre.
39	7	50	17 638	Justice.
392	76 907	24	80 025	Intérieur.
3 024	10 127	—	17 439	Affaires étrangères.
2 106	272	—	86 620	Défense nationale.
23	12	—	13 964	Gendarmerie.
391	3 693	—	6 505	Agriculture.
1 483	20 967	515	26 316	Affaires économiques.
—	5 632	—	6 058	Classes moyennes.
52 989	468	1	74 219	Communications.
7 814	—	7 983	15 830	P.T.T.
693	44 665	188	54 569	Travaux publics.
332	81 231	60 423	143 270	Emploi et Travail.
14 106	114 367	—	129 279	Prévoyance sociale.
504	97 512	4 349	134 249	Education nationale:
549	72 030	5 309	107 507	— régime néerlandais.
235	1 642	19	3 110	— régime français.
364	465	87	1 372	— secteur commun.
21 070	9 014	1 456	34 247	Culture.
68	64	43	29 986	Santé publique.
				Finances.
124 998	644 191	151 378	1 497 147	Totaux.
—	—	156	156	<i>Communauté flamande</i>
—	1	—	536	Conseil.
3	534	—	3 136	Exécutif.
2 780	4 768	149	7 876	Ministère.
729	236	—	1 121	Enseignement-Formation.
97	—	—	149	Art et Tourisme.
8 353	1 940	—	12 944	Sport.
211	13	—	1 037	Famille et Bien être.
—	3 450	—	3 464	Santé publique.
148	827	—	1 107	Economie et Emploi.
—	9 073	—	9 110	Environnement.
—	1 683	—	1 685	Logement.
—	189	—	189	Administrations locales.
—	—	4 087	4 087	Dotations.
				Organismes d'intérêt publique.
12 321	22 714	4 392	46 597	Totaux.
1 575	1 353	3 778	8 440	<i>Communauté française</i>
—	—	91	91	Culture française.
—	—	—	—	Dotations.
3 315	2 019	1 600	7 704	Tourisme.
—	—	—	—	Santé publique.
3	1 000	—	1 022	Recherche.
816	461	—	1 406	Emploi.
11	—	-2	18	Education nationale.
48	—	399	3 633	Communications.
—	403	—	403	Justice.
—	283	3	286	Commissions culturelles.
—	116	—	116	Classes moyennes.
—	2	—	2	Affaires économiques.
5 768	5 637	5 869	23 121	Agriculture.
18 089	28 351	10 261	69 718	Totaux.
				Totaux décrets.

## BIJLAGE II — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1983 — Lopende verrichtingen (vervolg)

## UITGAVEN OP KREDIETEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 1983 (per hoofdstuk)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
<i>Waals Gewest</i>				
Executieve ... ..	266	123	—	—
Algemeen Beleid ... ..	—	35	—	—
Onderzoek ... ..	—	—	—	—
Ruimtelijke ordening ... ..	—	74	3	—
Economische expansie ... ..	—	38	—	—
Tewerkstelling ... ..	—	2	—	—
Huisvesting ... ..	—	—	—	—
Afval ... ..	—	—	—	—
Water en Milieubeleid ... ..	—	25	—	—
Jacht ... ..	—	112	—	—
Energie ... ..	—	8	—	—
Voogdij... ..	—	7	—	—
Buitenlands Beleid ... ..	—	—	—	—
Natuurlijke Rijkdommen ... ..	—	—	—	—
Schuld ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>266</b>	<b>424</b>	<b>3</b>	<b>—</b>
<i>Brussels Gewest</i>				
Executieve ... ..	95	24	—	—
Gewestelijke Administratie ... ..	109	3	—	—
Algemene Zaken... ..	—	1	—	—
Ruimtelijke Ordening... ..	—	22	—	—
Economische Expansie ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling ... ..	—	1	—	—
Huisvesting ... ..	—	—	—	—
Gezin ... ..	—	5	—	—
Volksgezondheid... ..	—	18	—	—
Waterbeleid ... ..	—	9	—	—
Jacht ... ..	5	16	—	—
Buitenlands Beleid ... ..	—	—	—	—
Informatica ... ..	—	—	—	—
Energie ... ..	—	—	—	—
Onderzoek ... ..	—	1	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>209</b>	<b>100</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## ANNEXE II — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1983 — Opérations courantes (suite)

## DEPENSES SUR CREDITS PROPRES A L'ANNEE BUDGETAIRE 1983 (par chapitre)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 30	Inkomens- overdrachten — <i>Transferts de revenus</i> 40	Diversen — <i>Divers</i> 0	Totaal — <i>Total</i>	BUDGETS
				<i>Région wallonne</i>
—	—	162	551	Exécutif.
7	171	938	1 151	Pol. gén./Administration régionale.
—	—	5	5	Recherche Appl. en mat. écon.
32	—	—	109	Aménagement du Territoire.
—	4 268	—	4 306	Expansion Economique régionale.
—	—	—	2	Emploi.
120	488	—	608	Logement.
—	—	—	—	Déchets.
10	128	—	163	Eau et Environnement.
—	—	8	120	Chasse.
3	—	—	11	Energie.
—	—	—	7	Tutelle.
—	—	30	30	Politique extérieure.
—	5	—	5	Ressources naturelles.
—	3 662	1	3 663	Dettes.
172	8 722	1 144	10 731	Totaux.
				<i>Région bruxelloise</i>
—	—	—	119	Exécutif.
—	—	—	112	Administration régionale.
—	9	—	10	Affaires générales.
—	111	—	133	Aménagement du Territoire.
—	478	—	478	Expansion économique.
1	—	—	2	Emploi.
—	104	—	104	Logement.
1	661	—	667	Famille.
—	55	—	73	Santé publique.
2	32	—	43	Politique de l'Eau.
—	—	—	21	Chasse.
—	—	8	8	Politique extérieure.
—	3	1	4	Informatique.
—	—	1	1	Energie.
—	—	—	1	Recherche.
4	1 453	10	1 776	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1983 — Lopende verrichtingen

## UITGAVEN OP OVERGEDRAGEN KREDIET (per hoofdstuk)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
Rijkschuld ... ..	—	4	—	270
Pensioenen ... ..	339	—	—	—
Dotatiën aan Gewesten en Gemeenschappen.	—	—	—	—
Dotatiën ... ..	15	9	—	—
Eerste Minister ... ..	31	69	—	—
Justitie ... ..	84	705	—	—
Binnenlandse Zaken ... ..	69	135	—	—
Buitenlandse Zaken ... ..	299	322	—	—
Landsverdediging ... ..	957	1 235	539	—
Rijkswacht ... ..	81	419	—	—
Landbouw ... ..	67	185	—	—
Economische Zaken ... ..	74	130	—	—
Middenstand ... ..	16	19	—	—
Verkeerswezen ... ..	29	242	—	168
P.T.T. ... ..	—	5	—	—
Openbare Werken ... ..	127	152	668	224
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	21	42	—	—
Sociale Voorzorg ... ..	34	117	—	—
Nationale Opvoeding:				
— nederlandstalig stelsel ... ..	150	373	—	—
— franstalig stelsel... ..	291	664	—	—
— gemeenschappelijke sector ... ..	6	40	—	—
Cultuur... ..	3	19	—	—
Volksgesondheid... ..	35	199	—	—
Financiën ... ..	289	1 121	—	19
<b>Totaal ... ..</b>	<b>3 017</b>	<b>6 206</b>	<b>1 207</b>	<b>681</b>
<i>Vlaamse Gemeenschap</i>				
Raad ... ..	—	—	—	—
Executieve ... ..	49	40	—	—
Ministerie ... ..	9	43	—	—
Onderwijs en Vorming ... ..	—	48	—	—
Kunst en Toerisme ... ..	—	56	—	—
Sport ... ..	—	2	—	—
Gezin en Welzijn ... ..	—	36	—	—
Volksgesondheid... ..	—	145	—	—
Economie en Werkgelegenheid... ..	—	25	—	—
Ruimtelijke Ordening... ..	—	95	—	—
Huisvesting ... ..	—	5	—	—
Lokale besturen ... ..	—	2	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—
Instellingen van openbaar nut ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>58</b>	<b>497</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<i>Franse Gemeenschap</i>				
Middenstand ... ..	—	—	—	—
Franse cultuur ... ..	24	262	—	—
Dotaties ... ..	—	—	—	—
Toerisme ... ..	—	63	—	—
Volksgesondheid... ..	—	1	—	—
Onderzoek ... ..	—	14	—	—
Tewerkstelling ... ..	—	9	—	—
Nationale Opvoeding... ..	—	2	—	—
Verkeerswezen ... ..	—	—	—	—
Justitie ... ..	—	—	—	—
Economische Zaken ... ..	—	5	—	—
Landbouw ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>24</b>	<b>356</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## ANNEXE II — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1983 — Opérations courantes

## DEPENSES SUR CREDITS REPORTEES (par chapitre)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Inkomens- overdrachten	Inkomens- overdrachten	Diversen	Totaal	BUDGETS
—	—	—	—	
<i>Transferts de revenus</i>	<i>Transferts de revenus</i>	<i>Divers</i>	<i>Total</i>	
30	40	0		
2	—	128	404	Dette publique.
305	2 248	202	3 094	Pensions.
—	—	222	222	Dotations aux Régions et aux Communautés.
—	—	—	24	Dotations.
41	5	—	146	Premier Ministre.
8	81	46	924	Justice.
56	2 608	8	2 876	Intérieur.
1 062	95	—	1 778	Affaires étrangères.
112	45	—	2 888	Défense nationale.
—	—	—	500	Gendarmerie.
168	420	—	840	Agriculture.
1 287	877	4	2 372	Affaires économiques.
—	359	—	394	Classes moyennes.
3 289	24	—	3 752	Communications.
566	—	1 499	2 070	P.T.T.
57	8	92	1 328	Travaux publics.
1	31	1 432	1 527	Emploi et Travail.
531	17	—	699	Prévoyance sociale.
3	284	121	931	Education nationale :
65	1 865	247	3 132	— régime néerlandais.
66	114	5	231	— régime français.
125	84	2	233	— secteur commun.
69	374	19	696	Culture.
20	12	—	1 461	Santé publique.
				Finances.
7 833	9 551	4 027	32 522	Totaux.
				<i>Communauté flamande</i>
—	—	—	—	Conseil
—	—	—	89	Exécutif.
8	29	—	89	Ministère.
231	773	3	1 055	Enseignement et Formation.
157	112	—	325	Arts et Tourisme.
2	29	—	33	sport.
469	171	—	676	Famille et Bien-être.
9	—	—	154	Santé publique.
—	386	—	411	Economie et Emploi.
3	—	3	98	Environnement.
—	1	—	6	Logement.
—	—	—	2	Administrations locales.
—	14	—	14	Dotations.
—	—	167	167	Organismes d'intérêt public.
879	1 515	170	3 119	Totaux.
				<i>Communauté française</i>
—	19	—	19	Classes moyennes.
550	75	74	985	Culture française.
—	—	—	—	Dotations.
1	—	—	64	Tourisme.
—	71	—	72	Santé publique.
—	10	—	24	Recherche.
27	—	—	36	Emploi.
131	4	—	137	Education nationale.
—	—	—	—	Communications.
—	—	—	—	Justice.
—	115	—	120	Affaires économiques.
—	4	—	4	Agriculture.
709	298	74	1 461	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1983. — Lopende verrichtingen (vervolg)

## UITGAVE OP OVERGEDRAGEN KREDIET (per hoofdstuk)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Lonen	Diensten	Materieel	Rente
	—	—	—	—
	<i>Salaires</i>	<i>Services</i>	<i>Matériel</i>	<i>Intérêts</i>
	11	12	13	20
<i>Waals Gewest</i>				
Raad ... ..	—	—	—	—
Executieve ... ..	—	18	—	—
Algemeen beleid ... ..	—	2	—	—
Onderzoek ... ..	—	2	—	—
Ruimtelijke ordening ... ..	—	17	—	—
Economische expansie ... ..	—	4	—	—
Tewerkstelling ... ..	—	2	—	—
Huisvesting ... ..	—	6	—	—
Decreten ... ..	—	41	—	—
Water en Milieubeleid ... ..	—	19	—	—
Jacht ... ..	—	1	—	—
Energie ... ..	—	1	—	—
Voogdij... ..	—	2	—	—
Buitenlands beleid ... ..	—	—	—	—
Natuurlijke rijkdommen ... ..	—	—	—	—
Schuld ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	—	115	—	—
<i>Brussels Gewest</i>				
Executieve ... ..	—	6	—	—
Gewestelijke administraties ... ..	—	—	—	—
Algemene zaken ... ..	—	—	—	—
Ruimtelijke ordening ... ..	—	—	—	—
Economische expansie ... ..	—	—	—	—
Tewerkstelling ... ..	—	—	—	—
Huisvesting ... ..	—	—	—	—
Gezin ... ..	—	—	—	—
Volksgezondheid... ..	—	—	—	—
Waterbeleid ... ..	—	—	—	—
Jacht ... ..	—	—	—	—
Buitenlands Beleid ... ..	—	—	—	—
Informatica ... ..	—	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	—	6	—	—



## ANNEXE II — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1983 — Opérations courantes (suite))

## DEPENSES SUR CREDITS REPORTES (par chapitre)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Inkomens- overdrachten	Inkomens- overdrachten	Diversen	Totaal	BUDGETS
—	—	—	—	
<i>Transferts de revenus</i>	<i>Transferts de revenus</i>	<i>Divers</i>	<i>Total</i>	
30	40	0		
				<i>Région wallonne</i>
—	—	—	—	Conseil.
—	—	455	473	Exécutif.
—	—	12	14	Politique générale.
—	—	—	2	Recherche.
1	875	—	893	Aménagement du Territoire.
24	25	—	53	Expansion économique.
—	45	—	47	Emploi.
—	—	—	6	Logement.
11	24	—	76	Déchets.
2	—	2	23	Eau et Environnement.
—	—	—	1	Chasse.
—	—	—	1	Energie
—	—	5	7	Tutelle.
—	—	2	2	Politique extérieure.
—	—	1	1	Ressources naturelles.
—	—	—	—	Dette.
38	969	477	1 599	Totaux.
				<i>Région bruxelloise</i>
—	—	—	6	Exécutif.
—	—	—	—	Administration régionale.
—	—	—	—	Affaires générales.
—	—	—	—	Aménagement du Territoire.
—	—	—	—	Expansion économique.
—	—	—	—	Emploi.
—	—	—	—	Logement.
—	—	—	—	Famille.
—	—	—	—	Santé publique.
—	—	—	—	Politique de l'Eau.
—	—	—	—	Chasse.
—	—	—	—	Politique extérieure.
—	—	—	—	Informatique.
—	—	—	6	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1983 — Kapitaaluitgaven

## UITGAVEN OP HET KREDIET VAN HET BEGROTINGSJAAR 1983 (per hoofdstuk)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Vermogens- overdrachten	Vermogens- overdrachten	Investeringen
	— <i>Transferts de capitaux</i> 50	— <i>Transferts de capitaux</i> 60	— <i>Investissements</i> 70
Rijksschuld ... ..	213	44	—
Dotaties aan de Gewesten en Gemeenschappen ...	—	—	—
Dotatiën ... ..	—	—	2
Eerste Minister ... ..	6	—	6
Justitie ... ..	2	—	63
Binnenlandse Zaken ... ..	—	418	137
Buitenlandse Zaken ... ..	5 374	1 080	35
Landsverdediging ... ..	1 953	510	1 019
Rijkswacht ... ..	—	—	310
Landbouw ... ..	270	1 374	70
Economische Zaken ... ..	293	7 579	10
Middenstand ... ..	—	—	1
Verkeerswezen ... ..	5 519	11 097	315
P.T.T. ... ..	—	—	—
Openbare Werken ... ..	146	12 675	22 003
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	—	4
Sociale Voorzorg ... ..	—	—	4
Nationale Opvoeding:			
— nederlandsstalig stelsel ... ..	—	772	420
— franstalig stelsel ... ..	—	690	783
— gemeenschappelijke sector ... ..	—	11 051	139
Cultuur ... ..	32	33	69
Volksgezondheid ... ..	22	3 117	89
Financiën ... ..	4	3 946	38
<b>Totalen ... ..</b>	<b>13 834</b>	<b>54 386</b>	<b>25 517</b>
<i>Vlaamse Gemeenschap</i>			
Executieve ... ..	—	—	8
Ministerie ... ..	—	2 206	396
Onderwijs & Vorming ... ..	41	387	140
Kunst-Toerisme ... ..	232	4	92
Sport ... ..	—	351	51
Gezin-Welzijn ... ..	45	130	1
Gezondheid ... ..	—	273	—
Economie-Tewerkstelling ... ..	—	5 818	—
Ruimtelijke ordening - Leefmilieu ... ..	496	2 669	504
Huisvesting ... ..	1 686	1 522	—
Lok. Besturen ... ..	1	549	—
Dotaties ... ..	—	—	—
Instel. openbaar nut ... ..	—	—	—
Voogdij ... ..	—	241	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>2 501</b>	<b>14 150</b>	<b>1 192</b>
<i>Franse Gemeenschap</i>			
Franse Cultuur ... ..	79	705	494
Toerisme ... ..	—	—	—
Volksgezondheid ... ..	19	670	—
Onderzoek ... ..	—	—	—
Nationale opvoeding ... ..	—	—	5
Verkeerswezen ... ..	254	—	229
Justitie ... ..	—	—	—
Tewerkstelling ... ..	—	415	—
Eerste Minister ... ..	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>352</b>	<b>1 790</b>	<b>728</b>

## ANNEXE II — TABLEAU C

## Exécution du budget pour l'année budgétaire 1983 — Dépenses de capital

## DEPENSES SUR CREDITS PROPRES A L'ANNEE BUDGETAIRE 1983 (par chapitre)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Deelnemingen — Participations 80	Diversen — Divers 0	Totaal — Total	BUDGETS
24	—	281	Dette publique.
—	36 276	36 276	Dotations aux Régions et Communautés.
—	363	365	Dotations.
—	3 662	3 674	Premier Ministre.
—	—	65	Justice.
—	—	555	Intérieur.
204	—	6 693	Affaires étrangères.
306	—	3 788	Défense nationale.
—	—	310	Gendarmerie.
—	—	1 714	Agriculture.
1 932	10	9 824	Affaires économiques.
—	—	1	Classes moyennes.
28 230	—	45 161	Communications.
—	—	—	P.T.T.
—	1 066	35 890	Travaux publics.
—	—	4	Emploi et Travail.
—	—	4	Prévoyance sociale.
—	—	1 192	Education nationale:
—	—	1 647	— régime néerlandais.
39	174	11 229	— régime français.
15	—	149	— secteur commun.
—	281	3 509	Culture.
44 767	2	48 757	Santé publique.
			Finances.
75 517	41 834	211 088	Totaux.
—	—	8	<i>Communauté flamande</i>
—	—	2 602	Exécutif.
—	—	568	Ministère.
—	2	330	Enseign. Formation.
—	—	402	Arts-Tourisme.
—	4	180	Sport.
—	—	273	Famille-Aide.
250	—	6 068	Santé.
240	—	3 909	Economie-Emploi.
—	—	3 208	Aménagement du territoire-Environnement.
—	-2	548	Logement.
—	—	—	Administrations locales.
1 006	—	1 006	Dotations.
—	—	241	Organismes intérêt public.
			Tutelle.
1 496	4	19 343	Totaux.
599	—	1 877	<i>Communauté française</i>
—	—	—	Culture française.
—	—	689	Tourisme.
—	—	—	Santé publique.
60	—	65	Recherche.
5	-2	486	Educ. nat.
—	—	—	Communications.
—	—	415	Justice.
—	13	13	Emploi.
			Premier Ministre.
664	11	3 545	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1983 — Kapitaaluitgaven (vervolg)

## UITGAVEN OP HET KREDIET VAN HET BEGROTINGSJAAR 1983 (per hoofdstuk)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Vermogens- overdrachten	Vermogens- overdrachten	Investeringen
	— <i>Transferts de capitaux</i> 50	— <i>Transferts de capitaux</i> 60	— <i>Investissements</i> 70
<i>Waals Gewest</i>			
Executieve ... ..	—	15	12
Algemeen Beleid ... ..	1	—	—
Onderzoek ... ..	—	487	—
Ruimtelijke ordening ... ..	1	372	33
Econ. Expansie ... ..	108	5 597	—
Huisvesting ... ..	1 196	1	—
Afval ... ..	—	459	—
Water-Leefmilieu... ..	150	1 754	126
Jacht ... ..	—	56	47
Energie ... ..	—	204	—
Voogdij... ..	—	15	—
Natuurlijke Rijkdommen ... ..	—	207	2
Schuld ... ..	—	411	—
Diverse ... ..	—	—	—
Gelijklopende kredieten ... ..	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>1 456</b>	<b>9 578</b>	<b>220</b>
<i>Brussels Gewest</i>			
Executieve ... ..	—	450	1
Gewest. Admin. ... ..	—	—	—
Alg. Zaken ... ..	—	226	—
Ruimtelijke ordening ... ..	44	100	56
Econ. Expansie ... ..	—	696	—
Huisvesting ... ..	137	230	—
Volksgesondheid... ..	—	4	—
Waterbeleid ... ..	10	7	—
Jacht ... ..	—	—	—
Informatisa ... ..	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>191</b>	<b>1 713</b>	<b>57</b>

## ANNEXE II — TABLEAU C

## Exécution du budget pour l'année budgétaire 1983 — Dépenses de capital (suite)

## DEPENSES SUR CREDITS PROPRES A L'ANNEE BUDGETAIRE 1983 (par chapitre)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Deelnemingen — Participations 80	Diversen — Divers 0	Totaal — Total	BUDGETS
			<i>Région wallonne</i>
—	—	27	Exécutif.
—	—	1	Politique générale.
160	—	647	Recherche.
—	—	406	Amén. territoire.
—	—	5 705	Expansion économique.
—	—	1 197	Logement.
—	—	459	Déchets.
55	—	2 085	Eau-Environnement.
—	—	103	Chasse.
—	—	204	Energie.
—	—	15	Tutelle.
—	—	209	Ressources naturelles.
—	46	457	Dettes.
—	1 115	1 115	Divers.
—	111	111	Crédits parallèles.
215	1 272	12 741	Totaux.
			<i>Région bruxelloise</i>
—	—	451	Exécutif.
—	—	—	Adm. régionale.
—	—	226	Affaires générales.
—	—	200	Amén. territoire.
207	—	903	Exp. économique.
—	1	368	Logement.
—	—	4	Santé publique.
—	—	17	Politique de l'Eau.
—	—	—	Chasse.
—	—	—	Informatique.
207	1	2 169	Totaux.

## BIJLAGE II — TABEL C

## Uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1983. — Kapitaalverrichtingen

## UITGAVEN OP OVERGEDRAGEN KREDIETEN (per hoofdstuk)

(Voorlopige uitslagen per 28 februari 1984 — in miljoenen frank)

BEGROTINGEN	Vermogens- overdrachten	Vermogens- overdrachten	Investeringen
	— <i>Transferts de capitaux</i> 50	— <i>Transferts de capitaux</i> 60	— <i>Investissements</i> 70
Rijksschuld ... ..	112	—	—
Dotatiën ... ..	—	—	—
Eerste Minister ... ..	—	—	1
Justitie ... ..	—	—	85
Binnenlandse Zaken ... ..	—	—	6
Buitenlandse Zaken ... ..	—	—	27
Landsverdediging ... ..	2	—	679
Rijkswacht ... ..	—	—	102
Landbouw ... ..	169	—	36
Economische Zaken ... ..	—	—	33
Middenstand ... ..	—	—	1
Verkeerswezen ... ..	—	—	21
P.T.T. ... ..	—	—	—
Openbare Werken ... ..	—	50	75
Tewerkstelling en Arbeid ... ..	—	—	39
Sociale Voorzorg ... ..	—	—	3
Nationale Opvoeding:			
— nederlandstalig stelsel ... ..	—	121	268
— franstalig stelsel ... ..	—	887	203
— gemeenschappelijke sector ... ..	—	—	6
Cultuur ... ..	1	63	4
Volksgesondheid ... ..	—	5	39
Financiën ... ..	3	128	148
<b>Totalen begrotingen ... ..</b>	<b>287</b>	<b>1 254</b>	<b>1 776</b>
<i>Vlaamse Gemeenschap</i>			
Executieve ... ..	—	—	10
Ministerie ... ..	—	399	17
Onderwijs - Vorming ... ..	71	4	22
Kunst - Toerisme ... ..	17	—	11
Gezin - Welzijn ... ..	—	—	2
Gezondheid ... ..	—	—	—
Economie - Tewerkstelling ... ..	—	390	—
Ruimtelijke Ordening - Leefmilieu ... ..	1	—	7
Dotaties ... ..	—	40	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>89</b>	<b>833</b>	<b>69</b>
<i>Waals Gewest</i>			
Algemeen Beleid ... ..	—	—	2
Ruimtelijke Ordening ... ..	—	—	1
Economische Expansie ... ..	—	80	1
Water - Leefmilieu ... ..	—	—	—
Schuld ... ..	—	1 370	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>1 450</b>	<b>4</b>
<i>Franse Gemeenschap</i>			
Franse Cultuur ... ..	26	9	98
Nationale Opvoeding ... ..	—	—	7
Verkeerswezen ... ..	16	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>42</b>	<b>9</b>	<b>105</b>
<i>Brussels Gewest</i> ... ..	—	—	—
<b>Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## ANNEXE II — TABLEAU C

## Exécution du budget de l'année budgétaire 1983. — Opérations de capital

## DEPENSES SUR CREDITS REPORTEES (par chapitre)

(Résultats provisoires au 28 février 1984 — en millions de francs)

Deelnemingen — Participations 80	Diversen — Divers 0	Totaal — Total	BUDGETS
—	—	112	Dette publique.
—	—	—	Dotations.
—	—	1	Premier Ministre.
—	—	85	Justice.
—	—	6	Intérieur.
—	30	57	Affaires étrangères.
—	—	681	Défense nationale.
—	—	102	Gendarmerie.
—	1	206	Agriculture.
—	—	33	Affaires économiques.
—	—	1	Classes moyennes.
—	—	21	Communications.
—	—	—	P.T.T.
—	—	125	Travaux publics.
—	—	39	Emploi et Travail.
—	—	3	Prévoyance sociale.
—	—	389	Education nationale :
—	—	1 090	— régime néerlandais.
—	—	6	— régime français.
—	—	68	— secteur commun.
1	—	45	Culture.
100	—	379	Santé publique.
			Finances.
101	31	3 449	Totaux budgets.
			<i>Communauté flamande</i>
—	—	10	Exécutif.
—	—	416	Ministère.
—	—	97	Enseignement - Formation.
—	11	39	Arts - Tourisme.
—	—	2	Famille - Aide.
—	—	—	Santé.
23	—	413	Economie - Emploi.
—	—	8	Aménagement du Territoire - Environnement.
—	—	40	Dotations.
23	11	1 025	Totaux.
			<i>Région wallonne</i>
—	—	2	Politique générale.
—	—	1	Aménagement du Territoire.
—	—	81	Expansion économique.
30	—	30	Eau - Environnement.
—	—	1 370	Dette.
30	—	1 484	Totaux.
			<i>Communauté française</i>
66	—	199	Culture française.
—	—	7	Education nationale.
4	—	20	Communications.
70	—	226	Totaux.
—	—	—	<i>Région bruxelloise.</i>
—	—	—	Totaux.





[ 121 ]

BIJLAGE III

---

TOESTAND VAN DE RIJKSSCHULD  
JAAR 1983

---

ANNEXE III

---

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE  
ANNEE 1983

## A. — Geconsolideerde schuld — 1° in Belgische frank

OPGAVE VAN DE SCHULDEN	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 <sup>(1)</sup> — <i>Capital en circulation au 31 décembre 1982<sup>(1)</sup></i>	Vermeerderingen in 1983 — <i>Augmentations en 1983</i>
DIRECTE		
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Schuld ... ..	219 959 632	—
3% Schuld Luchtvaartdienstbaarheden ... ..	813 900	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Schuld van 1937 ... ..	729 290 000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Schuld van 1943 ... ..	98 363 000	—
Geünificeerde 4% Schuld, 1 <sup>e</sup> reeks ... ..	176 406 718	20 700 000
Geünificeerde 4% Schuld, 2 <sup>e</sup> reeks ... ..	1 095 671 550	—
4% Bevrijdingslening ... ..	517 224 000	—
4% Lening, Nationale Maatschappij voor de Huisvesting ... ..	195 333 000	—
Lotenlening 1932 ... ..	613 032 000	—
Lotenlening 1933 ... ..	977 896 500	—
Lotenlening 1938 ... ..	695 030 000	—
Lotenlening 1941 ... ..	1 513 950 000	—
4% Schuld, aflosbaar in 50 jaar ... ..	447 951 000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Schuld, aflosbaar in 50 jaar ... ..	333 347 000	—
Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948) ... ..	34 000 000 000	—
Speciale conversielening van 1962 ... ..	8 826 000 000	—
Lening 1963-1983 ... ..	55 865 000	—
Lening 1963-1983, 2 <sup>e</sup> reeks ... ..	54 340 000	—
Leningen A.S.L.K. (wet van 12 februari 1963):		
1° 5,40% 1963-1983 ... ..	14 170 000	—
2° 5,70% 1964-1984 ... ..	43 400 000	—
3° 6,50% 1965-1985 ... ..	63 690 000	—
4° 6,50% 1966-1986 ... ..	74 610 000	—
5° 6,75% 1967-1987 ... ..	70 690 000	—
6° 6,95% 1968-1988 ... ..	76 750 000	—
Lening 1963-1983, 3 <sup>e</sup> reeks ... ..	22 853 000	—
6% lening 1963 op 20 jaar looptijd ... ..	344 000 000	—
Lening 1968-1975-1983 ... ..	63 309 000	—
7,50% lening 1969-1987 ... ..	2 106 000 000	—
8,50% lening 1970-1983 ... ..	2 638 585 000	—
8,50% lening 1971-1984 ... ..	2 067 500 000	—
Gegroepeerde leningen 1971-1986 ... ..	4 992 265 000	—
Gegroepeerde leningen 1971-1987 ... ..	9 145 490 000	—
Gegroepeerde leningen 1972-1973-1987 ... ..	11 495 780 000	—
Gegroepeerde leningen I 1972-1987 ... ..	3 054 005 000	—
Gegroepeerde leningen II 1972-1987 ... ..	7 285 990 000	—
Gegroepeerde leningen 1973-1985 ... ..	8 542 360 000	—
Gegroepeerde leningen 1973 - op 13 1/2 jaar ... ..	13 860 240 000	—
8,25% lening 1974-1988 ... ..	10 210 000 000	—
Lening 1974-1981-1988 ... ..	392 015 000	—
Lening 1975-1981-1985 ... ..	715 220 000	—
9% lening 1975-1983 ... ..	29 101 285 000	—
8,50% lening 1975-1983 ... ..	27 270 425 000	—
9% lening 1976-1984 ... ..	26 232 080 000	—
10% lening 1976-1984 ... ..	32 202 225 000	—
10% lening 1976-1985 ... ..	28 996 690 000	—
10% lening 1977-1985 ... ..	39 835 850 000	—
9,75% lening 1977-1984 ... ..	37 570 810 000	—
9,50% lening 1977-1987 ... ..	47 515 690 000	—
9,50% lening 1978-1986 ... ..	48 255 120 000	—
8,50% lening 1978-1985 ... ..	49 327 360 000	—
8,75% lening 1978-1986 ... ..	51 136 760 000	—
9% lening 1979-1987 ... ..	53 925 075 000	—
9% lening 1979-1987, 2 <sup>e</sup> reeks ... ..	51 576 630 000	—
10% lening 1979-1988 ... ..	64 643 745 000	—
11% lening 1980-1989 ... ..	53 706 185 000	—
12,75% lening 1980-1988 ... ..	40 570 490 000	—
12,85% lening 1980-1988 ... ..	2 800 000 000	—
9,45% lening 1980-1990 - Conv. Staat-A.S.L.K. van 25 augustus 1980 ... ..	552 683 000	—
Lening 1980-1984-1989 ... ..	47 759 585 000	—
Lening 1981-1985-1989 ... ..	63 556 000 000	—
Bijzondere lening 1981:		
Tranche I 1981-1991 ... ..	55 300 000 000	—
Tranche II 1981-1988 ... ..	22 258 000 000	—
Tranche II 1981-1988 ... ..	22 258 000 000	—
14,25% lening 1982-1989 ... ..	55 000 000 000	—
14% lening 1982-1990 ... ..	17 300 000 000	—

A. — Dette consolidée — 1<sup>o</sup> en francs belges

Verminderings in 1983 — Diminutions en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 <sup>(1)</sup> — Capital en circulation au 31 décembre 1983 <sup>(1)</sup>	DESIGNATION DES DETTES
		DIRECTE
	219 959 632	Dette 2 1/2 %.
106 400	707 500	Dette 3 % servitudes aéronautiques.
87 493 000	641 797 000	Dette 3 1/2 % de 1937.
50 000 000	48 363 000	Dette 3 1/2 % de 1943.
30 000 000	167 106 718	Dette unifiée 4 %, 1 <sup>re</sup> série.
5 000 000	1 090 671 550	Dette unifiée 4 %, 2 <sup>e</sup> série.
187 000 000	330 224 000	Emprunt de la Libération 4 %.
5 334 000	189 999 000	Emprunt 4 % Société Nationale du Logement.
21 336 000	591 696 000	Emprunt à lots 1932.
30 586 500	947 310 000	Emprunt à lots 1933.
15 680 000	679 350 000	Emprunt à lots 1938.
54 720 000	1 459 230 000	Emprunt à lots 1941.
22 371 000	425 580 000	Dette 4 % amortissable en 50 ans.
17 276 000	316 071 000	Dette 3 1/2 % amortissable en 50 ans.
—	34 000 000 000	Dette envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).
1 000 000 000	7 826 000 000	Emprunt spécial de conversion de 1962.
55 865 000	—	Emprunt 1963-1983.
54 340 000	—	Emprunt 1963-1983, 2 <sup>e</sup> série.
—	—	Emprunts C.G.E.R. (loi du 12 février 1963):
14 170 000	—	1 <sup>o</sup> 5,40 % 1963-1983.
21 100 000	22 300 000	2 <sup>o</sup> 5,70 % 1964-1984.
19 910 000	43 780 000	3 <sup>o</sup> 6,50 % 1965-1985.
16 930 000	57 680 000	4 <sup>o</sup> 6,50 % 1966-1986.
12 350 000	58 340 000	5 <sup>o</sup> 6,75 % 1967-1987.
10 740 000	66 010 000	6 <sup>o</sup> 6,95 % 1968-1988.
22 853 000	—	Emprunt 1963-1983, 3 <sup>e</sup> série.
344 000 000	—	Emprunt 6 % 1963 à 20 ans.
63 309 000	—	Emprunt 1968-1975-1983.
409 000 000	1 697 000 000	Emprunt 7,50 % 1969-1987.
2 638 585 000	—	Emprunt 8,50 % 1970-1983.
559 500 000	1 508 000 000	Emprunt 8,50 % 1971-1984.
1 325 000 000	3 667 265 000	Emprunts réunis 1971-1986.
1 950 000 000	7 195 490 000	Emprunts réunis 1971-1987.
2 590 000 000	8 905 780 000	Emprunts réunis 1972-1973-1987.
605 000 000	2 449 005 000	Emprunts réunis I 1972-1987.
1 589 000 000	5 696 990 000	Emprunts réunis II 1972-1987.
1 855 000 000	6 687 360 000	Emprunts réunis 1973-1985.
2 424 000 000	11 436 240 000	Emprunts réunis 1973 - à 13 1/2 ans.
1 350 000 000	8 860 000 000	Emprunt 8,25 % 1974-1988.
50 000 000	342 015 000	Emprunt 1974-1981-1988.
46 000 000	669 220 000	Emprunt 1975-1981-1985.
29 101 285 000	—	Emprunt 9 % 1975-1983.
27 270 425 000	—	Emprunt 8,50 % 1975-1983.
3 245 040 000	22 987 040 000	Emprunt 9 % 1976-1984.
3 618 175 000	28 584 050 000	Emprunt 10 % 1976-1984.
3 215 005 000	25 781 685 000	Emprunt 10 % 1976-1985.
4 262 000 000	35 573 850 000	Emprunt 10 % 1977-1985.
3 617 580 000	33 953 230 000	Emprunt 9,75 % 1977-1984.
4 343 160 000	43 172 530 000	Emprunt 9,50 % 1977-1987.
4 454 885 000	43 800 235 000	Emprunt 9,50 % 1978-1986.
4 247 855 000	45 079 505 000	Emprunt 8,50 % 1978-1985.
3 656 845 000	47 479 915 000	Emprunt 8,75 % 1978-1986.
4 334 155 000	49 590 920 000	Emprunt 9 % 1979-1987.
3 960 070 000	47 616 560 000	Emprunt 9 % 1979-1987, 2 <sup>e</sup> série.
3 907 085 000	60 736 660 000	Emprunt 10 % 1979-1988.
3 552 305 000	50 153 880 000	Emprunt 11 % 1980-1989.
265 000 000	40 305 490 000	Emprunt 12,75 % 1980-1988.
—	2 800 000 000	Emprunt 12,85 % 1980-1988.
49 303 000	503 380 000	Emprunt 9,45 % 1980-1990 - Conv. Etat-C.G.E.R. du 25 août 1980.
—	47 759 585 000	Emprunt 1980-1984-1989.
—	63 556 000 000	Emprunt 1981-1985-1989.
—	—	Emprunt spécial 1981 :
—	55 300 000 000	Tranche I-1981-1991.
—	22 258 000 000	Tranche II 1981-1988.
—	22 258 000 000	Tranche II 1981-1988.
—	55 000 000 000	Emprunt 14,25 % 1982-1989.
—	17 300 000 000	Emprunt 14 % 1982-1990.

OPGAVE VAN DE SCHULDEN	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 <sup>(1)</sup> — Capital en circulation au 31 décembre 1982 <sup>(1)</sup>	Vermeerderingen in 1983 — Augmentations en 1983
13,75 %-14 % lening 1982-1986-1990 ... .. .	35 700 000 000	—
13,50 %-13,75 % lening 1982-1987-1991 ... .. .	42 300 000 000	—
13,75 % lening 1982-1991 ... .. .	25 700 000 000	—
13 % lening 1983-1990 ... .. .	—	1 500 000 000
12,75 % lening 1983-1991 ... .. .	—	112 000 000 000
12 %-11,50 % lening 1983-1990-1994 ... .. .	—	140 000 000 000
11 7/8 % lening 1983-1988 ... .. .	—	3 500 000 000
11,25 % lening 1983-1992 ... .. .	—	70 500 000 000
<i>Privé-leningen krachtens het koninklijk besluit van 9 februari 1983:</i>		
12,75 % lening 1983-1990 ... .. .	—	2 200 000 000
12,75 % lening 1983-1993 ... .. .	—	1 000 000 000
12,70 % lening 1983-1988 ... .. .	—	1 000 000 000
12,70 % lening 1983-1988 ... .. .	—	1 500 000 000
Krediet met variable rentevoet 1983-1989 groot 1 miljard frank ... .. .	—	1 000 000 000
11 5/8 % lening 1983-1992 ... .. .	—	1 000 000 000
11,75 % lening 1983-1990 ... .. .	—	500 000 000
11,25 % lening 1983-1990 ... .. .	—	5 000 000 000
<i>Leningen uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest:</i>		
<i>a) consolidatielening:</i>		
Krediet met variable rentevoet 1982-1988 groot 1 miljard frank ... .. .	1 000 000 000	—
13 % lening 1983-1990 groot 1,6 miljard frank (gedeelte) ... .. .	—	103 012 668
<i>b) lening groot 4,7 miljard frank:</i>		
Krediet met variable rentevoet 1982-1988 groot 1 miljard frank ... .. .	1 000 000 000	—
13 % lening 1983-1990 groot 1,6 miljard frank (gedeelte) ... .. .	—	1 496 987 332
<i>Leningen van het Fonds voor Industriële Hernieuwing:</i>		
Krediet met variable rentevoet 1980-1986 van 1 000 000 000 frank ... .. .	1 000 000 000	—
Krediet met variable rentevoet 1981-1987 van 1 300 000 000 frank ... .. .	1 300 000 000	—
Krediet met variable rentevoet 1981-1987 van 1 000 000 000 frank ... .. .	1 000 000 000	—
Krediet met variable rentevoet 1981-1986 van 1 000 000 000 frank ... .. .	1 000 000 000	—
12,75 % 1983-1989 van 1 800 000 000 frank ... .. .	—	1 800 000 000
11,65 % 1983-1991 van 1 000 000 000 frank ... .. .	—	1 000 000 000
<b>Totaal van de directe geconsolideerde schuld in Belgische frank ... .. .</b>	<b>1 184 222 083 300</b>	<b>345 120 700 000</b>
<b>INDIRECTE</b>		
<i>Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen:</i>		
Belgische tranches 4 % en 6 % ... .. .	1 317 800 000	—
Zwitserse tranche 6 % ... .. .	66 200 000	—
Hollandse tranche 6 % ... .. .	37 600 000	—
Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet ... .. .	165 774 581	—
Lening Gemeentekrediet 300 000 000 frank ... .. .	54 103 572	—
Lotenlening 1921 ... .. .	715 040 000	—
Lotenlening 1922 ... .. .	738 570 000	—
Lotenlening 1923 ... .. .	784 035 000	—
Lening Nationale Maatschappij voor Huisvesting (besluitwet van 28 februari 1947) ... .. .	555 863 000	—
<i>Wegenfondsen:</i>		
Lening 1963-1983 ... .. .	216 000 000	—
6,75 % lening 1968-1983 ... .. .	816 000 000	—
6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank (Autosnelweg Antwerpen-Breda) ... .. .	83 921 280	—
7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank (Autosnelweg Brussel-Parijs) ... .. .	24 816 000	—
6,75 % lening 1972-1985 ... .. .	5 399 090 000	—
8,25 % lening 1975-1983 ... .. .	16 949 255 000	—
9 % lening 1976-1984 ... .. .	14 580 115 000	—
9,25 % lening 1977-1986 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup> ... .. .	800 000 000	200 000 000 <sup>(10)</sup>
9,50 % lening 1977-1987 <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> ... .. .	1 600 000 000	400 000 000 <sup>(10)</sup>
9,75 % lening 1977-1986 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup> ... .. .	10 493 865 000	1 196 010 000 <sup>(10)</sup>
9 % lening 1977-1985 ... .. .	22 252 665 000	—
9 % lening 1978-1986 <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> ... .. .	16 501 345 000	8 601 735 000 <sup>(10)</sup>
8,75 % lening 1978-1985 ... .. .	26 381 385 000	—
Lening 1979-1987-1991 <sup>(2)</sup> <sup>(7)</sup> ... .. .	32 317 950 000	1 500 000 000 <sup>(10)</sup>
10,50 % lening 1979-1988 ... .. .	18 907 405 000	—
Lening 1980-1983-1989 <sup>(2)</sup> <sup>(8)</sup> ... .. .	35 594 490 000	870 335 000 <sup>(10)</sup>

	Verminderings in 1983 — Diminutions en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 <sup>(1)</sup> — Capital en circulation au 31 décembre 1983 <sup>(1)</sup>	DESIGNATION DES DETTES
	—	35 700 000 000	Emprunt 13,75 %-14 % 1982-1986-1990.
	—	42 300 000 000	Emprunt 13,50 %-13,75 % 1982-1987-1991.
	—	25 700 000 000	Emprunt 13,75 % 1982-1991.
	—	1 500 000 000	Emprunt 13 % 1983-1990.
	—	112 000 000 000	Emprunt 12,75 % 1983-1991.
	—	140 000 000 000	Emprunt 12 %-11,50 % 1983-1990-1994.
	—	3 500 000 000	Emprunt 11 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> % 1983-1988.
	—	70 500 000 000	Emprunt 11,25 % 1983-1992.
	—	2 200 000 000	<i>Emprunts privés émis en vertu de l'arrêté royal du 9 février 1983 :</i>
	—	1 000 000 000	Emprunt 12,75 % 1983-1990.
	—	1 000 000 000	Emprunt 12,75 % 1983-1993.
	—	1 000 000 000	Emprunt 12,70 % 1983-1988.
	—	1 500 000 000	Emprunt 12,70 % 1983-1988.
	—	1 000 000 000	Crédit à taux variable 1983-1989 d. 1 milliard de francs.
	—	1 000 000 000	Emprunt 11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % 1983-1992.
	—	500 000 000	Emprunt 11,75 % 1983-1990.
	—	5 000 000 000	Emprunt 11,25 % 1983-1990.
	—	1 000 000 000	<i>Emprunts émis pour compte de la Région bruxelloise :</i>
	—	103 012 668	a) emprunt de consolidation :
	—		Crédit à taux variable 1982-1988 de 1 milliard de francs.
	—		Emprunt 13 % 1983-1990 de 1,6 milliard de francs (partie).
	—	1 000 000 000	b) emprunt de 4,7 milliards de francs :
	—	1 496 987 332	Crédit à taux variable 1982-1988 de 1 milliard de francs.
	—		Emprunt 13 % 1983-1990 de 1,6 milliard de francs (partie).
	—	1 000 000 000	<i>Emprunts du Fonds de Rénovation industrielle :</i>
	—	1 300 000 000	Crédit à taux variable 1980-1986 de 1 000 000 000 de francs.
	—	1 000 000 000	Crédit à taux variable 1981-1987 de 1 300 000 000 de francs.
	—	1 000 000 000	Crédit à taux variable 1981-1987 de 1 000 000 000 de francs.
	—	1 000 000 000	Crédit à taux variable 1981-1986 de 1 000 000 000 de francs.
	—	1 800 000 000	12,75 % 1983-1989 de 1 800 000 000 de francs.
	—	1 000 000 000	11,65 % 1983-1991 de 1 000 000 000 de francs.
	126 653 727 900	1 402 689 055 400	Total de la dette consolidée directe en francs belges.
			INDIRECTE
	68 600 000	1 249 200 000	Actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de Fer belges :
	4 500 000	61 700 000	Tranches belges 4 % et 6 %.
	3 500 000	34 100 000	Tranche suisse 6 %.
	31 078 495	134 696 086	Tranche hollandaise 6 %.
	12 468 939	41 634 633	Annuités à payer au Crédit communal.
	13 500 000	701 540 000	Emprunt Crédit communal 300 000 000 de francs.
	14 637 000	723 933 000	Emprunt à lots 1921.
	14 038 500	769 996 500	Emprunt à lots 1922.
	8 015 000	547 848 000	Emprunt à lots 1923.
			Emprunt Société Nationale du Logement (arrêté-loi du 28 février 1947).
	216 000 000	—	<i>Fonds des Routes :</i>
	816 000 000	—	Emprunt 1963-1983.
			Emprunt 6,75 % 1968-1983.
	11 741 280	72 180 000	Prêt à 6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> % 1969-1988 de la Banque européenne d'Investissement (Autoroute Anvers-Breda).
	4 872 000	19 944 000	Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investissement (Autoroute Bruxelles-Paris).
	1 067 105 000	4 331 985 000	Emprunt 6,75 % 1972-1985.
	16 949 255 000	—	Emprunt 8,25 % 1975-1983.
	1 823 170 000	12 756 945 000	Emprunt 9 % 1976-1984.
	250 000 000	750 000 000	Emprunt 9,25 % 1977-1986 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> .
	—	2 000 000 000	Emprunt 9,50 % 1977-1987 <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> .
	1 203 135 000	10 486 740 000	Emprunt 9,75 % 1977-1986 <sup>(2)</sup> <sup>(5)</sup> .
	1 938 165 000	20 314 500 000	Emprunt 9 % 1977-1985.
	2 135 595 000	22 967 485 000	Emprunt 9 % 1978-1986 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> .
	1 792 080 000	24 589 305 000	Emprunt 8,75 % 1978-1985.
	2 640 365 000	31 177 585 000	Emprunt 1979-1987-1991 <sup>(2)</sup> <sup>(7)</sup> .
	1 082 900 000	17 824 505 000	Emprunt 10,50 % 1979-1988.
	30 082 375 000	6 382 450 000	Emprunt 1980-1983-1989 <sup>(2)</sup> <sup>(8)</sup> .

OPGAVE VAN DE SCHULDEN	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 <sup>(1)</sup> — <i>Capital en circulation au 31 décembre 1982<sup>(1)</sup></i>	Vermeerderingen in 1983 — <i>Augmentations en 1983</i>
Lening 1981-1985-1989 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> ... .. .	43 185 000 000	2 200 000 000 <sup>(10)</sup>
14,25 % lening 1982-1989 ... .. .	38 000 000 000	—
13 % lening 1983-1991 ... .. .	—	53 000 000 000 <sup>(11)</sup>
11,50 % lening 1983-1991 ... .. .	—	72 800 000 000
<i>Leningen van de Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen teruggenomen door het Wegenfonds <sup>(12)</sup>:</i>		
E 5 5 % Lotenlening 1969-1984 ... .. .	784 735 000	—
7,75 % 1971-1983 ... .. .	3 718 500 000	—
7,25 % 1973-1985 ... .. .	2 920 000 000	—
10 % 1976-1984 ... .. .	5 320 000 000	—
E 39 7,90 % 1971-1996 ... .. .	1 750 000 000	—
7,60 % 1973-1993 ... .. .	359 800 000	—
9,10 % 1975-1985 ... .. .	458 300 000	—
E 9-E 40 7,90 % 1972-1997 ... .. .	1 125 000 000	—
7,25 % 1973-1983 ... .. .	1 963 700 000	—
8,25 % 1974-1986 ... .. .	2 801 500 000	—
B 1 7,25 % 1973-1985 ... .. .	2 340 500 000	—
E 3 10 % 1976-1984 <sup>(14)</sup> ... .. .	4 620 000 000	700 000 000 <sup>(13)</sup>
7,25 % 1972-1973-1984 ... .. .	—	8 096 600 000 <sup>(13)</sup>
8,25 % 1974-1986 ... .. .	—	1 880 775 000 <sup>(13)</sup>
<i>« Office de la Navigation » — Dienst voor de Scheepvaart:</i>		
6,95 % lening 1969-1984 ... .. .	166 670 000	—
7,50 % lening 1969-1984 ... .. .	190 000 000	—
7,90 % lening 1972-1987 ... .. .	416 669 000	—
6,50 % lening 1972-1987 ... .. .	416 669 000	—
Lening 1973-1988 ... .. .	500 002 000	—
Lening 1974-1989 ... .. .	758 335 000	—
Lening 1975-1990 ... .. .	1 333 333 336	—
<i>« Office de la Navigation »:</i>		
Lening 1977-1992 ... .. .	706 000 000	—
Lening 1979-1994 ... .. .	1 400 000 000	—
Lening 1982-1997 ... .. .	950 000 000	689 000 000
Lening 1983-1998 ... .. .	—	325 000 000
<i>Dienst voor de Scheepvaart:</i>		
Lening 1977-1992 ... .. .	1 765 000 000	—
Lening 1983-1998 ... .. .	—	1 500 000 000
<b>Totaal van de indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank ... .. .</b>	<b>325 303 001 769</b>	<b>1 53 959 455 000</b>
<b>Algemeen totaal van de geconsolideerde schuld in Belgische frank ... .. .</b>	<b>1 509 525 085 069</b>	<b>499 080 155 000</b>

<sup>(1)</sup> De bij de trekking uitgekomen en nog niet ter terugbetaling aangeboden effecten niet inbegrepen.

<sup>(2)</sup> Niet inbegrepen gedeelte terug afgestaan aan de Intercommunale E 3; in omloop op 31 12 1982:

<sup>(3)</sup> 200 000 000 frank.

<sup>(4)</sup> 400 000 000 frank.

<sup>(5)</sup> 1 247 445 000 frank.

<sup>(6)</sup> 8 800 000 000 frank.

<sup>(7)</sup> 1 500 000 000 frank.

<sup>(8)</sup> 1 500 000 000 frank.

<sup>(9)</sup> 2 200 000 000 frank.

<sup>(10)</sup> Leningen of gedeelten van leningen van het Wegenfonds afgestaan aan de Intercommunale voor Autosnelweg E 3 en teruggenomen op 30 mei 1983 door het Fonds, krachtens de wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 7 maart 1983.

<sup>(11)</sup> Inbegrepen 450 000 000 frank afgestaan aan de Intercommunale voor autosnelweg E 3 en teruggenomen door het Fonds op 30 mei 1983.

<sup>(12)</sup> Leningen van de Intercommunale voor Autosnelweg teruggenomen krachtens de wet van 2 juli 1981 en de koninklijke besluiten van 10 december 1981 en 7 maart 1983.

<sup>(13)</sup> Leningen van de Intercommunale voor autosnelweg E 3 teruggenomen door het Wegenfonds op 30 mei 1983.

<sup>(14)</sup> Waarvan: — Gedeelte afgestaan aan B 1 - in omloop op 31 december 1982: 1 820 000 000 frank.

— gedeelte afgestaan aan W.VL - in omloop op 31 december 1982: 2 800 000 frank

Verminderings in 1983 — <i>Diminutions en 1983</i>	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 <sup>(1)</sup> — <i>Capital en circulation au 31 décembre 1983<sup>(1)</sup></i>	DESIGNATION DES DETTES
—	45 385 000 000	Emprunt 1981-1985-1989 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> .
—	38 000 000 000	Emprunt 14,25 % 1982-1989.
—	53 000 000 000	Emprunt 13 % 1983-1991.
—	72 800 000 000	Emprunt 11,50 % 1983-1991.
		<i>Emprunts des Intercommunales autoroutières repris par le Fonds des Routes <sup>(12)</sup>:</i>
77 005 000	707 730 000	E 5 5 % 1969-1984 à Lots.
3 718 500 000	—	7,75 % 1971-1983.
399 900 000	2 520 100 000	7,25 % 1973-1985.
420 000 000	4 900 000 000	10 % 1976-1984
125 000 000	1 625 000 000	E 39 7,90 % 1971-1996.
22 100 000	337 700 000	7,60 % 1973-1993.
139 700 000	318 600 000	9,10 % 1975-1985.
75 000 000	1 050 000 000	E 9-E 40 7,90 % 1972-1997.
1 963 700 000	—	7,25 % 1973-1983.
436 000 000	2 365 500 000	8,25 % 1974-1986.
320 100 000	2 020 400 000	B 1 7,25 % 1973-1985.
420 000 000	4 900 000 000	E 3 10 % 1976-1984 <sup>(14)</sup> .
369 200 000	7 727 400 000	7,25 % 1972-1973-1984.
234 775 000	1 646 000 000	8,25 % 1974-1986.
		<i>Office de la Navigation — « Dienst voor de Scheepvaart »:</i>
83 333 000	83 337 000	Emprunt 6,95 % 1969-1984.
95 000 000	95 000 000	Emprunt 7,50 % 1969-1984.
83 333 000	333 336 000	Emprunt 7,90 % 1972-1987.
83 333 000	333 336 000	Emprunt 6,50 % 1972-1987.
83 333 000	416 669 000	Emprunt 1973-1988.
108 333 000	650 002 000	Emprunt 1974-1989.
166 666 666	1 166 666 670	Emprunt 1975-1990.
		<i>Office de la Navigation:</i>
56 000 000	650 000 000	Emprunt 1977-1992.
116 000 000	1 284 000 000	Emprunt 1979-1994.
—	1 639 000 000	Emprunt 1982-1997.
—	325 000 000	Emprunt 1983-1998.
		<i>« Dienst voor de Scheepvaart »:</i>
191 000 000	1 574 000 000	Emprunt 1977-1992.
—	1 500 000 000	Emprunt 1983-1998.
71 970 407 800	407 292 048 889	Total de la dette consolidée indirecte en francs belges.
198 624 135 780	1 809 981 104 289	Total général de la dette consolidée en francs belges.

<sup>(1)</sup> Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

<sup>(2)</sup> Non compris partie rétrocédée à l'Intercommunale E 3, en circulation au 31 12 1982:

<sup>(3)</sup> 200 000 000 de francs.

<sup>(4)</sup> 400 000 000 de francs.

<sup>(5)</sup> 1 247 445 000 francs.

<sup>(6)</sup> 8 800 000 000 de francs.

<sup>(7)</sup> 1 500 000 000 de francs.

<sup>(8)</sup> 1 500 000 000 de francs.

<sup>(9)</sup> 2 200 000 000 de francs.

<sup>(10)</sup> Emprunts au parties d'emprunts du Fonds des Routes cédés à l'Intercommunale autoroutière E3 et repris par le Fonds le 30 mai 1983 en vertu de la loi du 2 juillet 1981 et de l'arrêté royal du 7 mars 1983.

<sup>(11)</sup> Y compris 450 000 000 de francs cédés à l'Intercommunale autoroutière E 3 et repris ensuite par le Fonds le 30 mai 1983.

<sup>(12)</sup> Emprunts des Intercommunales autoroutières repris par le Fonds des Routes en vertu de la loi du 2 juillet 1981 et des arrêtés royaux du 10 décembre 1981 et du 7 mars 1983.

<sup>(13)</sup> Emprunts de l'Intercommunale autoroutière E 3 repris par le Fonds des Routes le 30 mai 1983.

<sup>(14)</sup> dont: — partie rétrocédée à B 1 - en cours au 31 décembre 1982: 1 820 000 000 de francs.  
— partie rétrocédée à W.VL - en cours au 31 décembre 1982: 2 800 000 000 de francs.

## A. — Geconsolideerde schuld — 2° in vreemde munt

## A. — Dette consolidée — 2° en monnaies étrangères

Opgave van de schulden	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1982	Uitgiften in 1983 — Emissions en 1983	Terugbetalingen in 1983 — Remboursements en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1983	Désignation des dettes
<i>Directe</i>					<i>Directe</i>
2,50% lening groot \$ U.S. 47 900 000 (1958-1983)	\$ 2 190 000	—	\$ 2 190 000	—	Emprunt 2,50% de \$ U.S. 47 900 000 (1958- 1983).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 000 000 000 ...	\$ 500 000 000	—	—	\$ 500 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 000 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 200 000 000 ...	\$ 550 000 000	—	—	\$ 550 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 200 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 100 000 000 ...	\$ 550 000 000	—	—	\$ 550 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 100 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 500 000 000 ...	\$ 500 000 000	—	—	\$ 500 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 500 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 75 000 000 000 ...	\$ <sup>(2)</sup> 263 000 000	—	—	\$ 263 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 75 000 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 750 000 000 ...	\$ <sup>(2)</sup> 750 000 000	—	—	\$ 750 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 750 000 000.
12% lening groot \$ U.S. 75 000 000 (1983-1988)	—	\$ <sup>(2)</sup> 75 000 000	—	\$ 75 000 000	Emprunt 12% de \$ U.S. 75 000 000 (1983- 1988).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 59 820 827,45 ...	—	\$ 59 820 827,45	—	\$ 59 820 827,45	Crédit à taux variable de \$ U.S. 59 820 827,45.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 ...	—	\$ 50 000 000	—	\$ 50 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 50 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 100 000 000 ...	—	\$ 100 000 000	—	\$ 100 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 100 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ...	—	\$ 20 000 000	—	\$ 20 000 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 20 000 000.
Lening met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 (1983- 1990) ...	—	\$ 50 000 000	—	\$ 50 000 000	Emprunt à taux variable de \$ U.S. 50 000 000 (1983- 1990).
Lening met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 (1983- 1991) ...	—	\$ 50 000 000	—	\$ 50 000 000	Emprunt à taux variable de \$ U.S. 50 000 000 (1983- 1991).
<b>\$ U.S.</b>	<b>3 115 190 000</b>	<b>584 820 827,45</b>	<b>2 190 000</b>	<b>3 697 820 827,45</b>	<b>\$ U.S.</b>
<b>Tegenwaarde in BF.</b>	<b>146 164 714 800</b>	—	—	<b>205 746 750 839</b>	<b>Contre-valeur en FB.</b>
Krediet met variabele rentevoet van £ 125 000 000.	£ 125 000 000	—	—	£ 125 000 000	Crédit à taux variable de £ 125 000 000.
<b>Pond Sterling.</b>	<b>£ 125 000 000</b>	—	—	<b>£ 125 000 000</b>	<b>Livre Sterling.</b>
<b>Tegenwaarde in BF.</b>	<b>9 468 750 000</b>	—	—	<b>10 066 875 000</b>	<b>Contre-valeur en FB.</b>
3,75% lening groot Fl. 100 000 000 (1954-1984)...	Fl. 10 000 000	—	Fl. 5 000 000	Fl. 5 000 000	Emprunt 3,75% de Fl. 100 000 000 (1954-1984).
3,75% lening groot Fl. 100 000 000 (1955-1985)...	Fl. 12 000 000	—	Fl. 4 000 000	Fl. 8 000 000	Emprunt 3,75% de Fl. 100 000 000 (1955-1985).
10% lening groot Fl. 85 000 000 (1980-1987) ...	Fl. 85 000 000	—	—	Fl. 85 000 000	Emprunt 10% de Fl. 85 000 000 (1980-1987).
12% lening groot Fl. 100 000 000 (1981-1986)...	Fl. 100 000 000	—	—	Fl. 100 000 000	Emprunt 12% de Fl. 100 000 000 (1981-1986).
12 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % lening groot Fl. 100 000 000 (1982-1992)...	Fl. 100 000 000	Fl. 100 000 000	—	Fl. 100 000 000	Emprunt 12 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % de Fl. 100 000 000 (1982-1992).



A. — Geconsolideerde schuld  
2° in vreemde munt (vervolg)A. — Dette consolidée  
2° en monnaies étrangères (suite)

Opgave van de schulden	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1982	Uitgiften in 1983 — Emissions en 1983	Terugbetalingen in 1983 — Remboursements en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1983	Désignation des dettes
12 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> % lening groot Fl. 36 000 000 (1982-1992) ...	Fl. 36 000 000	Fl. 36 000 000	—	Fl. 36 000 000	Emprunt 12 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> % de Fl. 36 000 000 (1982-1992).
11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % lening groot Fl. 100 000 000 (1982-1987)...	Fl. 100 000 000	—	Fl. 20 000 000	Fl. 80 000 000	Emprunt 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % de Fl. 100 000 000 (1982-1987).
12 % lening groot Fl. 50 000 000 (1982-1992) ...	Fl. 50 000 000	—	—	Fl. 50 000 000	Emprunt 12 % de Fl. 50 000 000 (1982-1992).
11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % lening groot Fl. 65 000 000 (1982-1988) ...	Fl. 65 000 000	—	—	Fl. 65 000 000	Emprunt 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % de Fl. 65 000 000 (1982-1988).
9,50 % lening groot Fl. 35 000 000 (1982-1992) ...	Fl. 35 000 000	—	—	Fl. 35 000 000	Emprunt 9,50 % de Fl. 35 000 000 (1982-1992).
9,50 % lening groot Fl. 65 000 000 (1983-1998) ...	—	Fl. 65 000 000	—	Fl. 65 000 000	Emprunt 9,50 % de Fl. 65 000 000 (1983-1998).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 25 000 000 ...	Fl. 66 300 000	Fl. <sup>(2)</sup> 8 650 000	—	Fl. 74 950 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 25 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 100 000 000 ...	Fl. 105 200 000	Fl. <sup>(2)</sup> 14 780 000	—	Fl. 119 980 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 100 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 100 000 000 ...	Fl. 66 875 000	Fl. <sup>(2)</sup> 4 162 500	—	Fl. 71 037 500	Crédit à taux variable de \$ U.S. 100 000 000.
Lening uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest: 12 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % groot Fl. 50 000 000 (1981-1996). ...	Fl. 50 000 000	—	—	Fl. 50 000 000	Emprunt émis pour le compte de la Région bruxelloise: 12 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % de Fl. 50 000 000 (1981- 1996).
<b>Gulden.</b>	<b>881 375 000</b>	<b>92 592 500</b>	<b>29 000 000</b>	<b>944 967 500</b>	<b>Florins.</b>
<b>Tegenwaarde in BF.</b>	<b>15 364 393 413</b>	—	—	<b>16 797 553 286</b>	<b>Contre-valeur en FB.</b>
8,90 % lening groot Yen 10 000 000 000 (1981- 1991) ...	Yen 10 000 000 000	—	—	Yen 10 000 000 000	Emprunt 8,90 % de Yen 10 000 000 000 (1981- 1991).
9,15 % lening 1981-1987 groot \$ 50 000 000 geswapd tegen Yen 10 912 500 000 ...	Yen 10 912 500 000	—	—	Yen 10 912 500 000	Emprunt 9,15 % 1981-1987 de \$ 50 000 000 swapés contre Yen 10 912 500 000.
Krediet met variabele rentevoet van Yen 10 000 000 000 ...	Yen 10 000 000 000	—	—	Yen 10 000 000 000	Crédit à taux variable de Yen 10 000 000 000;
8,60 % lening groot Yen 10 000 000 000 (1983- 1993) ...	—	Yen 10 000 000 000	—	Yen 10 000 000 000	Emprunt 8,60 % de Yen 10 mil- liards (1983-1993).
8,60 % lening groot Yen 10 000 000 000 (1983- 1993) ...	—	Yen 10 000 000 000	—	Yen 10 000 000 000	Emprunt 8,60 % de Yen 10 mil- liards (1983-1993).
8,50 % lening groot Yen 10 000 000 000 (1983- 1993) ...	—	Yen 10 000 000 000	—	Yen 10 000 000 000	Emprunt 8,50 % de Yen 10 mil- liards (1983-1993).
8,60 % lening groot Yen 10 000 000 000 (1983- 1993) ...	—	Yen 10 000 000 000	—	Yen 10 000 000 000	Emprunt 8,60 % de Yen 10 mil- liards (1983-1993).
Krediet met variabele rentevoet van Yen 10 000 000 000 (1983-1993) ...	—	Yen 10 000 000 000	—	Yen 10 000 000 000	Crédit à taux variable de Yen 10 000 000 000 (1983-1993).
Leningen uitgegeven voor reke- ning van het Brussels Gewest (Lening van 4,7 miljard F): le- ning groot \$ U.S. 50 miljoen geswapd tegen Yen 12 049 723 000 ...	Yen 12 049 723 000	—	—	Yen 12 049 723 000	Emprunts émis pour le compte de la Région bruxelloise (Em- prunt de \$ 50 millions swapés contre Yen 12 049 723 000
<b>Yen.</b>	<b>Yen 42 962 223 000</b>	<b>Yen 50 000 000 000</b>	—	<b>Yen 92 962 223 000</b>	<b>Yen.</b>
<b>Tegenwaarde in BF.</b>	<b>8 568 815 377</b>	—	—	<b>22 344 864 732</b>	<b>Contre-valeur en FB.</b>
7 % lening groot DM 80 000 000 (1969-1984) ...	DM 10 600 000	—	DM 5 300 000	DM 5 300 000	Emprunt 7 % de DM 80 000 000 (1969-1984).
7,25 % lening groot DM 200 000 000 (1979-1986)	DM 200 000 000	—	—	DM 200 000 000	Emprunt 7,25 % de DM 200 000 000 (1979-1986).
7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % lening groot DM 50 000 000 (1979-1984)	DM 50 000 000	—	—	DM 50 000 000	Emprunt 7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % de DM 50 000 000 (1979-1984).
7,50 % lening groot DM 50 000 000 (1979-1986)	DM 50 000 000	—	—	DM 50 000 000	Emprunt 7,50 % de DM 50 000 000 (1979-1986).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 000 000 000 ...	DM 749 500 000	DM <sup>(2)</sup> 64 100 000	—	DM 813 600 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 000 000 000.

A. — Geconsolideerde schuld  
2° in vreemde munt (vervolg)A. — Dette consolidée  
2° en monnaies étrangères (suite)

Opgave van de schulden	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1982	Uitgiften in 1983 — Emissions en 1983	Terugbetalingen in 1983 — Remboursements en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1983	Désignation des dettes
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 200 000 000 ...	DM 1 094 525 000	DM <sup>(2)</sup> 105 515 000	DM <sup>(2)</sup> 25 350 000	DM 1 174 690 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 200 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 100 000 000 ...	DM 900 650 000	DM <sup>(2)</sup> 91 125 000	DM <sup>(2)</sup> 57 025 000	DM 934 750 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 100 000 000.
8,88 % lening groot DM 50 000 000 (1980-1990)	DM 50 000 000	—	—	DM 50 000 000	Emprunt 8,88 % de DM 50 000 000 (1980-1990).
10 % lening groot DM 100 000 000 (1980-1990)	DM 100 000 000	—	—	DM 100 000 000	Emprunt 10 % de DM 100 000 000 (1980-1990).
8,35 % lening groot DM 80 000 000 (1980-1987)	DM 80 000 000	—	—	DM 80 000 000	Emprunt 8,35 % de DM 80 000 000 (1980-1987).
7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % lening groot DM 50 000 000 (1980-1985)	DM 50 000 000	—	—	DM 50 000 000	Emprunt 7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % de DM 50 000 000 (1980-1985).
10,35 % lening groot DM 35 000 000 (1982-1988)	DM 35 000 000	—	—	DM 35 000 000	Emprunt 10,35 % de DM 35 000 000 (1982-1988).
9,50 % lening groot DM 65 000 000 (1982-1988)	DM 65 000 000	—	—	DM 65 000 000	Emprunt 9,50 % de DM 65 000 000 (1982-1988).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 100 000 000 ...	DM 123 000 000	DM <sup>(2)</sup> 12 750 000	—	DM 135 750 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 100 000 000
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 ...	DM 59 350 000	DM <sup>(2)</sup> 7 075 000	—	DM 66 425 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 50 000 000
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 ...	DM 60 412 500	DM <sup>(2)</sup> 4 192 500	—	DM 64 605 000	Crédit à taux révisable de \$ U.S. 50 000 000
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 750 000 000 ...	DM 662 200 000	DM <sup>(2)</sup> 51 653 500	DM <sup>(2)</sup> 39 146 500	DM 674 707 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 750 000 000
8 % lening groot DM 100 000 000 (1983-1991)	—	DM 100 000 000	—	DM 100 000 000	Emprunt 8 % de DM 100 000 000 (1983-1991).
8,40 % lening groot DM 50 000 000 (1983-1991)	—	DM 50 000 000	—	DM 50 000 000	Emprunt 8,40 % de DM 50 000 000 (1983-1991).
8,50 % lening groot DM 50 000 000 (1983-1989)	—	DM 50 000 000	—	DM 50 000 000	Emprunt 8,50 % de DM 50 000 000 (1983-1989).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 ...	—	DM 119 750 000 DM <sup>(2)</sup> 13 000 000	—	DM 132 750 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 50 000 000
Lening uitgegeven voor rekening van het Fonds voor industriële vernieuwing: 10,25 % lening groot DM 40 000 000 (1982-1992)	DM 40 000 000	—	—	DM 40 000 000	Emprunt émis pour le compte du Fonds de Rénovation industrielle: Emprunt 10,25 % de DM 40 000 000 (1982-1992).
Lening uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest: 11,25 % groot DM 80 000 000 (1981-1991)	DM 80 000 000	—	—	DM 80 000 000	Emprunt émis pour le compte de la Région bruxelloise: 11,25 % de DM 80 000 000 (1981-1991).
<b>DM</b>	<b>4 460 237 500</b>	<b>669 161 000</b>	<b>126 821 500</b>	<b>5 002 577 000</b>	<b>DM</b>
<b>Tegenwaarde in BF</b>	<b>85 945 654 459</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>100 194 113 445</b>	<b>Contre-valeur en BF</b>
3,50 % lening 1937 groot Fl. 48 000 000 ...	F 4 995 600	—	F 1 608 000	F 3 387 600	Emprunt 3,50 % de 1937 de Fl. 48 000 000.
5,50 % lening groot ZwF 100 000 000 (1980-1985)	F 100 000 000	—	—	F 100 000 000	Emprunt 5,50 % de F 100 000 000 (1980-1985).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 000 000 000 ...	F 415 650 000	F <sup>(2)</sup> 17 200 000	F <sup>(2)</sup> 12 750 000	F 420 100 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 000 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ 1 200 000 000 ...	F 427 900 000	F <sup>(2)</sup> 14 150 000	F <sup>(2)</sup> 15 900 000	F 426 150 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 200 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 1 100 000 000 ...	F 427 500 000	F <sup>(2)</sup> 32 850 000	F <sup>(2)</sup> 26 750 000	F 433 600 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 1 100 000 000.
6,10 % lening groot ZwF 100 000 000 (1980-1986)	F 100 000 000	—	—	F 100 000 000	Emprunt 6,10 % de F 100 000 000 (1980-1986).
8,33 % lening groot ZwF 35 000 000 (1981-1986)	F 35 000 000	—	—	F 35 000 000	Emprunt 8,33 % de F 35 000 000 (1981-1986).
8 % lening groot ZwF 100 000 000 (1982-1987)	F 100 000 000	—	—	F 100 000 000	Emprunt 8 % de F 100 000 000 (1982-1987).
8 % lening groot ZwF 30 000 000 (1982-1992)	F 100 000 000	—	—	F 100 000 000	Emprunt 8 % de F 30 000 000 (1982-1992).
7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % lening groot ZwF 100 000 000 (1982-1987)	F 100 000 000	—	—	F 100 000 000	Emprunt 7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % de F 100 000 000 (1982-1987).
7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % lening groot ZwF 55 000 000 (1982-1988)	F 55 000 000	—	—	F 55 000 000	Emprunt 7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> % de F 55 000 000 (1982-1988).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 100 000 000 ...	F 53 250 000	—	—	F 53 250 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 100 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 ...	F 53 162 500	—	—	F 53 162 500	Crédit à taux variable de \$ U.S. 50 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 50 000 000 ...	F 53 450 000	F <sup>(2)</sup> 4 870 000	F <sup>(2)</sup> 5 407 500	F 52 912 500	Crédit à taux variable de \$ U.S. 50 000 000.

A. — Geconsolideerde schuld  
2° in vreemde munt (vervolg)

A. — Dette consolidée  
2° en monnaies étrangères (suite)

Opgave van de schulden	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1982	Uitgiften in 1983 — Emissions en 1983	Terugbetalingen in 1983 — Remboursements en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 ( <sup>1</sup> ) Capital en circulation au 31 décembre 1983	Désignation des dettes
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 100 000 000 ... ..	FS 123 300 000	—	—	FS 123 300 000	Crédit à taux variable de \$ U.S. 100 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 750 000 000 ... ..	FS 482 537 500	FS 7 660 000	FS 6 200 000	FS 483 997 500	Crédit à taux variable de \$ U.S. 750 000 000.
5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> lening groot ZwF 100 000 000 (1983-1988) ... ..	—	FS 100 000 000	—	FS 100 000 000	Emprunt 5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> de FS 100 000 000 (1983-1988).
Lening groot \$ 100 000 000 ges- wapd tegen ZwF (1983-1988) ...	—	FS 205 000 000	—	FS 205 000 000	Emprunt de \$ 100 000 00 swa- pés contre FS (1983-1988).
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ... ..	—	FS 40 970 000	—	FS 40 970 000	Crédit à taux variable de \$ 20 000 000.
Krediet met variabele rentevoet van \$ U.S. 20 000 000 ... ..	—	FS 40 850 000	—	FS 40 850 000	Crédit à taux variable de \$ 20 000 000
Leningen uitgegeven voor reke- ning van het Brussels Gewest: 8,25% groot ZwF 100 000 000 (1981-1986) ... ..	FS 100 000 000	—	—	FS 100 000 000	Emprunts émis pour le compte de la Région bruxelloise: 8,25% de FS 100 000 000 (1981-1986).
7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> % groot ZwF 26 000 000 (1982-1987) ... ..	FS 26 000 000	—	—	FS 26 000 000	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> % de FS 26 000 000 (1982- 1987).
Zwitserse frank.	2 687 745 600	463 550 000	68 615 500	3 082 680 100	Francs suisses.
Tegenwaarde in BF.	62 965 816 171	—	—	78 762 476 555	Contre-valeur en FB.
Totaal in BF van de geconsolideerde directe schuld in vreemde munt.	328 478 144 220	—	—	433 912 633 857	Total en FB de la dette consolidée directe en monnaies étrangères.

(<sup>1</sup>) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet ter terugbetaling aangeboden effecten niet inbegrepen.

(<sup>2</sup>) Kapitaalvariaties van bepaalde tranches van de kredieten met variabele rentevoet, overeenkomstig de bepalingen van de lening (toepassing van de beschikkingen in verband met de wisselkoers tussen de deviezen).

(<sup>1</sup>) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(<sup>2</sup>) Variations du capital de certaines tranches des crédits à taux variable, conformément aux conventions d'emprunt (application des dispositions relatives aux taux de conversion entre les devises).

OPGAVE VAN DE SCHULDEN	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 — Capital en circulation au 31 decembre 1982	Uitgiften in 1983 — Emissions en 1983	Terugbetalingen in 1983 — Remboursements en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 — Capital en circulation au 31 decembre 1983	DESIGNATION DES DETTES
<i>Indirecte</i>					<i>Indirecte</i>
7 % lening (1967-1987) van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds (Autosnelweg Brussel-Parijs). In \$ U.S.	2 150 720	—	422 240	1 728 480	Prêt à 7 % (1967-1987) de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes (Autoroute Bruxelles-Paris). En \$ U.S.
6 7/8 % lening (1969-1988) van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds (Autosnelweg Antwerpen-Breda). In \$ U.S.	1 561 228,8	—	218 428,8	1 342 800,	Prêt à 6 7/8 % (1969-1988) de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes (Autoroute Anvers-Breda). En \$ U.S.
In \$ U.S.	3 711 948,8	—	640 668,8	3 071 280	En \$ U.S.
Tegenwaarde in BF.	174 164 638	—	—	170 886 019	Contre-valeur en FB.
7 % lening (1967-1987) van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds (Autosnelweg Brussel-Parijs). In DM.	9 180 265,6	—	1 802 315,2	7 377 950,4	Prêt à 7 % (1967-1987) de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes (Autoroute Bruxelles-Paris). En DM.
6 7/8 % lening (1969-1988) van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds (Autosnelweg Antwerpen-Breda). In DM.	7 505 450,5	—	1 050 074,5	6 455 376	Prêt à 6 7/8 % (1969-1988) de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes (Autoroute Anvers-Breda). En DM.
<i>Leningen « Dienst voor de Scheepvaart »:</i>					<i>Emprunts « Dienst voor de Scheepvaart »:</i>
8,50 % lening groot DM 100 000 000 (1980-1990). In DM.	100 000 000	—	—	100 000 000	Emprunt 8,50 % de DM 100 000 000 (1980-1990). En DM.
Krediet met variabele rentevoet van \$ 50 000 000. In DM.	62 200 000	4 012 500 <sup>(1)</sup>	—	66 212 500	Crédit à taux variable de \$ 50 000 000. En DM.
In DM.	178 885 716,1	4 012 500	2 852 389,7	180 045 826,4	En DM.
Tegenwaarde in BF.	3 447 002 530,5	—	—	3 606 047 834	Contre-valeur en FB.
7 % lening (1967-1987) van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds (Autosnelweg Brussel-Parijs). In Lit.	517 000 000	—	101 500 000	415 500 000	Prêt à 7 % (1967-1987) de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes (Autoroute Bruxelles-Paris). En Lit.
In Lit.	517 000 000	—	101 500 000	415 500 000	En Lit.
Tegenwaarde in BF.	17 686 570	—	—	13 292 759	Contre-valeur en FB.
7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds (Autosnelweg Brussel-Parijs). In FF.	4 083 936,01	—	801 778,55	3 282 157,46	Prêt à 7 % (1967-1987) de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes (Autoroute Bruxelles-Paris). En FF.
In FF.	4 083 936,01	—	801 778,55	3 282 157,46	En FF.
Tegenwaarde in BF.	27 768 355	—	—	21 437 215	Contre-valeur en FB.
Krediet met variabele rentevoet van \$ 50 000 000 « Dienst voor de Scheepvaart ». In Zwitserse frank.	48 500 000	5 750 000 <sup>(1)</sup>	—	54 250 000	Crédit à taux variable de \$ 50 000 000 « Dienst voor de Scheepvaart ». En FS.
In Zwitserse frank.	48 500 000	5 750 000	—	54 250 000	En FS.
Tegenwaarde in BF.	1 136 209 500	—	—	1 386 087 500	Contre-valeur en FB.
Totaal in BF van de indirecte schuld in vreemd munt ... ..	4 802 831 592	—	—	5 197 751 327	Total en FB de la dette indirecte en monnaies étrangères.
Algemeen totaal in BF van de geconsolideerde schuld in vreemde munt ... ..	333 280 975 812	—	—	439 110 385 183	Total général en FB de la dette consoli- dée en monnaies étrangères.

<sup>(1)</sup> Kapitaalvariaties van bepaalde tranches, van de kredieten met variabele rentevoet, overeenkomstig de bepalingen van de lening (toepassing van de beschikkingen in verband met de wisselkoers tussen de deviezen).

<sup>(1)</sup> Variations du capital de certaines tranches des crédits à taux variable, conformément aux conventions d'emprunt (application des dispositions relatives aux taux de conversion entre les devises).

## B. — Directe schuld op halflange termijn

## B. — Dette à moyen terme directe

UITGIFTE	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 — <i>Capital en circulation au 31 décembre 1982</i>	Aangroei in 1983 — <i>Accroissement en 1983</i>	Vermindering in 1983 — <i>Diminution en 1983</i>	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 — <i>Capital en circulation au 31 décembre 1983</i>	EMISSIONS
<b>1. In Belgische frank</b>					<b>1. En francs belges</b>
Renteloze schatkistcertificaten (vervaldagen tot 1983) ... ..	150 000 000	150 000 000	—	300 000 000	Certificats de trésorerie non productifs d'intérêts (échéances jusqu'en 1983).
Speciale certificaten met meer dan één jaar looptijd. — Diverse vervaldagen ... ..	3 205 000 000	4 950 000 000	—	8 155 000 000	Certificats spéciaux à plus d'un an. — Echéances diverses.
Speciale Thesaurielening... ..	—	37 000 000 000	—	37 000 000 000	Emprunt spécial de Trésorerie.
<b>Totaal van de directe schuld op halflange termijn.</b>	<b>3 355 000 000</b>	<b>42 100 000 000</b>	<b>—</b>	<b>45 455 000 000</b>	<b>Total de la dette à moyen terme.</b>
<b>2. In vreemde munt</b>					<b>2. En monnaies étrangères</b>
Schatkistbons in DM ... ..	—	90 000 000	—	90 000 000	Bons du trésor en DM.
Tegenwaarde in BF ... ..	—	—	—	1 752 482 500	Contre-valeur en FB.
<b>Totaal in BF van de schuld op halflange termijn in deviezen.</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 752 482 500</b>	<b>Total en FB de la dette à moyen terme en devises.</b>

## C. — Directe schuld op korte termijn

## C. — Dette à court terme directe

## 1. In Belgische frank

## 1. En francs belges

SCHULD	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 — Capital en circulation au 31 décembre 1982	Aangroei in 1983 — Accroissement en 1983	Vermindering in 1983 — Diminution en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 — Capital en circulation au 31 décembre 1983	DETTE
<b>Renteloze certificaten afgeleverd aan :</b>					<b>Certificats sans intérêt remis :</b>
— het Internationaal Muntfonds.	51 394 000 000	32 806 500 000	—	84 200 500 000	— au Fonds monétaire international.
— de Internationale Ontwikkelingsassociatie... ..	5 570 621 167	77 295 249	—	5 647 916 416	— à l'Association internationale de Développement.
— de Aziatische Ontwikkelingsbank... ..	29 098 559	6 134 544	—	35 233 103	— à la Banque asiatique de Développement.
— het Aziatisch Ontwikkelingsfonds ... ..	722 640 000	—	76 320 000	646 320 000	— au FondsAsiatique de Développement.
— het Afrikaans Ontwikkelingsfonds ... ..	380 366 236	—	—	380 366 236	— au Fonds africain de Développement.
— de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank ... ..	632 105 046	26 676 408	—	658 781 454	— à la Banque interaméricaine de Développement.
— het Wegenfonds <sup>(1)</sup> ... ..	150 000 000	—	150 000 000	—	— au Fonds des Routes <sup>(1)</sup> .
— diversen ... ..	823 000 000	2 310 000 000	—	3 133 000 000	— divers.
— aan Sabena ... ..	150 000 000	—	150 000 000	—	— à la Sabena.
<b>Rentegevende certificaten afgeleverd aan :</b>					<b>Certificats portant intérêt remis :</b>
— de N.B.B. (conventie van 14 september 1948 en volgende).	37 000 000 000	—	—	37 000 000 000	— à la B.N.B. (convention du 14 septembre 1948 et suivantes).
— op zeer korte termijn ... ..	320 268 000 000	117 563 000 000	—	437 831 000 000	— à très court terme.
— uitgegeven bij aanbesteding ...	10 928 000 000	—	8 608 000 000	2 320 000 000	— émis par adjudications.
— speciale in handen van banken en van privé-spaarkassen ...	76 175 000 000	—	2 525 000 000	73 650 000 000	— spéciaux aux mains de banques et de caisses d'épargne privées.
— speciale in handen van parastatalen... ..	339 091 000 000	—	31 697 000 000	307 394 000 000	— spéciaux aux mains des parastatals.
— diversen ... ..	12 560 000	—	2 000 000	10 560 000	— divers.
— strijdersdotatie ... ..	28 192 269	—	2 726 867	25 465 402	— dotations des Combattants.
— tegoed van de particulieren op postrekening ... ..	86 399 721 922	—	2 662 933 436	83 736 788 486	— avoirs des particuliers en comptes de chèques postaux.
<b>Totaal ... ..</b>	<b>929 754 305 199</b>	<b>152 789 606 201</b>	<b>45 873 980 303</b>	<b>1 036 669 931 097</b>	<b>Total.</b>

<sup>(1)</sup> Voorlopige belegging van het saldo van opbrengsten van door het Wegenfonds afgesloten leningen en dat moet worden doorgeleend aan Intercommunales voor autosnelwegen E3.

<sup>(1)</sup> Placement provisoire du solde des produits d'emprunts contractés par le Fonds des Routes et à rétrocéder à l'Intercommunale autoroutière E3.

## C. — Directe schuld op korte termijn

## C. — Dette à court terme directe

## 2. In vreemde munt

## 2. En monnaies étrangères

OPGAVE VAN DE SCHULDEN	Kapitaal in omloop op 31 december 1982 — Capital en circulation au 31 décembre 1982	Aangroei in 1983 — Accroissement en 1983	Vermindering in 1983 — Diminution en 1983	Kapitaal in omloop op 31 december 1983 — Capital en circulation au 31 décembre 1983	DESIGNATION DES DETTES
Schatkistbons in dollar U.S. \$ ...	\$ 680 000 000	\$ 400 000 000	—	\$ 1 080 000 000	Bons du Trésor en dollars U.S.
Tegenwaarde in BF	25 227 025 000	—	—	46 778 025 000	Contre-valeur en BF
Schatkistbons in Zwitserse frank ...	FS 4 920 000 000	FS 680 000 000	FS —	FS 5 600 000 000	Bons du Trésor en francs suisses.
Tegenwaarde in BF	98 687 272 500	—	—	114 769 192 500	Contre-valeur en BF
Schatkistbons in DM ... ..	DM 7 260 000 000	DM 1 130 000 000	—	DM 8 390 000 000	Bons du Trésor en DM
Tegenwaarde in BF	124 870 220 000	—	—	147 307 240 000	Contre-valeur en BF
Schatkistbons in Fl. ... ..	Fl. 3 117 000 000	Fl. 1 055 000 000	—	Fl. 4 172 000 000	Bons du Trésor en Fl.
Tegenwaarde in BF	48 749 683 250	—	—	67 536 233 250	Contre-valeur en BF
Schatkistbons in Yen ... ..	Yen 68 000 000 000	—	Yen 30 000 000 000	Yen 38 000 000 000	Bons du Trésor en Yen.
Tegenwaarde in BF	11 545 610 000	—	—	6 603 650 000	Contre-valeur en BF
Totaal in BF van de schuld op korte termijn in vreemde munt.	309 079 810 750	—	—	382 994 340 750	Total en BF de la dette à court terme en devises.

## WISSELKOERS TOEGEPAST OP DE SCHULD IN VREEMDE MUNT — TAUX DE CHANGE APPLIQUES A LA DETTE EN DEVISES

## a) Geconsolideerde schuld. — a) Dette consolidée.

31.12.1982		31.12.1983	
1 \$	= ... .. F 46,92	1 \$	= ... .. F 55,64
1 FS	= ... .. F 23,427	1 FS	= ... .. F 25,55
1 Fl.PB.	= ... .. F 17,4323	1 Fl.PB.	= ... .. F 17,7758
1 DM	= ... .. F 19,2693	1 DM	= ... .. F 20,0285
1 FF	= ... .. F 6,79941	1 FF	= ... .. F 6,53144
100 lit.	= ... .. F 4,210	100 lit.	= ... .. F 3,19922
100 yen	= ... .. F 19,9450	100 yen	= ... .. F 24,0365
1 £	= ... .. F 75,75	1 £	= ... .. F 80,535

## b) Schuld op korte termijn. — b) Dette à court terme.

## Uitgiftekoers. — Cours à l'émission.

D. — Directe intergouvernementele schuld  
volgend uit de oorlog 1914-1918 (pro memorie)

D. — Dette intergouvernementale directe  
résultant de la guerre 1914-1918 (pour mémoire)

AANDUIDING VAN DE SCHULDEN	In omloop op 31 december 1982 <i>En circulation au 31 décembre 1982</i>	In omloop op 31 december 1983 <i>En circulation au 31 décembre 1983</i>	DESIGNATION DES DETTES
Engels krediet voor Nationale wederopbouw ... Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Sta- ten.	£ 9 000 000	£ 9 000 000	Crédit anglais de reconstruction nationale. Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.
Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten ... ..	\$ 161 780 000	\$ 161 780 000	Dette contractée après 1918 envers le Gouverne- ment des Etats-Unis.
Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten ... ..	\$ 238 900 000	\$ 238 900 000	



## E. — Gewaarborgde schuld

(Stand op 31 december 1983)

(In miljoenen frank)

## E. — Dette garantie

(Situation au 31 décembre 1983)

(En millions de francs)

ORGANISMEN	Schuld op lange termijn — Dette à long terme	Schuld op halflange termijn — Dette à moyen terme	Schuld op korte termijn — Dette à court terme	ORGANISMES
I. — Verbintenissen in Belgische frank				I. — Engagements en francs belges
Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen... ..	8 788	355	—	Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.
Regie van Telegrafie en Telefonie ... ..	95 500	9 550	—	Régie des Télégraphes et des Téléphones.
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting ... ..	117 221	40 667	—	Société Nationale du Logement. Fonds de Dotation pour les Pensions de Guerre.
Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen ...	8 090	—	—	
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ... ..	47 794	159 911	5 256	Société Nationale de Crédit à l'Industrie. Société Nationale Terrienne.
Nationale Landmaatschappij ... ..	3 582	23 303	—	Caisse Nationale de Crédit Professionnel. Office Central de Crédit Hypothécaire.
Nationale Kas voor Beroepskrediet ... ..	11 901	51 079	497	Institut National de Crédit Agricole. Société Nationale des Distributions d'Eau.
Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.	1 493	16 378	550	A.S.B.L. — Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Fonds des Etudes.
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.	1 273	26 132	380	Société coopérative Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique.
Nationale Maatschappij der Waterleidingen.	11 813	700	—	Soc. Anon. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.). Caisse nationale des Calamités.
V.Z.W. — Bond van de Grote Gezinnen van België. — Studiefonds ... ..	79	—	—	
Coöperatieve Maatschappij Woningenfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België ... ..	25 523	7 672	—	
Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van de Luchtvaart (S.A.B.E.N.A.) ... ..	1 990	—	—	
Nationale Kas voor Rampenschade ... ..	801	—	—	
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..	31 895	9 965	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges. Palais des Beaux-Arts.
Paleis voor Schone Kunsten ... ..	159	—	—	Institut des Services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge.
Instituut van de Gemeenschappelijke diensten der Belgische Radio en Televisie ... ..	1 823	—	—	Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants.
Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen ... ..	12 710	15 629	3 450	Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique.
Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ... ..	—	2 648	—	O.C.A.S.C.
C.D.S.C.A. ... ..	1 036	—	—	Régie des Services Frigorifiques de l'Etat belge.
Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten ... ..	23	—	—	Caisse générale d'Epargne et de Retraite.
Algemene Spaar- en Lijfrentekas ... ..	—	201 679	13 978	Fonds pour le développement des universités libres.
Fonds voor de ontwikkeling van de vrije universiteiten ... ..	3 800	20 640	—	S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.
N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel ... ..	6 253	450	—	
Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer ... ..	13 850	2 000	—	Société des Transports Intercommunaux. Régie des Bâtiments.
Regie der Gebouwen ... ..	637	—	—	Société Nationale d'Investissement.
Nationale Investeringsmaatschappij ... ..	888	—	—	Institut National des Assurances Maladie-Invalidité.
Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ... ..	33 682	8 300	7 450	Régie des Transports Maritimes.
Regie voor Maritiem Transport ... ..	322	—	—	Société Nationale pour le Financement des Charbonnages.
Nationale Maatschappij voor de Financiering van Steenkolenmijnen ... ..	300	5 500	—	Synatom.
Synatom ... ..	12 000	7 500	2 500	Société nationale pour la restructuration du secteur national.
Nationale maatschappij voor herstructurering van de nationale sectoren ... ..	22 500	9 700	6 212	Société nationale pour la restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile.
Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de Confectie- en Textielnijverheid.	1 500	—	—	Société Nationale de Participation et de Financement de la Sidérurgie.
Nationale Maatschappij voor Participatie in en Financiering van de Staalnijverheid ...	4 550	—	—	

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

ORGANISMEN	Schuld op lange termijn — Dette à long terme	Schuld op halflange termijn — Dette à moyen terme	Schuld op korte termijn — Dette à court terme	ORGANISMES
Belgische Maatschappij voor de Financiering van de Nijverheid ... ..	8 150	3 495	—	Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie.
R.T.B.F. ... ..	643	—	—	R.T.B.F.
B.R.T. ... ..	968	—	—	B.R.T.
Waterzuiveringsmaatschappij van het kustbekken ... ..	73	—	—	Société d'Épuration des Eaux du Bassin Côtier.
Cockerill-Sambre en Carlam... ..	9 000	—	—	Cockerill-Sambre et Carlam.
Coöperatievennootschap voor Bedrijfsomschakeling ... ..	1 897	—	—	Société de Coopération à la reconversion d'entreprises.
<b>Belgische frank.</b>	<b>504 507</b>	<b>623 253</b>	<b>40 273</b>	<b>Francs belges.</b>
<b>II. — Verbintenissen in Zwitserse frank</b>				<b>II. — Engagements en francs suisses</b>
R.T.T. ... ..	734	100	—	R.T.T.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ... ..	332	450	266	Société Nationale de Crédit à l'Industrie.
Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet. Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. E.G.K.S.-leningen ... ..	40	—	—	Office central de Crédit hypothécaire.
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..	15	—	—	Société Nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A.
Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer ... ..	316	151	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges.
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting. Nationale Landmaatschappij ... ..	11	—	—	Société des Transports Intercommunaux.
Coöp. Maatschappij Woningenfonds Bond der Kroostrijke Gezinnen van België ... ..	33	155	—	Société Nationale du Logement.
S.N.S. ... ..	119	50	—	Société nationale terrienne.
Nationale Maatschappij voor de Financiering van Steenkolenmijnen ... ..	60	25	—	Société coopérative Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.
N.M.N.S.... ..	161	—	85	S.N.S.
<b>Zwitserse frank.</b>	<b>1 980</b>	<b>931</b>	<b>351</b>	<b>Francs suisses.</b>
<b>III. — Verbintenissen in dollar V.S.A.</b>				<b>III. — Engagements en dollars U.S.A.</b>
S.N.S. ... ..	140	—	—	S.N.S.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ... ..	80	0,5	—	Société Nationale de Crédit à l'Industrie.
Belfin... ..	4	—	—	Belfin.
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..	45	—	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges.
N.M.N.S. ... ..	20	—	—	S.N.S.N.
S.A.B.E.N.A. ... ..	82	—	—	S.A.B.E.N.A.
<b>Dollar V.S.A.</b>	<b>371</b>	<b>0,5</b>	<b>—</b>	<b>Dollars U.S.A.</b>
<b>IV. — Verbintenissen in Westduitse mark</b>				<b>IV. — Engagements en marks ouest-allemands</b>
Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen... ..	—	70	—	Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.
Belfin... ..	50	—	—	Belfin.
R.T.T. ... ..	92	730	—	R.T.T.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ... ..	935	1 200	404	Société Nationale de Crédit à l'Industrie.
Centraal Bureau voor hypothecair krediet ...	55	—	—	Office central de crédit hypothécaire.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. E.G.K.S.-leningen ... ..	1	—	—	Société Nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A.
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..	371	99	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges.
N.M.F.S. ... ..	136	—	—	S.N.F.C.
S.A.B.E.N.A. ... ..	4	—	—	S.A.B.E.N.A.
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.	347	1 100	—	Société Nationale du Logement.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

ORGANISMEN	Schuld op lange termijn — Dette à long terme	Schuld op halflange termijn — Dette à moyen terme	Schuld op korte termijn — Dette à court terme	ORGANISMES
Coöp. Maatschappij Woningfonds Bond der Kroostrijke Gezinnen van België ... ..	—	200	—	Société coopérative Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.
S.N.S. ... ..	231	—	—	S.N.S.
Nationale Landmaatschappij ... ..	—	635	—	Société Nationale Terrienne.
N.M.N.S. ... ..	36	—	335	S.N.S.N.
Westduitse mark.	2 258	4 034	739	Marks ouest-allemands.
<i>V. — Verbintenissen in Nederlandse gulden</i>				<i>V. — Engagements en florins Pays-Bas</i>
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.	194	—	—	Société Nationale du Logement.
Coöp. Maatschappij Woningfonds Bond der Kroostrijke Gezinnen van België ... ..	50	—	—	Société coopérative Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..	—	115	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges.
N.M.N.S. ... ..	40	—	—	S.N.S.N.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ... ..	130	—	43	Société Nationale de Crédit à l'Industrie.
M.I.V. ... ..	50	—	—	S.T.I.
R.T.T. ... ..	378	—	—	R.T.T.
S.N.S. ... ..	89	—	—	S.N.S.
N.M.F.S. ... ..	52	—	—	S.N.F.C.
Belfin... ..	118	—	—	Belfin.
Nederlandse gulden.	1 101	115	43	Florins Pays-Bas.
<i>VI. — Verbintenissen in Luxemburgse frank</i>				<i>VI. — Engagements en francs luxembourgeois</i>
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..	850	795	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges.
N.K.B.K. ... ..	50	—	—	C.N.C.P.
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.	28	—	—	Société Nationale du Logement.
Nationale Landmaatschappij ... ..	25	—	—	Société Nationale Terrienne.
Belfin... ..	600	500	—	Belfin.
Luxemburgse frank.	1 553	1 295	—	Francs luxembourgeois.
<i>VII. — Verbintenissen in Europese munteenheden</i>				<i>VII. — Engagements en unités monétaires européennes</i>
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. E.G.K.S.-leningen ... ..	2	—	—	Société Nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A.
Europese munteenheden ... ..	2	—	—	Unités monétaires européennes.
<i>IX. — Verbintenissen in Oostenrijkse shilling</i>				<i>IX. — Engagements en shillings autrichiens</i>
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..	94	90	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges.
Oostenrijkse shilling.	94	90	—	Shillings autrichiens.
<i>X. — Verbintenissen in livres sterling</i>				<i>X. — Engagements en livres sterling</i>
N.M.B.S. ... ..	—	3	—	S.N.C.B.
Belfin... ..	11	—	—	Belfin.
Livres sterling.	11	3	—	Livres sterling.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

ORGANISMEN	Schuld op lange termijn — Dette à long terme	Schuld op half lange termijn — Dette à moyen terme	Schuld op korte termijn — Dette à court terme	ORGANISMES
XI. — <i>Verbintenissen in Japanese yen</i>				XI. — <i>Engagements en yens japonais</i>
R.T.T. ... ..	4 250	10 000	—	R.T.T.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ... ..	17 760	18 200	11 000	Société Nationale de Crédit à l'Industrie. S.N.C.V.
N.M.V.B. ... ..	5 740	—	—	
Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen ... ..	44 074	12 870	—	Société Nationale des Chemins de fer Belges. Société Nationale du Logement.
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting. Japanese yen.	—	8 736	—	
	71 824	49 806	11 000	Yens japonais.
XII. — <i>Verbintenissen in dinars (Koeweit)</i>				XII. — <i>Engagements en dinars (Koweit)</i>
N.M.K.N. ... ..	—	6	—	S.N.C.I.
Koeweitse dinars.	—	6	—	Dinars Koweit.

## BIJLAGE IV

## ANNEXE IV

Toelichtingen betreffende de uitgifte  
van openbare geconsolideerde leningen in 1983Notes relatives à l'émission  
d'emprunts publics consolidés en 1983

## LENING 12,75 % 1983-1991

## EMPRUNT 12,75 % 1983-1991

De lening 12,75 % 1983-1991 werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 1983 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van 18 februari 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 19 en 22 februari 1983).

De uitgifteprijs, vastgesteld a pari van de nominale waarde, was volledig te betalen op het ogenblik van de indiening der inschrijvingen, hetzij in specien, hetzij in obligaties van de Intercommunale E 3, lening 1971-1983 terugbetaalbaar op de eindvervaldag per 15 maart 1983, in obligaties van de Intercommunale E 9-E 40, lening 1973-1983, terugbetaalbaar op de eindvervaldag per 26 maart 1983, in obligaties van de Staatslening 1975-1983 terugbetaalbaar op de eindvervaldag per 30 april 1983 of in obligaties van de lening 1980-1983-1988 van het Wegensfonds terugbetaalbaar naar keuze van de houder op 30 april 1983.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 112 miljard frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties, welke renten tegen 12,75 % 'sjaars vanaf 14 maart 1983.

Zij zijn voorzien van zeven jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 14 maart van de jaren 1984 tot 1990 en de rente voor het laatste jaar zal betaalbaar zijn tegen aanbieding van de obligatie.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek der Staatsschuld.

De lening wordt afgelost vanaf 14 maart 1984, overeenkomstig onderstaande modaliteiten:

1) een jaarlijkse dotatie van 5 % van het uitgegeven nominaal kapitaal en ieder jaar vermeerderd met de rente van de afgeloste kapitalen wordt, op grond van een normale jaarspreiding, zo nodig aangepast aan de markttoestand, aangewend tot terugkoop van de obligaties tegen koersen die het pari van de nominale waarde niet overschrijden;

2) indien de koers het pari overtreft, kan de Minister van Financiën eventueel bepalen onder welke voorwaarden de aflossing door terugkoop kan worden voortgezet;

3) de voor de jaarlijkse aflossingen bestemde fondsen worden ter beschikking van de Amortisatiekas gesteld, vanaf 14 maart van elk der jaren 1984 tot 1990 naargelang van de door haar aan de Dienst van de Staatsschuld genotificeerde behoeften;

4) het niet gebruikte gedeelte van de aflossingsdotaties wordt niet overgebracht;

5) de op 14 maart 1991 in omloop blijvende obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde;

6) de aflossingsdotaties van deze lening mogen samengevoegd worden met deze van andere leningen uitgegeven tegen dezelfde rentevoeten en op dezelfde vervaldagen terugbetaalbaar a pari en volgens dezelfde aflossingsmodaliteiten.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

LENING 13 % 1983-1991  
VAN HET WEGENFONDSEMPRUNT 13 % 1983-1991  
DU FONDS DES ROUTES

De lening 13 % 1983-1991 werd door het wegensfonds uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 5 januari 1983 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van 6 januari 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 7 en 8 januari 1983).

De uitgifteprijs, vastgesteld a pari van de nominale waarde, was volledig te betalen in specien op het ogenblik van de indiening der inschrijvingen.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 53 miljard frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties, welke renten tegen 13 % 'sjaars vanaf 24 januari 1983.

Zij zijn voorzien van zeven jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 24 januari van de jaren 1984 tot 1990 en de rente voor het laatste jaar zal betaalbaar zijn tegen aanbieding van de obligatie.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in een speciaal Grootboek geopend in de Dienst van de ingeschreven Schuld.

De lening wordt afgelost vanaf 24 januari 1984, overeenkomstig onderstaande modaliteiten:

1) een jaarlijkse dotatie van 5 % van het uitgegeven nominaal kapitaal die op 24 januari 1984 aanvangt, en ieder jaar vermeerderd met de rente van de afgeloste kapitalen, wordt, op grond van een normale jaarspreiding, zo nodig aangepast aan de markttoestand, aangewend tot terugkoop van de obligaties tegen koersen die het pari van de nominale waarde niet overschrijden;

L'emprunt 12,75 % 1983-1991 a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 17 février 1983 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du 18 février 1983 (*Moniteur belge* du 19 et du 22 février 1983).

Le prix d'émission, fixé au pair de la valeur nominale, était payable intégralement au moment du dépôt des souscriptions, soit en espèces, soit en obligations de l'emprunt 1971-1983 de l'Intercommunale E 3 remboursables à l'échéance finale du 15 mars 1983, en obligations de l'emprunt 1973-1983 de l'Intercommunale E 9-E 40 remboursables à l'échéance finale du 26 mars 1983, en obligations de l'emprunt de l'Etat 1975-1983 remboursables à l'échéance finale du 30 avril 1983 ou en obligations de l'emprunt 1980-1983-1988 du Fonds des Routes remboursables au gré du porteur le 30 avril 1983.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 112 milliards de francs est représenté par des obligations au porteur portant intérêt au taux de 12,75 % l'an à partir du 14 mars 1983.

Elles sont munies de sept coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 14 mars des années 1984 à 1990, l'intérêt de la dernière année étant payable sur présentation de l'obligation.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable à partir du 14 mars 1984, suivant les modalités ci-après:

1) une dotation annuelle de 5 % du capital nominal émis, augmentée chaque année des intérêts des capitaux amortis, est affectée, selon un étalement annuel normal et adapté si nécessaire à l'état du marché, au rachat des obligations à des cours ne dépassant pas le pair de la valeur nominale;

2) si le cours dépasse le pair, le Ministre des Finances détermine éventuellement sous quelles conditions l'amortissement par rachat peut être poursuivi;

3) les fonds destinés aux amortissements annuels sont mis à la disposition de la Caisse d'amortissement, à partir du 14 mars de chacune des années 1984 à 1990 au fur et à mesure des besoins qu'elle aura notifiés au Service de la Dette publique;

4) la partie non utilisée des dotations d'amortissement n'est pas reportée;

5) les obligations restant en circulation le 14 mars 1991 sont remboursables à cette date, au pair de leur valeur nominale;

6) les dotations d'amortissement de cet emprunt pourront être confondues avec celles d'autres emprunts portant même taux d'intérêt et remboursables au pair et aux mêmes échéances et selon les mêmes modalités d'amortissement.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

L'emprunt 13 % 1983-1991 a été émis par le Fonds des Routes en exécution de l'arrêté royal du 5 janvier 1983 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du 6 janvier 1983 (*Moniteur belge* du 7 et du 8 janvier 1983).

Le prix d'émission, fixé au pair de la valeur nominale, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 53 milliards de francs est représenté par des obligations au porteur portant intérêt au taux de 13 % l'an à partir du 24 janvier 1983.

Elles sont munies de sept coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 24 janvier des années 1984 à 1990, l'intérêt de la dernière année étant payable sur présentation de l'obligation.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur un Grand-Livre spécial ouvert au Service de la Dette inscrite.

L'emprunt est amortissable à partir du 24 janvier 1984, suivant les modalités ci-après:

1) une dotation annuelle de 5 % du capital nominal émis, prenant cours le 24 janvier 1984 et augmentée chaque année des intérêts des capitaux amortis, est affectée, selon un étalement annuel normal et adapté si nécessaire à l'état du marché, au rachat des obligations à des cours ne dépassant pas le pair de la valeur nominale;

2) indien de koers het pari overtreft, kan de Minister van Financiën eventueel bepalen onder welke voorwaarden de aflossing door terugkoop kan worden voortgezet;

3) het niet gebruikte gedeelte van de aflossingsdotaties wordt niet overgebracht;

4) de op 24 januari 1991 in omloop blijvende obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde;

5) de aflossingsdotaties van deze lening mogen samengevoegd worden met deze van andere leningen uitgegeven tegen dezelfde rentevoeten en op dezelfde vervaldatum terugbetaalbaar a pari en volgens dezelfde aflossingsmodaliteiten.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België te Brussel en buiten de hoofdstad.

#### LENING 1983-1990-1994

De lening 1983-1990-1994 werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 20 mei 1983 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van 25 mei 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 25 en 26 mei 1983).

De uitgifteprijs, vastgesteld a pari van de nominale waarde, was volledig te betalen op het ogenblik van de indiening der inschrijvingen, hetzij in specien, hetzij in obligaties van de Intercommunale vereniging voor de autosnelweg E 5, 7,75 % lening 1971-1983 terugbetaalbaar op de eindvervaldag per 28 juni 1983, in obligaties van de 8,25 % lening 1975-1983 van het Wegenfonds terugbetaalbaar op de eindvervaldag per 9 juli 1983, in obligaties van de 8,50 %. Staatslening 1975-1983 terugbetaalbaar op de eindvervaldag per 15 juli 1983.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 140 miljard frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties, welke renten tegen 12 % 's jaars vanaf 15 juni 1983 tot 14 juni 1990 en tegen 11,50 % 's jaars vanaf 15 juni 1990 tot 14 juni 1994.

Zij zijn voorzien van tien jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 15 juni van de jaren 1984 tot 1993 en de rente voor het laatste jaar zal betaalbaar zijn tegen aanbieding van de obligatie.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek der Staatsschuld.

De lening wordt afgelost vanaf 15 juni 1984, overeenkomstig onderstaande modaliteiten:

1) een jaarlijkse dotatie van 5 % van het uitgegeven nominaal kapitaal en ieder jaar vermeerderd met de rente van de afgeloste kapitalen wordt, op grond van een normale jaarspreiding, zo nodig aangepast aan de markttoestand, aangewend tot terugkoop van de obligaties tegen het pari van de nominale waarde;

2) indien de koers deze percentage overtreft, kan de Minister van Financiën eventueel bepalen onder welke voorwaarden de aflossing door terugkoop kan worden voortgezet;

3) de voor de jaarlijkse aflossingen bestemde fondsen worden ter beschikking van de Amortisatiekas gesteld, vanaf 15 juni van elk der jaren 1984 tot 1993 naargelang van de door haar aan de Dienst van de Staatsschuld genotificeerde behoeften;

4) het niet-gebruikte gedeelte van de aflossingsdotaties wordt niet overgebracht;

5) de op 15 juni 1994 in omloop blijvende obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde;

6) de aflossingsdotaties van deze lening mogen samengevoegd worden met deze van andere leningen uitgegeven tegen dezelfde rentevoeten en op dezelfde vervaldatum terugbetaalbaar tegen dezelfde rentevoeten en volgens dezelfde aflossingsmodaliteiten;

7) de houders kunnen de vervroegde terugbetaling van hun obligaties bekomen a pari van hun nominale waarde op 15 juni 1990.

De vervroegd terugbetaalde kapitalen worden afgetrokken van het nominaal uitgegeven kapitaal om na deze terugbetalingen aflossingsdotaties vast te stellen.

Deze dotaties worden niet vermeerderd met de rente van de vervroegd terugbetaalde kapitalen.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België te Brussel en buiten de hoofdstad.

#### LENING 11,50 % 1983-1991 VAN HET WEGEFONDS

De lening 11,50 % 1983-1991 werd door het Wegenfonds uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 23 augustus 1983 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van 25 augustus 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 25 en 30 augustus 1983).

De uitgifteprijs, vastgesteld à 100,50 % van de nominale waarde, was volledig te betalen in specien op het ogenblik van de indiening der inschrijvingen.

2) si le cours dépasse le pari, le Ministre des Finances détermine éventuellement sous quelles conditions l'amortissement par rachat peut être poursuivi;

3) la partie non utilisée des dotations d'amortissement n'est pas reportée;

4) les obligations restant en circulation le 24 janvier 1991 sont remboursables à cette date au pair de leur valeur nominale;

5) les dotations d'amortissement de cet emprunt pourront être confondues avec celles d'autres emprunts portant même taux d'intérêt et remboursables au pair aux mêmes échéances et selon les mêmes modalités d'amortissement.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

#### EMPRUNT 1983-1990-1994

L'emprunt 1983-1990-1994 a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 20 mai 1983 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du 25 mai 1983 (*Moniteur belge* du 25 et du 28 mai 1983).

Le prix d'émission, fixé au pair de la valeur nominale, était payable intégralement au moment du dépôt des souscriptions, soit en espèces, soit en obligations de l'emprunt 7,75 % 1971-1983 de l'Intercommunale pour l'autoroute E 5 remboursables à l'échéance finale du 28 juin 1983, en obligations de l'emprunt 8,25 % 1975-1983 du Fonds des Routes remboursables à l'échéance finale du 9 juillet 1983 ou en obligations de l'emprunt de l'Etat 8,50 % 1975-1983 remboursables à l'échéance finale du 15 juillet 1983.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 140 milliards de francs est représenté par des obligations au porteur portant intérêt au taux de 12 % l'an à partir du 15 juin 1983 jusqu'au 14 juin 1990, et de 11,50 % l'an à partir du 15 juin 1990 jusqu'au 14 juin 1994.

Elles sont munies de dix coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 15 juin des années 1984 à 1993, l'intérêt de la dernière année étant payable sur présentation de l'obligation.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable à partir du 15 juin 1984, suivant les modalités ci-après:

1) une dotation annuelle de 5 % du capital nominal émis, augmentée chaque année des intérêts des capitaux amortis, est affectée, selon un étalement annuel normal et adapté si nécessaire à l'état du marché, au rachat des obligations à des cours ne dépassant pas le pair de la valeur nominale;

2) si le cours dépasse ces taux, le Ministre des Finances détermine éventuellement sous quelles conditions l'amortissement par rachat peut être poursuivi;

3) les fonds destinés aux amortissements annuels sont mis à la disposition de la Caisse d'amortissement, à partir du 15 juin de chacune des années 1984 à 1993 au fur et à mesure des besoins qu'elle aura notifiés au Service de la Dette publique;

4) la partie non utilisée des dotations d'amortissement n'est pas reportée;

5) les obligations restant en circulation le 15 juin 1994 sont remboursables à cette date, au pair de leur valeur nominale;

6) les dotations d'amortissement de cet emprunt pourront être confondues avec celles d'autres emprunts portant même taux d'intérêt et remboursables aux mêmes taux, aux mêmes échéances et selon les mêmes modalités d'amortissement;

7) les porteurs ont la faculté d'obtenir le remboursement anticipé de leurs obligations au pair de leur valeur nominale le 15 juin 1990.

Les capitaux remboursés par anticipation sont déduits du capital nominal, émis pour établir les dotations d'amortissement postérieures à ces remboursements.

Ces dotations ne sont pas augmentées des intérêts des capitaux remboursés par anticipation.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

#### EMPRUNT 11,50 % 1983-1991 DU FONDS DES ROUTES

L'emprunt 11,50 % 1983-1991 a été émis par le Fonds des Routes en exécution de l'arrêté royal du 23 août 1983 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du 25 août 1983 (*Moniteur belge* du 25 et du 30 août 1983).

Le prix d'émission, fixé à 100,50 % de la valeur nominale, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 72,8 miljard frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties, welke renten tegen 11,50 % 's jaars vanaf 15 september 1983.

Deze obligaties zijn voorzien van zeven rentecoupons voor de vervaldagen van 15 maart van de jaren 1984 tot 1990 en de rente voor het laatste jaar zal betaalbaar zijn tegen aanbidding van de obligatie.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in een speciaal Grootboek geopend in de dienst van de ingeschreven schuld.

De lening wordt afgelost vanaf 15 maart 1984, overeenkomstig onderstaande modaliteiten:

1) een jaarlijkse dotatie van 5 % van het uitgegeven nominaal kapitaal, die op 15 maart 1984 aanvangt, ieder jaar vermeerderd met de rente van de afgeloste kapitalen, wordt, op grond van een normale jaarspreiding, zo nodig aangepast aan de markttoestand, aangewend tot terugkoop van de obligaties tegen koersen die het pari van de nominale waarde niet overschrijden;

2) indien de koers het pari overtreft, bepaalt eventueel Onze Minister van Financiën onder welke voorwaarden de aflossing door terugkoop mag worden voortgezet;

3) het niet gebruikte gedeelte van de aflossingsdotatie wordt niet overgebracht;

4) de op 15 maart 1991 in omloop blijvende obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar a pari van hun nominale waarde;

5) de aflossingsdotaties van deze lening mogen samengevoegd worden met die van andere leningen uitgegeven tegen dezelfde rentevoet, aflosbaar volgens dezelfde modaliteiten en terugbetaalbaar a pari op dezelfde vervaldata;

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België te Brussel en buiten de hoofdstad.

#### LENING 11,25 % 1983-1992

De lening 11,25 % 1983-1992 werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 september 1983 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van 17 november 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 18 november en 19 november 1983).

De uitgifteprijs, vastgesteld a pari van de nominale waarde, was volledig te betalen in specien op het ogenblik van de indiening der inschrijvingen.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 70,5 miljard frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties, welke renten tegen 11,25 % 's jaars vanaf 8 december 1983.

Zij zijn voorzien van acht rentecoupons voor de vervaldagen van 8 juni van de jaren 1984 tot 1991 en de rente voor het laatste jaar zal betaalbaar zijn tegen aanbidding van de obligatie.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek der Staatsschuld.

De lening wordt afgelost vanaf 8 juni 1985, overeenkomstig onderstaande modaliteiten:

1) een jaarlijkse dotatie van 5 % van het uitgegeven nominaal kapitaal en ieder jaar vermeerderd met de rente van de afgeloste kapitalen wordt, op grond van een normale jaarspreiding, zo nodig aangepast aan de markttoestand, aangewend tot terugkoop van de obligaties tegen koersen die het pari van de nominale waarde niet overschrijden;

2) indien de koers het pari overtreft, kan de Minister van Financiën eventueel bepalen onder welke voorwaarden de aflossing door terugkoop kan worden voortgezet;

3) de voor de jaarlijkse aflossingen bestemde fondsen worden ter beschikking van de Amortisatiekas gesteld, vanaf 8 juni van elk der jaren 1985 tot 1991 naargelang van de door haar aan de Dienst van de Staatsschuld genotificeerde behoeften;

4) het niet-gebruikte gedeelte van de aflossingsdotaties wordt niet overgebracht;

5) de op 8 juni 1992 in omloop blijvende obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde;

6) de aflossingsdotaties van deze lening mogen samengevoegd worden met deze van andere leningen uitgegeven tegen dezelfde rentevoeten en op dezelfde vervaldata terugbetaalbaar a pari en volgens dezelfde aflossingsmodaliteiten.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België te Brussel en buiten de hoofdstad.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 72,8 milliards de francs est représenté par des obligations au porteur portant intérêt au taux de 11,50 % l'an à partir du 15 septembre 1983.

Elles sont munies de sept coupons d'intérêt pour les échéances du 15 mars des années 1984 à 1990, l'intérêt de la dernière année étant payable sur présentation de l'obligation.

Les obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur un Grand-Livre spécial ouvert au Service de la Dette inscrite.

L'emprunt est amortissable à partir du 15 mars 1984, selon les modalités ci-après:

1) une dotation annuelle de 5 % du capital nominal émis prenant cours le 15 mars 1984 et augmentée chaque année des intérêts des capitaux amortis, est affectée selon un étalement annuel normal et adapté si nécessaire à l'état du marché, au rachat des obligations à des cours ne dépassant pas le pair de la valeur nominale;

2) si le cours dépasse le pair, le Ministre des Finances détermine éventuellement sous quelles conditions l'amortissement par rachat peut être poursuivi;

3) la partie non utilisée des dotations d'amortissement n'est pas reportée;

4) les obligations restant en circulation le 15 mars 1991 sont remboursables à cette date au pair de leur valeur nominale;

5) les dotations d'amortissement de cet emprunt pourront être confondues avec celles d'autres emprunts portant même taux d'intérêt, amortissables selon les mêmes modalités et remboursables au pair aux mêmes échéances;

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

#### EMPRUNT 11,25 % 1983-1992

L'emprunt 11,25 % 1983-1992 a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 16 novembre 1983 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du 17 novembre 1983 (*Moniteur belge* du 18 novembre et du 19 novembre 1983).

Le prix d'émission, fixé au pair de la valeur nominale, était payable intégralement, en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 70,5 milliards de francs est représenté par des obligations au porteur portant intérêt au taux de 11,25 % l'an à partir du 8 décembre 1983.

Elles sont munies de huit coupons d'intérêt pour les échéances du 8 juin des années 1984 à 1991, l'intérêt de la dernière année étant payable sur présentation de l'obligation.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable à partir du 8 juin 1985, suivant les modalités ci-après:

1) une dotation annuelle de 5 % du capital nominal émis, augmentée chaque année des intérêts des capitaux amortis, est affectée, selon un étalement annuel normal et adapté si nécessaire à l'état du marché, au rachat des obligations à des cours ne dépassant pas le pair de la valeur nominale;

2) si le cours dépasse le pair, le Ministre des Finances détermine éventuellement sous quelles conditions l'amortissement par rachat peut être poursuivi;

3) les fonds destinés aux amortissements annuels sont mis à la disposition de la Caisse d'amortissement, à partir du 8 juin de chacune des années 1985 à 1991 au fur et à mesure des besoins qu'elle aura notifiés au Service de la Dette publique;

4) la partie non utilisée des dotations d'amortissement n'est pas reportée;

5) les obligations restant en circulation le 8 juin 1992 sont remboursables à cette date, au pair de leur valeur nominale;

6) les dotations d'amortissement de cet emprunt pourront être confondues avec celles d'autres emprunts portant même taux d'intérêt et remboursables au pair aux mêmes échéances et selon les mêmes modalités d'amortissement.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

## BIJLAGE V

## ANNEXE V

**Activiteiten  
van de Nationale Kas voor Rampenschade**

**A. — Herstel van oorlogsschade  
en schade geleden in Kongo**

De ontvangsten van de Nationale Kas, bestemd voor het herstel van oorlogsschade en schade geleden in Kongo, geïnd tijdens het jaar 1983, bedroegen 905 miljoen frank, waarvan 900 miljoen frank als begrotingsdotatie, 2 miljoen frank als inning van de vervallen coupons aangehecht aan de obligaties van de lening van het Belgisch-Kongoles Fonds voor delging en beheer in bewaring bij de Nationale Bank van België en 3 miljoen frank als terugvorderingen van diversen.

De werkelijke uitgaven bedroegen 823 miljoen frank, waarvan 760 miljoen frank voor de financiële dienst van de leningen, 7 miljoen frank voor de betaling van herstellervergoedingen, 33 miljoen frank voor de tussenkomst in de lasten van de herstell kredieten en 23 miljoen frank voor de betaling van de vervallen en weggenomen coupons van de afgeleverde obligaties van voornoemde lening, zegge een meerontvangst van 82 miljoen frank, hetgeen het beschikbaar tegoed per 31 december 1983 brengt op 112 miljoen frank.

Wat deze uitgaven betreft, door de Nationale Kas zelf te dragen, beschikt ze praktisch enkel als inkomsten, over haar jaarlijkse begrotingsdotaties.

**B. — Nationaal Fonds voor Algemene Rampen**

De ontvangsten voor de financiering van het Nationaal Fonds voor Algemene Rampen, geïnd tijdens het jaar 1983, bedroegen 168 miljoen frank waarvan 128 miljoen frank als begrotingsdotatie en 40 miljoen frank als bijdrage van de Nationale Loterij.

De werkelijke uitgaven voor het herstel van schade veroorzaakt door algemene rampen bedroegen 144 miljoen frank, zegge een meerontvangst van 24 miljoen frank. Het beschikbaar tegoed, per 31 december 1983, bedraagt 114 miljoen frank.

Op dat gebied beschikt de Nationale Kas, als extra-budgettaire middelen, enkel over de winst van de speciale tranche van de Nationale Loterij.

**C. — Nationaal Fonds voor Landbouwrampen**

Tijdens het jaar 1983, heeft de Nationale Kas geen enkele ontvangst geïnd voor de financiering van het Nationaal Fonds voor Landbouwrampen en heeft geen enkele uitgave gedaan voor het herstel van schade veroorzaakt door landbouwrampen.

Het beschikbaar saldo per 31 december 1983 blijft dus 4 miljoen frank. Voor het ogenblik bestaat er geen enkel financieringsprobleem in deze sector gezien geen enkele landbouwramp, tot op heden, is erkend.

**D. — Schuldvorderingen ten bate van derden**

De ontvangsten en uitgaven voor het jaar 1983 uit hoofde van liggende gelden zijn in evenwicht en geen enkel herstell krediet voor het herstel van oorlogsschade werd toegekend.

Het beschikbaar saldo per 31 december 1983 blijft dus 2 miljoen frank.

Daar de betaling van de voornoemde herstell kredieten uitgevoerd wordt door middel van fondsen ter beschikking van de Kas gesteld door kredietinstellingen bestaat er in deze sector geen probleem van financiering.

**E. — Obligaties van de lening van het Belgisch-Kongoles Fonds  
voor Delging en Beheer**

De Nationale Kas heeft gedurende het jaar 1983, een globaal nominaal kapitaal van 85 064 000 frank afgeleverd voor de betaling van schade geleden in Kongo (wet van 14 april 1965 gewijzigd bij de wet van 12 juli 1976), waarvan 4 372 000 frank in obligaties van de eerste tranche en 80 692 000 frank in obligaties van de tweede tranche.

**Activités  
de la Caisse nationale des Calamités**

**A. — Réparation de dommages de guerre  
et de dommages subis au Congo**

Pendant l'année 1983, les recettes effectives de la Caisse nationale, du chef d'opérations destinées à la réparation de dommages de guerre et de dommages subis au Congo, se sont élevées à 905 millions de francs, dont 900 millions de francs comme dotation budgétaire, 2 millions de francs à titre d'encaissement des coupons échus et attachés aux obligations de l'emprunt du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion en dépôt auprès de la Banque Nationale de Belgique et 3 millions de francs à titre de récupérations diverses.

Les décaissements effectifs se sont élevés à 823 millions de francs, dont 760 millions de francs pour le service financier des emprunts, 7 millions de francs en paiement d'indemnités de réparation, 33 millions de francs à titre d'intervention dans les charges des crédits de restauration et 23 millions de francs à titre de paiement des coupons échus et détachés des obligations délivrées de l'emprunt précité, soit un surplus de recettes de 82 millions de francs, ce qui porte l'avoir disponible au 31 décembre 1983 à 112 millions de francs.

En ce qui concerne les dépenses qui lui incombent en cette matière, la Caisse nationale ne dispose pratiquement comme ressources que de ses dotations budgétaires annuelles.

**B. — Fonds National des Calamités publiques**

Les recettes de 1983 pour le financement du Fonds National des Calamités publiques se sont élevées à 168 millions de francs dont 128 millions de francs comme dotation budgétaire et 40 millions de francs à titre de bénéfice de la tranche spéciale de la Loterie Nationale.

Les dépenses effectives à titre de réparation de dommages causés par des calamités publiques se sont élevées à 144 millions de francs, soit un surplus de recettes de 24 millions de francs, ce qui porte l'avoir disponible au 31 décembre 1983 à 114 millions de francs.

En cette matière, la Caisse Nationale ne dispose comme ressources extra-budgettaires que du bénéfice de la tranche spéciale de la Loterie Nationale.

**C. — Fonds National des Calamités agricoles**

Durant l'année 1983, la Caisse Nationale n'a enregistré aucune recette pour le financement du Fonds National des Calamités agricoles et n'a effectué aucune dépense à titre de réparation de dommages causés par des calamités agricoles.

L'avoir disponible au 31 décembre 1983 reste donc à 4 millions de francs. Il n'existe pour le moment aucun problème de financement dans ce secteur étant donné qu'aucune calamité agricole n'a été reconnue jusqu'à présent.

**D. — Créances au profit de tiers**

Pendant l'année 1983, les recettes et les dépenses à titre de fonds en souffrance se sont équilibrées et aucun crédit de restauration pour la réparation de dommages de guerre n'a été octroyé.

L'avoir disponible au 31 décembre 1983 reste donc à 2 millions de francs.

Comme le paiement de crédits de restauration précités s'effectue au moyen de fonds mis à la disposition de la Caisse par des institutions de crédit, il n'existe aucun problème de financement dans ce secteur.

**E. — Obligations de l'emprunt du Fonds belgo-congolais  
d'amortissement et de gestion**

La Caisse nationale a délivré pendant l'année 1983, à titre de paiement de dommages subis au Congo (loi du 14 avril 1965 modifiée par la loi du 12 juillet 1976), un capital nominal global de 85 064 000 francs, dont 4 372 000 francs en obligations de la première tranche et 80 692 000 francs en obligations de la deuxième tranche.



Gezien de vergoeding, in obligaties van de eerste tranche bijna beëindigd is en de betaling in obligaties van de tweede tranche uitgevoerd wordt door het ter beschikking stellen aan de Nationale Kas van soortgelijke obligaties door het Belgisch-Kongolees Fonds, bestaat er ook geen enkel financieringsprobleem in deze sector.

∴

De financiële toestand van het jaar 1983 van de Nationale Kas voor Rampenschade werd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1984 gepubliceerd.

L'indemnisation en obligations de la première tranche étant pratiquement terminée et le paiement en obligations de la deuxième tranche s'effectuant par mise à la disposition de la Caisse Nationale d'obligations de l'espèce par le Fonds belgo-congolais, il n'existe également aucun problème de financement dans ce secteur.

∴

La situation financière de l'année 1983 de la Caisse Nationale des Calamités a paru dans le *Moniteur belge* du 17 mars 1984.

---

## BIJLAGE VI

## ANNEXE VI

## Internationale financiële akkoorden

A. — Rekening « Openbare Schatkist —  
Nationalisatievergoedingen — Tsjecho-slovakije »

Tijdens het jaar 1983 werd op de onder rubriek vermelde rekening geen enkele verrichting geboekt.

B. — Rekening « Openbare Schatkist —  
Nationalisatievergoedingen — Polen »

Tijdens het jaar 1983 werd op de onder rubriek vermelde rekening geen enkele verrichting geboekt.

C. — Rekening « Openbare Schatkist —  
Schadeloosstellingen — Roemenië »

Tijdens het jaar 1983 werd op de onder rubriek vermelde rekening geen enkele verrichting geboekt.

D. — Rekening « Openbare Schatkist —  
Schadeloosstellingen —  
Marokko Dahir 1-73-213 »

Tijdens het jaar 1983 werd de uitvoering voortgezet en beëindigd van het « België-Marokko »-Schadeloosstellingsakkoord van 12 juli 1976.

Tijdens de beschouwde periode werd overgegaan tot een storting van een aanvullende provisie van 15 000 frank ter dekking van de werkingskosten van de krachtens voornoemd Akkoord ingestelde Commissie.

De gezegde commissie heeft het niet gebruikt saldo, zegge 1 750 frank, van de haar in 1981 en 1983 ter beschikking gestelde provisie, terugbetaald.

Bijgevolg werd het totaal bedrag, beschikbaar voor verdeling onder de recht-hebbende op schadevergoeding, gebracht op 39 936 750 frank.

Tijdens het jaar 1983 werd overgegaan tot de betaling van de door de voornoemde Commissie aan de rechthebbenden toegekende schadevergoedingen voor een totaal bedrag van 39 936 750 frank.

Deswege is de onder rubriek vermelde rekening op datum van 31 december 1983 afgesloten geworden.

*De Inspecteur-Generaal,*

L. MEULEMANS.

## Accords financiers internationaux

A. — Compte « Trésor public — Indemnités  
de nationalisation — Tchécoslovaquie »

Au cours de l'année 1983, aucune opération n'a été enregistrée au compte sous rubrique.

B. — Compte « Trésor public — Indemnités  
de nationalisation — Pologne »

Au cours de l'année 1983, aucune opération n'a été enregistrée au compte sous rubrique.

C. — Compte « Trésor public —  
Indemnités — Roumanie »

Au cours de l'année 1983, aucune opération n'a été enregistrée au compte sous rubrique.

D. — Compte « Trésor public — Indemnités —  
Maroc Dahir 1-73-213 »

Au cours de l'année 1983 s'est poursuivie et terminée l'exécution de l'Accord d'indemnisation « Belgique-Maroc » du 12 juillet 1976.

Pendant la période sous revue, le versement d'une provision complémentaire de 15 000 francs a été effectué en vue de couvrir les frais de fonctionnement de la Commission instituée en vertu de l'Accord précité.

Ladite commission a remboursé le solde non utilisé, soit 1 750 francs, des provisions qui ont été mises à sa disposition en 1981 et 1983.

Par conséquent, le montant total disponible pour répartition entre les ayants droit à l'indemnisation a été porté à 39 936 750 francs.

Au cours de l'année 1983, il a été procédé au paiement des indemnités attribuées par la Commission précitée aux ayants droit pour un montant total de 39 936 750 francs.

De ce chef, le compte sous rubrique a été clôturé à la date du 31 décembre 1983.

*L'Inspecteur général,*

L. MEULEMANS.

## BIJLAGE VII

## ANNEXE VII

Voornaamste deelnemingen  
en vorderingen van de Staat per 31 december 1983

Principales participations  
et créances de l'Etat au 31 décembre 1983

	In duizenden frank — En milliers de francs	
1. <i>Nationale Bank van België</i> : Intekening door de Staat op 200 000 aandelen van 1 000 frank (wet van 28 juli 1948) ... ..	200 000	1. <i>Banque Nationale de Belgique</i> : Souscription par l'Etat de 200 000 actions de 1 000 francs (loi du 28 juillet 1948).
2. <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i> : Intekening door de Staat op 410 000 aandelen van 500 frank (wet van 21 augustus 1948) ... ..	297 250	2. <i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i> : Souscription par l'Etat de 410 000 actions de 500 francs (loi du 21 août 1948).
3. <i>Nationale Investeringsmaatschappij</i> : Inschrijving van de Staat in het maatschappelijk kapitaal (wet van 2 april 1962): 9 520 929 aandelen van 1 000 frank ... ..	8 095 929	3. <i>Société Nationale d'Investissement</i> : Souscription de l'Etat dans le capital social (loi du 2 avril 1962): 9 520 929 actions de 1 000 francs.
4. <i>Afrikaanse Ontwikkelingsbank</i> ... ..	52 875	4. <i>Banque Africaine de Développement</i> .
5. <i>Groothertogdom Luxemburg</i> : Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwagennet (overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd door de wet van 3 april 1948) ... ..	318 271	5. <i>Grand-Duché de Luxembourg</i> : Participation belge dans la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (convention du 17 avril 1946, approuvée par la loi du 3 avril 1948).
6. <i>Internationaal Munifonds</i> : Akkoorden van Bretton-Woods ... ..	84 477 827	6. <i>Fonds Monétaire international</i> : Accords de Bretton-Woods.
7. <i>Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling</i> : Akkoorden van Bretton-Woods (wetten van 26 december 1945, 19 juni 1959 en 24 maart 1978) ... ..	5 324 557	7. <i>Banque Internationale de Reconstruction et de Développement</i> : Accords de Bretton-Woods (lois des 26 décembre 1945, 19 juin 1959 et 24 mars 1978).
8. <i>Internationale Financieringsmaatschappij</i> : Overeenkomst tot vaststelling der statuten, goedgekeurd door de wet van 18 december 1956 ... ..	763 548	8. <i>Société Financière Internationale</i> : Accord fixant les statuts, approuvé par la loi du 18 décembre 1956.
9. <i>Europese Investeringsbank</i> : a) Protocol betreffende de statuten van de Europese Investeringsbank gevoegd bij het Verdrag tot stichting van de Europese Economische Gemeenschap (wet van 2 december 1957) ... ..	2 458 117	9. <i>Banque Européenne d'Investissement</i> : a) Protocole sur les statuts de la Banque européenne d'Investissement annexé au Traité instituant la Communauté Economique Européenne (loi du 2 décembre 1957);
b) Deel van België in de financiering van de door de Europese Investeringsbank aan Turkije toekomende leningen (wet van 15 juli 1964) ... ..	1 106 615	b) Part de la Belgique dans le financement des prêts octroyés par la Banque européenne d'Investissement à la Turquie (loi du 15 juillet 1964).
10. <i>Internationale Ontwikkelingsassociatie</i> : Wet van 30 juni 1964 houdende goedkeuring van het lidmaatschap van België in de I.O.A. ... ..	16 940 582	10. <i>Association Internationale de Développement</i> : Loi du 30 juin 1964 portant approbation de l'affiliation de la Belgique à l'A.I.D.
11. <i>Aziatische Ontwikkelingsbank</i> : Wet van 28 juli 1966 houdende goedkeuring van het akkoord tot oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank ... ..	381 920	11. <i>Banque Asiatique de Développement</i> : Loi du 28 juillet 1966 portant approbation de l'accord portant création de la Banque Asiatique de Développement.
12. <i>Nationale Delcredere dienst</i> : a) Dotatie in effecten 4% van de Geünificeerde Schuld met nominaal kapitaal van 650 miljoen frank ... ..	650 000	12. <i>Office National du Ducroire</i> : a) Dotation en titres de 4% Dette Unifiée au capital nominal de 650 millions de francs;
b) Aanvullende dotatie in obligaties van de Belgische Staat ... ..	11 350 000	b) Dotation complémentaire en obligations de l'Etat belge.
13. <i>IMALSO</i> : Inschrijving van 500 aandelen van ieder 10 000 frank.	5 000	13. <i>IMALSO</i> : Souscription de 500 parts de 10 000 francs chacune.
14. <i>Afrikaans Ontwikkelingsfonds</i> ... ..	833 709	14. <i>Fonds Africain de Développement</i> .
15. <i>N.V. Eurodif</i> ... ..	314 173	15. <i>S.A. Eurodif</i> .
16. <i>Bijdrage van België aan het Aziatisch Ontwikkelingsfonds</i> (wet van 17 april 1975) ... ..	1 094 029	16. <i>Contribution de la Belgique au Fonds Asiatique de Développement</i> (loi du 17 avril 1975).
17. a) <i>Inschrijving van België op het kapitaal van de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank</i> ... ..	239 719	17. a) <i>Inscription de la Belgique dans le capital de la Banque Interaméricaine de Développement</i> ;
b) <i>Fonds Speciale Verrichtingen van de Interamerikaanse Bank voor Ontwikkeling</i> ... ..	1 686 469	b) <i>Fonds opérations spéciales de la Banque Interaméricaine de Développement</i> .
18. <i>Nationale Maatschappij voor de Huisvesting</i> : a) Inschrijving op het aanlegkapitaal: 500 effecten van 1 000 frank voor 1/10 volgestort ... ..	50	18. <i>Société Nationale du Logement</i> : a) Souscription dans le capital initial: 500 titres de 1 000 francs libérés à concurrence de 1/10;
b) Inschrijving op het kapitaal van de erkende maatschappijen, volgestort ten belope van ... ..	20 657	b) Souscription dans le capital des sociétés agréées libérée à concurrence de;
c) Voorschotten door de Staat toegestaan ... ..	1 081 336	c) Avances consenties par l'Etat;
d) Terug te betalen buitengewone kredieten ter dekking van de beheersverliezen van de erkende maatschappijen ... ..	3 050	d) Crédits exceptionnels remboursables pour couverture de déficits de gestion des sociétés agréées;
e) Inschrijving op de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949 ... ..	3 378 580	e) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949;

	In duizenden frank — En milliers de francs	
f) Delging van de leningen onder staatswaarborg aange- gaan vóór de wet van 15 april 1949 ... ..	1 112 390	f) Amortissement des emprunts contractés sous la garan- tie de l'Etat antérieurement à la loi du 15 avril 1949;
19. <i>Nationale Landmaatschappij</i> :		19. <i>Société Nationale terrienne</i> :
a) Inschrijving op het beginkapitaal: 1 000 000 frank voor $\frac{1}{5}$ volgestort ... ..	200	a) Souscription dans le capital initial: 1 000 000 de francs libérés à concurrence de $\frac{1}{5}$ ;
b) Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maat- schappijen volgestort ten bedrage van ... ..	396	b) Souscription dans le capital des sociétés agréées libérée à concurrence de;
c) Voorschotten door de Staat toegestaan en gekapitali- seerde intresten ... ..	466 299	c) Avances consenties par l'Etat et intérêts capitalisés;
d) Inschrijving op de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949 ... ..	2 937	d) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949.
20. <i>Nationale Kas voor Beroepskrediet</i> : Inschrijving door de Staat op het maatschappelijk fonds (besluit van de Regent van 23 december 1946).	985 000	20. <i>Caisse Nationale de Crédit professionnel</i> : Souscription de l'Etat au fonds social (arrêté du Régent du 23 décembre 1946).
21. <i>Nationale Maatschappij der Waterleidingen</i> :		21. <i>Société Nationale des Distributions d'Eau</i> :
a) Inschrijving voor oprichtingskapitaal ... ..	500	a) Inscription pour le capital constitutif;
b) Inschrijving door de Staat in het kapitaal van de opge- richte diensten op 1 januari 1967 ... ..	9 375 870	b) Souscription de l'Etat dans le capital des services consti- tués au 1 <sup>er</sup> janvier 1967.
22. <i>Deelneming van de Staat in het kapitaal van de maatschap- pij voor gasvoorziening « Distrigaz » (wet van 22 april 1965) ... ..</i>	643 759	22. <i>Participation de l'Etat dans le capital de la Société de distribution de gaz « Distrigaz » (loi du 22 avril 1965).</i>
23. <i>N.V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen</i> :		23. <i>S.A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles</i> :
a) Oorspronkelijke inschrijving ... ..	10 000	a) Souscription initiale;
b) Tussenkomen in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal ... ..	55 112	b) Intervention dans les augmentations successives du capital social;
c) Verscheidene terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tot onderhoud en wederuitrus- ting ... ..	66 529	c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement.
24. <i>Intercommunale Maatschappij van de Toegangswegen tot het Luchtvaartterrein van Brussel</i> : Inschrijving in het maatschappelijk kapitaal; 80 aandelen van 5 000 frank voor 50% volgestort ... ..	200	24. <i>Société Intercommunale des Voies d'accès à l'Aérodrome de Bruxelles</i> : Souscription dans le capital social; libération à concurren- ce de 50% de 80 parts de 5 000 francs.
25. « <i>Société libre d'Emulation</i> » te Luik ... ..	2 700	25. <i>Société libre d'Emulation à Liège.</i>
26. <i>N.V. « UNERG »</i> ... ..	334	26. <i>S.A. « UNERG ».</i>
27. a) Terugvorderbaar voorschot aan de centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de militaire gemeenschap ... ..	1 874 275	27. a) Avance récupérable au Service central pour l'action sociale et culturelle au profit de la communauté mili- taire;
b) Lening door de centrale dienst onder staatswaarborg aangegaan en aan de Staat terug te betalen ... ..	148 029	b) Emprunt contracté par le service central sous la garan- tie de l'Etat et remboursable à l'Etat.
28. <i>Gemeenschappelijk «Vaarborgfonds autovoertuigen»</i> ...	357 881	28. <i>Fonds commun de Garantie automobile.</i>
29. <i>N.V. « Association intercommunale du Bois d'Havré »</i> : Inschrijving op 1 000 aandelen van 1 000 frank en koste- loze verhoging van 9 000 000 frank door toekenning van bewijzen van deelgerechtigdheid ... ..	11 750	29. <i>S.A. Association intercommunale du Bois d'Havré</i> : Souscription de 1 000 actions de 1 000 francs et majora- tion gratuite de 9 000 000 de francs en actions de jouis- sance.
30. <i>Coöperative Elektriciteitsmaatschappij van Luik « Soco- lie », vereniging van gemeenten te Luik</i> : Inschrijving van 2 500 maatschappelijke aandelen van 10 000 frank elk (voorlopig aandeel van de Staat) ...	25 000	30. <i>Société coopérative liégeoise d'électricité « Socolie », asso- ciation de communes à Liège</i> : Souscription de 2 500 parts sociales de 10 000 francs chacune (part provisoire de l'Etat).
31. <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> : Terugvorderbaar voorschot ... ..	1 000 000	31. <i>Société Nationale des Chemins de Fer Belges</i> : Avance récupérable.
Bedrijfskapitaal en bijvoegsel (wet van 23 juli 1926 en koninklijk besluit van 11 mei 1935) ... ..	139 622	Fonds de roulement et complément (loi du 23 juillet 1926 et arrêté royal du 11 mai 1935);
32. <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> : Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen ... ..	581 386	32. <i>Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux</i> : Capital des lignes en exploitation.
33. <i>Intercommunaal Vervoer</i> :		33. <i>Sociétés des Transports Intercommunaux</i> :
a) Maatschappelijk kapitaal, staatsaandeel:		a) Capital social, part de l'Etat:
Antwerpen ... ..	275 000	Anvers;
Brussel ... ..	1 136 150	Bruxelles;
Gent ... ..	105 610	Gand;
Luikse agglomeratie ... ..	353 280	Région liégeoise;
Agglomeratie van Verviers ... ..	38 090	Agglomération verviétoise;
Charleroi ... ..	137 720	Charleroi;
b) Terugvorderbaar voorschot aan stedelijke trammaat- schappijen om hen in staat te stellen aan thesauriemoei- lijkheden het hoofd te bieden:		b) Avance récupérable aux sociétés de tramways urbains pour leur permettre de faire face à des difficultés de trésorerie:
Antwerpen ... ..	5 500	Anvers;
Brussel ... ..	70 000	Bruxelles;
Gent ... ..	2 000	Gand;
Luik ... ..	2 000	Liège;
Verviers ... ..	500	Verviers;
c) Deelneming van de Staat in het bouwen van een centra- le werkplaats te Hoboken ... ..	386 367	c) Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken.

	In duizenden frank — En milliers de francs	
34. <i>Fonds voor Uitrusting en Aanbouw van Zeeschepen</i> : Voorschotten aan de rederijen toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ... ..	39 409 339	34. <i>Fonds de l'Armement et des Constructions maritimes</i> : Avances consenties aux armements maritimes par l'intermédiaire de la Société nationale de Crédit à l'Industrie.
35. <i>Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaart</i> ...	61 089	35. <i>Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage</i> .
36. <i>Scheepskredieten</i> : Tussenkost door de Staat uit hoofde van waarborg (wet van 23 augustus 1948) ... ..	12 360	36. <i>Crédits maritimes</i> : Intervention de l'Etat à titre de garantie (loi du 23 août 1948).
37. <i>Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA)</i> : a) Deelneming van de Staat: 1° Inschrijving in specie: volstorten van 1 350 000 preferente aandelen van 500 frank ... ..	4 925 000	37. <i>Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA)</i> : a) Participation de l'Etat: 1° Souscription en espèces: libération de 1 350 000 actions privilégiées de 500 francs;
b) Tussenkost van de Staat in de afschrijving van vliegend materieel (in toepassing van artikel 33 van de nieuwe statuten van de Vennootschap, goedgekeurd door de wet van 6 april 1949) ... ..	13 634 821	b) Intervention de l'Etat dans l'amortissement du matériel volant (application de l'article 33 des nouveaux statuts de la SABENA approuvés par la loi du 6 avril 1949).
38. <i>Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw</i> : a) Bedrijfskapitaal ... ..	50 000	38. <i>Office belge de l'Economie et de l'Agriculture</i> : a) Fonds de roulement;
b) Handelswinst op dit bedrijfskapitaal ... ..	311 363	b) Boni commercial sur ce fonds de roulement.
39. <i>Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie</i> ... ..	12 891 987	39. <i>Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale</i> .
40. <i>Kolenmijnen</i> : a) Terugvorderbare voorschotten van 1950 tot 1954... ..	153 786	40. <i>Charbonnages</i> : a) Avances récupérables de 1950 à 1954;
b) Andere terugvorderbare voorschotten ... ..	22 850	b) Autres avances récupérables;
c) Terugvorderbare voorschotten tot betaling der eindejaarspremies 1958... ..	17 049	c) Avances récupérables pour paiement des primes de fin d'année 1958;
d) Terugvorderbare voorschotten van 1958 ... ..	57 026	d) Avances récupérables de 1958;
e) Terugvorderbare voorschotten van 1960 ... ..	145 283	e) Avances récupérables de 1960;
f) Terugvorderbare voorschotten van 1961 ... ..	74 525	f) Avances récupérables de 1961;
g) Terugvorderbare voorschotten van 1964 ... ..	138 309	g) Avances récupérables de 1964;
h) Terugvorderbare voorschotten van 1967 ... ..	30 296	h) Avances récupérables de 1967;
i) Terugvorderbare voorschotten vanaf 1969 ... ..	20 909	i) Avances récupérables à partir de 1969;
j) Toelagen terug te betalen door de kolenindustrie ingevolge uitgevoerde controle ... ..	84 176	j) Subventions à restituer par l'industrie charbonnière suite au contrôle effectué.
41. <i>N.V. « Kempense Steenkolenmijnen »</i> : Deelneming van de Staat als vergoeding voor zijn inbreng	5 614 205	41. <i>S.A. « Kempense Steenkolenmijnen »</i> : Participations de l'Etat en rémunération de ses apports.
42. <i>Bedrijfskapitaal van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Bedrijfsraden</i> ... ..	1 600	42. <i>Fonds de roulement du Conseil central de l'Economie et des Conseils professionnels</i> .
43. <i>Terugvorderbare voorschotten om het onderzoek en de afwerking van prototypes, nieuwe produkten of nieuwe fabricageprocedures te bevorderen</i> ... ..	10 850 013	43. <i>Avances récupérables pour assurer la recherche ou la mise au point de prototypes, produits nouveaux ou procédés nouveaux de fabrication</i> .
44. <i>Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen « Eurochemic »</i> ...	201 000	44. <i>Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « Eurochemic »</i> .
45. <i>V.Z.W.O. « Atomium »</i> ... ..	15 000	45. <i>A.S.B.L. « Atomium »</i> .
46. <i>Vorderingen van de Staat op verscheidene kolenmijnen uit hoofde van kredieten toegestaan in het kader van de Marshallplanhulp aan Europa</i> ... ..	672 627	46. <i>Créances de l'Etat sur divers charbonnages du chef des crédits consentis dans le cadre « Plan Marshall » d'aide à l'Europe</i> .
47. <i>Vorderingen voortspruitend uit de indeplaatsstelling van de Staat in uitvoering van de waarborg gehecht aan de kredieten aan de steenkolenmijnen verleend in het kader van de wetten voorkomend onder het artikel 61.03 van de begroting (Financiën)</i> ... ..	1 104 320	47. <i>Créances nées de la substitution de l'Etat en exécution de la garantie attachée aux crédits consentis aux charbonnages dans le cadre des lois reprises à l'article 61.03 du budget (Finances)</i> .
48. <i>Art. 63.02. Begroting van het Ministerie van Financiën. Afzonderlijke Sectie — Fonds bestemd om door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet de toekenning toe te laten van kredieten aan een interest van 3,50 % aan de oud-kolonialen uit Afrika</i> ... ..	117 349	48. <i>Art. 63.02 du budget des Finances — Sect. particulière - Fonds destinés à permettre l'octroi à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit professionnel de crédits à un taux d'intérêts de 3,50 % aux anc. col. africaine</i> .
49. <i>Kredieten aan oud-kolonialen uit Afrika verleend door tussenkost van de Nationale Kas voor Beroepskrediet</i> .	29 704	49. <i>Crédits octroyés aux anciens coloniaux d'Afrique à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit professionnel</i> .
50. <i>Kredieten aan oud-kolonialen uit Afrika verleend door tussenkost van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i> ... ..	19 942	50. <i>Crédits octroyés aux anciens coloniaux d'Afrique à l'intervention de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i> .
51. <i>Garantiefonds opgericht bij toepassing van artikel 5 van de wet van 8 maart 1954</i> ... ..	288 708	51. <i>Fonds de garantie créé en application de l'article 5 de la loi du 8 mars 1954</i> .
52. <i>Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand: Bedrijfskapitaal</i> ... ..	7 000	52. <i>Institut économique et social des Classes moyennes: Fonds de roulement</i> .
53. <i>Hoge Raad van de Middenstand en van de negen Kamers van Ambachten en Neringen: Bedrijfskapitaal</i> ... ..	4 800	53. <i>Conseil supérieur des Classes moyennes et des neuf Chambres des Métiers et Négoce: Fonds de roulement</i> .

	In duizenden frank — En milliers de francs	
54. <i>Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen</i> ... ..	5 500	54. <i>Compagnies des Installations maritimes de Bruges.</i>
55. <i>Uitzonderlijke kosten om de vestiging te Brussel van de zetel van internationale organisaties te verzekeren</i> ...	12 639	55. <i>Frais exceptionnels en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales.</i>
56. <i>Participaties aan de « Port autonome de Charleroi »</i> ...	1 000	56. <i>Participations à l'entreprise « Port autonome de Charleroi ».</i>
57. <i>Landbouwfonds:</i>		57. <i>Fonds agricole:</i>
A. — <i>Stijving van zijn thesaurie</i> ... ..	3 028 000	A. — <i>Alimentation de sa trésorerie;</i>
B. — <i>Leningen toegestaan door het Landbouwfonds</i> ...	129 767	B. — <i>Emprunts consentis par le Fonds agricole.</i>
58. <i>Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet:</i>		58. <i>Institut national de Crédit agricole:</i>
a) <i>Beginkapitaal door de Staat voorgeschoten (wet van 10 juni 1952)</i> ... ..	600 000	a) <i>Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (loi du 10 juin 1952);</i>
b) <i>Voorschot ter financiering van het opslaan</i> ... ..	100 000	b) <i>Avance pour financement de crédits de stockage.</i>
59. <i>Landbouwinvesteringsfonds (wet van 15 februari 1961, art. 4, § 2, Belgisch Staatsblad van 2 maart 1961)</i> ...	10 925	59. <i>Fonds d'Investissement agricole (loi du 15 février 1961, art. 4, § 2, Moniteur belge du 2 mars 1961).</i>
60. <i>Terugvorderbaar voorschot aan de D.O.S.Z.</i> ... ..	(x)	60. <i>Avance récupérable à l'OSSOM.</i>
61. <i>Pensioenen, renten, toelagen en andere voordelen (art. 1, wet van 14 maart 1960)</i> ... ..	7 911 302	61. <i>Pensions, rentes, allocations et autres avantages (art. 1<sup>er</sup>, loi du 14 mars 1960).</i>
62. <i>Voorschotten en leningen aan:</i>		62. <i>Avances et prêts à:</i>
a) <i>de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid: leningen aan Belgische uitwijkelingen</i> ... ..	178 232	a) <i>la Société nationale de Crédit à l'Industrie: prêts aux émigrants belges;</i>
b) <i>terugvorderbare hulp</i> ... ..	491	b) <i>secours récupérable;</i>
c) <i>voorschotten ten einde een prospectiereis in Italië te ondernemen</i> ... ..	10	c) <i>avances en vue d'effectuer un voyage de prospection en Italie.</i>
63. <i>« Société Géomines »</i> ... ..	4 205	63. <i>Société Géomines.</i>
64. <i>Verscheidene bedrijfskapitalen:</i>		64. <i>Divers fonds de roulement:</i>
a) <i>O.V.N.</i> ... ..	\$ 1 220	a) <i>ONU;</i>
b) <i>Algemeen secretariaat voor Benelux</i> ... ..	6 500	b) <i>Secrétariat général de Benelux;</i>
c) <i>OESO</i> ... ..	FF 127	c) <i>O.C.D.E.;</i>
d) <i>Raad van Europa</i> ... ..	FF 238	d) <i>Conseil de l'Europe;</i>
e) <i>Raad van Douanesamenwerking</i> ... ..	230	e) <i>Conseil de Coopération douanière;</i>
f) <i>Westeuropese Unie, voorheen « Commissie van het Verdrag van Brussel » (Overeenkomst van de Vijf).</i>	FF 29	f) <i>Union de l'Europe occidentale, anciennement « Commission du Traité de Bruxelles » (Pacte à Cinq);</i>
g) <i>Internationaal agentschap van de Kernenergie</i> ... ..	\$ 25	g) <i>Agence internationale de l'Energie atomique;</i>
h) <i>Conferentie Den Haag aangaande internationaal privaatrecht</i> ... ..	FL 7	h) <i>Conférence de La Haye de Droit international privé;</i>
i) <i>Wereldorganisatie van het Toerisme</i> ... ..	\$ 3	i) <i>Organisation mondiale du Tourisme.</i>
65. <i>Lening van \$ 1 200 000 aan de O.V.N.</i> ... ..	\$ 398	65. <i>Emprunt de \$ 1 200 000 à l'ONU.</i>
66. <i>Leningen aan vreemde Staten:</i>		66. <i>Prêts à des Etats étrangers:</i>
<i>Turkië</i> ... ..	2 399 900	<i>Turquie;</i>
<i>India</i> ... ..	4 126 650	<i>Inde;</i>
<i>Pakistan</i> ... ..	1 318 250	<i>Pakistan;</i>
<i>Marokko</i> ... ..	223 750	<i>Maroc;</i>
<i>Indonesië</i> ... ..	3 865 450	<i>Indonésie;</i>
<i>Filippijnen</i> ... ..	1 147 600	<i>Philippines;</i>
<i>Tunesië</i> ... ..	520 000	<i>Tunisie;</i>
<i>Zaire</i> ... ..	2 166 500	<i>Zaire;</i>
<i>Columbia</i> ... ..	272 500	<i>Colombie;</i>
<i>Bangladesh</i> ... ..	1 325 000	<i>Bangladesh;</i>
<i>Peru</i> ... ..	525 000	<i>Pérou;</i>
<i>Ivoorkust</i> ... ..	400 000	<i>Côte d'Ivoire;</i>
<i>Tanzanië</i> ... ..	700 000	<i>Tanzanie;</i>
<i>Egypte</i> ... ..	300 000	<i>Egypte;</i>
<i>Bolivië</i> ... ..	450 000	<i>Bolivie;</i>
<i>Kenya</i> ... ..	200 000	<i>Kenya;</i>
<i>Vietnam</i> ... ..	250 000	<i>Vietnam;</i>
<i>Cuba</i> ... ..	100 000	<i>Cuba;</i>
<i>Syrie</i> ... ..	75 000	<i>Syrie;</i>
<i>China</i> ... ..	1 200 000	<i>Chine;</i>
<i>Niger</i> ... ..	250 000	<i>Niger;</i>
<i>Chili</i> ... ..	—	<i>Chili;</i>
<i>Libanon</i> ... ..	25 000	<i>Liban;</i>
<i>Angola</i> ... ..	200 000	<i>Angola;</i>
<i>Madagascar</i> ... ..	75 000	<i>Madagascar;</i>
<i>Zimbabwe</i> ... ..	100 000	<i>Zimbabwe;</i>
<i>Thailand</i> ... ..	125 000	<i>Thaïlande;</i>
<i>Burundi</i> ... ..	100 000	<i>Burundi;</i>
<i>Rwanda</i> ... ..	100 000	<i>Rwanda;</i>
<i>Senegal</i> ... ..	100 000	<i>Sénégal;</i>
<i>Gabon</i> ... ..	100 000	<i>Gabon;</i>
<i>Kameroen</i> ... ..	100 000	<i>Cameroun.</i>
67. <i>Deelneming van de Staat in het kapitaal van de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » (A.I.D.)</i> ... ..	500	67. <i>Participation de l'Etat au capital de l'« Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » (A.I.D.).</i>
68. <i>Leningskassen van verschillende ministeriële departementen</i> ... ..	17 607	68. <i>Caisse de prêts de divers départements ministériels.</i>

	In duizenden frank — En milliers de francs	
69. Terugvorderbare voorschotten aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering ten einde de thesauriemiddelen van het stelsel voor ziekte- en invaliditeitsverzekering te waarborgen ... ..	11 836 000	69. Avances récupérables à l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité afin de lui permettre d'assurer les moyens de trésorerie du régime d'assurance maladie-invalidité.
70. Terugvorderbaar voorschot aan het Rampenfonds van de provincie Henegouwen ... ..	3 788	70. Avances récupérables au Fonds des Calamités de la province de Hainaut.
71. Voorschotten aan de verzekeringsorganismen (art. 12 van de wet van 23 december 1963) ... ..	5 556 000	71. Avances consenties aux organismes-assureurs (art. 12 de la loi du 23 décembre 1963).
72. Lening van 120 000 000 frank N.L.M. ... ..	19 900	72. Emprunt de 120 000 000 de francs S.N.T.
73. Leningen door de Staat toegestaan aan de slachtoffers van Jupille, door tussenkomst van de A.S.L.K. ... ..	77	73. Emprunts consentis par l'Etat aux victimes de Jupille, par l'intermédiaire de la C.G.E.R.
74. Tussenkomst van de Staat en het Brussels Gewest om de terugbetaling toe te laten van leningen op hun eindvervaldag en de betaling van de aflossingsverschillen verschuldigd door:		74. Intervention de l'Etat et de la Région bruxelloise destinée à permettre le remboursement des emprunts à terme fixe arrivés à échéance et le paiement des différences d'amortissement dues par:
a) de Nationale Maatschappij voor Huisvesting ... ..	1.237 028	a) la Société nationale du Logement;
b) de Nationale Landmaatschappij ... ..	39 213 091	b) la Société nationale terrienne.
	6 127 871	
	251 815	
75. Rode Kruis van België ... ..	11 000	75. Croix-Rouge de Belgique.
76. Voorschotten aan instellingen voor door psychose aangedaste kinderen ... ..	13 211	76. Assurance aux institutions pour enfants atteints de psychose.
77. Lening toegestaan aan het Agentschap Belga ... ..	16 000	77. Prêt consenti à l'Agence Belga.
78. Waterzuiveringsmaatschappij van het kustbekken ... ..	100 000	78. « Waterzuiveringsmaatschappij van het kustbekken ».
79. Hospitalen ... ..	5 029 424	79. Hôpitaux.
80. Terugvorderbare voorschotten aan gefusioneerde gemeenten:		80. Avances récupérables aux communes nées d'une fusion de communes:
Geel ... ..	7 000	Geel;
Brugge ... ..	31 500	Bruges;
Bergen ... ..	28 600	Mons.
81. Kredietverleningen en deelnemingen in de onderneming « Port autonome de Namur » ... ..	800	81. Octroi de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Namur ».
82. a) N.V. Cockerill-Sambre — sociale aandelen ... ..	45 131 408	82. a) S.A. Cockerill-Sambre — parts sociales;
b) N.V. Cockerill-Sambre — converteerbare deelnemende obligaties ... ..	45 226 322	b) S.A. Cockerill-Sambre — obligations convertibles participantes.
83. a) N.V. Sidmar — sociale aandelen ... ..	4 386 751	83. a) S.A. Sidmar — parts sociales;
b) N.V. Sidmar — converteerbare deelnemende obligaties ... ..	6 878 027	b) S.A. Sidmar — obligations convertibles participantes.
84. a) N.V. A.L.Z. — deelneming in het kapitaal ... ..	535 500	84. a) S.A. A.L.Z. — participation au capital;
b) N.V. A.L.Z. — converteerbare deelnemende obligaties ... ..	777 000	b) S.A. A.L.Z. — obligations convertibles participantes.
85. N.V. Forges de Clabecq — converteerbare deelnemende obligaties ... ..	1 638 760	85. S.A. Forges de Clabecq — obligations convertibles participantes.
86. N.V. Belfin — deelneming in het kapitaal, 20% volgestort ... ..	30 000	86. S.A. Belfin — participation au capital, libérée de 20%.
87. N.V. Usines à Tubes de la Meuse — deelneming in het kapitaal ... ..	1 176 397	87. S.A. Usines à Tubes de la Meuse — participation au capital.
88. N.V. Frère-Bourgeois Commerciale — deelneming in het kapitaal (via N.M.K.N.) ... ..	1 035 000	88. S.A. Frère-Bourgeois Commerciale — participation au capital (via S.N.C.I.).
89. Studie van en werken aan reactoren. Terugvorderbare voorschotten ... ..	399 153	89. Etudes et travaux aux réacteurs. Avances récupérables.
90. N.V. Verlipack — deelneming in het kapitaal ... ..	1 260 001	90. S.A. Verlipack — participation au capital.
91. N.V. Phenix Works — Converteerbare deelnemende obligaties ... ..	464 314	91. S.A. Phenix Works — Obligations convertibles participantes.
92. N.V. Laminaires de Jemappes — Deelneming in het kapitaal ... ..	134 500	92. S.A. Laminaires de Jemappes — Participation au capital.
93. Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren (N.M.N.S.) ... ..	200 000	93. Société nationale pour la Restructuration des Secteurs nationaux (S.N.S.N.).
94. Landbouwinvesteringsfonds — Terugvorderbare voorschotten op het Fonds voor Economische Expansie van Landbouw (via N.I.L.K.) ... ..	1 013 396	94. Fonds d'Investissement agricole — Avances récupérables à charge du Fonds d'Expansion économique de l'Agriculture (via I.N.C.A.).
95. V.Z.W. CEBEDAU te Luik ... ..	3 500	95. CEBEDAU Liège A.S.B.L.
96. N.V. Jema te Brussel ... ..	5 000	96. S.A. Jema à Bruxelles.

	In duizenden frank — En milliers de francs	
97. N.V. Etn. H.V.H. te Brussel ... ..	8 000	97. S.A. Ets H.V.H. à Bruxelles.
98. Terugvorderbaar voorschot aan het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie ... ..	2 000	98. Avances récupérables au Centre belge d'Information pharmacotherapeutique.
99. Betalingen aan de Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings in uitvoering van de wet van 14 juli 1974 betreffende de staatswaarborg van de verrichtingen gedaan door de Maatschappij SOFIDE ... ..	11 999	99. Paiements à la Société belge Internationale en exécution de la garantie de l'Etat belge des opérations de la Société SOFIDE (loi du 14 juillet 1974).
100. G.I.M.V. — Reconvertieprojecten ... ..	2 745 410	100. G.I.M.V. — Projets de reconversion
101. S.R.I.W. — Reconvertieprojecten ... ..	1 859 533	101. S.R.I.W. — Projets de reconversion.
102. N.I.M. — Renovatieprojecten ... ..	359 299	102. S.N.I. — Projets de rénovation.
103. G.I.M.V. — Renovatieprojecten ... ..	928 210	103. G.I.M.V. — Projets de rénovation.
104. S.R.I.W. — Renovatieprojecten ... ..	608 990	104. S.R.I.W. — Projets de rénovation.
105. Intercommunale vereniging voor de exploitatie van de omloop Franchorchamps ... ..	700	105. Association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Franchorchamps.
106. Terug te vorderen voorschotten voor de verzekering van exportverrichtingen voor rekening van de Staat (Delcrédère) ... ..	760 140	106. Indemnités récupérables pour les exportations assurées pour compte de l'Etat (Ducroire).
107. Regie voor Maritiem Transport - Terugvorderbaar voorschot ... ..	936 480	107. Régie Transport maritime — Avance récupérable.
108. Rijksveeselectiecentra — Bedrijfskapitaal ... ..	2 801 6 325	108. Centres de Sélection bovine de l'Etat — Fonds de roulement.
109. O.V.N. — Voeding en Landbouw ... ..	\$ 59	109. ONU — Alimentation et agriculture.
110. Gewestelijke Investeringsmaatschappij te Brussel ... ..	200 000	110. Société régionale d'Investissement de Bruxelles.
111. Vergoedingen van gezairiseerde goederen (art. 60.06.00.81) ... ..	611 324	111. Indemnisation de biens zaïrianisés (art. 60.06.00.81).
112. Ruilverkavelingen N.L.M. — Terugvorderbare voorschotten ... ..	61 409	112. Remembrements S.N.T. — Avances récupérables.
113. Terugvorderbaar voorschot hospitaal Sart-Tilman-Univ. Luik ... ..	525 000	113. Avance récupérable au centre hospitalier du Sart-Tilman de l'Université de l'Etat à Liège.
114. N.I.M. — Reconvertieprojecten ... ..	10 000	114. S.N.I. — Projet de reconversion

(x) Gegevens niet medegedeeld door het belanghebbende departement.

(x) Renseignements non communiqués par le département responsable.



## BIJLAGE VIII

## ANNEXE VIII

## BEGROTINGSRESULTATEN

## RESULTATS BUDGETAIRES

Uitslagen van de begrotingsrekeningen sedert 1830

Résultats des comptes budgétaires depuis 1830

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Begrotingen — Budgets	Gewone begroting — Budget ordinaire			Buitengewone begroting — Budget extraordinaire				Uitslagen — Résultats
	Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Boni (+) — Mali (-)	Ontvangsten — Recettes		Uitgaven — Dépenses	Boni (+) — Mali (-)	
				Gecons. len. — Empr. cons.	Andere — Autres			
1830 tot/à 1939 ...	186 414	194 652	- 8 238	44 981	42 331	89 041	- 1 729	- 9 967
1940 tot/à 1944 ...	74 379	177 961	-103 582	8 043	468	5 495	+ 3 016	-100 566
1945 tot/à 1950 ...	307 650	426 874	-119 224	123 197	60 908	98 531	+ 85 574	- 33 650
1951 tot/à 1960 ...	886 247	890 940	- 4 693	160 102	25 226	193 442	- 8 114	- 12 807
1961 tot/à 1970 ...	1 947 265	1 976 197	- 28 932	247 009	5 253	291 805	- 39 543	- 68 475
1971 ... ..	326 285	323 293	+ 2 992	77 052	667	50 926	+ 26 793	+ 29 785
1972 ... ..	366 557	370 952	- 4 395	80 204	501	65 883	+ 14 822	+ 10 427
1973 ... ..	410 676	422 924	- 12 248	91 189	783	67 977	+ 23 995	+ 11 747
1974 ... ..	490 065	497 504	- 7 439	85 724	696	78 695	+ 7 725	+ 286
	4 995 538	5 281 297	-285 759	917 501	136 833	941 795	+112 539	-173 220

	Lopende verrichtingen — Opérations courantes			Kapitaalverrichtingen — Opérations en capital			Schuld — Dette			Uitslag — Résultat
	Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Mali (-) — Boni (+)	Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Mali (-) — Boni (+)	Op- brengsten — Produit	Aflossing — Amortis- sement	Saldo — Solde	
1975 ... ..	581 251	623 395	- 42 144	7 716	72 653	- 64 937	94 467	33 008	+ 61 459	- 45 622
1976 ... ..	656 913	717 355	- 60 442	8 228	77 102	- 68 874	110 358	41 992	+ 68 366	- 60 950
1977 ... ..	747 509	815 709	- 68 200	8 705	85 225	- 76 520	150 810	50 024	+100 786	- 43 934
1978 ... ..	877 015	956 743	- 79 728	10 517	113 322	-102 805	157 353	55 800	+101 553	- 80 980
1979 ... ..	941 271	1 026 749	- 85 478	12 759	118 643	-105 884	162 941	64 075	+ 98 866	- 92 496

## NATIONALE SECTOR

## SECTEUR NATIONAL

## A) Definitieve uitslagen

## A) Résultats définitifs

1980 ... ..	1 003 544	1 113 606	-110 062	12 697	144 437	-131 740	184 251	71 531	+112 720	-129 082
1981 ... ..	1 010 520	1 294 764	-284 244	13 921	181 588	-167 667	143 337	74 458	+68 879	-383 032

## B) Voorlopige uitslagen

## B) Résultats provisoires

1982 ... ..	1 152 416	1 426 165	-273 749	13 615	165 755	-152 140	240 161	82 297	+157 864	-268 025
1983 ... ..	1 209 685	1 529 669	-319 984	5 159	214 537	-209 378	288 017	73 768	+214 249	-315 113

## SECTOR REGIO'S EN GEMEENSCHAPPEN

## SECTEUR RÉGIONS ET COMMUNAUTÉS

## A) Definitieve uitslagen

## A) Résultats définitifs

1980 ... ..	42 357	42 680	- 323	30 066	29 159	+ 907	—	—	—	+ 584
1981 ... ..	60 389	66 560	- 6 171	31 765	35 799	- 4 034	—	—	—	-10 205

## B) Voorlopige uitslagen

## B) Résultats provisoires

1982 ... ..	63 484	71 906	- 8 422	33 558	39 839	- 6 281	—	—	—	- 14 703
1983 ... ..	70 653	88 410	- 17 757	36 704	40 533	- 3 829	—	—	—	- 21 586

## GECONSOLIDEERDE TOESTAND

## SITUATION CONSOLIDÉE

## A) Definitieve uitslagen

## A) Résultats définitifs

1981 ... ..	1 010 520	1 300 935	-290 415	13 921	185 622	-171 701	143 337	74 458	+ 68 879	-393 237
-------------	-----------	-----------	----------	--------	---------	----------	---------	--------	----------	----------

## B) Voorlopige uitslagen

## B) Résultats provisoires

1982 <sup>(1)</sup> ... ..	1 152 416	1 434 587	-282 171	13 615	172 036	-158 421	240 161	82 297	+157 864	-282 728
1983 <sup>(2)</sup> ... ..	1 280 338	1 618 079	-337 741	41 863	255 070	-213 207	288 017	73 768	+214 249	-336 699

<sup>(1)</sup> Einde december 1983.<sup>(2)</sup> Einde februari 1984.<sup>(1)</sup> Fin décembre 1983.<sup>(2)</sup> Fin février 1984.